

نمره تلمیوی
لکم

۱

مجموعة تشتمل علی اربعة عشر رسالة

۱- رسالة فی کیفیة الارصاد لمؤید بن برمک العرضی الدمشقی وهی النوادر و هو من کبار تلامیذ المحقق الخواجه نصیر الدین الطوسی و قد صنفه فی حیوته من

۲- رسالة در توضیح قضایایی که اقلیدس در اصول یاد کرده است تالیف قطب الدین شیرازی متوفی ۷۱۰ چاپ نشده و از نوادر است

۳- رسالة در ذکر احوال جماعت بزرگان و پیدا کردن شهر بولکه بینگی دنیا مشهور است رساله نفیسی است نایاب

۴- ثمرة ما اشتملت علیه الکتب و ما خلص من التجربة و هی المسماة بالروحیة و المخاطب فیها یسمی سورس لم تطبع و هی نادرة

۵- فصول تسمی بالقضاء وضعها ارسطاطالیس الحکیم لاسکندر و هی مائة فصل

۶- مدخل منظوم من کلام سید اشرف در نجوم

۷- منظومه از خواجه نصیر در احکام نجوم و منظومه در منازل ماه و سیارات و در شرف سیارات

۸- صفیحه در اسطرلاب تالیف شیخ بهائی ره متوفی بسال ۱۰۳۱

۹- رسالة الاسطرلاب لجلال الدین ابی الفتوح احمد بن محمد السری و موضع بعض الاشکال خالیة

۱۰- الجزء الاول من کتاب فردوس الحکمة لخالد بن یزید و هی فی الصنعة الروحانیة

۱۱- شرح لبعض کلمات القوم و اصطلاحاتهم فی الصنعة

۱۲- ابواب الصنعة من التذکرة فی الصنعة لعبد الجبار الهمدانی و سقط من اوله عدة اوراق

۱۳- عدة فصول من رسالة اخری فی الصنعة

۱۴- الجزء الثانی من کتاب التعالیق و المجربات لابی المعالی الشاوری فی الصنعة فاتضح انها من النفائس النادرة الوجود و کتبه ...

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون والعصمة

الحمد لله رب العالمين ∴ قال الامام العالم المحقق المدقق ملك الحكماء المهندسين استاذ اهل
التعاليم مويد الملة والدين مويد بن برمك بن مبارك العرضي الدمشقي برد الله مضجعه هذه
رسالة حررتها في كيفية الارصاد وما يحتاج الى علمه وعمله من الطرق الموديه الى معرفة عودات
الكواكب ومواقعها من افلاكها وابعادها من مركز العالم ومقدارها بما به نصف قطر كرة الارض
واحد وفي كيفية عمل آلات الرصد وكيفية استعمالها ولما كان هذا الجزء من الرياضي به يكمل
العلم النظري وكان التطرق الى العلم الالهي اكثر من غيره وكان لهذا العلم شرف من جهة موضوعه
وشرف من جهة وثاقة براهينه اما موضوعه فالسماوات وهي اعظم مخلوقات الله سبحانه
واعجب مصنوعاته واما براهينه فحسابية وهندسية فلذلك كلفنا به وصرفنا العناية نحوه
ولما كانت براهينه متحصلة من الارصاد والارصاد موقوفة على الآلات بدانا بذكرها وقد عمل
الاوايل والمتاخرون انواعا منها فكان بعضها غير محكم وبعضها يعسر بروزه من القوة الى الفعل وليس
ذلك من قبل الصناع بل من قبل سوء الهيئه وتصور الواضع فلذلك اضربنا عن ذكر بعضها
من الآلات القديمة اجودها وازلنا عنها ما يعرض من شك ومعاندة واضفنا الى ذلك

الات



آلات ابتكرناها وهي من اجودها واشدها تحريرا ولما كان مما يحتاج اليه عند نصبها معرفة خط نصف
النهار في موضعها وقد ذكر الناس الطرق في استخراجه ورايت اجودها الطريق الذي عمل عليها
الاوايل وهي المعروفة بالدايرة الهندية وقد برهنا على صحتها في رسالتنا في عمل الكرة الكاملة سيما
عندما يكون الشمس في احد المنقلبين وان العمل بها اشد تحقيقا من غيرهما من الاوقات فلنعمل
عليها صحيفة بلاطة او لوحا من خشب فيستوي سطحه لغاية ما يمكن ونضع سطحه المستوي
موازيا للافق وذلك يحصل بميزان البناء المعروف بالعادن فان كان العمل بهذه الآلة شتاء
فليكن طول المقياس مثل ربع قطر اعظم دايرة تدخل في البلاطة وان كان صيفا فليكن طوله ثلث
قطرها وليخرط لها مقياسا بالشهير ولكن مستديرا محدد الراس مستديرا القاعده فان كان
المقياس من نحاس فثقله كاف وان كان من خشب فليحفر في قاعدته حول مركزها بالخرط حفرا
يكون الى القعر اي اسفله اوسع من فمه ويفرغ فيه رصاص او الى من ملوه ليثبت عنده
ثم يدار على مركز البلاطة دايرة صغيرة قطرها مساو لقطر قاعدة المخروط كما اذا وضعت قاعدته
عليها طابق مركزه مركزها وانتصب عموده على سطح البلاطة فاذا قومت البلاطة بالوزن
واثبت بجص او غيره ادير على المركز المذكور دواير بعضها اوسع من بعض لكي ان غفل عن وقت
دخول الظل من احدها ناب منابها غيرها ويرصد وسط عرض طرف الظل عند كونه على
محيط الدايرة قبل دخولها فيها ويعلم على محيطها علامة وكذلك يعمل بغيرها فاذا جاوزت
الشمس دايرة نصف النهار ووجد الحس يقصر الظل ثم ياخذ في الزيادة في طوله فينظر الى
طرفه عندما يريد الخروج من محيط الدايرة من الدواير المعلم عليها دخوله وقبل ان يخرج

من المحيط فيعلم على منتصف عرض راس الظل علامة وكذلك نفعل بعرها التحقيق العمل
ونقسم القوس التي بين العلامتين بنصفين ونوصل بين موضع النصف منها ومركز
البلاطة بعد رفع المقياس بخط مستقيم وننفذه في الجهتين فهذا هو خط نصف النهار لغاية
ما امكن فان اخرج من المركز خط يقوم على هذا الخط عمودا فهو خط المشرق والمغرب
فلنذكر الان الالات التي عملنا بالرصد المحروس بمدينة مراغه على التل الذي بالجانب
الغربي منها بالقرب من المدينة وذلك في سنين منها ما هو قبل الستين والستمائة الهجرية
ومنها ما هو بعدها وذلك كله باشارة مولانا المعظم والامام الاعظم العالم الفاضل
المحقق الكامل قدوة العلماء سند الحكماء افضل علماء الاسلاميين بل المتقدمين وهو ممن
جمع الله سبحانه فيه ما تفرق في كافة اهل زماننا من الفضايل والمناقب الحميدة وحسن السيرة وغزارة
الحلم وجزالة الراي وجودة البديهة والاحاطة بساير العلوم فجمع العلماء اليه وضم شملهم
بوافر عطايه وكان بهم ارأف من الوالد على ولده فكنا في ظله امنين وبرؤيته فرحين
كما قيل على جوانبه كانا نسل اذا نسل على ابينا ونقضبه لنجر حالته فتلقى منهما كرما
ولينا وهو المولى نصير الملة والدين محمد بن محمد الطوسي ادام الله ايامه ولقد كنت اسمع الاخبار
عنه فلما القينا صغر الخبر الخبر فلله ايام اجمعنا بخدمته وابهجنا بفوايده وان كان قد ابعدنا
عن الاوطان والعشيرة والولدان فان في وجوده عوضا عن غيره ومن وجده فما فاته شي
ومن فاته فقد عدم كل شي فلا اخلانا الله منه وامتعنا بطول بقايه فمن الالات التي
تولينا بانفسنا عملها الالة التي سماها بطليوس اللبنة وسميناها بالربع فاعملنا لها حايطا





ممتدا من الجنوب الى الشمال مبنيا ذراع من صالح مبنيا بالاجر والجص موازيا لخط نصف النهار
طوله نحو من ستة اذرع ونصف بالهاشمي وهو ذراع الرصد المعول له وارتفاعه مثل
ذلك وسمكه ذراع وجعلنا في سطحه الذي يلي المشرق مخدات من خشب مثلثة في الحايط
بازرة اطرافها قدر فتر وجعلناها اجذه بالترتيب من اسفل الحايط من جانبه الجنوبي نحو
الشمال والعلو على تقويس الى علو الجانب الشمالي من الحايط متباعدة بعضها عن بعض
على بعد متساوية ولكن على هيئة ربع دايرة ومخدات اخر نقيد بها المسطرتين لنعمل الربع
الذي نذكره ثم عمدنا على حسب من الساج المجلوب من الهند فاتخذنا منه ربعا محيطا به مسطرتين
يقطع احديهما الاخرى على مركز الربع طول كل واحد منهما اليس باصغر من خمسة اذرع
بالذراع المذكور كل ذراع ثلثة اشبار ومحيط احدى المسطرتين مع الاخرى بزاوية قايمة
وجعلنا عرض كل واحد من المساطر والربع قدر ربع ذراع لئلا يعوج واوصلنا الربع بتداخل
بعض اجزايه في بعض واوصلنا طرفي المسطرتين وصولا محكما وحفرنا في وسط العرض
من سطح الربع الخشبي بعد تصحيحه لغاية ما امكن وجعلنا عرض الحفر قدر ثلثة اصابع
من اصابع اليد وعمقه نصف اصبع واحدة وعملنا من النحاس المفرغ ربع دايرة وجعلنا
عرض ربع النحاس ارقل من ثلثة اصابع وسمكه ارجح من اصبع وذلك ليكون بعد الفراغ
من برده كما نريد وركبنا الربع النحاسي في حفر الربع الخشبي وجعلنا سطحه مارزة
عن ربع الخشب واوثقنا ربط احدهما بالاخر بالمسامير النافذة فيهما وصححنا وجه الربع
النحاسي بغاية ما يمكن مما اعددنا له من الموازين لتصحيحه ثم استخرجنا مركزه عند

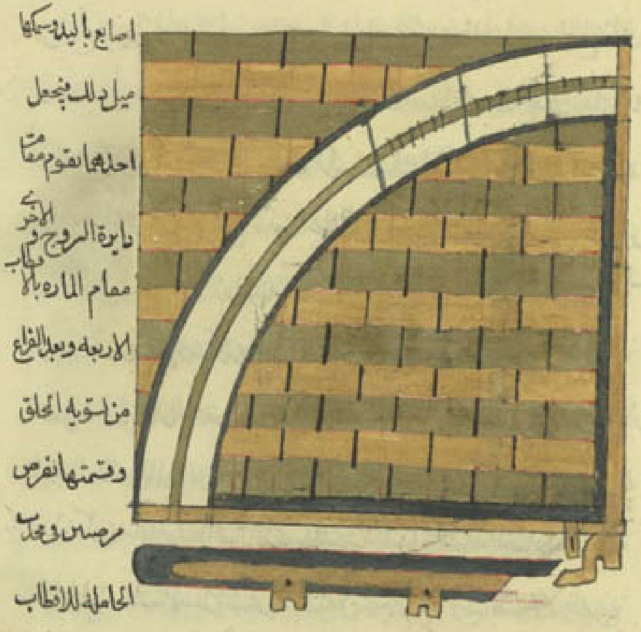
الزاوية القائمة التي احاط بها المسطرتان المحيطتان بطرفي الربع الخشبي وادرنا على وجه
الربع النحاسي دائرا ربعا واخرجنا من المركز خطين يحيط احدهما مع الاخر بزاوية قائمة
وانفذناهما الى طرفي الربع النحاسي وقسمنا ما حاذاه من الربع بما بين الخطين صه جزا
وقسمنا كل جزء من هذه الاجزاء بستين بغاية التحرير ووصلنا هذه الاقسام بخطين
اللاويين ولتكونا اوسع دوائر الربع وقسمنا ما بين اللاوية الداخلة منها وبين الدائرة
التي تليها من داخل بستين جزوا وقسمنا ما بين هذه الدائرة التي بينهما ثمانية عشر جزوا وكتبنا
في هذه الاقسام الجمل مبتدئين من اسفل الربع ومرتفعين بالقسمة الى اعلاه وهو
طرفه الذي يلي الحايط من جانب الشمال لتكون الحاجة وقت العمل هو ملاغاته الارتفاع
في نصف النهار ثم جعلنا هذا الربع والمسطرتين على ما برز من اطراف الخدات وجعلنا مركزه
في الزاوية العليا الجنوبية من الحايط بحيث تكون احدى المسطرتين قايمة على الافق والاخرى
موازية للافق وان تكون الوجه الشرقي من الربع النحاسي في وسط نصف النهار لغاية
ما يمكن بحيث تكون الخط الذي يمر بالمركز وطرف الربع الجنوبي يمر بسمت الراس وذلك
سهل بارسال الشواقيل وخط نصف النهار المستخرج في سطح الافق واذا عددونه على ما
وصفناه ربطناه مع الخدات بالمسامير ربطا محكما لا يزول وكذلك ربطنا المسطرتين
المحيطتين به ثم خرقنا في مركز الربع خرقا مستديرا سوسطه المركز واثبتنا فيه محورا من حديد
اسطواني الشكل غلظه اصبعا وجعلناه قايما على سطح الربع على زوايا قايمة ثم اعددنا مسطرة
اخرى تدل على نصف قطر دائرة الربع لتشير بتربيعه النحن من خشب الساج عرضها اربع اصابع

اصابع



من اصابع اليد وسمكها اقل من عرضها وصححناها بغاية الامكان والقنا طرفيها قطع نحاس
وقسمنا عرضها بنصفين ونصبنا في احد طرفيها لقمة مستديرة [illegible] والمحور المقدم ذكره
وحلقنا من طرف الاخر الى حد الخط المار بالمركز فدل ثلاثة اصابع وفي طول المسطرة لتدور
[illegible] على الاجزاء [illegible] الارتفاع ويكون الخط الذي يمر بالحرف ومركز الربع مارا بمركز الشمس
وهذا الامر [illegible] سهل في العضادة الحرزية اللهم الا ان الهدفين اللذين يعلان عليها [illegible]
من جهة المركز بحيث يكون مركز ثقبتي العضادة في سطح المسطرة المار بمركز الربع وذلك لانه
لسهل ان يلي خطان مستقيمان متوازيان اعني المار احدهما بوسط ثقبتي الهدفتين والاخر
بحرف العضادة المارة بخط الارتفاع ومركز الربع فان الخط المار بمركزي ثقبتي الهدفتين
يجب ان يكون مارا بوسط المحور الذي يدور عليه المسطرة المسماة بالعضادة واما كون
الصناع عملوا عضادة الاسطرلاب منحرفة فتساهل منهم لان الالات الصغار لا يظهر فيها
ما هذا مقداره من التفاوت واما ما عظم من الالات وقسم بالدقايق اوادق من ذلك
فان الاختلاف يظهر فيها ويفسد الحس فضلا من غيره وينبغي ان نعمل قوسا من طرف المسطرة
زرة وحلقة وفي اعلا الحايط بكرة سائرة منها وبين العضادة خيط متين يحمل ثقل العضادة
وان يكون اسفل الربع عن افقه [illegible] وكر [illegible] في الطهر ومن الالات الذي عملنا
بالرصد المبارك ذات الحلق الخمس الغنية عن الستة التي وضعها بطلميوس وعن حلق
ثاون الاسكندراني التي وصفه عملها ان يجعل حلقتين مربعتي الثخن متوازيتي السطوح
مثلا ومتى المقدار قطر كل واحد منهما ثلاثة اذرع بالذراع الرصدي وعرضها ربع

اصابع بالبلد وسمكها
ميل ذلك فنجعل
احدهما تقوم مقام
دايرة البروج والاخرى
مقام المارة بالاقطاب
الاربعة وبعد الفراغ
من تسوية الحلق
وقسمتها نفرض
مرصدين وتحت
الحاملة للاقطاب



مربعين مقاطرين عمق كل واحد منهما بقدر نصف سمكها وعرض كل واحد منهما بقدر
عرض دائرة البروج ونعرض في مقعر دائرة البروج موضعين مربعين مقاطرين عمق كل واحد
منهما بقدر نصف سمكها وسعته بقدر عرض الحاملة ونحذف من محدب الحاملة عن
جانب واحد من احد موضعيها قدر نصف عمق العرض وطول هذه المحذوف قدر شبر بحيث
ينتهي الى محدب الحاملة وذلك ليسهل دخول الحاملة في دائرة البروج ثم ندخل الحاملة
في البروج بحيث يقوم احدهما على الاخرى على زوايا قائمة وبحيث يصير محدباهما من سطح
واحد كرى وكذلك مقعراهما وليكن تركيبهما بعد الفراغ من تسوية سطوحهما وتصحيح

استدارتهما



استدارتهما غاية ما يمكن ولتعمل قطعة من النحاس على قدر المحذوف ونلصقه ونسلت في
موضع المحذوف ثم نستدير استدارة محدب ظاهر الحاملة ونوثقهما بالالصاق وان كان الصانع ماهرا
فضبطه العروض مغنية عن الالصاق ثم عملنا حلقة ثالثة اعظم من كل واحدة من الاوليين بحيث
يماس مقعرها محدبيهما وليكن عرضها كعرض احدى الحلقتين وسمكها اول من عرضها بأربع
واحد ونسوناها بالبرد وعدلنا استدارتي باطنها وظاهرها ومن اللائق الاجود ان
يراد في عرض هذه الحلقة على طرفي قطر من اقطارها زيادتين في جهتين مختلفتين بارزتين
عن سطحها المستويين طول كل زيادة منهما قيد فتر وسمكها اصبعان وسنبين فائدتهما
عند الفراغ من وصف باقي الحلق وهذه الدائرة تسمى دائرة العرض الكبرى وهي تدور على
قطبي البروج وعلى البروج من خارج وعملنا دائرة رابعة وتسمى دائرة نصف النهار وكذلك
نحلل عند ضبطها ويجب ان تكون سمكها اكثر من سمك الدوائر المتقدمة لانها حاملة الحلق
الباقية وينبغي ان يكون مقعرها مماس المحدب الدائرة الثالثة وليكن سمكها خمسة اصابع
وليكن في سطحها المستويين زيادتان لاجل المحور وهو القطر الذي يدور الحلق عليه
وليكن طول كل واحد منهما ثلاثة اصابع وارتفاعهما من سطح الحلقة المستوى قدر
اصبع وكل واحدة تقابل الاخرى وفائدتهما ثقوب موضعي المحورين اللذين يحملان فيهما فانهما
تحمل القطبين ويثبت فيهما القطبين اللذين تدور عليهما الحلق وهذان القطبان
يقومان في ذات الحلق مقام قطبي معدل النهار ونعمل في هذه الحلقة الكبرى كرسي
يكون طوله نصف ذراع وعرضه كذلك وسمكه كسمكها الذي يضعها بالكرسي في علو

العمود على ما ياتي ذكره ويعدل سطحها بالبرد وكذلك استدارة محدبها ومقعرها ويعمل حلقة
خامسة بين اصغر من الحلقتين الاولتين ولكن محدبها مماس لمقعر الاولتين وعرضها
كعرض احدها وسمكها اصبعان فقط ويجعل فيها قطرا من جسمها سمكه كسمكها وعرضه
كعرضها ولكن في الوسط من هذا القطر زيادة صورتها دايرة وفايدتها ان لا يضعفها
الخرق الذي نجعله في وسطها ليدخل فيه قطبا ويسمى هذه الحلقة وهي اصغر الحلق
دايرة العرض الصغرى وذلك انها يدور على قطبي البروج ومن الاولى ان نعمل هذه
الحلقة اولا لان على مركزها الذي في الوسط من قطرها مركز جميع الحلق فانا صححنا وجهيها
ومقعرها ومحدبها كان تصحيح مقعر كل واحدة من دايرتي البروج والحاملة سهل الماخذ
اذا صححنا محدبيهما كان تصحيح مقعر دايرة العرض الكبرى سهل ومن صحته محدبها سهل
تصحيح مقعر الكبرى واذا وضعنا الحلق على سطح مستو وجعلنا بعضها محيطا بالبعض
انتظم منها الاربعة وهي دايرتا العرض الصغرى والكبرى واحد المتساويين وادرنا
بعضها في بعض وبدلنا احدى المتساويين موضع الاخرى فيصح لسطوح المستوية منها
وكذلك التحديب والتقعير ويصح من ظاهر كل حلقة بالمنن الحاوية لها سلك العيبة من
البركار واذا اتقنا عملها وتصحيحها اسلانا نقسمها والمحتاج الى القسمة منها ثلثة
فقط دايرة البروج ودايرة العرض الصغرى والدايرة العظمى اي دايرة نصف النهار اما
قسمة دايرة البروج فانا نخرج قطرين من اقطارها متقاطعان على زوايا قائمة فيمر احدها
بموضعي وسط الفرضتين المذكورتين ونقسم كل ربع بتسعين قسما متساويا ونجعل القسمة

للاولان



على اركان الحلقة الاربعة ولتكن الاقسام على حاشيتي كل واحد من سطحيها المستويين
ولتكن الاقسام التي على دايرتين العظميين من السطحين المستويين دايرة على ركني حلقة
البروج منعطفة على المحدب فنقسم حاشيتي السطح المحدب كل ربع منها تسعين جزوا ويكتب
على حلقة البروج اسماء البروج الاثني عشر في الوسط بين الاجزاء في كل واحد من سطحيها المستويين
وفي الوسط من سطح محدبها وهذا التكرار في اسماء البروج وفي اقسامها ليس بضار بل فيه
تسهيل في وقت الرصد ونبدا فنكتب اول السرطان بحيال وسط الفرضة التي ذكرنا
واول الجدي بحيال الفرضة المقابل لهذه الفرضة ونتلوهما بالباقي من البروج كجاري
العادة ونكتب بحيال كل برج حسابه والاجزاء الثلثين وينبغي ان لا يهمل هذه الشريطة
عند تركيب دايرة البروج مع الحاملة وذلك ان نجعل كتابة اول السرطان من وسط الفرضة
الاقرب من القطب الذي نجعله الشمالي من اقطاب المعدل احدا نحو المشرق ونتلوه باسماء
البروج على التوالي احدا في الكتابة من جهة اليمين نحو جهة الشمال واما قسمة دايرة
العرض الصغرى فانا نخرج اولا قطرها الذي نقسم عرض القطر الخاسي بنصفين ونخرج
من مركزها قطرا يقطع الاول على زوايا قائمة ونقسم كل ربع منها تسعين جزوا ونخط
دايرتين متوازيتين متقاربتين من احد السطحين المتوازيين ونرسم محيطة ودون
عليهما دايرة ثالثة يكون بعدها من الداخلة من الاولتين ثلثة امثال البعد بين الاولتين
ونقسم كل ربع منها ثمانية عشر قسما ونكتب في هذه الاقسام الخمسات متزايدة الى تسعه
جزوا ولتكن مبدا كتابة هذه الاعداد من طرفي القطر الثاني واسها وهما عند طرفي القطر

الاول اى الذى يقسم عرض القطر النحاسى فى كلى الجانبين ستة ستة واما قسمة دايرة نصف
النهار فانا نحتاج قطرها الاول ويقسم عرض الكرسى بنصفين والقطر الثانى يقوم على
الاول على زوايا قائمة وندير على مركزها ثلثة دواير متوازية على سطحيها وليكون البعد
بين الدايرتين وهما الاقرب الى مقعرها قوسا لتكون بينهما الاجزا واما الثالثة وهى
العظمى فتبعد عن الوسطى قدر ثلثة امثال البعد بين الاولين وتقسم كل ربع منها
ستة اجزاء وخ فيما تكسب فيها الخمسات ستة ين بالعدد من طرفى القطر الاول وينتهى
عند طرفى القطر الثانى ستة ستة حرا وليقسم كل جزء بما امكن واما عمل الاقطاب
ومواضعها فليس يعمل كيف اتفق بل كما نصفه ونبينه فان فى ذلك احكام وصلاح
الالة اما قطبى مدار الحلق كلها محركة الكل فيجب ان يستوثق منها اما صورة القطب
الاعلى منها وهو المسامت لقطب العالم الظاهر فيجعل احد طرفيه وهو الذى يثبت
فى دايرة نصف النهار لوحى الشكل عرضه ثلثة اصابع وسمكه اصبع خنصر والذى يكون
منه داخل الدايرة بقدر سمك دايرة العرض الكبرى فلوحى ايضا عيران فى وسط منه
نصل ثخانه مستديرة لتمويسه والباقى منه اسطوانى الشكل طوله بقدر سمك
حاملة الاقطاب وغلظه اصبع واحد عليه يدور الحامله وما فيها من الحلق فليكن
وسطه يقسم اللوحى بنصفين واما القطب المقابل لهذا فاسطوانى مستدير
متساوى الغلظ طوله احد عشر اصبعا وغلظه اصبع واحد ونعمل لهذا القطب
خرزة مثقوبة مثبتة يدخل فيها فيكون فى الوسط منه فيما بين حلقة نصف النهار

والحامل

والحاملة ليحمل ثقل الحاملة فلا يميل ولكن ارتفاع الخرزة بقدر ثخانة دايرة العرض
الكبرى وهى الحاملة بين الحاملة وبين دايرة نصف النهار واما قطبى دايرتى العرض
وهما دايرة البروج فالاعلى منهما مربع الوسط وقدر التربيع منه بقدر ثخانة الحاملة
وما يفصل من طرفيه الاعلى والاسفل اسطوانى مستدير بين طول كل واحد منهما بقدر
سمك دايرة من دواير العرض فطرف الاعلى تدور عليه العظمى منهما والادنى يدور عليه
الصغرى والقطب الاخر اسطوانى مستدير متساوى الغلظ وطول كل واحد منهما
ثمانية اصابع وغلظه اصبع من اصابع اليد وذلك سواء ولسمك الحلق الذى اعنى الحاملة
ودايرتى العرض فاما الخروق التى يعمل فى الحلق لاجل هذه الاقطاب اما فى دايرتى
نصف النهار فالاعلى منهما يكون خرق مستطيل فى وسط يحد بها احد فطولها بقدر
طرف القطب اللوحى من القطب المذكور ولكن بعد الوسط من هذه الخرق من نقطة
سمت الراس وبين المقاطرة توسط الكرسى بقدر تمام عرض البلد المرصود فيه وذلك
لرعة [illegible] ولذلك قدمنا الالة المسماة بالربع على عرضها لان بها يحصل عرض موضع
الرصد والبعد بين قطبى العالم والبروج وبيت الطرف اللوحى فى موضعه بالشمعين
واما الخرق المقاطر لهذا فمستدير كهيئة قطبه واما الحاملة فيخرق فيها خرقين متقاطرين
يكون مركزاهما فى وسط العرض من يجد بها ويكون بعد كل واحد منهما من وسط
دايرة البروج ربعا من الحاملة فيجعل احدهما وليكن الشمالى منهما مربعا بقدر مربع
الوسط من القطب المتقدم واما الخرق المقاطر له فمستدير بقدر قطبه واما الخرقان

[illegible] دايرة الحلقة [illegible]

اللذان يجعلهما مقام قطبي المعدل اللذين عليهما مدار الكل ويجعل بعد الشمالي منهما
من قطب البروج الشمالي بعد الميل الكلي لفلك البروج وقد تبين لنا بارصادنا المتوالية
براغه وغيرها ان مبلغه ثلثة وعشرون جزوا ونصف جزو ونعلم في الوسط من محدب
الحاملة على جزين منهما متقاطرين يكون بعد كل واحد منهما من قطب البروج ثلثة وعشرون
جزوا ونصف جزو وذلك سهل متى اخذنا من اقسام محدب دائرة البروج المساوية لهذه الدائرة
ويجعل القطب الشمالي منهما فيما بين قطب البروج الشمالي وبين راس السرطان والقطب
الاخر مقاطرا لهذا ونخرقها حول ها بين النقطتين خرقين مستديرين بقدر
طرفي القطبين المذكورين اولا ونخرق دائرة العرض الكبرى على نقطتين متقاطرتين
من الوسط من عرضها خرقين مستديرين بقطبي البروج وهما البارزان من محدب
الحاملة واما الدائرة الصغرى فنخرقها في وسط محدبها على طرفي قطرها الذي
هو القائم على القطر النحاسي خرقين مستديرين ليدخل فيهما طرفي القطبين النافذين
من قطبي البروج في داخل الحاملة فاذا فرغ من ذلك كله على التحرير والاستقصاء
وكملت الحلق الخمس اتخذنا عضادة من النحاس طولها مثل قطر دائرة العرض الصغرى
وعرضها كعرض القطر النحاسي واعلمنا في الوسط من طولها دائرة وخرقناها على
مركز الدائرة وكذلك نخرق القطر النحاسي في مركز دائرته اعني مركز جميع الحلق
ويربط العضادة بوسط القطر بقطب ودوس كجاري العادة ونعمل من طرفي
العضادة في جهتين متساويتين على بعد من طرفيها قدر كل واحد منهما نصف عرضها

الى



الى ان يبلغ الحرف الخط المار بمركز العضادة ولكن احد طرفي في العضادة مخالف
للاخر في الجهة ثم عملنا عليها هدفتين مربعتين متساويتين ذواتي ثقبين
وخرقنا الهدفتين في وسط عرضيهما خرقين بينهما قدر شبر واثبتناهما سمتي
الهدفتين ثم عمدنا لهذه الالة دكة واثبتنا في وسطها عمودا من حجر واستخرجنا على علوه
خط نصف النهار وحفرنا في وسطه حفرا مستطيلا اخذا من الشمال الى الجنوب واثبتنا
فيه كرسي حلقة نصف النهار العظمى وعدلنا نصبها بالاستواء وجعلنا سطحها
موازيا لنصف النهار وجعلنا الخط المار بوسط الكرسي وسمت الراس التي في الحلقة
قائما على الافق على زوايا قائمة وذلك بارسال الشواقيل ومثل الالة في الجهات
فلما استقام نصبها فرغنا الرصاص المذاب في الخلل الباقي من الحفر حول الكرسي
لتثبت الحلقة عليها اوردناه وركبنا الحلق الباقية فجعلناها على الاقطاب
المثبتة لها وادخلنا الاقطاب الاخر في اماكنها والجزء الحاملة لتمثل الدائرة الحاملة
ودائرتي العرض على قطب البروج فكمل التركيب واستوت على كرسيها فاما الزوائد
التي اذا عملت كانت الالة اكمل واتم فاني ذاكرها ومصور صور الحلق والاقطاب
واذكر فوائدها اما الزوائد التي في سطح دائرة نصف النهار قبالة ثقبي القطبين نقطتي
المتقابلين فلحفظان ثوبها بدلا عما اضعفها خرقا القطبين فاما الزائدتان
المتقابلتان في دائرة العرض الكبرى فلاجل ما يعرض فيهما من الفرضتين الثابتتين
لمدخل فيهما قطبي معدل النهار وفيهما الثاقبان من حلقة نصف النهار الى الحاملة

مجاها ان طابق الحامله وان لكل لها نصف دوره ملا لكمل مرورها على اجزاء البروج
فلذلك جعلنا منهما الزوايد والعروض المتبادله واما الزوايد التي في سطوح جميع الحلق
عدا الاقطاب فلاجل حفظها لكيلا تكسر لا لشي غير ذلك واما العضاده فقد اغنينا
عن الدايره السادسه التي يجعلها بطلميوس في باطن الخامسه لاخذ عرض الكوكب ذوات
العروض وانا بالمسطره وهدفيها يحصل عروض الكواكب فتبين لان ما تعرض الحلقه
السادسه من الخلل والزلل وليس يعرض في المسطرة شي من ذلك ومن البين انها اسهل
عملا واستعمالا من ذلك لان هذه الحلقه ينبغي ان تدور في باطن الخامسه ولا يخرج سطحها
عن سطحها فيحتاج الى هوادي تمنعها ان تزول سطحها وهذه الموانع تكون على ضربين
احدهما ان ينتهي الوسط من السادس في جميع محيطها ويرسل من الخامسه ما يرد
نافذا من مقعرها داخلا في النهر المسموق والثاني ان يجعل في كلي السطحين المستويين
من السادسه مسامير ونواطرافها عن محيطها مركب على سطحي الخامسه فيمسك
السادسه ان يخرج سطحها عن سطح الخامسه وليس يمكن ان يكون هذه العوايق
في الخامسه لاجل ان ترى الاجزاء تجري على سطحها فيمنعها المسامير من الدوران
ومن البين ان السادسه ان كانت تماس الخامسه مماسه شديدة امتنع على الحرك
تحريكها ولا سيما متى عظمت وان كانت سلسه المدار اعظمت ينقلها فلا يبقى
مركزها على مركز الخامسه ويعرض لها ايضا انها متى عظمت كان ما بين الهدفتين
اللتين على قطرها متباعدين فلا يمكن الراصد من النظر من ثقبيهما الى الكواكب

الهدفتين ل

ويعرض



ويعرض لها نوبه متنوبه تصل بينهما وان كان العمل بالشعاع النافذ من احدهما على
الاخرى فسكون متبددا متباعدا بغير محققه وان كانت الاله صغيره فلا يحصل
لها تدقيق ولا فايده فيها واما العضاده العامه مقامها في ركب الهدفة حيث
سنامنها وليس يعرض فيها شي يعاوق ومع ذلك فالانتفاع بمركز الخامسه
وكونه موجودا ثابتا بخلاف ما يتكلف لوجود مركز دواير في شي غيرها ولا يتصل
بها ويحتاج اليه وقت العمل كثيرا فاما تصحيح الحلق وتقويم سطوحها فامر شاق وقد
كنت عملت ولذلك السعلت موازين نصحح بها تتخذ صفايح من نحاس مثلة طول
كل واحد نصف ذراع وعرضه نحو القيراع من ثخونتها ثلثه اصابع مقدار على حد
حاشيتها قوس من الدايره التي يرسم بها مقعر الحلقه الاولى التي نريد نصحح مقعرها
ونبرد ما وراء ذلك من حاشيه الصفيحه وندير على حاشيتها الاخرى قوسا
من الدايرة المحيطه بمحدب الحلق ونبرد ما حواه المقعر من محيط القوس فيحصل
في احدى جانبي الصفيحه محدب وفي الاخر تقعير فالجانب المقعر منها يصحح به
محدب الحلقه والمحدب يصحح به مقعر الحلقه ولكل حلقه غيرها ان لم تكونا متساويتين
واما السطحان المستويان من الحلقه فيحد لهما مسطرتين احدهما بقدر قطر الحلقه
العظمى وبساده سي في الاخرى لطوله ثلثه اشبار فالاولى توضع على كل جزو
نظير ليعلم اي جانبي وجه الحلقه اعلى من صاحبه اعني جانب المحيط اعلى من الجانب
الذي يليه من المقعر واخفض فان انطبق المسطرة على الحرفين الخارجين

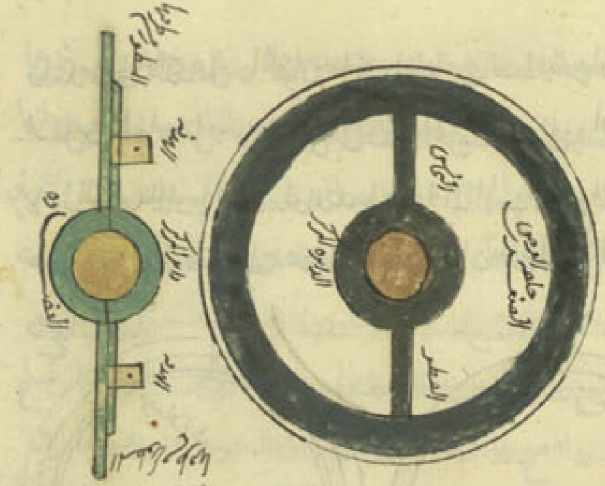
والحرس الداخلين فدل الموضع من الحلقة صحح بالنسبة الى هذه الاعتبار ويعتبر غيرها
الى ان يلابا المسطرة على جميع وجهى الحلقة وان حل وسط الحلقة وبان الضوء من جانبها
الخارج والجانب الداخل احدا المحدب بالرد وان بان من الداخلين اخذ من الخارجين
وبالعكس واما المسطرة القصيرة فيوضع على قطعة بعد قطعة من الحلقة فان ماست
وجه الحلقة فهو صحيح وان بان ضوء بينهما من وسط المسطرة فموضع الضوء
مرتفع وان بان من طرفيها فالوسط محدب فوحدا بالرد بحسبه الى ان يماس السطح
بجمعها فصحح بها بين السطرين سطحا الحلقة المستويين واعد صفحة اخرى
فصيرة ووصنا في احد حرفيها قوصا تام الزاوية يكون عمقه بقدر عرض الحلقة وكنا
نسوى بها اركان الحلقة تارة من جهة محدبها وتارة من جهة مقعرها فنعلم بها
حروفها الاربعة وهل احدى اللاتين المتوازيين من داخلها مساوية لنظيرتها
او مخالفة لها وهل ركزاها على محور الحلقة ام لا وكذلك يظهر لنا حال اللاتين
الخارجتين واعددنا صفحة اخرى ووصلنا فيها قوصا مربعا فكنا بقدرته نمسك
الدواير كلها مدير على محيطها من داخل او من خارج فيكون جانب منها يجرى على
احد وجهى الحلقة والجانب الاخر على السطح الاخر فيدلنا على استوائها او ردائه
وتخانته فهذه خمسة انواع من الالات التى يعتبر بها صحة الحلاق وفسادها
واما ان اردنا تحرير وجوه الحلاق لغاية لا يمكن ان يزاد عليها فانا نزن سطحيها
على موضع سطح مستو بالميزان المسمى بالافادين من جميع الجهات بغاية ما يمكن





وياخذ من الطين الذى يعمل منها الفخار ويعمل فى داخلها مجرى محيط بمقعرها ومراده
اسفل من سطحها ليسلك وحروفه الداخل اعلى من سطح الحلقة ولكن في موضع او مواضع
لا عرف الريح منه الماء وعلى المجرى ماء ويلبد على وجهه الماء الاسنان المنعم وسطح
مواقع سطح الماء من وجه الحلقة فوحد المرتفع منه الى ان يعم الماء على السواء
ويصحح الباقى به

الحلقة الاقطاب الاربعة
موضع القطب
موضع القطب
حلقة العرض الكرى
دايرة نصف النهار



ومن الالات القديمة المعدة لمعرفة ميل فلك البروج وهي دايرة تكون ثابتة في سطح نصف
النهار يحصل بها غاية ميل البروج عن المعدل ومن الاولى ان تكون كبيرة لتنقسم الاجزاء
الصغار كالدقايق او دقيقتين او ثلثة وقد ذكرها بطلميوس في المجسطي ويجعل في داخلها
دايرة اخرى يتحرك فيها الى جهتي الشمال والجنوب مع كون سطحها في سطح الاول ويجعل
في احد وجهيها هدفين متقاطرين وعند وسطهما مريين يدوران على محيط الاولى
ويعلم منها غاية الارتفاع للشمس والكوكب حين تكون على دايرة نصف النهار وكان
حاصل الدايرة الداخلة ربع مري الاجزاء وحطه والهدفين لا غير وعليهما اوردناه
على سادسة ذات الحلق واصلاحها كذلك فنعمل دايرة قطرها خمسة اذرع وعرضها
اربعة اصابع وسمكها اربعة اصابع ونعمل فيها قطرا من جنسها مثل ما عملنا في خامسة
الحلق ولكن عرضه ثلثة اصابع ونعمل كرسيا كما ذكرنا في كرسي دايرة نصف النهار

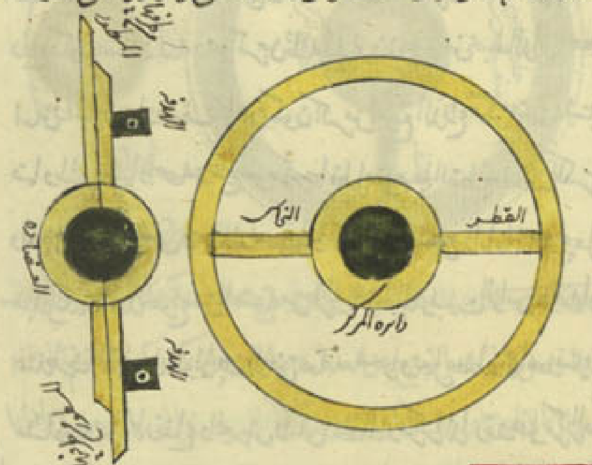
من ذات الحلق



من ذات الحلق ولكن القطر المعمول فيها احدهما من وسط الكرسي الى الجزء المقاطر له فيكون
بثلثماية وستين جزءا وكل جزء ما امكن اما كان قطر اصغر الدواير المرسومة على وجهها
خمسة اذرع كان محيط الدايرة العظمى من هذه الدواير لا يقصر عن ستة عشر ذراعا وثلثي
ذراع ويكون نصف ثمنه وهو اكثر من ثلثة اشبار ويحوي من محيط الدايرة العظمى
اثني عشر جزءا ونصف وكل جزء يكون اكثر من اصبع الذراع ويمكن قسمته بثنتين
قسما وثلثين قسما واحدة ويخرج من مركزها قطرا يقوم على القطر المنصف للكرسي
ولعرض القطر النحاسي وهو المار بسمت الراس يعلى نصبها على زوايا قائمة ويجعل
مقبلا الكماية بعد الفراغ من القسمة من طرفي القطر المار بسمت الراس واسهاوها
عند طرفي القطر المتوازيين للافق صفة سمحرا ونعمل عضادتها هدفتين
مثنا وسين في الارتفاع والعرض ولكن الخط المار بمركز الدايرة وهو مركز العضادة
تقسم عرض كل واحدة من هاتين الهدفتين بنصفين ومثقبهما في الوسط من
عرضيهما او على بعد بين مثنا وبين من طرفي العضادة بعدين متساويين يكون
الخط المسقيم المار بمركزيهما موازيا للخط القاسم لعرض العضادة بنصفين مارا
بمركزها ونعمل انبوبة مستقيمة متساوية الغلظ ونجعلها متصلة بالطرفين بحيث
يعد الشعاع البصري من احد الطرفين في داخل الانبوبة ويعد من الاخر وكذلك
لو كان شعاع او غيره ويعلم من مري العضادة التي نصبنا ملت اجزاء الارتفاع وفي هذه
الالة فايدة الاخرى وهي معرفة عرض موضع الرصد بها من جهة ارتفاع بعض

ان نصف بما لا انقسامها وجعلها عضادة كما قلنا في خامسة الحلق تقسيم

الكواكب الابديه الظهور فانه تكون في سطحها عند غايه ارتفاعه وغايه انحطاطه ويكون
ارتفاع قطب العالم مثل نصف مجموعهما وهو عرض البلد واما نصبها على عمودها وكميه
وضعها فكما بيناه في دايرة نصف النهار في ذات الحلق لا يغادره شي اصلا وهذه صورتها




الالة الرابعه من الات القدماء ينصب في سطح معدل النهار وبطلميوس سماها
التي يعني عن نزول الشمس احدى نقطتي الاعتدال وهي حلقه من نحاس متوازنه
السطوح وعلها وعرضها كما مر في عمل الحلق فاما نصبها فاحرى الى ان يحقق
عرض مكان الرصد وهو قدر بعد محيطها عن نقطه سمت الراس ليكون ميل
معدل النهار عن سطح الافق معلوما فتكون الزاويه التي يحيط بها هذه الحلقه
مع الافق معلومه فاذا نصبت الحلقه نصبا تكون سطحاها المستويان موازيين
لسطح معدل النهار حتى ان ظل احد ما يديها الاخر مضيئا حاسي مقعرها على السوا

فذلك



فذلك نزول الشمس احدى نقطتي الاعتدال ولما كان نصب هذه الحلقه في الالات
المالله يقتضي ميل سطحها فلذلك يعسر نصبها لا رجحان علو هما وايضا فنصبها
ليس بسهل واما نصبها كما ينبغي ان يكون فاما واصفه فاقول ان هذه الحلقه يجب
ان يركب في دايره نصف النهار عوضا عن الحلقه الداخله التي اسقطناها ولكن
يركبها بحيث يحيط مع دايره نصف النهار بزوايا قايمه كما عملنا في دايره البروج وحامله
الاقطاب ولكن بعد بسط العرض الذي يركب فيه عن سمت الراس مثل عرض
مكان الرصد ويجعل بينهما في موضع العروض زيادات محيطهما فتكون دايرة
نصف النهار محتمل ثقلها ويمنعها ان يزول عن نصبها واذا عملنا هذه الدايره
في دايره نصف النهار يجعلها اعظم منها بقليل وان غلظا لتكون احف وندير
في محدب الحامله لاجل الفرضين زياده ويجعل قسمه دايره نصف النهار عند
محيطها الداخل ليلا يستوي ظرف المسطح بدايره معدل النهار وكل ذلك
من حاجه فعلى هذا الوجه تكون منصوبه في سطح المعدل فيسهل علينا نصبها
وتحقيق ميلها لان هذا الميل يجب ان يكون مقداره من دايره نصف النهار
ولواحد من دايره منحرفه عنها العرض ما قاله
في اعظم الحلق المنصوبه في الرواق بالاسكندريه
وانها احتاجت في اعتدال واحد مرتين ومن
الالات القديمه ذات الهدفه السياره

ويعرف بذات الثقبتين وقد ذكر بطلميوس في المجسطي اسمها فقط ولم يبين رسمها فاول
ما بدانا به انا عملنا لها كرسيا يحملها ويحمل المحور الذي تدور به وصورته نجد قاعدة
من خشبتين مربعين متقاطعتين على زوايا قائمة على انصافهما ونعمل على الوسط من
تقاطعهما نقطة يكون كالمركز لهما ولتكن طول كل واحدة منهما اربعة اذرع
ونحرق في اطرافهما الاربعة انقارا نثبت فيها اربعة قوائم ولتكن قيامها مايله
نحو العمود المخرج من المركز دعامتين ونثبت هذه الاطراف الاربعة في ابعاد على
اقطار هذه الدايرة لتدعمها من جهاتها بسبب ميولها المقابلة ثم نحرق في الوسط
من هذه الدايرة حرفا مستديرا حول مركزها ولتكن قطرها خمسة اصابع باليد ونجد
محورا من خشب صلب طوله اربعة اذرع وليكن مستديرا اسطوانيا وغلظه بقدر
حرف الدايرة ولتكن في اسفله قطب من حديد ندبره عليه في المركز المذكور وفي اعلاه
وهو المرتفع فوق الكرسي حرق الكرسي ضيق عمقه خمسة اصابع في طول
السهم ولتكن الحفر بالربع زوايا مستطيلا ووراءه اضيق من علوه نعمل ونعمل
في حس هذا السهم وتد معترض نديره به ونعمل على الراس الاعلى منه طوق
يحفظه حول البقر فهذه صفة الكرسي والمحور واما المسطرة ذات الهدفة
السيارة فانا نعمل مسطرة مربعة من خشب الساج متوازية السطوح طولها
اربعة اذرع وثلثي ذراع وعرض كل سطح من سطوحها ربع ذراع ونحفر نافي الوسط
من عرضها في تمام طولها مجرى عرضه تسع عرض المسطرة وعمقه نصف اصبع

وجعلنا

وجعلنا قراره اوسع من علوه ومسوينا قراره بحيث توازي سطح قراره وجه المسطرة
واتخذنا مسطرة من نحاس طولها مثل عرضها اكبر من الحفر في سفلها اوسع من علوها
متوازية الثخن سمكها مساويا لعمق الحفر وعلى حلقته بحيث تكون طول ملاء المجرى
ويمكن ان يجري في الحفر بحركة سلسة غير قلقة ولا مضطربة وعملنا في احد طرفيها
هدفة قائمة على سطحها على زوايا قائمة ولكن عرضها يزيد على عرض المسطرة النحاسية
قليلا بحيث يفضل من جانبيها فضلان يجريان على حافتي الحفر وبينهما ربين
وما بين الاخرى وحرفنا في علو هذه الهدفة حرفا مستديرا لجلوطي الشكل ولكن جانبه
الاوسع مما يلي الطرف الاطول من القطعة السيارة والاضيق من ناحية اقصرمنها
وسعته نصف اصبع من اصابع الذراع المذكور وعملنا على طرف المسطرة هدفة
اخرى ثابتة في طرف الحفر مساوية للهدفة الاولى في الطول والعرض وثقبتا
فيها ثقبا ضيقا ولكن مركزا ثقبي الهدفتين على خط موازي للخط القاسم لعرض
المسطرة بنصفين ونعمل الجانب الذي يلي طرف المسطرة من الثقب الضيق اوسع
من جانبه الذي يلي السيارة واتخذنا دايرتين من النحاس يكون نصف قطر الكبرى
منهما مثلان ونصف خماس قطر اضيق الدايرتين من الهدفة السيارة وقطر الصغرى
منهما مثل قطر هذه الدايرة التي هي الهدفة السيارة ونسميها بالمراة ونصم جانبي
المسطرة اللذين يجري عليهما المريان المذكوران من السيارة باقسام يكون كل منهم
منها مساويا لقطر اضيق الدايرتين من الهدفة السيارة مبتداها من كون

وجه الهدفة الثانية وهو الذي يلي البصر واجرها عند طرف الاخر من المسطرة مائتين
وعشرين قسما ويقسم كل جزء من هذه الاجزاء باثني عشر قسما متساوية وهي اصابع
القطر من كل واحد من البدين ويكتب الاعداد على حرف المسطرة مبتدئين من الهدفة
الثانية ومنتهين الى المائة والعشرين وليجتهد الراصد بهذه الالة ان يقرب بصره
من ثقب الهدفة الثانية ما استطاع لان مبلغ الاقسام ينبغي ان يكون عند راس
المخروط البصري وراس هذا المخروط داخل الرطوبة الجليدية لانه محور في داخله
قطعة ذات قدر محسوس من سطح الجليدية بها يدرك المبصر ولذلك متى صغرت
زاوية راس المخروط بسبب البعد بين البصر والمبصر وكان ما يحوزه المخروط البصري
من سطح الجليدية يصعب حينئذ الادراك على البصر المبصر ولهذا السبب كان للاشياء المبصرات
ابعاد معتدلة يرى منها وابعاد اخر متفاوتة لا يرى عندها وهذه الحدود مختلفة
باختلاف قوى الابصار وضعفها ولكل مبصر بعد محدود بالنسبة الى البصير
الناظر فاذا جاوزه لا يرى واذا قرب من البصر عظم الجزء الحاصل في المخروط من
الجليدية فيدركه الحس بسهولة واذا فرغنا من عمل الالة بحر واستقصى عمدنا
الى سطح المسطرة المقابل للسطح الذي فيه المجرى والهدفتان وركبنا في الوسط
من المسطرة طرف النصف من زمادجة يدور مع نصفها الاخر على محور واذا
دارت المسطرة عليه ارتفع احد طرفيها نحو سمت الراس بارة وانحط اخرى
كما نريد ويثبت احد ساقي الزمادجة في المسطرة محكما والطرف الاخر منها في البقر

الذي



الذي وراس السهم فاذا اردنا عرض المسطرة حركة رحوية ادرنا السهم واذا اردنا تحريكها
حركة ارتفاع وانحطاط رفعنا الجانب الذي يلينا فيدور على محور الزمادجة على اي
قدر وجهة شئنا ممكنا فاذا حاذى بالمسطرة جرم القمر في وقت الكسوف او عزمنا فنعدل
الهدفة السيارة من البصر بارة ونقربها اخرى الى ان نرى من الثقب الضيق جميع
جرم القمر وقد حازه الثقب الذي في الهدفة السيارة بتمامه محاذاه ولم يفضل احدهما
عن الاخر فنحفظ مقدار البعد بين البصر ومجرى السيارة وكذلك نفعل في منظر
جرم الشمس فنعلم من ذلك اي بعد من العادة القمر يساوي قطره نظر الشمس وهذا
البعد لا يتجاوز المائة والثلثين من اجزاء المسطرة واما الالة المقدم ذكرها فان
كان الكسوف شمسيا استعملنا في معرفة قدر المنكسف الدائرة الصغرى من المرآة
وذلك ان يبعد الهدفة السيارة بقدر ما علمنا من البعد يحوي حرقها جميع جرم
الشمس كاملا ويحاذي بها الشمس وقت الكسوف ونستمر من الخرف بالدائرة
الصغرى قدر المنكسف فنعلم قدره واما في الخسوف القمري فنعمل بالدائرة العظمى
كمثل ما عملنا بالصغرى في الشمس وكنا قد بعد قسمنا قطر الدائرة الصغرى باثني عشر جزءا من
اصابع القطر وبهذا نعلم قدر ما انكسف من القطر من الاصابع المنكسفة من قطر
الشمس واما قطر الدائرة العظمى فانا قسمناه باحدى وثلثين قسما ونحن نتم اقساما
متساوية لثلث الاقسام ومنها كنا نعلم قدر ما انكسف من قطر القمر بما يحصل منه
في داخل دائرة الهدفة السيارة وبسبرها ما اظلم من جرم القمر فاما متى استغرق

احد الكسوف بين جميع الجرم لم يبقى ساحاجته الى ان نعلم بهذه الالة فهذه جملة ما ذكره
صاحب المجسطي من الالات التي عملت بالمربع التي بالاسكندرية واما ذات الشعبتين
التي ذكرناه التي ابتكرها فياتي ذكرها مستقصى ونبين من الانواع التي عملناها نحن
فما هو اجود واتقن مما ذكره والله اعلم بالصواب

فاما الالات التي ابتكرنا عملها او عملنا ناقصا فمنها ما اخرجناه الى الفعل ما هو
موجود بالرصد المحروس كامله ومنه ما عملنا مثاله وعاق اشتغال الحديث
بسبب عماره بيت عباده واقع ما الى ثقله الحبل بدولاب وسواس ودار كثيرة الحنبا

العقل



الالى ردى عظمته ولم يكن ذلك عن سعلى لكن مكرة احول لا بطل فيها الالة التي
سميناه ذات الربعين تقوم مقام ذات الحلق ونعني عنها تتخذ دائره من النحاس المفرغ
يكون قطرها اعظم ما يقدر عليه ولا سالى ان نفرغها قطعا ونوصل بعضها ببعض
او لا مهندمه ولا يحتاج في سمكها الى غلط كثير لانها موضوعه على بناء موازي للافق
وليس بقائمه ولا متحركه ونعمل لها بعد الفراغ من تسويتها ما يحيط بها من حولها
مرتفع عن وجهها لتكون وقاية لها ونصحح مركزها ونصحح محيطها الداخل والخارج
بدائرتين متوازيتين تدار على مركزها فاما تصحيح وجهها الموازي للافق فالاولى
ان توضع في الموضع وتنشر منها بعد تصحيح باطنها وظاهرها كما تقدم في غيرها ونعمل
من داخلها ساقيه محيط بمقعرها ولا تعلو عن وجهها بل تكون منخفضه عنه باصبع
ابهام ونملي هذه الساقيه في يوم ساكن لا ريح فيه ماء ونبذر على وجه الماء شي من
الاشنان المسحوق ونعلم المواضع العاليه من وجهها فنصححها بالرد الى ان يركب
الماء والاشنان جميع وجهها على السواء وبهذا الاعتبار كنا نعدل قرارات فروض
مقاسم الماء بمدينة دمشق ويمكننا ان نعمل مرايا الحرمجر بيه وجهها بان نقيم
عمود من مركزها ونعمل له معرضه ممسكه في اعلاه بحيث لا يزول العمود اذا ادار
دوره تامه ولا يسعر اسطانه بل يكون قائما محيط مع افق الحلقه بزوايا قائمه
وذلك يسهل المادحد ويحرف فيه عند اسفله حرفا نعمل فيه مسطرة رفيعه او دقيقه
ونعمل طرفها يدور على وجه الحلقه من غير ان يكون محمولا على الحلقه بل العمود

هو الذي يحمل المسطرة ولتماس طرفيها وجه الحلقة مماسة صحيحة فالموضع الذي
يعلو المسطرة عنه مخطه متى برد المماس الى ان يعتدل ويماس المسطرة جميع وجه
الحلقة على السواء ويعلو عنه على السواء في جميع الدورة التامة فيكون وجه
الحلقة حينئذ قد استقام وزنه ووازى الافق على التحقيق فاما قسمتها فانا
نخرج خط نصف النهار بمركزها ونبينها ونتوهم عليه قطرا يمر بنقطتي
المشرق والمغرب ونديره على وجهها حتى يدور ونجعل الاجزاء الصغار فيما
بين اعظمها والتي تليها ونكتب الاجزاء والخانات مبتدئا بالقسمة من نقطتي
المشرق والمغرب ومنتهين عند نقطتي الشمال والجنوب صحيحة جدا ونقسم
الاجزاء باجزاء صغار بقدر ما تحتملها وعسى تكون اقسامها واضحة ونسمي
هذه الدائرة الافقية ونعمل ربعين من النحاس متساويين عرض كل واحد منهما
ثلثة اصابع وسمكه اصبعان ونصف من اصابع اليد يحيط بكل واحد سطوح
متوازية وليكونا من دائرة محيطها مساو لمحيط الافقية وليكن لكل واحد من
الربعين نصف بصفات قطرين من النحاس مستقيمين مربعي الثخن متوازي
السطوح عرض كل واحد منهما كعرض الربع وسمكه كسمكه متقاطعان على مركزه
على زوايا قائمة ونعلما بالقرب من طرفي كل واحد من نصفي القطرين ثقبين وهما اللذان
يجعلهما عمودين قائمين على سطح الافق حالة تركيبهما عند مركزها زيادات
قدر كل واحد منها نصف دائرة وكذلك في اوساطها ونجعل كل واحدة منهن

مضعف



مضعفة لكي يستوفيه عند ادخال كل واحد في نظيرتها من الربع الاخر تداخلا محكما
مهندما كما يعمل ذلك في الصبوب التي يعمل للابواب التي تطوى فيطبق سطح نصفي
المصراع على الاخر وليكن هذه المفصلات قوية متينة اما من النحاس من جسم نصف
القطر او من حديد مركب فيه وليكن يدور كل واحد منها في اختها وليكن يدور كل
واحدة منها قدر اصبعين ويسمى كل فرد منها ابهام ويخرق في مراكزها خرقا مستديرا
بحيث تكون مراكز استدارتها في انصاف الدائرة والانصاف الاخر وجسم العضادة اعني
نصف القطر القائم فتكون مراكز هذه الخروق على الخط الذي هو الفصل المشترك لسطحي
الربعين اذا ركب احدهما في الاخر وربطا بالمحور الحديدي يدخل في خروق انصاف
الدوائر ويكون النصف من هذا المحور في العضادتين والنصف الاخر حاملي انصاف
الدوائر فينطبق سطح الربعين على الاخر فيصيران كربع واحد حين يجتمعان
ويتباعدان حين يفتح ما بينهما الى ان يتصلا على الاستقامة فيصيران بمنزلة نصف
دائرة وليكن هذا المحور شديدا غليظا كي لا ينحني واما طرفا هذا المحور فيكون مسندا
في مركز الافقية واما طرفه الاعلى فيلبس في عارضة محمولة على اسطوانتين خارجتين
عن الافقية لئلا يمنعان الربعين عن الدوران ويكون نصب المحور على سطح الافق
غاية ما يمكن واما طرفي الربعين فيدوران على الجانب الداخل من الافقية وليكن
عند طرفيهما من ان يكون محدودا هما في السطحين اللذين ينطبق احدهما على الاخر من
الربعين يتحركان على الاجزاء التي على محيط الدائرة الافقية واما سطح هذه الحلقة

من داخل يسادح لتجري عليه طرفا الربعين وينبغي ان يخرف من ركن ضلعي القطرين

القايمين اللذين يدان انصاف الدواير المادرة من اسدس حدتين كل واحد منهما قدر

ربع اسطوانة اعني المحور الحديدي الذي يبطم الربعين ويهندس الحفرين سم استدارة

الحروق التي في انصاف الزوايا اي انصاف الدواير ولكن هذان الحفران في السطحين

المتلاقيين المطابقين من الربعين ويخرج مركزي الربعين في السطحين الاخرين وندير

على كل ربع منها اربع دواير متوازية وتقسم ما بين اصغرها والتي يليها ثمانية عشر قسما متساويا

ونكتب بها الخانات مبتدئين من طرف الربع الذي يجري على الافقية ومنتهين عند

طرف الاعلى صه ونقسم ما بين هذه الدائرة والتي تحيط بها قسمين جزاء ونقسم ما بين

هذه الدائرة والدائرة الخارجة باجزاء الاجزاء بقدر احتمالها ونثبت في مركزي الربعين

قطبين حديديين اسطوانيين ونتخذ من النحاس عضادتين متوازيتي السطوح

مثلا ونثبت كل واحد منهما الطول من نصف القطر اي ضلع الربع باصبع وعرضها بالقرب

من طرف كل واحد منهما خرق يستدير بقدر القطب المثبت في مركز ربعه ويخالف

من طرفيها الاخر نصف عرض العضادة ولكن عرضها اصبعان ونصف وسمكها اصبع ونصف

نقسم على كل واحد منهما هدفين مثلا ونثبت متوازيين ونخرقهما حرفين جانبي طليتين

كجاري العادة ولكن يبعد احد الهدفين من الاخرى دراع بالمد ويجعل كل واحد منهما

انبوبة نصل بهما بين الحرفين ونسكوجه بها الى موضع البصر ليجمعه واذا كملت هذه الالة

العجيبة فاقول انها تغني عن ذات الحلق ونبين انها اسهل عملا واستعمالا واشد تدقيقا

ويخرج



ويخرج بها الاشيا التي لا يخرج بذات الحلق الا ان العمل بها لا يستغني عن الحساب في

جميع الاعمال ما خلا معرفة الارتفاع مما يحصر معرفة البعد بين كوكبين اردت معرفة

بعد احدهما من الاخرى اي قدر القوس المنفصلة بينهما من الدائرة العظمى على كرة

الفلك الاعلى المارة بطرفي الخطين الخارجين من مركز العالم اليهما ثم الى الفلك الاعلى

ثم معرفة بعد كل واحد منهما من سمت الراس وقد ارتفاعه عن الافق ونعمل بان ناخذ

بها ارتفاع كوكبين في آن واحد فاما معرفة البعد بين الكوكبين فانا ناخذ ارتفاعيهما

في وقت واحد ونعلم ارتفاعه وسمت ارتفاعه ونعلم بعد سمت احدهما من سمت الاخر

وهو قدر الانفراج بين الربعين فيحصل لنا مثلث ضلعان منه معلومان وهما تماما

الارتفاعين والزاوية التي احاط بها الربعان تكون معلومة من فصل ما بين الربعين

من اجزاء الدائرة الافقية فيكون قاعدة المثلث اعني القوس الواحد بين طرفي الخطين

المارين بالكوكبين معلومة فان كان احد الكوكبين معلوم الوضع في الطول والعرض

وحصل ارتفاعه وسمت ارتفاعه وعرض المكان كان الجزء الطالع من البروج معلوما

فاذا علمت درجة الطالع في وقت رصد كوكب مجهول الموضع وعلم ارتفاعه وسمت ارتفاعه

يكون موضعاه في الطول والعرض معلومين وغاية المحصول من ذات الحلق علم موضع

كوكب مجهول من قبل كوكب فهذه الالة اكمل واسهل عملا ونعرض بها عرض البلد من

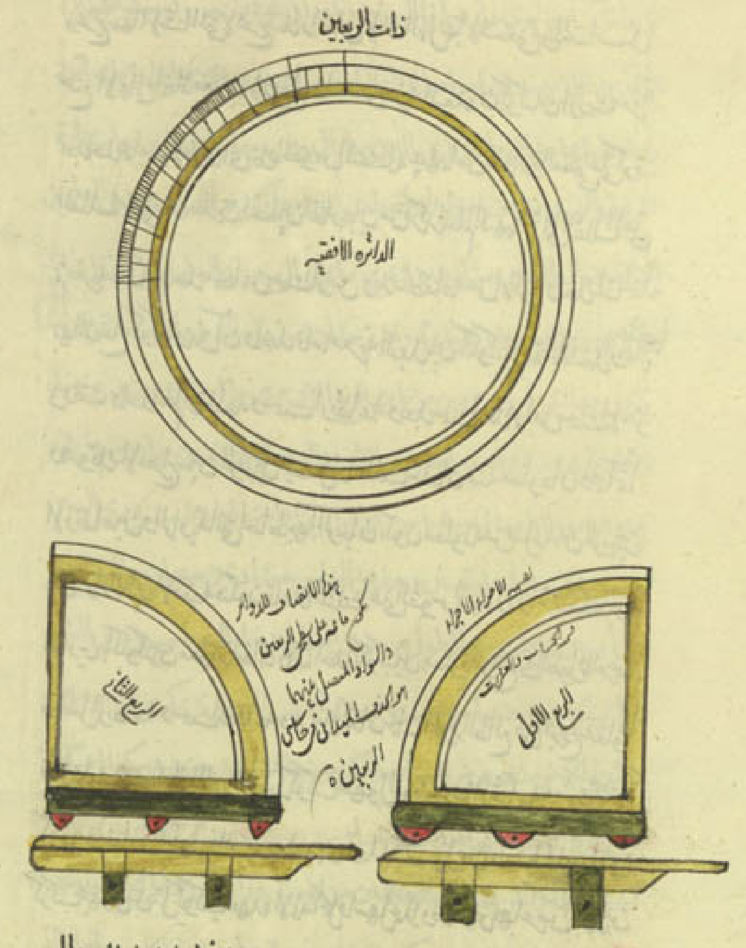
وجهين احدهما من غاية ارتفاع الشمس واغطاطها في دائرة نصف النهار والاخر من

فصل غايتي ارتفاع كوكب غير ابدي الظهور وغاية انحطاطه وهو ما يتعدد بذات الحلق والله اعلم

هما

اسطوانتين الى مربعين ارتفاع كل واحد منهما نحوا من ستة اذرع بذراع الرصد وجعلنا
فوقهما بحيث لا تضطربان وجعلنا في علو كل واحدة منهما محاذيه بحيث تكون الجداران
متوازيين ومتوازيين للافق وحفرنا فيهما حفرتين مستديرتي العرا ومتساوي المقدار
والعمق صححنا وزنهما ودللنا ان تشع بينهما في الرجلين المحفورين مسطرة وترن
ظهرها القارن ثم اخذنا عارضة طولها بقدر ما تركب طرفاها في الرجلين
المرصوصين في الجدارين وحصل طرفي العارضة مستديرين وما بين الرجلين
فيهما مربعا وعلمنا في الوسط من تربيع هذه العارضة ثم اخذنا مسطرة من خشب
الساج طولها خمسة اذرع وربع وربعه الجسم وعرض كل سطح من السطوح المتوازيه
المسطحه بها ربع ذراع وانما اخترنا هذا الخشب لثباته وعدم اضطرابه وركبنا طرف
هذه المسطرة في نقرا العارضة بحيث تستوي سطح احديهما مع سطح الاخرى ويقوم
عليها على زوايا قائمة وخططنا في سطح العارضة خطا نقسم عرضها بنصفين
ويمر في طولها وقسمنا عرض المسطرة بنصفين بخط مستقيم واتصلنا هذا الخط
الى الخط الذي في العارضة فيقسمها بنصفين وعلى زوايا قائمة ثم اخذنا من هذا
التقاطع من الخط القاسم المسطرة مقدار خمسة اذرع وتعلم علامة فيكون هذا
الخط هو نصف قطر الدائرة التي ترسمها المسطرة بدورانها على محور العارضة
ولتسميه نصف القطر وعلقنا الى مسقط شاقول نرسله من وسط محور العارضة
واثبتنا في موقعه قاعدة وجعلنا افقيا عرض بين مادة رسما بينهما محور من حديد





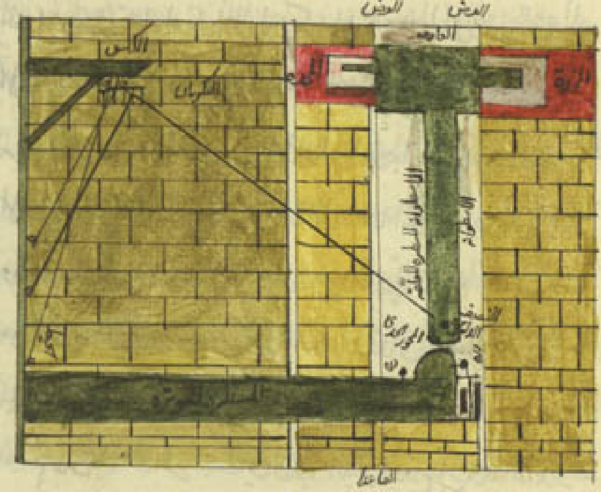

صفة فنون استنبطناها من ذات الشعبتين غريبة ثم عملناها بالرصد المحروس
بمراغة ذات الاسطوانتين اتخذنا لهذه الالة اسطوانتان اتخذنا لهذه الالة

سند بالطرفين من ربع الوسط وجعلنا ابعد وسط هذا المحور الحديدي من محور العارضة وهو
وسطها مثل نصف القطر المذكور واتخذنا مسطرة اخرى من الخشب المذكور مربعة السطح متوازية
السطوح وجعلنا في طرفيها متواسطة نصف دائرة وخرقناها خرقا مربعا بقدر غلظ
الوسط من المحور الحديدي بحيث يكون النصف منه في المسطرة والنصف الاخر في
الزيادة الناتئة وادخلنا المحور الحديدي في هذا الخرق بحيث ينفصل عن المسطرة بطرفيه
المستديرين ويكون الخط المار في وسط غلظ المحور طولا في سطح المسطرة الذي يجعله
نحو السماء وليكن طول هذه المسطرة يزيد على نصف القطر من الذين الحفر بربع القطر
وسدسه وشيء ما فيكون طولها بالتقريب مثل نصف نصف القطر ونسميها الموترة
وركبنا المحور الحديدي في العروتين اللتين في القاعدة بحيث يكون الوجه الغربي
من الموترة والشرقي من المعلقة في العارضة في سطح واحد وهو سطح نصف النهار
مماسان مماسة صحيحة واخذنا من هذه المسطرة من وسط محور الحديدي في الجانب
الغربي من سطحها الاعلى بعد نصف القطر المذكور وقسمناه بستين قسما متساوية
واخذنا من اول المسطرة بقدر خمسة وعشرين جزا من هذه الاجزاء فصارت الاجزاء [اجزاء]
خمسة وعشرين جزا وقسمنا كل جزء منها بستين دقيقة ووضعنا هذه الاقسام وهي
خمسة الاف جزا متساوية على الركن الاعلى من سطح المسطرة الغربي بحسب
هذا الوضع وجرينا هذه الاقسام بخطوط موازية لحرف المسطرة المذكورة واخرجنا
في سطحها الاعلى من المسطرة خطا اخر موازيا للاول وقريبا منه فكتبنا بينهما الاجزاء

الصحاح



الصحاح وخططنا ايضا خطا موازيا للاولين وكتبنا بينه وبين الباقي القسي التي تحاذ
الاوتار من جداولها لكل قوس تحاذي وترها كيلا نحتاج عند استعمال هذه الالة الى
مراجعة الجداول لمعرفة القسي من جهة الاوتار واخرجنا خطا اخر مساعدا عن الخطوط
الاولى وموازيا لها وكتبنا فيما بينه وبين الذي يليه الخمسات وبدانا بالكتابة
والقسمة جميعا من النقطة المحاذية لوسط محور الحديد واحوا عند الطرف الاخر
من المسطرة بالخشبة والتمامين الحروف الصحاح وانقنا في السطح الشمالي من المسطرة
المعلقة هدفتين متساويتين ومتوازيتين وجعلنا اوسطهما على الخط الذي
نقسم عرض هذه المسطرة بنصفين وجعلنا بينهما ذراعا بالبد فكنا عند وسط
السمت السماء تحاذت طرفي المسطرة المعلقة الى جهة الشمال الى ان تظل احد الهدفتين [من]
الاخرى وينفذ الشعاع من ثقب العليا الى ثقب السفلى ونرفع الطرف الذي يلينا
من الموترة الى ان تماس سطحها طرف القطر المعلم القائم في المعلقة فنعرف من الموترة
قوس تمام الارتفاع ومنها الارتفاع وكنا قد اصلنا في الركن الشرقي من ناحية
الشمال حائطا طوله نحو من خمسة اذرع وارتفاعه كارتفاع الاسطوانة فاملسنا
في الوجه الشرقي منه مربعا لاخذ غاية الارتفاع فيه الربع الاول لكنه اصغر منه
واخرجنا في العلو منه مما يلي الشمال كدسا بارزا نحو المغرب وعلقنا في طرفيه بكرتين
بينهما وبين طرفي المسطرة المعلقة والمسطرة الموترة حبل [illegible] الكرتين
وبابن حلقتين مثقبتين في طرفي المسطرة لنحمل ثقلهما عن الراصد وقت [illegible]



وما عملنا له مثالا بالرصد المحروس اله مسماه ذات الحبب والسمت وهذه الالة يوخذ
الارتفاع بها في جميع جهات الافق ويحتاج ان يعمل لها حلقة من نحاس وكلما كانت
اعظم كانت اجود ويبيها الافقيه وعملها وتصحيحها كما سبق مثلها ولنعمل لهذه الحلقه
جدار مستدير يرتفع نحو ذراع ونصف ونسبها في اعلاه ونصحح وزنها كما سبق ونسحح عليها
خط نصف النهار وخط المشرق والمغرب ونديرعلى محيطها دواير ونكسر فيما بينها الاعداد
للاجزاء واجعل الاجزاء مبتدين من نقطه المشرق والمغرب ومنتهين عند نقطتي الشمال
والجنوب صه صه ونتخذ من الخشب الجيد المتين لها قطرا مربعا يكون سمكه ثلثه
ذراع وعرضه كذلك وليكن طرفاه يدوران على الجانب الداخل من الاجزاء وثلث
وفي وسطه محدة قايمه على القطر من الخشب طولها ذراعان او نحوهما وليكن سمكها

ثلث ذراع



ثلث ذراع ونفرض بينهما فرضتين ونركب المحده والقطر تركيبا محكما على زوايا قايمه
ونحفر في وسط القطر في جميع طوله حفرا مربعا يوازي جانبه سعته سدس ذراع
وعمقه كذلك ونسوي قراره ونجعل اوسع من علوه ونقسم على وسط القطر من جانبي
النهر المحفور فيه مسطرتين قايمتين على القطر والمحده على زوايا قايمه طول كل
واحده منهما بقدر نصف القطر وليكن كل واحده منهما مربعة الجسم متوازيه
السطوح معتدله الاستقامه عرض كل واحده سدس ذراع ونحفر في وسط كل واحده
منهما وفي جميع طولها حفرا عرضه عرض خنصر وكذا العمقه وغايه القيمه ونقسمهما
على منتصف القطر على جنبي النهر الذي عملنا فيه وليكن حفر المسطرتين متواجهين
والخطين القاسمين بعرضهما اذا وصل بينهما خط مر بمركز الدايرة ونربط ما بين
علوهما بسهم من حديد ونصلحهما ونجعل لكل واحدة منهما ثلثه دعايم احديها
مخرج من طرف المحده الى الثلث من اسفل المسطره ودعامتين تخرجان على بعد
من وسط القطر كل واحد منهما بقدر ذراع ونصف يلتقيان المسطره على الثلث
من اسفلها وكذا لك نعمل المسطرة الاخرى لتحفظهما فلا تزول قامتهما ونعمل في
مركز الافقيه من اسفل المحدة عمودا من الحديد مثبتا تركيبه فيها تركيبا محكما وليكن
طوله ذراع ونصف ونعمل تحت المحدة قطعه مربعه من خشب لا يقصر طولها
عن ذراعين وثلث وسطها لتدور فيه العمود ونصحح وجهها ليمكن دوران
المحده عليه بسهوله ونبني لها بناء يكون هي عليه وليكن الثقب في وسط

البناء ايضا ويكون في اسفل الثقب عند اسفل البناء حجر مثقوب الوسط ثقبا مربعا
وينبغي ان يكون في هذا الثقب حديدة مثقوبة الوسط ثقبا مدورا ويحكم هذه
الحديدة في وسط ثقب الحجر وذلك الثقب معمول لاجل دوران طرف الاسفل
من العمود الحديدي فيه ليكون مضبوطا لا يضطرب حالة ادارتنا القطر والمسطرتين
ونعمل مسطرتين اخريين طول كل واحدة منهما مثل نصف القطر ينبغي عرض
كل واحدة منهما سدس ذراع ولكن في اطراف كل واحدة منهما زيادة قدرها نصف
دائرة وارتفاعها عن وجه المسطرة بقدر ثلثي عرض المسطرة وينبغي ان يكون
تلك الزيادات على طرفي السطحين المتقابلين من المسطرتين اذا ركبت احدى المسطرتين
مع الاخرى سداخل نصفي الدائرتين اللتين في طرفيهما من فوق ونربطهما بعمود
حديد يكون وسطه على الفصل المشترك للسطحين المتقابلين مصيرا ان كهيئة البركار
وينطبق سطح احدى المسطرتين على سطح الاخرى حين اجتماعهما ويسرحان حين
يحدبان الطرفان الاخران اي الاسفلان ونسميهما مسطرتي القياس فليكن
طرفا هذا المحور نادرين بقدر اعماق النهرين اللذين في المسطرتين القائمتين
وغلظ استدارتهما بقدر سعتي الحفرتين ليجريان فيهما الى فوق واسفل من غير
ملوع ولا اضطراب ثم نعمل قطعتين من خشب صلبا ونحاس طول كل واحدة
منهما شبر ولكن في طرفيه زيادة نصف دائرة ولتكونا مربعي الجسم على هيئة
الحفر الذي في القطر ويجب ان يكون اسفل كل واحدة منهما اعرض من علوها

ليملان



ليملان الحفر ويجريان فيه حركة سلسة غير مضطربة ونخرق في مركزي نصفي الدائرتين اللتين
على طرفي القطعتين خرقين وكذلك في نصفي الدائرتين اللتين على طرفي مسطرتي
القياس ونربط كل واحدة من القطعتين بطرف المسطرتين بمحور ولكن في طرفي
هاتين القطعتين شظيتان بارزتان محددتان يجريان على حدتي نهر القطر ويبان
الاجزاء المقسومة على حدتي القطر ولكن مسطرتي القياس متساويتين من جميع
الوجوه حيث يكون البعد بين مركزي نصفي الدائرتين اللتين في احديهما مساو للبعد
بين مركزي نصفي الدائرتين اللتين في الاخرى فاذا كملت عملها اخذنا من منتصف
القطر اعني من الخط الذي يمر بوسطي حفري المسطرتين القائمتين من كل واحد
من الجانبين بطول مسطرة من مسطرتي القياس اعني البعد بين الخطين المتوازيين
المعترضين عليهما المارين بمركزي نصفي الدائرتين فتمناه بثبت حرا ملتا وبه وكل
حزو بما امكن وفصلنا بين الاقسام والخانات خطوط متوازية احدها في طول القطر
موازية للحفر الذي في وسط القطر ولكن مبدا الكتابة من وسط القطر وتمامها
عند الطرفين فاما طرفا القطعتين اللذين ربطا طرفي القطعتين بطرفي مسطرتي
القياس فيهما ثقب بحسب تمام الارتفاع ونقل على طرف كل واحدة من مسطرتي الارتفاع
في الوسط من عرضيهما هدفين متساويين وثقبهما كجاري العادة ومن البين
ان كل واحدة من مسطرتي القياس ان كانت مثل نصف القطر كان منتهى الاقسام
عند طرفيه وان كانت اقصر يبقى من طرفيه بقية ومن الواجب عند القياس دخول

الشعاع في ثقبتي الهدفتين ان يكون المربان اعني اللذين على طرفي مسطرتي العضاده من انقاب

الدواير الدايره على سطوح المساطر والقطع الموصوله باطرافها وما امكننا ان نعمل عوضا

عنها صبوبا من نحاس وزماوحات من الحديد يكون معرقة في اطراف المساطر الى

انصاف اخراجها التي يكون منها المحاور والتي يدور عليها ويكون عملها

اقوى واسهل والله اعلم بالصواب واليه المرجع والماب

ومن الالات التي عملنا لها مثالا بالرصد ذات السموت والسهم

ويحصل بها السمت ايضا تحمل اهله الالة دايرة افقيه وقطر

اوحلقة في الوسط من قطرها وعمود من الحديد تدور الالة عليه والبنا المستدير

والعمودين



والعمودين القايمين على القطر اى المسطرتين المحفورتين في وسط سطحيهما المتقابلين

والدعايم التي تمسكهما جميع ذلك كما مر في الالة قبلها ويتخذ مسطرتين مربعتين

طول كل واحدة منهما مثل نصف القطر وعرضهما سدس ذراع وكذلك سمكهما

ولكن في طرفيهما نصفا دايرتين ناردتين او عروتين من حديد يكون انصافهما مغرزة

في سطحي المسطرتين وربط احد المسطرتين بالاخرى بقطب من حديد وعليهما كما

مر في مسطرتي العضادة لكنهما لا يحتاجان الى فضل بين محل الحديد بهما في النهر المحفور

في القطر وجعلهما مثل القطعتين المذكورتين من جهة الجانب الاسفل في المسطرة

والحفر وتسق علوهما وليكن علو الحفر وعلى حلقته وسطحهما مع سطح القطر وليسمها

ذات السهم واما المسطرة الثانية فليمسها نصف القطر وتخرق في الوسط من عرضه

وطرفه الاخرى خرق مستطيل ويعمل محورا مفتوحا مستديرا للمسطرتين لوحي الوسط

تجرى طرفاه في الحفرتين اللذين في العمودين حافظا لهذا الطرف من نصف القطر

في صعوده ونزوله فيما بين العمودين ويعلم على هذا الطرف من نصف القطر علامة على

الركن الملازم مركز المحور الرابط بين المسطرتين فالبعد الذي بين العلامة والمحور هو قدر

نصف القطر ويعلم على الوجهين من العمودين علامتين يكون ارتفاعهما عن القطر

الاعظم بقدر نصف القطر الذي علمناه ويقسم كل مقدار من هذه الثلثة بستين

قسما متساوية وكل قسم بما امكن وبمثل هذه الاقسام نقسم المسطرة المعرفة في حفر

القطر وليكن مبدا الكتابة امام وضعها من وسط المحور الرابط لها بنصف القطر

فيعلم مما يكون بين المحور وبين وجه العمود بحسب تمام الارتفاع ومن تمامه سهم قوس الارتفاع
وتمامه وجهي العمودين وهما اللذين يحمل نصف القطر من جهتيهما وطرفا السهم في الجهة
الاخرى من اصلهما ومن يتحرك الى العلامتين المعلمة في علوهما محاذيه نصف القطر منهما
في نزوله وصعوده فهو حسب قوس الارتفاع ونعمل على السطح من نصف
القطر المقابل للسطح المواجه للعمودين هلالتين سوسطان العرض
من طولها كالجاري العاده فلا نحتاج الى تكرار القول فيهما فيحصل
من موضع نصف القطر
من العمودين
حسب الارتفاع
فكم وفيه
الا الذين
الشواهد
ونحن بعضها
ببعض والصورة

هذا نوع اخر مما عملناه
بدمشق سنه خمسين وستمايه لاجل الملك المنصور صاحب حمص منصور الامام
العالم الفاضل الوزير نجم الدين اللبودي وسماها الآلة الكاملة وهي مما يخرج

بها كل ارتفاع



بها كل ارتفاع وسمه اتخذنا كرسيا مثل الكرسي المقدم ذكره في ذات الهدفه السياره
غير ان قاعدة هذه اوسع وارتفاعها اكبر وجعلنا القاعده دايرة مجوفه ذات قطرين
من الخشب متقاطعين على زوايا قايمه عوض الصليب في تلك وامسكنا الدايرة
العليا بدعايم تخرج من القاعده اليها وجعلناها مثبته واسسنا القاعده موازيه للافق
واستخرجنا لها خط نصف النهار وخط المشرق والمغرب وقسمناها بالاجزاء والاجزا
الاجزاء كالجاري العاده وسميناها الافقيه واقمنا على الدايرة سهما يكون طرفه الاسفل
مدورا في مركز واعلاه مافوق من الدايره العليا مثل ذراع واحترزنا في نصبه ان لا يكون
مايلا على القاعدة بل يكون عمودا فاما الطرف الاعلى منه فالذي يلي منه في الدايرة
العليا اسطواني مستدير واما الذي يبرز منه عن الدايرة فوقها مربع ولا يكون
ضلعه اقل من ربع ذراع بالهاشمي وركبنا في هذا الطرف المربع محاده من خشب صلب
مربعه الثخن طولها ثلثي ذراع وعرضها نصف ذراع وسمكها كذلك ولنستوثق
من تركيبها واحكامها بمسامير يربطها ويحمل المحادة الاسفل مماسا للسطح الاعلى
من الدايرة مماسه صحيحه لجميع اجزايهما بحيث يدور المحاده على سطح الدايره دورانا
سلسا عاملا ونعمل في السهم ثقبا نديره به عند حاجتنا ونجعل به مسطرتين من
اجود الخشب مربعة الثخن طول كل واحده منهما اربعة اذرع ونصف وعرضها
سدس ذراع ونشطر في سطحيين منها في نقرتين مربعتين في المحادة المذكوره
ونجعل بعد ما بينهما سدس ذراع وليكونا قايمتين على السطح الاعلى من المحادة

على زوايا قائمة واما المساطر الثالثة فنسميها مسطرة الارتفاع ونقسم عرض المسطرة
الثلثة بخطوط مستقيمة موازية لطولها ونفصل من لدن الحجرة من الخطين
الفاصلين لعرضي المسطرتين القائمتين بالقرب من اعلاهما علامتين على بعدين
من الحجرة متساويين ونخرقهما عندهما خرقين متقابلين ونحوز طرفي الثالثة
في وسط عرضيهما ايضا وادخلناها فيهما وربطنا الثلثة بقطعة من حديد وركبنا
على الوسط من عرض الثلثة في السطح الموازي للسطح الذي فيه المحور هدفتين
في الوسط من عرضه ونصبناها على بعدين متساويين من طولها وعرضهما كحادي
عادتنا في الالات التي تقدم ذكرها وجعلنا طول المسطرة الثالثة بحيث يماس
طرفها الوجه الاعلى من الحجرة ويدخل بين المسطرتين القائمتين وعملنا مسطرة
رابعة مربعة الجوانب من اجود الخشب طولها امثل ونصفها الوسطى من الثلثة
وعرضها امثل عرض اخر كساطر وسمكها خمس اصابع وسميناها الموترة وجعلنا
في طرفيها من جهة عرضها زيادة وطولها ذراع وعرضها سدس ذراع وسمكها
كسمك المسطرة وقطعنا من طرف هذه المسطرة من الجانب المقابل للزيادة بنصف
ذراع طول وسدس ذراع عرضا وذلك مثل عرض المسطرة القائمة بحيث انا
الحقنا سطح العرض من الزيادة مع ظهر المسطرة القائمة كان سطح المسطرة المفروضة
المقابل للزيادة والسطح الباطن من القائمة في سطح واحد هو السطح الذي يدور
فيه الوسطى من الثلثة الاول وعملنا في اسفل الخط القاسم لعرض ظهر القائمة

علامة



علامة واحدة من وسط المحور من المسطرة الوسطى بعد بعد العلامة منه وعلمناه وهذا
هو الذي يعمل بنصف قطر الدائرة التي رسمها المسطرة الوسطى حين ندير ها على المحور
الاعلى ونوتد في العلامة التي في اسفل ظهر القاعدة وتدا مشدودا من حديد غليظه
بقدر الخنصر وطوله ربع ذراع ونركب في طرف العضادة النافذة من طرف المسطرة الطويلة
لبنة من حديد معرفة اصابعها في العضادة وسعتها بقدر وتد الحديد ويكون
مركزها في السطح الاعلى من الموترة ونصفه في عرض العضادة وندخل المحور في الثقب
المذكورة بعد وعليه الطويلة ونقسم السطح الاعلى حالة التركيب بخطوط متوازية احدها
في تمام طولها واحد من الخط الذي يمر بمركز عود الحديد بعد نصف القطر المذكور
ونسميه ستين جزا ونقسم ما فصل منها الى قرب الموترة خمسة وعشرين جزا من اجزاء الستين
فيقع خمسة وثمانين جزا متساوية ونقسم كل جزء بما امكن ونعمل مبدا الكتابة من مركز
العود الذي يدور عليه الموترة في ظهر القائمة ونكتب احوال كل قسمة من الوتر مقدار
القوس التي يوترها وذلك معلوم من جداول القسي واوتارها وبالجملة فكما شرحناه
في ذات الاسطوانتين مكنا انا اردنا القياس بهذه الالة اردنا السهم النافذ في
الحجرة مدارسة الالة ودورانه الى ان نصير سطح المسطرة الوسطى في سطح الدائرة السمتية
التي عليها الكوكب المقصود قياسه ونجعل طرفي المسطرة الوسطى والموترة في الجهة
المقابلة للجهة التي الكوكب فيها ونحرك طرفي الوسطى الى ان نرى الكوكب
من ثقبي الهدفتين معا ونحرك الموترة الى ان يمر سطحها الاعلى المقسومة

بالتلاثة من المسطرة الوسطى الى نصف القطر المقدم ذكره فيعرف من الاخرى التي عليه
الوتر الزاوية التي بين الخطين المارين بالكوكب وسمت الراس والقوس التي توترها
وهي تمام الارتفاع وما بقي من تسعين جزءا هو قوس الارتفاع فان كان المقيس هو جرم الشمس
كان العمل اسهل لنفوذ شعاعها من ثقبي الهدفين واما الكواكب فيعمل كما عملنا انبوبه
نصل بها بين الهدفين من محور ثقبي الهدفين كما لا يحصل اللبس في نظر الكواكب وجعلنا
في طرفي الذي يلي البصر اسكرجه لئلا ينفع ليس في نظر الكواكب فاما نصب هذه الآلة
فلاستخراج خط نصف النهار ويضع عليها خطي الشمال والجنوب اللذين علمنا هما في
قاعدة الآلة مثلث القاعدة بحيث يكون سطحها الاعلى موازيا للافق ويلبسها بان
يلي حولها لئلا تزول بالرياح ولو دفنا تحتها احجار مغرفي الارض واربطنا القاعدة
اليها بمسامير قوية واحكمناها بالرصاص وتعمل في اسفل السهم مسطرة معترضة ندور وطرفها
على الافقية معروفة بسمت الارتفاع ويجب ان يكون مثبت السهم في سطح دائرة
السمت اي في السطح الذي يدور فيه المسطرة الوسطى لكن بروزها يكون في الجهة
التي فيها الكواكب اي مقابل الجهة التي تحدث للموترة ونصف القطر نحوها وبحيث
يكون حرفها والسطحان المتماسان من الموترة والوسطى في سطح دائرة السمت دائما
ومن البين ان يمكننا ان نستخرج بهذه الآلات التي بسطناها امورا كثيرة لا يحتاج بذات
الشعبتين المذكورة في المجسطي وتلك علمنا بها الموضع المجهول لكوكب ما من قبل معرفة
موضع كوكب اخر يكون طوله وعرضه معلومين وذلك بانا اذا اخذنا بهذه الآلة ارتفاع

الكوكب



الكوكب وسمت ارتفاعه كان الطالع من قبله معلوما واذا سرعنا فاخذنا ارتفاع
الكوكب المجهول وسمت ارتفاعه والجزء الطالع حصل لنا موضع الكوكب
المجهول في الطول والعرض فضلا معلومين وان كان اخراجه
بمثلث الربع من اسلم لكون احد ارتفاعيهما في آن واحد هذه
صورته واما ذات الشعبتين التي في المجسطي فان فيها قصور
عما يحصل بهذه الآلات وذلك ان بطليموس ذكر عملها فقال نتخذ مسطرتين
مربعي السطوح طول كل واحدة اربعة اذرع ونقسم عرضهما بخطوط ياخذ

فى اطول الهما وليثبت احدهما فى قاعدة قايمه على الافق على زوايا قايمه وليكن سطحها
فى سطح نصف النهار ويجرى فى اعلاها حرفا مستديرا واحدا فى وجهها من المشرق والمغرب
وكذلك فى طرف الاخرى على الخط القاسم لعرضيهما بنصفين ويربط احديهما بالاخرى
بمحور من حديد سطحها وبديرعليه المماسه دورانا سلسا ويوتد فى اسفل القايمه فى طرف
الخط القاسم لعرضها وتدا مستديرا يعلق به مسطرة ثالثه رقيقه ويقسم الخط الذى
بين مركزى المحور العالى والمحور الاسفل ستين جزءا ويعلم فى المسطرة الثانيه علامة بعدها
من مركز المحور الاعلى كبعد ما بين مركزى المحورين ويعمل فى ظهر الثانيه هدفتين مثقبتين
كجارى العاده وسعتهما متساويتين وليكن ثقب الهدفه التى يلى البصر ضيقا وثقب
الهدفه العليا واسعا بحيث يرى منه جميع جرم القمر فكلما نرصد القمر حاله كونه على دايره
نصف النهار يعلم ما ينفصل من الثالثه فيما بين وسطى المسطرتين المتحركه والقايمه
ويرد الثالثه الى القايمه فنعرف مما حاذى العلامه من القايمه وتر الزاويه التى
بين الخطين القاسمين لعرض القايمه والمتحركه ونعلم من الجداول قدر القوس من
ذلك الوتر وباقى الاشياء تكون كما قاله معلومه ونحن وان لم ناتى بعبارته نصا
فصلنا معانيها كما اراده فنقول ان من البين الواضح عند من له دراية بالعمليات
ان فى هذه الاله التى ذكرها شك ونقص ولها احكام اما الشك فانه لما ربط المسطرة
الثالثه بالمسطرة الاولى القايمه على الكرسى لم يبين فى اى الوجهين تركها فاما
ان تركها فى السطح الذى قرن بها القايمه والثانيه حالت فانه جسم الثالثه بين
السطحين



السطحين المماسين فلا يكون المثلث الذى زاويته عند المحور الاعلى وقاعدته المسطرة
الدقيقه حاصلا فى سطح نصف النهار وكذلك لو تركها فى ظهر القايمه لحال جسم
المسطرة القايمه بين سطحى الموتره والمتحركه ذات الهدفتين فلا يمكن ان يكون
السطوح الثلثه من المساطر التى تحمل الزاويه فى سطح نصف النهار بحال من الاحوال
واذا كان الارتفاع قريبا من سمت الراس يقل ان يوتر الزاويه المسطرة الرقيقه
واما ما له احكامها فان المسطرة المتحركه بتكرار الحركه يحدث سعلها المحور التى
هى معلقه به الى اسفل فلا يبقى العلامات والحدود كما وضعت اولا واما النقص
فانها لا يحصل بها سوى الارتفاع فى دايره نصف النهار بان يكون الارتفاع
اكثر من ثلثين جزءا فاما الارتفاع الذى ينقص عن الثلثين فلا يحصل بها على ما قاله
لان الاجزاء المقسومه فى المسطرة القايمه ستين جزءا وتر من دايره نصف النهار
من نقطه سمت الراس قوسا غايتها ستين جزءا فاما من استعمل عوضا عن المسطرة
الرقيقه خيطا فان العمل به لا يعتمد عليه لان الخط يقبل الاشل والاضعف
فى المد فلا وثوق بما يحصل منه وكيف يعتمد فى هذه المطالب الجليله من اراد
التحقيق والتدقيق على الخطوط فلان وغير خفى على من اطلع كنه ما اشرنا اليه من
غير تعصب ولا جدال ان قصدنا ايثار الحق وقول الصدق لا شى غيره وصلى الله على محمد واله

وقد وقع الفراغ من تسويد هذا الفن يوم الاربعا
الثانى والعشرون من شهور ذى الحجة الحرام سنة ١٢٣٣

قطب نمای فرنگی

## ۲

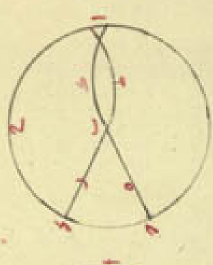
بسم الله الرحمن الرحیم

چنین گوید مولانا ملک الحکما والعلما قطب الملة والحق والدین الشیرازی متع الله المسلمین بطول بقائه که قضایا
که اقلیدس در اصول ذکر کرده است یعنی اصول موضوعه که در صدر مقاله اول آورده است چنانکه متعلم
سلیم الفطره هر چند بحکم صحت طبع و ذکا و بصیرت بران تصدیق کند اما در باطن از انکار خالی نبود
و او را دغدغه طلب برهانی بود سیما بر قضیه اخیره و از این جهت استادان صناعت هر واحدی کرده اند بر
اقلیدس که او را در عداد مسائل یاد کردن اولی تر از آنکه در مصادرات چه او را در [illegible] علم هندسه بیان
توان کرد و هیچ کس از اهل صناعت بیان آن بی معاونت بعضی از اشکال کتاب نکرده اند و از این جهت
در اثنای مسائل یاد کنند پس از جهت ازالت دغدغه متعلمان سلیم الفطره لا بوحی نمودار اشاری خفیف
و ایمائی لطیف بیان آن کردن بی استعانت مسائل کتاب **قضیه اول** ما را بود که وصل کنیم میان
هر دو نقطه که باشد بخطی مستقیم **بیانش** نقطه ثالث تخییل کنیم منطبق بر یکی از آن دو نقطه و او را
در وهم متحرک فرض کنیم بر یک سمت تا دیگر نقطه که مسافت این حرکت خطی بود مستقیم چه طولی
باشد بی عرض و جمله نقطها که برو فرض کنند بر محاذات یکدیگر **قضیه دوم** اخراج کنیم هر خطی
مستقیم محدود که بود بر استقامت او **بیانش** ما آن نقطه فرض کنیم در جهت طرف خط مفروض
حائل [illegible] افتد میان او و میان طرف خط خطی مستقیم وصل کنیم پس اگر از اتصال ایشان
زاویه حاصل نشود ایشان بر استقامت یکدیگر باشند و اگر حاصل شود حرکت کنیم خط را تا آن زاویه

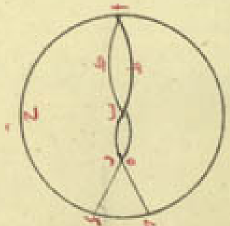
باطل شود



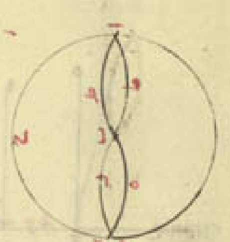
باطل شود و مقصود حاصل و بدین طریق ممکنست که خط را اخراج کنند الی غیر نهایه **قضیه
سیم** رسم کنیم بر هر نقطه و بهر بعدی دایره **بیانش** نقطه فرض کنیم و بران بعدی که میخواهیم
که دایره را بان بعد بکشیم میان او و میان آن نقطه که بجای مرکز است بخطی مستقیم
وصل کنیم و طرف مرکز را ثابت توهم کنیم و خط را متحرک تا بجای خود باز رسد از طرف متحرک او
محیط دایره حاصل شود **قضیه چهارم** جمله زوایا قائمه متساوی باشند **بیانش** زوایای ا ب ج
ه ب ج ه د ط قوایم فرض کنیم و در توهم ب بر د منطبق کنیم و ه ب بر ه د چه بضرورت ب ج بر د ط
افتد الا فرض کنیم که چون ب ج افتد پس زاویه ه د ح اعنی ا ب ج متساوی ه د ط بود
اعنی اسه د پس ه ب ج بجهت آنکه بزرگتر از ه د ح است بزرگتر از ه د ط بود که متساوی ه ب ج است
و چون ه ب ج از ه د ط بزرگتر بود لازم آید که ه د ط که مساوی ه ب ج فرض کردیم بزرگتر بود
از ه د ط و این محالست پس حکم ثابت بود و بمثل این بیان معلوم شود که زاویه مساوی قائمه
قائمه بود و از وقوع ه د بر ط ح ظاهرست که چون خطی مستقیم بر خطی مستقیم افتد
دو زاویه که از دو جانب او حادث شود یا دو قائمه باشد یا مساوی دو قائمه چه سطح
معین است که ملتئم از او دو قائمه میگویند و یکی حاده و منفرجه **قضیه پنجم**
دو خط مستقیم بسطحی محیط نشوند **بیانش** اول بیان کنیم که چون قطر منصف محیط دایره است
برین وجه که قطر ا ج را ثابت توهم کنیم و قوس ا ب ج متحرک تا بسطح دایره رسد از جهت
ا د ج ه تا حادث برو منطبق شود و مطلوب حاصل والا فرض
کنیم که چون ا ب ج آید خواه بیرون و خواه اندرون و این محالست



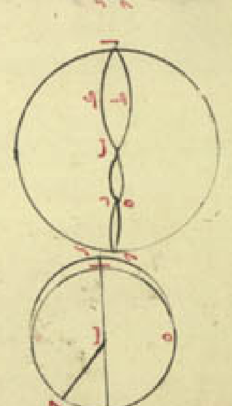
چه اگر ه ح را اخراج کنند لازم اید کی ح و ه و بسبب آنکه هر دو متساوی ه ح اند متساوی
باشند واین باطل است واگر بعضی بیرون افتند وبعضی اندرون همین محال لازم اید امعلوم
بود وارا اسحاد روشن شد که زاویه ا ح ب مساوی زاویه ا ح د است و همچنین ح ا ب
مساوی ح ا د وچون این مقدمه معلوم شد کوییم اگر ا د ب ا ط ب دو خط مستقیم باشند
محیط بر سطح ا ب بر مرکز ب ببعد ا دایره ا ح د بکشیم و ا د ب ا ط ب در جهت ب اخراج
کنیم چه حال از هر دو بیرون نبود یا متلاقی شوند در محیط چنانک در صورت اول و دوم



باشد یا چنانک در سیم و چهارم و علی التقدیرین خواه پیش از رسیدن بمحیط متلاقی
شوند وخواه نشوند اگر نشوند لازم آید که قوس ا ح ی ح که اعظم است از قوس ا ح ی
مساوی او بود بسبب آنکه هر دو نصف محیط یک دایره اند واگر شوند لازم اید کی زاویه
کی نیمه محیط و یک قطر با و محیط باشد اعظم بود از زاویه کی آن نیمه دیگر با آن قطر دیگر با و محیط
باشد و آن هر دو لازم آید محال است پس حکم ثابت بود و هم ازین مقدمه معلوم میشود



که نشاید که دو خط مستقیم بدو خط مستقیم پیوندد با استقامت ایشان بی آنک آن دو خط
مسامت یکدیگر نباشند والا فرض کنیم که ا ب با استقامت ب ح ب د بود پس ب مرکز سازیم
وببعد یکی ازین خطوط اگر متساوی باشند وببعد اقصر اگر مختلف دایره بکشیم چون ا ه ح
ولازم اید کی ا ه ح که اعظم است از ا ه ی مساوی او بود بان سبب که گفته شد واین محال است
پس حکم حق بود ۵ قضیه ششم هر دو خط مستقیم کی خطی مستقیم بر ایشان افتد و دو زاویه
داخله که از یک جهت باشند کم از دو قایمه باشند ایشانرا چون در آن جهت اخراج کنند



بهم رسند



بهم رسند بیانش هیچ کس از اهل صناعت بی استعانت بعضی از مسایل کتاب بعنوان
نرسانیده اند و نتوانسته یا اگر رسانده اند بما نرسیده است ما را سوی ادری عز اسمه
وجهی روی نمود تام بی استعانت بما کتاب و بیان آن بر سبیل اجمال آنست که از مشهور
خطوط متوازی معلوم میشود که نشاید که بعضی از احد المتوازیین در یک جانب افتد از دیگر
متوازی و بعضی از جانب دیگر والا متلاقی باشند نه متوازی پس هر دو خط مستقیم کی خطی
مستقیم میان ایشان امد و موازی ایشان بود ایشان متوازی باشند چه اگر متلاقی
شوند لازم اید کی بعضی از احد المتوازیین در یک جانب افتد از ان دیگر و بعضی در جانب
دیگر پس هر دو خط مستقیم متلاقی کی میان ایشان خطی مستقیم افتد چون اخراج کنند
الی غیر النهایه ناچار ملاقی یکی از ایشان کردد والا لازم اید کی متلاقیان متوازی
باشند پس هر خط که در سطحی باشد که در ان سطح دو خط متلاقی باشند ناچار ان خط
ملاقی یکی از ایشان کردد چون ایشانرا اخراج کنند الی غیر نهایه چه اورا بر هر وضع کی
فرض کنند از میان ایشان بیرون نبود و سبب آنست کی هیچ جزو از سطح از میان دو خط
متقاطع بیرون نباشد پس هر دو خط مستقیم چون ا ب ح د کی خطی مستقیم چون ه ر
بر ایشان افتد و دو زاویه داخله کی از یک جهت باشند چون ب ه ر د ر ه کمتر از دو قایمه
باشند ایشانرا چون اخراج کنند در ان جهت ملتقی شوند چه بسبب آنک زاویه ب ه ر
با ه ر د کمتر از دو قایمه است فرض و با ه ر ح بلند دو قایمه چنانکه معلوم شد پس ا ه ر
از ه ر د بزرگتر باشد واز ین جهت چون ر ه ا نوهم بر ه ر د تطبیق کنیم ه ا چون ا ط اح افتد

پس گوییم ح ط یا موازی اب بود یا نبود اگر باشد و آن خلف است بسبب آنکه میان ح ط و ح د واقع است
چون اخراج کنند ملاقی یکی از ایشان شود و ملاقی ح ط نیز خواهد شد پس ملاقی ح د شود و هو
المطلوب و اگر نباشد ملاقی او شود در جهت ا یا در جهت ب و اول باطل است چه بسبب
آنکه زاویه اه ر مساوی ه ر ط است لازم آید که زاویه ب ه ر مساوی ه ر ح باشد چه هر دو
زاویه ه و هر دو زاویه ر هم چند دو قائمه است و چون چنین بود اگر ه ا و ر ح متلاقی شوند
بر ع مثلا چون ا ه و ر ح را بر ه ب و ر ط اخراج کنیم لازم آید که ه ب و ر ط در جهت ب ط
متلاقی شوند و ایشان بر استقامت در جهت ح ا متلاقی شده اند پس لازم آید که اسح ط
با آنکه هر دو خط مستقیم اند سطحی محیط باشند هذا خلف دوم مستلزم مطلوب است
چه اگر در جهت ب ط بهم رسند بر ل مثلا خط ه ل سبب آنکه زاویه ه ر ل را قسمت کرده است
چون اخراج کنند قاعده ه ل را قطع کند چه اگر ه ا را ط ل قطع کند لازم که دو خط مستقیم
سطحی محیط شده باشند و این باطل است پس حکم ثابت بود و بوجهی دیگر گوییم اگر ح ط
موازی اب نباشد در یک جهت ملاقی او شود و لازم آید که در جهت دیگر ملاقی شود
و هر دو باطل اند و مستلزم مطلوب چنانک تقریر رفت والله اعلم بالصواب و همچنان
میگوید ادام الله که ممکن است که جمله اشکال مقاله اولی را از کتاب اصول اقلیدس
در یک شکل تصویر کنند برین وجه و بجهت آنکه تا بر مبتدیان آسان بود اشارت کنیم که
هر شکل از کدام خطوط برخیزد اما ا از دایره ح ب ه و ح ا ب و مثلث ا ح ب و اما ب از
دایره ح ه ب تا یکی از دو دایره مذکور و مثلث ح ا ب و خط مطلوب یا او باشد تا ب ه و اما



ح از یکی از دو دایره مذکور و از دو مثلث متصل باشد از اضلاع ا ب ط و اما د از دو ه ح ح
و اما ه از خطوط ح ح ط ا ب و ب ه او و اما و از مثلث ح ر ه تا یکی از و ب ه او و اما ر از دو
اربعه و اما ح از مثلث از ح ا ب تا ا و ه ب ه و و اما ط از ح ح ط و مثلث ا ب و
ح ح و اما ی از مثلث ا ح ب و ح و و اما یا از ح ع و ا ح ب و اما یب از دایره و ک ه و لب
و ک ه و ح ب و اما یج از ه و ک ا ب و و اما ید از ح ا و ک ع ب و اما یه از تساوی ی ح ب ح ح
و اما یو از مثلث ب ک ه ف ک ه و خط ه ط ه م و اما یز و ع و ط و ح از تساوی خطوط
بر ح ب ح د و اما یح از مثلث ح و ب و خط ح د د ب د او اما یط از دایره برنل و دایره نح ظ
و خط ع ظ ظ ح و اما ک از تساوی بر ح ب ح د و اما کا از دو اربعه اضلاع ا ب ه و تا مثلث
اسح و اما کب از تساوی بر ح ب ح د و اما کج از مثلث ب ه ح ر ه و خط ح ک ب و اما
کد و ع و کط از سع لم یا و ب ه ط مثلا و اما کو از صه و صه ک ح ه ب ا ب و اما کز و ل
و لا و لب از تساوی بر ح ب ح د و اما لج از سطح ا ر ک ب و ن و ک ف و اما لد از سطوح
ا و ک ب ب ک ه ف ب ر ک ف و اما له از سطح ب ک ه ف با ب ه ف ک و مثلث
ب ل ف ع ه و اما لو از سطح ا ب ر ک و قطر ر او سطح ب ف ه ک و قطر ب و اما
لز از دو اربعه اضلاع ا ب ک ر و قطر ل و ب و خط ا ک ب ک ک و اما لح از مثلث ب ر ح
ا ف ص و خط ب ف ه و خط ر ر ف و اما لط از سطح ا ک ه ب و مثلث ف ک ه و خط
ا ف ک ه و اما م از مثلث ح ر ه ص ف ر ک و اما ما از سطح ف ر ح ه و قطر ع و خط
ب ا ب ح ا ک و اما مب از همین سطح با مثلث ب ه ف و زاویه ف ه ع مثلا و اما مج

و موازی بسیاری برمیخیزد و امام از مثلث ث ح شه و مربعات ث ی شه و شیخ و خطوط ط
ح ق ح و ر شه ت و امام از مثلث ا ح ب د عمود ح د و الحمد لله فقد تم ... ساد ... ثم ...

ذکر احوال جماعه فرنگیان و پیدا بسم الله الرحمن الرحیم کردن شهر نو که ینگی دنیا مشهور است
اما بعد کپتان جوناتهان اسکات میگوید که بقول بطلیموس حکیم بیان میکنم احوال
این دنیا که عبارت از هفت اقلیم کهنه است چه حکیم موصوف این دنیا را هفت بخش کرده
و هر بخشی را باقلیمی موسوم ساخته چنانچه در میان مردم هفت اقلیم مشهور است و احوال
هر هفت اقلیم بر طریق دانایان سلف یار وفادار شیخ الله یار بگرامی بر صفحه بیان نگاشته
اما دنیای نو ملکی وسیع است و آبادانی بسیار دارد و زراعت بیشمار هم چنانچه در اکثر
چیزها بنسبت از ملکهای هفت اقلیم کهنه ترجیح میدارد و این ملک بیرون از هفت اقلیم
است و این عبارت از دنیای نو است که اصلا مردم پیشین بآن نرسیده بودند بلکه ازین
ملک خبر نداشتند چه اطلاع بر آن ملک و رسیدن و تسخیر نمودن آن از فرنگیان شده
چنان بیان کرده خواهد شد باید دانست که دانایان حال از یونان و فرنگ بعد از تکو
بسیار چنین نوشته اند که این دنیا یعنی مسکن انسان وغیره که کره ارض نیز نامند یکی از
ستارهای سیاره است و مثل ستارهای سیاره بر دایره خود میگردد از آنجا که این قول خلاف
حکمای سلف و اسلامیان است لهذا این خاکسار سراپا انکسار بنده خدا جوناتهان اسکات
فرنگی از قوم انگریز چند سخن از کتب فرنگ در باب حرکات آسمانی و ترکیبات آن و تقسیم
کره ارض برای تفریح خاطر عاطر دوست یکرنگ و رفیق بی بدل شیخ الله یار بگرامی مینویسد
امید که آن دوست قبول فرماید تا مقصود دوستدار حاصل شود چه نشان دوستی
مسلمان و فرنگی قایم ماند معلوم باد که اول شخصی که کتب در باب ادوار آسمانی و ترکیبات
این دنیا نوشت حکیم تالیوس و با تالیس یونانی بود و او اول کسی است که حقیقت و سبب
کسوف و خسوف را دریافت کرده پس از و بعد پنجاه سال الحکیم فیثاغورس پیدا شده و
از همه اسلاف در قول خود تفرقه میدارد فیثاغورس اول شخصی است که قایل گردش کره

ارض



ارض و ثابت شدن آفتاب گشت لیکن کتابهای فیثاغورس شایع نشد لهذا قول او درین باب در
میان حکمای جهان چندان رواج نیافت بعد از فیثاغورس یکصد و سی سال قبل از تولد
عیسی م در شهر اسکندریه حکیم بطلیوس که بتولیموس نیز گویندش احوال دنیا و ادوار آسمانی
را بطوری که تا حال در کتب و اقوال دانایان فرنگ وغیره نوشته میشود شایع است و در
سال یکهزار و پانصد و سی از تولد عیسی م حکیم کوپرنکوس فرنگی از ملک پولاند کتابی
در باب مذکورات نوشت و اقوال او با سخنان فیثاغورس حکیم بسیار موافق اند و چون
اقوال کوپرنکوس شایع گردید حکیم فرنگ اقوال مذکور را اقوال کوپرنکوس نامیدند
معلوم باد که بقول کوپرنکوس آفتاب در وسط همه سیارات بر مرکز خود قایم شده و
همه سیارات گرد او میگردند حالا بموجب قول حکیم مذکور اوصاف و حرکات هریک از
سیارات و گردش آنها گرد آفتاب بیان کرده میشود تا بر اهل دانش تفرقه از احوال
بطلیوس و کوپرنکوس معلوم شود اگر حالا بفهم خوانندگان نرآید وقتی یاد خواهند
کرد و این خاکسار قول هم صحیح میداند اما دلیل درستی آن آوردن در اراده نبود که طویل
بود و اینقدر برای تفریح دوست یکرنگ مرقوم گشت تا دانسته شود که حکیمان یونان و
فرنگ و هند در اقوال خودها چنین و چنان تفرقه میدارند و اقوال راست و دروغ
هر کس بفهم او و بدلیل رسانیدن آنها بعهده کوشش کنندگان نجومیان و اهل علم
زیج و رصد وغیره میگذارد باید دانست بقول کوپرنکوس کره آفتاب روشنی بخشنده
و تاب دهنده همه سیارات است لهذا وسط آنها نصب کرده شده و آنها گرد آفتاب می
گردند و آفتاب از کره ارض در طول و عرض ده کرور و دو لکهه درجه کلان است و بر
حرکت بر مرکز خود از مشرق تا مغرب میدارد و آنچه حکمای سلف گفته اند که آفتاب در فلان
و فلان برج میرود محض خیال است چه این کره ارض از برج تا برج گردیده وقتی که برابر یکبرج

برسد بنظر ما که در میان آن برج و آفتاب هم چنان مینماید که آفتاب در میان آن برج میگردد چنانچه
اگر کسی بر کشتی نشسته در رفتن جلد روی بر ساحل و زمین بیند چنان مینماید که کناره زمین
از وی میرود و این سخن نزد دانایان دلیل قوی است که آفتاب ثابت است و کره ارض و دیگر سیارات
گرد آفتاب میگردند والله اعلم کسی بر آسمان نرفته که تا زحل تواند کرد کره عطارد بقول
کوپرنکوس از همه سیارات بآفتاب نزدیکتر است و بعد از آن زهره و این کره ارض و ماه و مریخ و مشتری
و زحل درجه بدرجه دورتر از یکدیگر گرد آفتاب میگردند چنانچه زحل بر نسبت دیگر سیارات
از آفتاب دورتر است و کره عطارد از کره ارض هفت درجه خوردتر است و یکبار در هشتاد
و هفت روز و بیست و سه لحظه و شانزده دقیقه نجومی گرد آفتاب میگردد کره زهره در
دو صد و بیست و چهار روز و هفده ساعت نجومی گرد آفتاب میگردد و دوری او از آفتاب
سی و چهار ده لکهن کروه هندی خواهد بود و کره زهره از کره دنیا قدری خوردتر خواهد بود
کره ارض یعنی این دنیا در طول و عرض از آفتاب خوردتر خواهد بود چنانچه گذشت و
دوری آن از آفتاب نود و سه لکهن و هفتصد و بیست و شش هزار و هفتصد میل است
و یکمیل و نیم کروه هندی نزد فرنگیان باشد میل نزد مسلمانان یک کروه هندی مقرر است
و کره ارض در سه صد و شصت و پنج روز و پنج ساعت و پنجاه پل نجومی گرد آفتاب یکبار دور
کرده و در بیست و چهار ساعت یکبار بر مرکز خود میگردد و پس از گردش کره ارض یعنی دنیا
گرد آفتاب سال و فصل و از گردش دنیا بر مرکز خود تفاوت شب و روز حاصل میشود کره
ماه از کره ارض یعنی دنیا بسیار خوردتر است و دوری ماه از دنیا سه صد و بیست هزار کروه
خواهد بود و کره ماه سه حرکت میدارد یکی بر مرکز خود دیگر گرد این دنیا که کره ارض نامند دیگر
گرد آفتاب یعنی همراه دنیا گرد آفتاب میگردد کره مریخ هشت بار خوردتر است از کره ارض
است و از آفتاب یکصد و چهل و سه کروه لکهن و شش صد و هیجده هزار میل دور خواهد بود





و دو سه صد و بیست و یک روز و چند ساعت گرد آفتاب میگردد کره مشتری از کره دنیا نود
صد درجه کلانتر خواهد بود و یکبار در دوازده سال گرد آفتاب میگردد و دوری
او از آفتاب چهار صد و چهل و هفت ده لکهن و چهار صد و هفتاد و دو هزار میل خواهد
بود و مشتری چهار ستاره گرد خود میدارد که نجومیان آنرا قندیل مینامند و ستارهای
مذکور همراه او گرد آفتاب میگردند کره زحل از همه سیارات دیگر کلانتر است و
یکبار در سی سال گرد آفتاب میگردد قندیل او از پنج ستاره است که همراه او گرد آفتاب می
گردند و معلوم باد که سوای این سیارات مذکوره ستارهای گردنده دیگر هستند که گاه
گاه بنظر مردم با دم آتشین مینماید و ستارهای مذکور همیشه در گردش اما سیر ایشان
گرد آفتاب مقرر نیست و نجومیان و رصد بندان چنین میگویند که اگر از اتفاقات کره
ستاره دمدار بکره ارض یعنی دنیا یا با کره دیگر سیارات در گردش برسد و بر چسپد ترس
بسیار است که کره آخرین از کره اولین سوخته شود چرا که کره ستاره دمدار که بسیار نزدیک
بآفتاب میگردد خصلت آتش میگیرد پس هر چه با آن بچسپد سوخته خواهد شد اما علم
حقیقی بالنظور هر کره ها را در رصد و در خود نگاه داشته است که هر چیز خود را آفرینش خود را
از آفتاب نگاه خواهد داشت دیگر معلوم باد که ستارهای ثوابت بیشمارند اگرچه نجومیان
سلف برای حساب خود چند را نام و نشان صید هندا اما از دوربین که در دوربین های فلک
پرده فرنگستان اختراع شده بسی نکته نشسته است که فقط بنیان از دوربین مذکور ستارهای
یافته نمی یابند و ستارهای ثوابت از ما چنین دور اند که دوری آن در حساب نمی آید دیگر
معلوم باید کرد چنانچه انسان بر زمین و مرغ در هوا و ماهی در آب زنده که میدارند یعنی
یک چیزی است باسم طبیعت که از قوت در آن آفتاب و ماه و آب و زمین و سیارات و ثوابت
و ستارهای دمدار و تمام آفرینش بجای خود بی تبدل و بی قصور میمانند و علماء [illegible]

نوشته اند اما قدری که غور کرده دریافت کردن آن بکار برده اند زیاده ازین گفته اند که فلان چیز
فلان طبیعت دارد چنانچه سنگ بر زمین قایم ماندن و جریان آب از فراز بسوی نشیب
ورزیدن همه طبیعت میدانند پس تمام آفرینش همین طور کار خود را میکند و طبیعت
برای هر کاری میدارد والله اعلم بالصواب و باید دانست که کرهٔ ارض بصورت کوی مدور
است اما بطرف هر دو قطب اندک مسطح و پهن است و مدور شدن کرهٔ دنیا چنانکه مقرر شده
است چرا که در سال یکهزار و پانصد و نوزده عیسوی یعنی از تولد عیسی ع جهازی از
بندر فرنگ بسمت مشرق روانه شد و مایل بطرف شمال و مغرب بگردید همین کناره
زمین را گرفته میرفت در سه هزار و یکصد و بیست و چهار روز بعد از طواف و سیر تمام
دنیا باز بهمان بندر رسید پیش دانایان این دلیل قوی است که دنیا مدور باشد
و دلیل دیگر آنکه کرهٔ ارض مثل دیگر سیارات گرد آفتاب میگردد پوشیده نماند که چون
قدری از اقوال حکمای فرنگ در باب کل آفرینش بیان کردیم اکنون تفصیلات کرهٔ ارض را
بطوری که ایشان دنیا را تقسیم کرده اند مینویسیم تا معلوم کند که این کرهٔ ارض یعنی مسکن
انسان و مخلوقات امثال آن هست یکی از سیارات است که مقرر کرده بودیم حالا تفصیل اجزای
دنیا بیان میکنیم باید دانست که حکمای فرنگ اول تمام دنیا را دو بخش کرده اند یکی از آن
آب و دیگری زمین و هر بخش را در بخشهای دیگر تقسیم میکنند چنانچه هر یک بیان کرده
خواهد شد اما اول در تفصیل بخشهای آب می پردازیم آب که تمام دنیا را گرفته او را او
قیانوس مینامند و شاخی از آن که یک ملک را از ملک دیگر جدا کند آنرا بحر نامیدند و
شاخی از آن که در اندرون یک ملک میرود آنرا دریا مینامند و برای شاخهای خرد
مثل آنکه اینجا و آنجا میروند نامهای جدا جدا بموجب جا و مکان بودن آنجا میدارند لیکن
بیان کردن آنها ضرور ندارد چه نام هر یکی در میان احوال ملکهای متفرقه خواهد آمد اما





اجزای زمین از کونتننت بکاف فارسی بواو زده و فتح نون بنون زده و فتح تای منقوطه
باشد و جزایر و استمس و کوههای میباشد اما اول باید دانست که کونتننت عبارت
از حصهٔ زمین که در آن ملکهای کلان کلان پادشاهی شاهان جدا جدا میباشد و
پارهٔ کلان از اوقیانوس یعنی بحر محیط در میان آنها ریزد و برای رفتن از ملکی بملکی بکر
راه خشکی باشد و سوم پنجره و ربود و جزیره عبارتست از زمین که هر چهار طرف آن آب
باشد و آنرا ابجندیپ گویند و بکشتی بدانجا توان رسید و نتوان برامد و استمس
عبارتست از قدری زمین که در میان دو کونتننت میباشد و یکی را با دیگری پیوست میکند
بدین مانند تقسیم شهر نو که ینگی دنیا می نامند معلوم باد که بین کرهٔ ارض دو کونتننت هستند
و در یک کونتننت سه بخش واقع شده است و آنرا حکما هفت اقلیم مینامند و دیگر کونتننت
از ملک امریقا است که امریقا نیز گویند و آن عبارتست از دنیای نو است که بمردم سلف معلوم
نبود و این هر دو کونتننت را چهار بخش کرده اند نام بخش اول یوروپ و دوم آسیا و
سیوم افریقه و چهارم امریقه و امریقه را دنیای نو نیز گویند چه حالا آنرا دریافته
و آنجا رسیده اند و اکنون هر یک ازین بخشهای چهارگانه بیان مینمایم اول بخش
یوروپ و آن عبارتست از تمام ملک فرنگ و بعضی از توابع روم است اول تفصیل فرنگ
رقم میشود ملک المان طولش سه صد کروه و عرضش دو صد کروه و دار الخلافه اش
شهر ویینه و آن شهریست در غایت خوب و آبادی موفور و هر چیز در آنجا موجود است
سوای آن شهرهای کلان کلان بسیار است و پادشاه المان از دیگر پادشاهان فرنگ در رتبه
از خود بزرگ میشمارند و او را جانشین پادشاه روم قدیم میدانند که بیش ازین همه فرنگ
و اکثر از ملک افریقه و آسیا در تصرف او بوده اما حالا بر ملک موروثی قایم است و عظمتش
همین است که اگر چند پادشاه از مملکت فرنگ در مجلسی جمع شوند او از همه پادشاهان بالا

و بلند تر نشیند و مردم الیمان اکثر عالم و فاضل بغیر اعتبالی میباشند و پادشاه الیمان صد هزار سوار
و پیاده دارد که در هر وقت موجود و حاضر میباشند و هنگام رزم زیاده از دو صد هزار سوار
و پیاده فراهم میتواند کرد ملک اسپن طولش سه صد و پنجاه کروه و عرضش دو صد و پنجاه کروه
دار الخلافه آن شهر حارو است فرمان روای اسپن هم از پادشاهان کلان است و در هر وقت قریب
هفتاد هزار سوار و پیاده جمع کردن میتواند و سوای این جهازهای جنگی بسیار دارد و بسیاری
از ملک دنیای نو که امریقه نامند و ذکرش خواهد آمد در تصرف پادشاه اسپن است ملک
فرانسیس یعنی فرنگیس در طول سه صد کروه و در عرض دو صد پنجاه کروه است و دار الخلافه
اش شهر پاریس است و آن شهریست در غایت لطافت و نزاهت و در نهایت آبادی و فراوانی
اشیا و اجناس بسیاری از اکثر امصار است شراب انگوری آنجا فراوان پیدا میشود و پادشاه در هر
وقت دو لکهه سوار و پیاده خادم الخدمت اند و در بعضی اوقات چهار صد هزار سوار و پیاده
در میدان رزم فراهم آورده و سوای آن جهاز جنگی بسیار هم دارد ملک پرتکال ساکنان آنجا
پرتگیز مینامند طول ملکش یکصد و پنجاه کروه و عرض پنجاه کروه و دار الخلافه آن لسبن باشد
و همیشه بیست و هشت هزار سوار و پیاده ملازم او هستند و چند جهاز جنگی نیز دارد و کذا
ملک امریقه ملک بسیار دارد و اول فرنگیان که بر جزایر ملکت هندوستان دست یافتند
پرتکالیان بودند ملک دنمرک و ملک ناروی طولش شش صد و بیست کروه و عرضش صد و
چهل کروه و آن دو ملک که پادشاه یکی باشد و دار الخلافه آن کوپن هکن نام دارد و آن
شهریست بسیار خوب و آبادان و بعضی ازان ملک بسیار سرد و سبز است اما آبادی بسیار می
دارد و پادشاه آنجا همیشه سی هزار سوار و پیاده دارد و سوای جهازات جنگی نوکر میدارد
ملک فنلک و ملک اسویدن طولش چهار صد کروه و عرضش دو صد و پنجاه کروه و دار الخلافه
آنجا استکلم است و آن شهریست در غایت کلانی و آبادی و بارونق تمام و پادشاه آنجا پنجاه

هزار سوار و پیاده



هزار سوار و پیاده ملازم و چهل جهاز جنگی دارد و در ایام جنگ سپاه فراهم کردن میتواند ملک
روس در هفتم اقلیم که مذکور مرقوم است طولش هفتصد و پنجاه کروه و عرضش پانصد و پنجاه کروه
دار الخلافه آن اکنون پیتر بورگ بکاف فارسی شهریست بسیار آباد است و پادشاه روس اکنون
زن است و مذهب نصاری دارد و اقتدار و کلانی وی از دیگران فوقیت دارد با پادشاه قسطنطنیه
العثمان سالها رزم کرده و بسیار ملکها از توابع روم در تصرف خود در آورده چنانچه مولف
حدیقة الاقالیم در روس در ضمن اقلیم ششم مرقوم کرده اکنون پادشاه روم صلح کرده و آنچه از
دیار روم گرفته و اینقدر ملکها که در قتال و جدال از و خرج شده بود همه را از پادشاه روم
گرفت که با صلح باین قرار داد واقع شد و سپاه عمده ملک روس دو صد هزار سوار و پیاده
هست و در هنگام رزم آنقدر مردم از توران و تاتار و اوزبک و قلماق و کرد و ازبکی و
تغلک و غیره که در توابع اوست جمع میکند که در حساب نیاید ملک پولاند که پولند نیز گویند
طولش صد و پنجاه کروه و عرضش سه صد و چهل کروه و دار الخلافه آن وارشا شهریست که
تماشای هر کس در آنجا موجود است و پادشاهیت آنجا در خاندان یک کس نیست و عزم ماند
چه وقتی که پادشاه آنجا میمیرد پادشاهان فرنگ یکی از پسرهای خود را انجا بند و دول
میفرستند امرای آن ملک جمع شده یکی را از شهزادگان فرنگ تجویز کرده بر تخت مینشانند
و او آنجا پادشاهی میکند و دیگران با وطن خود دیار خویش مراجعت میکنند و هر گاه که آن
پادشاه میمیرد بان دستور سابق شاهزادگان میروند و ارکان سلطنت آنجا یکی را از آن
میان بپادشاهی مینشانند و هر قدر پادشاه متوفا اموال و اثقال را جمع آوری کرده گویند
بوطن خود میبرند الحاصل که تا آنجا امیران حاکمند و هر کس مثل راجهای هندوستان ملک
را بتصرف خود میدارد و سپاه این ملک یک لک و هفتاد هزار سوار و پیاده است باید
دانست که تمام سپاه سلاطین فرنگ از الیمان تا پولاند هفت لک و چهل و هشت هزار سوار

وپیاده حاضر الوقت وملازم‌اند وکسانیکه بر محافظات مأمورند خارج از حساب‌اند ونیز سپاه
بعضی از پادشاهان داخل حساب نیست چنانچه پادشاه لندیز که سپاه خشکی کم وجهاز جنگی
بسیار دارد وجمله سلاطین فرنگ در وقت ده پانزده لک سوار وپیاده بلکه زیاده فراهم می
تواند کرد ملک نیلیس طولش یکصد وچهل ودو کروه وعرضش صد کروه وپادشاه آنجا
پسر عم پادشاه اسپین می باشد گویا ملک مذکور هم پادشاه آنجا مطیع پادشاه اسپین است
ملک خلیفت پاپا طولش یکصد وبیست کروه وپای تخت آن شهر قدیم روم است که سابق
در ایام سلف دار الخلافه همه سلاطین روم بوده وپیش از این پاپا چنانچه خلفای بغداد
هم پادشاهان اسلام را سند خلافت وپادشاهی است همچنین پاپا که خلیفه عیسی مریم است
بجز پادشاهان فرنگ که عیسوی‌اند سند پادشاهی میداد وباج وخراج بابت قیام دین از
پادشاهان فرنگ میگرفت در آن زمان هرگاه که یکی از پادشاهان فرنگ قریب مردن میشد
پاپا را بامید نجات اخروی وطلب کردن دعای او بهشت خواهم رفت یکدو صوبه از ملک خود
بطریق نیاز بر پاپا میداد از این جهت بسیار ملک وصوبه در تصرف پاپا بوده وپادریان که
عبادت‌اند مردم فقها ومتشرعان دین عیسوی که دایر وسایر در همه پادشاهیت فرنگ بودند
بهر گروه نصاری مشهور نموده‌اند که پاپا نایب خداست پس هر که را بگناه میگیرد او عاقبت معذب
خواهد بود وهر که را او معاف کند ببهشت خواهد رفت پیش تمام مردم اگر پادشاه خود را
درهم علی که خلاف رضای پاپا هست مرتکب شود جبار دعای بد او هم بدوزخ خواهید رفت
پس مردم همه پادشاهان را اینچنین ترسانیده وقتی که یکی از پادشاهان حکم پاپا را قبول نمی
کرد یک لعنت غلیظ میفرستاد بنکران شخص دوزخی است معرفت پادریان در مملکت او شهرت
میداد پادشاه چاره ناچار از خوف عاقبت ورسوائی در خلق ترسیده بمتابعت پاپا
میپرداخت واگر با این همه نافرمانی پاپا میکرد مردم ملک از وی بریدند وفرمان پادشاه

نمی بردند



نمی بردند پس بهمین آیین رفته رفته حکم پاپا در تمام فرنگ نافذ بود واکثر سلاطین فرنگ که
باطل از پاپا رنجیده بودند دیگر پاپا حکم داده بود که کسی کتاب حکمت وتواریخ مطالعه
نکند وغیر از فقه ومسائل دین عیسوی ومعجزات ومانند آن چیزی دیگر نخوانند واگر این
چنین نکنند در عذاب ابدی گرفتار خواهد شد ودر دنیا آنکس را در آتش می انداختند
الحاصل مردم فرنگ مثل شتران مهاری پاپا در بینی انداخته شتر قطار کور را سر براه میرفتند چنین
سال بدین منوال بگذشت تا آنکه در سنه یکهزار وپانصد وبیست وهفت عیسوی پادشاه
انگریز که در متانت رای ممتاز عصر خویش بود امیران ودانایان مملکت خود را گفت که پاپا
در لباس شرع غیر از حکم رانی خویش نمیخواهد اگر شما باما اتفاق کنید زمینها ومالها که آبا
واجداد شما بپادریان کرده اند مال از ایشان مسترد ساخته بشما میدهم وظاهر است که
پاپا بر نوشته انجیل افزوده واختلاف بسیار در دین پیدا کرده است مردم بطمع استرداد زر
ومال با پادشاه متفق گشتند وعهد بستند پادشاه بر ملک تا گاه نام خلیفه یعنی پاپا از خطبه
نکند وخود را رئیس دین عیسوی در گروه انگریز مقرر کرده وحکم کرد که تمام مهره وانگریز در
یک روز ویک وقت همه مردم شهر بر پادریان تاخت کنند پس بموجب حکم مال واسباب پا
دریان ضبط کردند ودر کرجاها که در عبادت از پرستش خانهاست در آن تصاویر عیسی
ومریم ودیگر بزرگان دین عیسوی که پادریان خلاف شرع آنرا بمجرد هوس دولتی
تغییر آراسته در محراب نصب وکنار ابیر پرستش تصاویر که نوعی از بت پرستی بوده فرمود که
این همه را برانداختند وزر وجواهر را که نذر در سرکار پادشاه رسانیدند واگر پادریان
که متابعت حکم نکردند ودر دادن اموال وغیره توقف کردند کسان پادشاه خانه ایشان را
بزور ضبط کردند مثلی را در پیچها نشانیده نزد پاپا فرستادند پس از آن پادشاه بموجب
قرار داد خود زمین واسباب ضبطی پادریان را حصر کرده یکی جهت خود ودیگر امیران

و سپاهیان خویش و سیوم بپادریان و اهل دین عیسوی داد و از مردم شرع سوگند گرفت
که نام پاپا در خطبه نگیرند و تصویرات که در معنی صورت بتان باشند در کوچه ننهند
دیگر حکم فرمود که انجیل که اصلش بزبان یونانی و توریه که بزبان عبری است در انگریزی
ترجمه کنند تا همه مردم از دین و آیین عیسوی با خبر باشند و چندان محتاج پاپایان و پادریان
نشوند و از رسمهای لوس و از کلام نو احداث که پاپایان نهاده بودند دست از آن باز
دارند از حسن تدبیر آن پادشاه این کار بسر انجام آمد و رونق سلطنت انگریز روز افزون گشت
وقتی که پاپا این قضایا شنید برنجید و بدست معتمدی از پادریان مکتوبی مشتمل بر گفت و
نصیحت فرستاد پادشاه کاغذ را زیر پای خود بمالید و معتمد را ذلیل کرده پیش پاپا فرستاد
پاپا ازین معنی چون مار بر خود بپیچید دیگر پادشاهان فرنگ را نامه فرستاد که پادشاه
انگریز کافر شد و از دین برگشته شما همراه من شده با او غزا کنید و الا از شرع اعمال قبیح انگریز
آتش از آسمان خواهد بارید بعضی پادشاهان مثل پادشاه اسپنی و [illegible] و دیگران با پاپا
رفیق شدند و اکثر در دریا جهاز فرستاده جنگ کردند و کاری از پیش نبردند و حریف
در میدان نشدند چه معقد و رها شدند و دیگر پادشاهان فرنگ مثل فرانک و روس و غیره
ترقی سلطنت انگریز دیدند و اینکه موجب گفته پاپا ایشان را از آسمان آتش بارید و نه عذاب رسید
سر از طاعت باز زدند و پادریان را از ملکهای خویش بدستور انگریز مفلس کرده براندند
و بر آیین انگریز در آبادی ملک و متانت دین عیسوی کوشیدند و شریک انگریز گردیدند
و ملوک که رفیق پاپا شده با پادشاه انگریز هم دشمن بودند بتدریج ملکها که پاپایان از اجداد
ایشان گرفته بودند در تصرف خود آوردند و یک چیزی بطریق وظیفه بر پاپا و پادریان
مقرر کرده دادند چنانچه اکنون کار پاپا غیر از تعویذ نویسی و نقوش نویسی و دعای ازدیاد
عمر و جاه و در طلب فرزند هر کس که آرزوی دعا کند چیزی دیگر نیست چه بدستور سابق دخل

در ملک



در ملک فرنگ نیکند اما در ملک اصلی خود که از شهر روم قدیم و توابع آنست ریاست و سلطنت
میکند و آنجا خطبه پاپا خوانده میشود و رسم و آیین لعن و دشنام این همه موقوف گردید
مگر بالسر بعضی جهال که مفتون عجایب و غرایب بوده از قیاس اند هستند اما اعتقاد
هنوز این آیین در میان پاپا هست که در سالی یکروز معهود بپرستش خانه روم تمام مردم
از خورد و بزرگ در آنجا جمع می آیند و بر آیین عیسی نماز و پرستش میکنند پاپا دست بدعا
بر داشته لعنت بادریان که در دین عیسی و روش و آیین او نیستند از یهودان و مسلمانان
و بت پرستان و غیره بعد از آن فی الفور که لعنت بر زبان رانده بدعا علیکم بدیکم معاف کرده شد
و حالا خدا این گروه مخالف را براه راست بیاورد اما روش ریاست پاپا و بخلافت نشستن
چنین است که هفتاد و دو امیر کلان هستند که ایشان را بزبان فرنگ کارده نال بکاف تازی
مینامند و ایشان برگزیده از گروه قسیس پادریان هستند هر گاه یکی از ایشان بمیرد پاپا یک
کس دیگر بجای مونا مقرر میکند پس در هر وقت و هر زمان هفتاد و دو امیر قایم و برقرار هستند
وقتی که پاپا میرد این هفتاد و دو کارده نال بعد از تجهیز و تکفین پاپا در یک عمارت بزرگ
که هفتاد و دو اطاق دارد در آنجا رفته جدا جدا هر یک در یک اطاق می نشینند و تا کسی
از ایشان پاپا مقرر شود حکومت آن شهر باختیار چهار امیر که ازین هفتاد و دو کس باشند مقرر می
باشد و این چهار امیر کلیدهای اطاقها را نزد خود میدارند و پاسبان از طرف خود بر در هر اطاق
هفتاد و دو اطاق می نشانند و همان پاسبانان طعام و شراب آن هفتاد و دو کس را از راه دریچه
پاسبان راهی بکرسی در شبان روزی میرسانند و شرط است که پاسبانان هیچ سخن با ساکنان
اطاقها نگویند اگر بگویند مجرم باشند پس بعد از چند روز همان چهار امیر در اطاقها رفته از
از هر یک از آن هفتاد و دو کس یک یک کاغذ که بر آن نام انکس از گروه خود نوشته اند که این
که پاپا باشد میستانند و ندیده در یک صندوق می اندازند بعده وقتی که کاغذ از همه گرفته شد

آن چهار امیر مینشینند و آن صندوق را میگشایند و آن شخص که نام او زیاده از دیگری در
کاغذها باشد او را خلیفه و پاپا قرار میدهند و تعیین مدت نشستن کاردینالان در
اطاقها مقرر نیست گاهی دو ماه گاهی هفتاد روز گاهی تا سر چهار ماه و گاهی کمتر از دو ماه
میباشد چرا ایشان میگویند که وقتیکه ملهم میشویم که نام فلانرا در کاغذ بنویس آنزمان
مینویسیم پس تا ملهم شدن هر وقت که حاصل شود در اطاقها می نشینند و بالجمله آن چهار
امیر اطاق آنکس که پاپا قرار یافته میروند و دروازه را میگشایند و سجده تهنیت میکنند
و میگویند که عمر خلیفه دراز باد بعد از آن دیگر کاردینالانرا از اطاقها بر می آورند و همه
ایشان خلیفه نو را سجده تهنیت کرده او را بر تخت خلافت نشانیده دوش بدوش برداشته
بدار الخلافه میرسانند و بتخت خلافت مینشانند و مردم اطراف و جوانب بزیارت خلیفه
می آیند و نذورات میگذرانند و پاپا را احتیاج فوج نیست چرا که کسی برو فوج کشی نمیکند
لیکن سه چهار هزار کس جهت تجمل نگاه میدارد و اکثر مال خود را از زینت و آرایش شهر روم
قدیم که تختگاه اوست و دیگر در آراستگی کلیساها خرج میکند و پادریان مذهب پاپائی
خلاف پادریان انگریز وغیره زن نمیگیرند و اگر زن کنند و ظاهر شود همان وقت در آتش
انداخته میشود و بالا مرقوم شد که پاپا هفتاد و دو تن کاردینال مذکور را از گروه فرقه
پادریان بر گزیده هستند اکثر شاهزادگان فرنگ سوای پسر بزرگ که ولیعهد است و دیگر
پسران امیران و هم چنین از اراذل و اهل حرفه هر کس که خواهد خود را از دنیا کشیده بطمع این
خدمت و مرتبه یعنی کاردینال و پاپا شدن خود را در سلک پادریان کشیده اوقات
میگذرانند چرا که ممکن باشد که یکی از شاهزادگان پاپا میشود گاهی یکی از مردم کمتر که بدانائی
خود بمرتبه کاردینال رسانیده رفته رفته پاپا میشود چنانچه در سال است که بعد از فوت
پاپا پیر حاجی کرپی بید بمرتبه پاپائی رسیده و در مناسبت رای و تقوی و علم مثل آن کسی نبود او را

تمام شد



نام فرنگ دوست میداشتند حتی انگریزان هم بر خوبی و دانائی او تحسین میکردند بعد از فوت
او دیگری پاپا باشد و اکنون همانکس بر سجاده خلافت عیسوی قیام میدارد و نام و نسب او معلوم
نیست ملک ولندیز و حکومت ولندیز طول هفتاد و پنج کروه و عرض پنجاه کروه است و دار الریاست
آنملک امستردام بهنادیم دارد و آن شهر بیست بنا باد آبادان و در تمام شهر نهرهای آب جاری
است نهرها را آنقدر عمیق ساخته اند که جهاز در آن نهر بر دروازه های سوداگران آن
شهر میرسد هر گاه که اسباب از جهازها بر میگیرند آنزمان جهازها بجای خود که برای ایستادن
مقرر است میفرستند و هر دو طرف آنها درختهای بزرگ و میوه دار و سایه دار نشو و نما
میکنند دیگر عمارات عالیه بسیار دارد و همه کسان آن شهر و دیار تجارت میکنند حتی امیران
آنجا علانیه بتجارت قیام مینمایند و فخر خود میدانند ملک ایشان در طول و عرض کمتر از دیگر
ملک فرنگ است اما بنا بر تجارت در آبادی و دولت ترجیح بر بسیاری از ملکهای فرنگ دارد دیگر
و حکومت ایشان چنین است که پادشاه ندارند ملک ایشان هفت حصه است در هر حصه از
ملک یک امیر معتبر و دانشمند هر سال برای ریاست خود مقرر میکنند و این هفت کس جمع
شده در شهر دار الحکومت که امستردام است مینشینند و بمشورت یکدیگر بکار و بار ملکی میپردازند
تا همه ایشان بر یک حکم متفق نمیشوند آن حکم جاری نمیگردد و سوای آن هفت کس یک امیر
هست از همه بزرگتر که در مجلس بالا بالای آن هفت امیر می نشیند اما دخل در کار و بار ملکی نمیکند و
بزرگی آن امیر بجهت اینست که در زمان گذشته اجداد او کارهای با نام کرده و چه این مملکت را از
تصرف پادشاه اسپن بر آورده لهذا تا اکنون مردمان آنجا اولاد و احفاد او را در عزت بزرگی
میدارند و وظیفه مقرر داشته اند تا فراغبال باشد مانند سلاطین و در هر تدبیر امرا ملکی
از پادشاه هست و این هفت امیر در آخر سال مردمان ملک تغیر میدهند و دیگر را بجای ایشان
مینشانند اما آن یک امیر عظیم الشان که مذکور شد بحال بر قرار میماند و ملک ولندیز بسیار

بر زمین پست است چنانچه دریای هند در اول و دوم و سیوم هر ماه و بعد از آن در سیزدهم
و چهاردهم و پانزدهم هر ماه طغیان میکند قبل از این اکثر بر مکانات که بر ساحل دریا بوده اند که
آب غرق میشد و سکنه میگریختند بالاخره برای دفع طغیان آب یکصد در عرض و پنجم کروه
و در طول آنقدر که آن آب بر مکانات و آبادی ساحل میشد در محافظت کند بستند چه آن زمین
را چند صد گز حفر کردند و آن را از آهن و سنگ و گچ و چوب و غیره انباشتند بنای مستحکم بارتفاع
صد گز تخمینا بنیاد نهادند و بر این جا اکثر عمارت معماران و زر و ران هزاران هزار نفر با ختر
آن مردم در هر حال و هر وقت در محافظت آن بند میباشند و هیچ وقت از آن کار غافل نمیباشند تا آن
بند استوار بماند و ملک را از آن آب ضرری و طغیان آن آسیبی نرسد و هولندیز از فوج
جنگی کمتر و جهاز جنگی بسیار است ملک سویزرلند که مسکن کلنل بوسیر است و لفظ
کلنل بر کرنل معروف و اکنون در انکلیسیه او با بدامن قناعت کشیده بجزوی میگذرانند و آن ملک
در طول یکصد و سی کروه و در عرض پنجاه کروه و دار الحکومت آن برن نام دارد و نهایت
آباد است و همگی چهارده پرگنه است و مردم آنجا ریاست طلب و رئیس طلب اند و هولندیز مبدا
و سببش آنکه در زمان سابق ملک سویزرلند در تصرف پادشاه المان بود و سکنه آنجا
فرمان بردار او بوده اند بعد از مرور دهور در ملک المان شخصی شریر که یکی از امرا خود
آن ملک بود و آبا و اجدادش از قدیم امارت آنجا یافته اقبالش روی بتراجع نهاد چندانکه
بمرتبه سلطنت رسید و برغم ملک المان منحرف گشت بالاخره دست تعدی و تطاول بر
رعایای آن مرز و بوم دراز کرده سکنه ملک سویزرلند از جور او بجان آمدند و در خلع
آن ساعی شدند و رای میزدند در خلال این احوال حاکم شهر الطرف بلام زده و فتح طابع
زده و نعمت قاهری بود سفاک بیباک روزی در فضای وسیع بر چوبی دراز کلاه خود را نصب
کرده و امر نمود که هر کس که از زیر آن چوب بگذرد آداب بآئین کلاه بجا آورد روزی

ویلم تل نامی



ویلم تل نامی که در شجاعت و مردانگی و تیر اندازی سرآمد زمانه بود بر آن کلاه که نشست ادب
بجا نیاورد و مردمان بسمع حاکم رسانیدند حاکم برنجید و ویلم تل را زجر نمود و گفت آنرا
کشند خاطر آن گفتند او مرد تیرانداز و صاحب هنر است و اینچنین کس را کان نباید کشت
حاکم گفت اگر هم چنین است پس بر سر پسر او ترنجی بنهند ویلم تل از آن تیر بزند ویلم تل قبول
نکرد حاکم در خشم رفت و گفت پدر و پسر هر دو را بکشند مردم به ویلم تل فهمانیدند که آخر
کشته میشوی پس آنچه حاکم میگوید باید کرد اگر تیر بر هدف آمد خشنود خواهد شد و آن
سرخوش شما خواهد کرد و ویلم تل تیر در کمان کرد و آن ترنج را از سر پسر بربود و نظاره کنان
متعجب و حیران بماندند و آفرین خواندند و ویلم تل سوای آن تیر تیر دیگر در دست داشت
حاکم از او پرسید که تو حکم اندازی چرا تیر دیگر داری ویلم تل گفت بر اندیشه آنکه اگر تیر من از
ترنج بگذرد و خطا کند و بر پسر من برسد و او کشته شود تیر دیگر را بر سینه تو زنم و قصاص خون
پسر خویش بستانم حاکم ازین سخن در غضب شد و امر بربستن ویلم تل کرد و جای مستحکم برای
حبس او مقرر نمود چه ملک قلعه در میان جهیل که بیست کروه تخمینا طول و دو کروه عرض داشت
برای حبس او مقرر بود و از راه حزم که کسی او را از بند رها نکند با او در کشتی در جهیل
قلعه روان شد چون مبلغی قطع مسافت کرد از اتفاقات باد تند و شدید و طوفان عظیم
از برق و صاعقه و بارش برخاست و قریب بود که کشتی غرق شود مردمان با حاکم عرض
کردند که ویلم تل مردی قوی هیکل و زور آور است اگر او را از بند رها کنند شاید چرخی
تر دوار از دست او نمایان گردد که باعث نجات و حیات ما ازین طوفان شود حاکم که دست
از جان شسته بود دست و پای ویلم تل را بگشاد و ویلم تل از شجاعت و مردانگی خود را از کشتی
در آب انداخت و زمام کشتی را گرفت و تکیه بر خدا کرده او را کشان کشان بساحل رسانید
و خود از آنجا بگریخت و در سوی آن شد که حاکم ظالم را از میان بردارد چون مردم از ظلم او بجان

آمده بودند کروهی با فکر و بدند ویلم تل با حاکم رزم کرده مظفر یافت و او را هزیمت داد وهم
چنین رفته رفته اجتماع خلایق بر ویلم تل شد چون شورش ویلم تل بسمع پادشاه الیمان رسید
سپاه بسیار بدفع او فرستاد ویلم تل با فوج شاهی رزمی صعب کرده ظفر یافت فوج پادشاه
الیمان منهزم گشت پادشاه الیمان مکرر بر افواج سویس لاند افواج بیشمار فرستاد مردم سویس
لاند مردانه کوشیدند و رزمهای صعب و قتالهای فاحش کردند و هر بار سپاه الیمان
هزیمت دادند و این غزا با بطول انجامید تا چهل پنجاه سال کشید چه هر پادشاه که بر تخت
الیمان می نشست فوج کشی بر ملک سویس لاند میکرد سویس لاند مردانه میکوشیدند و ندا
هایی مردانه دستمانه مینمودند تا آنکه تمام دیار سویس لاند را از تصرف پادشاه الیمان بر
آوردند و مطلق تسخیر چنانچه از آن تاریخ الی الان حاکم و رئیس در سویس لاند مقرر نیست بالجمله
کثرت افواج در آنجا بیشتر است با آنکه ایشان را با کسی جنگ نیست و بر ملک کسی دیگر بعزم
ملک ستانی نمیروند و هر رعیت آنملک در وقت کار سپاهی است در محافظت ملک
خویش میکوشند و بر اندک مملکت قناعت کرده بمعیشت روی میکند مانند و نزد پادشاهان
هر ملک که میطلبد سپاه خود را بکرایه میفرستند و بعد از سر سال طلب میدارند و عوض
آن فوجی دیگر تعیین میکنند تا سپاه اولین بملک خود رسیده بیاسایند و ایشان را
ضابطه است جائی که بکرایه میروند تنخواه خود بموجب قرارداد ماه بماه میگیرند و اگر
خلاف قرارداد و تغافل بمیان آید همان وقت از و جدا میشوند و دیگر نمیمانند و در
وفاداری و دلاوری چنان ثابت میباشند که اگر دو طرف مردم سویس لاند باشند هنگام
رزم مردانه رزم میکنند و دیگر خطه های خورد و بزرگ از آنجمله سیمان و مغرب و میلی
و مودینه و منوة و ولس و جنوه و تسکن ایشان هم از ملکهای کلانند و دیگر کوچک از آنجمله
اندوره بالفا میکر ترجمه آن بفارسی تاج فرنگ است میباشند و هم آن آبادی و شهرهای





خوب و آراسته میدارند و روستای آنجا خود را پادشاه مینکویند اما لشکر بنام خود میزنند
و بطور پادشاهان میکذرانند دیگر در یوروپ ملک قسطنطنیه است و توابع
آن و کافر یونان که در تصرف سلاطین عثمانیه بودند و اکنون بسیاری از آن در تصرف
او هست و بعضی از آن را پادشاه روس متصرف شده و این ملکها هم بسیار آباد است
و در هر این ملک مسلمانان و یهودان و نصارا مسکن دارند اما از آنجا که پادشاه آن
دیار مسلمانان است مسلمانان بسیار سکونت میدارند دیگر ملک انکریز است طولش
یکصد و پنجاه کروه و عرضش صد کروه و پای تخت آن پیوده نام دارد و این ملک در تصرف
پادشاه الیمان است پس همه مملکت فرنگ را به تفصیل بیان کردیم اکنون طول و عرض و حدود
های آنرا باجمال میگوییم پس باید دانست که طول مملکت فرنگ که هزار و پانصد کروه است
و عرضش یکهزار و دو صد و پنجاه کروه و سرحد شمالی آن سمند یخ بسته است و سرحد
شرقی آن بحر ایشیا است و سرحد جنوبی آن سمند بحر محیط است که آن سمند بحر افریقه را
از بخش یوروپ یعنی فرنگ جدا میکند و بطرف مغرب دریای سمند بسیار کلان است
که آن سمند مذکور مابین فرنگ و امریکه دنیای نو عبارت از وست حدی حاصل
است پوشیده نماند که در یوروپ جزیره های بسیار هستند از آنجمله جزیره انکلند بکلام
فارسی و آنرا بریتانی و بریتانیه کلان نیز نامند و جزیره مذکوره در طول سیصد و سی کروه
و عرض دو صد و پنجاه کروه و پای تخت آن جزیره شهر لندن است و پادشاهی آن جزیره با
انکریز است دیگر جزیره ایرلند است که طولش یکصد و چهل و دو نیم کروه و عرضش یکصد
کروه است و پای تخت آن جزیره شهر دبلن است و در آنجا نایب پادشاه انکریز میباشد
و دیگر دریای شمالی فرنگ بعضی جزایر هستند که در تصرف پادشاه دنمارک هست و دیگر
مابین مشرق و شمال ملک یوروپ جزیره های زیلند و دیگر جزیرها نیز در تصرف پادشاه
دنمارک هست و متصل آن ایسلند آنند و دیگر جزایر در حکومت پادشاه سویدن نیز هستند و در میان
سمند بطرف جنوب که مملکت فرنگ را از بخش افریقه جدا میکند جزیره ها و دیگر مجمع الجزایر کنار ...

اسپانیاست دیگر دیب مناس در تصرف انکریز و دیگر جزیره کارسیکه در حکومت ژنه اسیر است
و دیگر جزیره سارونیا که آنجا پادشاه علاحده است و آنرا پادشاه سارونیا نامند و دیگر
جزیره سیسیل و آن در تصرف پادشاه نپلی است و دیگر جزیره‌های لوسینه و کرفو و سفالونیا
و زنت و لوکادیه بکاف تازی مجموع پنج جزیره در تصرف مردمان ونیز است و دیگر جزیره‌های
کندیه بکاف تازی و رودس و ملش و تندس و متلین و سیفو و ساموس و تیمو و پارس
و سریکو بکاف تازی و سپرس که آنجا درخت سروست بسیار و سترین و غیره که همه آنرا املاک یونان
میگویند و این جمله در تصرف سلاطین عثمانیه است اما مردم این جزایر که یونانیند همه مذهب
نصرانی دارند و جزیره سلاطین مصار و جزایر فرنگ که یوروپاست تمام شد بخش دوم
آسیاست که عبارتست از ایران و توران و دیار هندوستان و ملک کرجیان و ارمن و بعضی
از ملک روس بلکه تمام هفت اقلیم کهنه است چونکه معنا هفت اقلیم کهنه مؤلف حدایقه
الاقالیم از کتب متعدده مثل کتاب هفت اقلیم و غیره نوشته است بنابران ازان در گذشتیم
بتوفیق بخش سیم میپردازد بخش سیم افریقه که مشتمل است بر ملکهای بزرگ اکنون به
تفصیل آن ابتدا میکنم ملک ماقر که او را اکنون نیز کوبیند طولش دو صد و پنجاه کروه و عرضش دو صد و
چهل کروه است و دار الخلافه‌اش شهر فض و پادشاه آنجا مسلمانست از احفاد خلفای مصر
و دیگر الجزایر است که طول آن دو صد و چهل کروه و عرض آن پنجاه کروه و دار الریاست آن
ملک نیز الجزایر نام دارد و حاکم آنجا پیشتر از طرف سلاطین عثمانیه بود اما اکنون برای خود است
و خطبه بنام عثمانیه میخوانند و باج و خراج هیچ نمیدهند و سکنه آنجا مسلمانند و دیگر
ملک تونس که طولش یکصد و ده کروه و عرضش هشتاد و پنج کروه و دار الریاست آن
نیز تونس نام دارد و پیش ازین آنجا از طرف عثمانیه حاکم مینشست و اکنون برای خود است
و هم چنین ملک تریپولی که طول آن سیصد و پنجاه کروه و عرض آن یکصد و بیست کروه





و دار الخلافه آن نیز تریپولی نام دارد و حاکم آنجا فقط خطبه بنام سلاطین عثمانیه میخوانند
و دیگر ملک بارکه که طولش دو صد کروه و عرضش یکصد و پنجاه کروه و دار الخلافه
آن تولمیتا شهریست بزرگ و رئیس آنجا بظاهر خطبه و سکه بنام سلاطین عثمانیه میخوانند
این هر پنج ملک را از قدیم تا مارکه را املاک بربر میخوانند و دیگر در بخش افریقه ملک مصر است
و طول آن سه صد کروه و عرضش یکصد و بیست کروه و دار الخلافه آن را قاهره مینامند و آن
شهریست ساحل دریای نیل واقع است و احوال مصر در ضمن اقلیم سیم گذشت و اکنون در آن
دیار از طرف پادشاه روم یعنی سلاطین عثمانیه پاشا مینشیند بالفعل عمل عثمانیه آنجا ضعیف
است و بیست و چهار کس از امرای خلفای علویه که در مصر خلافت کرده اند از چند سال
آن ملک را بیست و چهار حصه کرده میان خود تقسیم کرده اند متصرفند گاهی سلاطین عثمانیه
روم را اخراج یا تحایف میدهند و گاهی نمیدهند و اگر از پادشاه ناخوش میشوند پاشا را
از شهر میرانند و بپادشاه روم مینویسند که پاشای دیگر بفرستد و پادشاه بموجب
التماس ایشان پاشای دیگر میفرستد دیگر ملک بلاد الجرید که طول آن یکهزار و دو صد
و پنجاه کروه و عرضش یکصد و بیست و پنج کروه است و پای تخت آن ملک شهر وار است و پادشاه
و مردم آن ملک حبش پرستند دیگر ملک ناره که طول آن یکهزار و دو صد کروه و عرضش سیصد
سی کروه است و پای تخت آن شهر تکتر بفتح تا فوقانی و فتح کاف فارسی و سین مشدد
بر خانده است و پادشاه و مردم آن ملک نیز حبش پرستند ملک نیکره و لمنکاست بکسر نون
بیای تحتانی زده و بفتح کاف فارسی و ضم رای مهمله بواو زده آن ملک طولش یکهزار و یکصد
کروه و عرضش چهار صد و بیست کروه پای تخت آن شهر مدنکه بکاف فارسی و پادشاه و
سکنه آنجا حبش پرستند دیگر ملک گینی بکاف فارسی طولش هفصد کروه و عرضش
یکصد و سی کروه پای تخت آن بینین بکسر بای تحتانی و نون بیا افزوده و فتح نون شاه و مردم

آنجا تمام بت پرستند و دیگر سر ملك كلان كه نام آنجا توبیرو ابی سیبریا هركه این هر سه امصار را
حبش می نامند طول آن سر ملك یكهزار و دوصد و بیست و دو و نیم كروه و عرض آنجا هفتصد و
چهل پنج كروه است پای تخت آن كوندار است بكاف فارسی و پادشاه آنجا دین عیسوی دارد
وساكنان آنجا بت پرستان و مسلمان و عیسویان در دیگر وسط افریقه را الحبش زیریں میخوانند
اما احوال او هیچ معلوم نیست و دیگر ملك لونكو بكاف فارسی و كنكو بكاف دوم فارسی
وانكولو و بنكولو و ستان والجیان كه طول این جمله دو هزار و هفتصد كروه و عرضش یكهزار
یكصد و پنجاه كروه است و پای تخت آن لونكو است و پادشاه آنجا دین عیسوی دارد
وساكنان آنجا عیسویان و مسلمانان و یهودان هستند و این امصار را كن زیری بكاف
فارسی مینامند و اكثر ان كنار دریای آن در تصرف مردم پرتكیز است و دیگر ملك زنكبار
طول آن هفتصد كروه و عرضش یكصد و هفتاد و دو كروه است پای تخت آن ملنده و موزه
میلیا است و پادشاه آنجا بت پرست است و بعضی بندرهای ملك در تصرف فرنكیان
پرتكیز است و دیگر ملك مونومو تاپه طول آن چهارصد و هشتاد كروه و عرضش سیصد و
سی كروه پای تخت آن نیز مونومو تاپه نام دارد پادشاه و اهل آنجا بت پرستند و بندرهای
آنملك در تصرف پرتكیز است رسم این ملك چنان است كه مردمان طفلان و خویشان خود را
میفروشند حتی پادشاه و اكثر فرنكیان طفلان را خریده بملك ارمن برند و آنجا كشتكار
از ایشان میكنند دیگر ملك مونی موكی بكاف فارسی طولش چهارصد و پنجاه و عرضش
سیصد و سی كروه است پای تخت آن جنكوه است و پادشاه آنجا بت پرستند ملك
سفلو طولش دو صد و چهل كروه و عرضش یكصد و پنجاه كروه است پای تخت آن ملك
نیز سفلو نام دارد پادشاه و مردم آنملك بت پرستند دیگر ملك طراونات طولش سیصد
كروه و عرضش یكصد و هفتاد كروه است اكثر جاها ریكستان است كمتر شهر آباد دارد

اهل آنملك



واهل آنملك بت پرستند دیگر ملك كفاریر طول آن سیصد و نود كروه و عرضش سیصد و
سی كروه است آنجا ملوك الطوایفند و همه ایشان بت پرستند و اكثر جاهای آنملك در
تصرف فرنكیان ولندیز است و اكثر امصار و دیار مذكوره را آبادانی و زراعت و لطافت
هوا بر تمام ملك افریقه ترجیح دارد و میوه از هر جنس كه در دنیا پیدا میشود در آنملك
پیدا میشود و سرحد شمالی افریقه یوروپ یعنی فرنك و سرحد شرقی آن آشیا كه عبارت از
هندوستان وغیره است و حد غربی آن تا سمندر كلان مغربی فاصل است میان افریقه و
امریقه و حد جنوبی آن سمندر كلان جنوبی تا آنجا كه خط استوا در میان وسط ملك افریقه
میگذرد مملكت افریقه از دیگر ملكهای دنیا بسیار گرمتر است و اكثر جاهای مذكور
ریكستان روان و سرای و ویران افتاده اما زمین كنارهای دریاهای بزرگ چون
رود نیل وغیره تر و تازه و بسیار آبادان و هم جز آنجا پیدا میشود بر حالتیكه جزیرهای
یوروپ و آشیا ذكر كرده شد اكنون جزیره های افریقه بیان میشود اول جزیره باب المندل
متصل بحر احمر است و آن در تصرف كردهای متفرق است ساكنان آنجا دین و ملت بطریق
متنوع دارند دیگر جزیره زكره پای تخت آن كلنه و پادشاه آنجا مسلمان است چار دیگر
است كه آنرا كومر مینامند پای تخت آن شهر جوهنر است پادشاه و ساكنان آنملك مسلمانند این
چار و پانزده دیگر جزایر آبادانی بیشتر دارد و جهازها كه از فرنك بهندوستان می آیند
در آنجا بنا بر ضروریات مثل آب تازه و اشیای خوردنی مقام میكنند و از آنجا ذخیره
میگیرند دیگر جزیره مدغسكر است بكاف اول فارسی پای تخت آن جزیره شهر اسپرل است
و پادشاه آنجا مسلمان است دیگر جزیره بوربن پای تخت آن بوربن نام دارد در تصرف فرنكیان
فراسیس است دیگر سنتلینر پای تخت آن دلی بتصرف فرنكیان انكریز است دیگر جزیره
كنری پای تخت آن پلمه بتصرف فرنكیان اسپنیا است دیگر جزیره مدیره پای تخت آن پنچال

در تعریف فرنگیان پرتکیز است شراب مدیره در آنجا پیدا میشود که اقطار عالم می برند دیگر
چند جزیره که آنرا ازوری میخوانند پای تخت آن انکره بکاف فارسی است ان در تعریف فرنکیان
پرتکیز است اکثر بلکه همه آن جزیره آبادی تمام دارد وهوای دلکش وخرم بخش چهارم ملکت
امرقاست که آنرا امریقه هم نامند بر عاقلان پوشیده نیست که حکما و دانایان سلف در
کتبهای خویش نوشته اند که احتمال دارد چنانچه بطرف مشرق وشمال زمین است همچنین
بطرف مغرب وجنوب نیز زمین وسیع وکلان باشد بعضی دانایان درین باب خیالها
دور و دراز کرده اما آن کمتر ونوشتهء ایشان حل این مشکل نشد پس از دوره دهور اهل
فرنک جرأت کرده وتوکل بر حافظ حقیقی نموده آن زمین را که پیش ازین مردمان روم و
شام بلکه تمام هفت اقلیم از آن ناواقف بودند پیدا کردند وگوی معرفت وتحقیق بچوگان
جرأت از عالمیان ربوده اند چنانچه بتفصیل رقم میگردد چه بیش ازین قریب سیصد
سال فرنکیان از راه آمد وشد هندوستان براه دریای عمان که اکنون مسلوک است
واقف نبودند اما فرنکیان سوداگران راه خشکی مابین اسکندریه ومصر تا سویز که
بر ساحل دریای احمر است رسیده زر وتحایف فرنک همراه آورده بر تجار عرب که در آن
وقت سوداگری هندوستان بدست ایشان بود خرید وفروش میکردند چنانچه
هر سال بنابر معهود اجتماع سوداگران فرنک با تجار عرب بنابر آوردن اشیا که طرفین
طالب بودند فیمابین قول وقرار مینمودند واز طرف فرنکیان ساکنان دو شهر یکی ونیس
ودیگری جنوه که ذکر آن در یوروپ شد همه کار تجارت را در دست خود داشتند ودیگر
گروه فرنکیان را دخل در کار تجارت خصوصا هندوستان نمی دادند چه مردمان ملک
مال واشیای هندوستان که می آوردند بهر قیمتی که میخواستند میفروختند ومنفعت
سر چندان زیاده بر آن میگرفتند چنانچه در آنوقت یک آثار ابریشم خام هموزن زر می

فروختند



فروختند وسالهای دراز بر این منوال بگذشت ازین جهت ایشان بسیار متمول شدند
وفرنکیان دیگر بر ترفع وترقی احوال ایشان حسد میبردند وحسرت میخوردند تا وقتی
که حسب الاتفاق در سنه یکهزار چهارصد وهشتاد و سه عیسوی کلنبس نامی بکاف
تازی ساکن جنوه که عالم وفاضل بود از علم نجوم وهیئت وهندسه واحوال دنیا
وقوفی تمام داشت گویند اول کسی که بر خواص سنگ مقناطیس واقف گشت وقطب
نما ساخت ودر دریا جهات چهارگانه در روز وشب وابر وتاریکی معروف وشناسا
شد وراه رفتن جهات مذکوره دانست واسرار چندی پوشیده داشت قوی دل
شده قیاس کرد که البته راهی بوده باشد تا از طرف مغرب بسواری جهاز بجنوب هندوستان
میتوان رفت وقول اصح آنست که قطب نما اختراع شخص دیگر است آنکه آنرا ساخت زمان
او وکلنبس قریب بود کلنبس از آن کار گرفت بالجمله کلنبس منصوبات خود را
با دلایل قوی بر اثبات دعوی خود کاغذ نوشت بنظر سروران جنوه رسانید درخواست
چند جهاز ومدد خرج برای رفتن خود بهندوستان نمود سرداران نافهمیده
از آنچه گفت ونشنیده بودند متنفر شده آنرا با خیال باطل ودیوانه فرض کردند
وبچشم حقارت وتمسخر بر کلنبس نگریستند بر سبکرئی وجه درخواست او را رد کردند
کلنبس بر نادانی قوم خود بگریست گفت شما دولتی عظیم از دست دادید من اینک
از شما جدا میشوم تا پادشاه زیرک بدست آورم تا این دولت نصیب او گردد پس نخست
پادشاه فرانس رفت وما فی الضمیر عرض داشت روی نیافت از آنجا نزد انکریز رفت
او بخیل بود درخواست التماس او را قبول نکرد بعد از آن نزد والی پرتکال رفت پی نیل مقصود
باز گشت کلنبس آنچه داشت در خرج آمد وشد ونذور وهدایا از سلاطین صرف نمود
عاقبت کارش بعسرت کشید وتهی دست شد بالاخره نزد پادشاه اسپن رفت و

سنالا و را خدمت کرد طالعش یاوری کرد چه بیگم که زن [پادشاه] بود عاقل احوال او شنید او را
نزد خود طلبید و همه منصوبات و دلایل بشنید و پسندید از شوهر خویش اجازت
گرفت قلیلی از جواهر خود فروخته سر جهاز مع اسباب بار و سامان کار آمد بر کلنبس بخشید
و رخصت فرمود در سال یکهزار و چهارصد و نود عیسوی بر جهاز سوار شد
در پی مقصود براند در چند روز مردمان همراهی او که گاهی کناره زمین را از نظر
نگذاشته بودند و جهاز را از کناره دریا دورتر بردن نمیتوانستند چه در آنوقت
سیر و سفر دریا همین طور بود بالجمله یکبار خود را در میان سمندر که زیر آب و بالا بجز
آسمان ندیدند ساحل و زمین از نظر ایشان ناپدید گشت چون از جهازات خبرندا[شتند] [شد]
ندانستند که درین بحر بی‌پایان کجا و کدام سمت میروند دیگر از بادهای تند و طوفان
و تلاطم که هویدا میشد هراسان میشدند دست از جان [شسته] با کلنبس بی ادبانه گفتند
که ما مردم را بهلاک ما برسانی و الا ازین دریا می‌اندازیم کلنبس با ایشان گفت من از مرگ
نمی‌ترسم اگر چنین کنید کیست که شما را بوطن برساند باید که روزی چند صبر کنید پس
اگر بساحل نرسید بعد هر چه خواهید بکنید با خود اندیشیدند که اگر این را هلاک
کنیم در هلاک خود میکوشیم بر طوع او کرها روانه تر شدند بعد از سی و سه روز
زمین بنظر ایشان آمد و آن یکی از جزیرهای ماهامه بود کلنبس از کشتی فرود آمد تماشای
آن شهر نمود حیران شد با خود گفت این آن هندوستان نیست که در تجسس آن این
همه زحمت کشیده ام ساکنان این جزیره همه سیاه رنگ و عریان بودند از اکل و شرب انچه
داشتند بتواضع پیش آمدند کلنبس مختصری از تحایف فرنگ با ایشان داد چندی
در آنجا استقامت کرده باز بادسفر بر جهاز کشید و از مغرب پاره بطرف جنوب رفت
بجزیره کلان که حالا آنرا آسپانیولا می نامند رسید در آنجا هم اسباب مزروریات از ماکول





و ملبوس و مشروب ترتیب داد و ساکنان آن جزیره بسیار خلیق و خوشخوی و نرم گوی
و متواضع بودند و تحایف آنجا چون مروارید و ریزهای یاقوت سرخ که داشتند [بدیدند]
کلنبس بسیار راضی و خوشنود گشت دانست که عنقریب سر رشته بدست خواهد آورد
و سیر و تماشای هندوستان میسر خواهد شد چند کسان خود را درین جزیره گذا[شت]
باز بملک اسپین عزیمت کرد و سه کس از ساکنان آنجا را همراه برد و از زر و مروارید و
اسلحه آنجا بار را با زیور آلات و میوه جات انچه در آن جزیره پیدا میشود اندک اندک
با خود گرفت و در اسپین بخدمت پادشاه بنوشت و انچه آورده بود بنظر پادشاه در
آورد و احترام یافت بعد از دو ماه هفده جهاز و یکهزار و پانصد مرد که بعضی از
ایشان صاحبان عالی رتبت و متمول بودند از پادشاه رخصت شدند جهاز
نشست در چند روز بجزیره آسپانیولا رسید سیصد کس آنجا گذاشت و آن ملک را
بجنگ بتصرف پادشاه اسپین در آورد چند قلعه برای محافظت و استقامت مردم ساخت
فرمود پس از آنجا بطرف جنوب شد بجزیره کوبه بکاف فارسی رسید آن جزیره را بسیار
آباد یافت و معدن زر در آنجا بوفور دید سکنه آنجا بجنگ محکوم و مطیع او شدند
و آن جزیره را باسم ازبلا بیگم یعنی باغ بیگم موسوم ساخت و چند کس از خود در آنجا
گذاشت باز به آسپانیولا شتافت درخلال این احوال بعضی از دشمنان که از اقبالش
حسرت میخوردند در حضرت پادشاه او را بخودرائی و خیال ریاست متهم ساختند و
جاسوسان پیش او فرستاد کلنبس ازین معنی خبر یافت نزد پادشاه را از خود مطمئن ساخت
و بدستور مقرب الحضرت گشت حسب الحکم پادشاه باسپانیولا شتافت در سال دیگر
بر جهاز سوار شد هفده شبانه روز راست بسمت مغرب رفت بر ساحل رسید آنرا جز[یره]
تنبداد میگفتند که از جزایر مرقومه از رفته جنوب جهت قدری دیگر بطرف مغرب رفته

دو جزیره دیگر یافت باز بسمت مغرب روان شد بالاخره بکنار ملک امرقه رسید از جهاز فرود
آمد آن جزیره بسیار آباد بود و مردمان آنجا سفید پوست مایل بسرخی و خوب صورت
بودند و کلاه از پرهای رنگین بر سر داشتند لباس نیز از پر ساخته در بر کشیده ستر
عورت نموده بودند و حلقه زر با بروار رید در گوش و بینی کشیده بودند با آداب
و تواضع تمام باز مردم دید چون کلمبس آمدند کلمبس از تحایف فرنگ بایشان تواضع
نمود فیما بین رابطه دوستی استحکام یافت بعد از چندی باسپانیوله مراجعت نمود هم
در این اثنا دیگر پادشاهان فرنگ احوال کلمبس را شنیدند سرداران خود را مع جهاز
بتلاش جزایر و زمین نو فرستادند مردمان پرتکال برازیل که یکی از ملکهای امرقه است
دریافتند و انکریزان امرقه شمالی پیدا کردند و امریکس نام شخصی سوداگر شهر فلارنس
است و دیگر دیار بسیار از ملک امرقه جنوبی پیدا کردند و آن مملکت بنام امریکس
بامریکه موسوم گشت و از عجایب روزگار آنکه کلمبس که در تلاش ملکهای نو رنج و تعب
کشید هیچیک از ملکها بنام او مشهور نشد نتیجه آنهمه محن و خرابی بدحالی نصیب او
گردید چه مخالفان او بحضرت پادشاه بعرض رسانیدند که بهوس ریاست و مثل آن متهم ساختند و در
آن باب غلو کردند پادشاه او را طلبید بزندان فرستاد کلمبس در بستر بیماری افتاد بعضی
نشی عیسوی در حبس برد و او بتدبیر صایب و خوش خلقی و شیرین زبانی آنهمه ملکها
بچنگ سپرده پادشاه اسپن در آورد بعد از و ناظمان و حاکمان دست تعدی و ظلم
بطمع زر و جاه بر سکنه آسپانیوله دراز کردند و در اندک زمان قریب شش لک کس را
بکشتند و مردم آنجا را از سباع شکار کردند تا آنکه از ساکنان کسی در آنجا نماند بعد
از این قضایا از طرف پادشاه اسپن حاکمی مسمی بفرماند و کارتیز با ششصد پیاده و هفده
سوار و چند ضرب توپ خورد بدان سمت نامزد شد با این فوج قلیل عزیمت تسخیر

مکسکو بهرو وکاف



مکسکو بهرو وکاف نازی که پادشاه است بسیار کلان و آبادان در مملکت امریکه که امرقه جنوبی
خوانند نمود و پای تخت ملک مکسکو شهری بود بغایت وسیع و بزرگ در وسط کوه‌های
عظیم و راه آمد و شد در آن شهر از کوه‌ها بود که هر چهار طرف آن کوه‌ها بر مراحلهای سنگین
در غایت متانت ساخته بودند و عمارت آن شهر همه سنگین و رفیع و دکاکین را استوار و چهار
سو بازار ترتیب و آراستگی تمیز یافته و تمام شهر معمور از زر و نقره و جواهر و کالای آبدار
بیشمار و تمنای هر کس در آن شهر در هر وقت باندک تردد موجود الحاصل که همه ضروریات
از نفایس و نوادر روزگار که شایان پادشاهان باشد در آنجا مهیا و موجود بود
و ساکنان آنجا بکثرت و ازدحام تمام در غایت جمعیت فارغ البال بفرحت در عیش و کامرانی
شب و روز میگذرانیدند بیت بهشت آنجاست کازاری نباشد کسی را با کسی کاری
نباشد و در حاق وسط شهر عمارت پادشاه در غایت متانت و آراستگی تعمیر یافته
چه ستونهای آن همه از سنگ سیم عمارت گوناگون پرداخته و گنبدهای و منارهای
آن کاخ و سرای بطلع کاری طلا و نقشهای رنگ رنگ و تصاویر عجیب و غریب زینت
یافته و پادشاه آن ملک که نامش شوق زومه بود پادشاهی بود بحشمت و شوکت بی نهایت
که صد هزار پیاده هر وقت بپاسداری و حراست و قیام داشتند که هنگام سواری بر
تخت مرصع کاری سوار میشد و امیران عالیمقدار او را دوش بر دوش خود میکشیدند
و فخر میدانستند و او بعلو همت و سخاوت و عدالت و انصاف انصاف داشت و در
شجاعت گوی از پادشاهان عصر خویش ربوده و اکثر ملکهای اطراف را از دور و
نزدیک تسخیر کرده و خلایق در ظل عاطفت آن پادشاه با آسودگی و رفاه میگذرانیدند
و اسلحه افواج آن ملک تیر و کمان که پیکان تیر از سنگ چقماق یا از استخوان ماهی یعنی
خار ماهی درست میکردند و دیگر نیزه خورد که بر چهل نابستانی و چوب که سر آنرا

بارینک میکردند و هنگام رزم آنرا بر مخالف می انداختند و از آهن شمشیر و دیگر اسلحه ساختن
نمی دانستند و از باروت و گلوله و تفنگ و توپ مطلق خبر نداشتند و اسب در آن ملک
هرگز نبوده و گاهی بنظر آنقوم نیامده بود و کارتیز با فوج قلیل بسبب حربه توپ و تفنگ
باوجود کثرت غنیم یک کس فرنگی صدچندان بود در توابع مکسکو رسیدند اول چند
کس از باشندگان آنجا بتواضع و خلق پیش آمدند و اسباب ضروریات از ماکول و ملبوس
و مشروب وغیره حاضر آوردند و فرنگی نیز با آنها تواضع و مدارا کرد چندی آنجا سکونت
ورزیده با آنجماعت اختلاط پیدا کردند چندانکه بزبان ایشان فی الجمله آشنا گشت احوال
ملک و ملت پرسید مردمان آنجا همه کیفیت ملک مکسکو و شهرهای آن از آبادی و وسعت
و لطافت و نزهت و وفور زر و اسباب بیان کردند باستماع آن فرماند و کارتیز را حرص
سیر و تسخیر آن در دل پیدا شد مردمان آنجا از آمدن مردمان نو سفید پوست و
بکر پوش که در دل خود یک جانور مهیب الشکل قیاس میکردند بپادشاه مکسکو خبر
دادند و نیز از اخلاق فرنگیان که درباره خود مشاهده میکردند بپادشاه گفتند و گفتـ
ند که در کتب ما یان رسیده و سینه بسینه ما یان از سلف بخلف شنیده ایم که این مملکت
بر دست کسانیکه نیز از آفتاب خواهند بود مسخر خواهد شد همانا که این مردم نیز از
آفتابند که با این شکل و صورت و اخلاق پسندیده متصفند و چون مردمان آن ملک
گاهی جهاز و صورت این مردمان ندیده بودند بقیاس خویش میگفتند که جهاز جانوری
است زنده بر روی آب روان و این گروه یعنی مردم از شکم این جانور باین صورت عجیب
بر آمده اند وقتیکه سرداران توپ هنگام صبح و شام موافق ضابطه جهاز سر میدادند هم
میگفتند که این جهاز جانوری عجیب است که در هر چهار پاس آتش و شعله از شکم خود بیرون
میدهد چون اسب ندیده بودند هرگاه کسی را سوار بر اسب دیدند حیران شده گفتند

که عجب



که عجب آدمیست که مثل دیو چهار پا و دیگر اعضا دارد چه آن جماعت اسب و سوار را یکی
میدانستند و هم چنین از دیگر حرکات فرنگیان متعجب میشدند و همه کیفیت بپادشاه
خویش میرسانیدند القصه فرماند و کارتیز چندی در توابع مکسکو ماند و پیش پادشاه
آنجا که پای تخت او بود شتافت و پادشاه که موتی زوما نام داشت با او بدوستی و
اتحاد باخت بالاخره هوس تسخیر مملکت در دماغش جای گرفت پادشاه را گرفته بند
قید کرد ساکنان ملک از دغای و حبس پادشاه خویش خبر یافته بجنگ پیش آمدند
برای خلاصی پادشاه سعی بسیار کردند اما بدست آن مظلومان حربه بجز تیر و سنگ
نبود پس جنگ کردند و جان دادند از گلوله توپ و تفنگ هزارها کشته شدند
و بعد دیگر و دار پادشاه آنقوم که بربام زندانخانه مقام داشت تماشای رزم میکرد ناگاه
سنگی بسر او رسید از آن کشته شد بسیاری از آنقوم بقتل رسیدند بقیة السیف
منهزم گشته فرماند و کارتیز ظفر یافت خویشان و فرزندان موتی زوما را از سلطنت
بیدخل کرد تمام مملکت مکسکو بتصرف خود در آورد و باوند غیر انکه ساکنان آن ملک
سرکشی نکنند همه را از مرد و زن و بچه که بدست آمد بظلم تمام بکشت و کسانیکه جز وارسته اند
که بعضی جاهای دور رود دراز و جنگلها و بیشه ها پناه جستند چنانچه تا حال بعضی از
اولاد ایشان در کوهها و جنگلها میباشند و هنگامی که فرماند و کارتیز و دیگر سر
داران اسپین ملک از ساکنان اصلی پرداختند زنان و بچگان و مردان کشاورزان
و رعایای اهل حرفه از اسپین طلبیده شهرها و آبادیها بطور خود ساخته آنجا مقیم گشتند
برور ایام در هر جا و مکان ملک مکسکو آباد شد و دیگر که نام آن پیرو است نیز
گرفتند مردمان بر تمام امریقه جنوبی مستولی شدند و امریقه جنوبی باعتبار وسعت از ملک فتح
و در خیز و امصار آن مکسکو و تره ویبرو چیلی و لیلا تره و جزایر آن کوبا و اسپانیوله

وپورتوریکو و ترینیداد و مارکاینا و جوان فرماند و تره و غیره اند پوشیده نماند که
مکسکو در طول یکهزار کروه و عرضش سیصد کروه و ملکی است خوش آب و هوا و لایق
زراعت و اناناس و انار و ترنج و لیمو و سنکره و جوبان و سیب و نارجیل خوب پیدا
میشود و نی شکر آنجا بسیار کلان و پربار و بغایت نرم و شیرین میباشد و معدن
زر و نقره در آنجا بسیار است چنانچه هر سال زر و نقره بیشمار به پادشاه اسپین می
رسانند در آن دیار ادویات نباتی و حیوانی و معدنی چون برگ گل و ثمر و حب
و مانند آن و صمغ و مشک و عنبر و لادن و زمرد و یاقوت و لؤلؤ و زهر مهره و غیره پیدا
میشود که تمام فرنگیان از آن مستغنی اند القصه ملک مکسکو در بعضی فواید از دیگر
ملکهای دنیا برتری دارد و ساکنان آنجا که اکنون عبارت از مردم اسپین است همیشه در
کمال عیش و عشرت میگذرانند دیگر ملک نوه غرناطه در طول هفتصد کروه و در عرض
سیصد و پنجاه کروه بغایت خوش آب و هوا و مزروع و دیگر ملک پیرو طولش هفتصد
کروه و عرضش دوصد و پنجاه کروه و درین ملک معدن نقره بسیار است و کشتکاران
هر جنس بخوبی تمام میشود و اندرین ملک امصار بزینت تمام و آبادی ما لا کلام است ملک
چیلی در طول ششصد کروه و در عرض دوصد و پنجاه کروه و آن آب و هوا پیدایش
اندیار ملک پیرو مشابهت تمام دارد و بسیار آبادان است ملک کیلانیز در طول
هفتصد و پنجاه کروه و در عرض پانصد کروه است باید دانست که قدر قلیلی از طول
و عرض عبارت از آبادی است و در باقی جاها مردم نرفته اند و حد این ملک تا حال نمی
دانند که تا کجا است و اینقدر که آباد کرده اند و سکونت دارد آب و هوای خوب دارد
و لایق زراعت است و بسیار تنباکوی خوب میشود چنانچه هر سال بولایت بسیار تجهیز
فروش میفرستند اما جزایر آن ملک یکی کوبا و کوبه نیز گویند طولش سیصد و پنجاه کروه

و عرض



و عرضش سی و پنج کروه بوفور آبادی معروف است فلفل که دو مرچ دران و نیشکر
و تنباکوی آنجا بسیار خوب میشود و دیگر هر چه لایق عیش و زندگانی انسان
است در آن جزیره حاصل است جزیره آسپانیولا درازی آن دوصد و بیست
و پنج کروه و پهنای آن هفتاد و پنج کروه در آن جزیره شهرهای خوب بسیار آباد و با
رونق نمانده و آب و هوای آنجا بغایت سازگار ابدان انسان است نیشکر و زنجبیل
و سهر کرنیل نامند و تنباکو و اقسام خورش از نبات و بقول و حبوب در آنجا بخوبی
تمام هست دیگر جزیره پورتوریکو طولش صد و پنجاه و عرضش بیست کروه است هر چند
خورد است اما از آبادی بر دیگر جزایر رجحان دارد جزیره ترنیداد در طول چهل و پنج
کروه و در عرض سی کروه در آبادی از دیگر جزیره کمتر نیست جزیره مارکاینا طولش
بیست کروه و عرضش یازده کروه اگرچه خورد است لیکن هم آباد است و ساکنان آنجا
از دریای شور صدف و مروارید بسیار می یابند و میفروشند جزیره جوان فرماند تره
بسیار کلان است اگرچه لایق زراعت است اما مردم اسپین آنرا آباد نکرده اند لیکن هر سال
کاوان جنگلی هزاران هزار از آنجا گرفته می آرند سوای این جزایر دیگر بسیار اند و تمام
اسپین بدان رسیده و دیده اند اما تا حال آباد نشده لیکن آنهمه وجوه قابل کشتکار و آبادی
هستند معلوم باد که چون دیگر فرنگان دریافت کرده اند که مردم اسپین ملکهای وسیع
در امرقه پیدا کردند و حاکم آن گشتند و از زر و نقره و جواهر از معدن آنجا بدست
آوردند و دیگر فواید بسیار از آن ملک و دیار با نجاحت میرسد هوای سیر امرقه در
سر هر قوم فرنگ قرار گرفت فرنگیان پرتکیز و فراسیس و دلندیز فوجها و جهازها
برتلاش ملک و جزایر امرقه فرستادند فرنگیان پرتکیز ملک برازل پیدا کردند
و متصرف گشتند و ملک برازل در طول یکهزار و دوصد و پنجاه کروه و در عرض سیصد

پنجاه کروه و سرحد او طرف شمال و مشرق سمندر و بجهت مغرب ملک لبلابر و بطرف جنوب
دریای مازن جریان دارد ملک مذکور بسیار آباد است و مردمان پرتکیز با ساکنان صلح
آنجا موافقت کلی کرده اوقات بخوبی میگذرانند چنانچه با یکدیگر نسبت دختری و پسری نموده
اند نکاح و شادی میکنند اما ریاست و سلطنت آنجا بدست پرتکیزات و معدن الماس در
آنجاهست و پادشاه پرتکیز را که پرتکال نیز گویند مرهٔ الاذان فاینهٔ جزبیل میرسد اهل
پرتکیز در سنهٔ یکهزار و پانصد و چهل و نه عیسوی با نوزده در آن ملک رسیده اند و با اهالی
آنجا رزمها کردند آخر رعایای برازل باج و خراج بپادشاه پرتکال قبول کردند پرتکیز
با ایشان صلح کرد از آنوقت تا اکنون قریب دو صد سال میشود و فیما بین ایشان مصالحه
قایم است و هر دو فرقه در آن ملک به عیش و عشرت تمام بسر میبرند **انکریزان** در سنهٔ
یکهزار و پانصد و هفتاد و سه عیسوی با فوج شایسته و چند جهاز بجستجوی بیت ار قم
روانه شدند بملکی رسیدند که آن ملک کو و جزیره بسیار مایل بشمال واقع است لهذا آنرا
امرقهٔ شمالی مینامند امرقهٔ جنوبی پیوستگی دارد و متصل بیک استمس یعنی
پاره زمینی که در طول زیاده و در عرض اندک مانند پل در میان آن دو امرقهٔ شمالی
براه خشکی میتوان رفت و استمس مذکور را استمس داریین مینامند بالجمله انکریزان از صلح
و جنگ اکثر آن دیار و امصار امرقهٔ شمالی را بتصرف خود آورده اند و شهرها و آبادیها بطور
خویش ساخته مسکن و ماوا گزیده اند و اکنون انکریزان امرقهٔ شمالی دم همسری و برابری با انکریزان
فرنگ میزنند و از پادشاه انکریز یاغی و سرکش شده اند بنابران در میان انکریزان فرنگ و
انکریزان شمالی آتش پیکار و رزم مشتعل است بالجمله ملکهای امرقهٔ شمالی یکی ملک **کنادا**
طولش چهارصد کروه و عرضش صد کروه هوایش بسیار خوش و دلکش و اقسام فواکه در ملک گرم سیر و سرد سیر
حاصل میشود در آنجا پیدا میشود و حبوب و غله از هر جنس در آنجا کشت و کار میکنند و ما

بسیار



بسیار آبادان در آن ملک است و هر چه برای عیش و آرام انسان ضرورست در آن ملک موجود
است و بیشتر کنادا متعرف فراسیسان بود انکریزان آنرا از فراسیسان بجنگ گرفتند
دیگر **ملک نوا اسکاتلاند** طولش یکصد و هفتاد و پنج عرضش یکصد و بیست و پنج کروه
است و هوای آن در خوبی از هوای کنادا کمتر است و نیز چندان آباد نیست و آنجا یک
نبات کلاف است که ازان مثل درخت پنبه میباشد که از آن پارچهٔ بسیار خوب و عمده
بافند و تجارت مردم آنجا که بیشتر از پارچه است دیگر **ملک نوانکلاند** در طول دو صد و
هفتاد و پنج کروه و در عرض یکصد کروه هوایش بغایت خوب و خوش و آبادانی بسیار
و اسباب خورش و نوشش در آنجا بخوبی و ارزانی بدست می آید **ملک نویارک** کم
طولش یکصد و پنجاه و عرضش هفتاد و پنج کروه آب و هوای خوش و شهرهای آباد دارد
حبوبات ماکول و بقول و درختان و نباتات کار آمد در آنجا بار فراوان میباشد
**نیلولینیا** ملکیست در طول یکصد و پنجاه و در عرض یکصد و بیست کروه ملک مذکور را
از ملکهای دیگر بیشتر آباد است و اسباب طرب و نشاط در آنجا بیک حصول می پیوندد
دیگر **میریلاند** طولش یکصد و بیست عرضش یکصد و پانزده کروه هوایش خوش و آبادی
بسیار دارد دیگر **ورجینیا** در طول سیصد و بیست و پنج در عرض یکصد و بیست کروه
بدستور مریلند هوای نیک و آبادی بسیار دارد **کارولینا** در طول سیصد و پنجاه و در عرض
یکصد و چهل کروه آب و هوایش سازگار و آبادی بسیار دارد **فلوریدا** درازی آن سیصد
کروه و پهنای آن دو صد و بیست کروه است این ملک گرچه لایق زراعت است اما چندان
آباد نشده باید دانست که سوای این ملک گرچه جزایرها بسیار متصل امرقه در تصرف انکریزان
است اول **جزیرهٔ جمیکه** طولش هفتاد کروه عرضش شصت کروه است نیشکر بوفور آنجا
پیدا میشود و ساکنان آنجا از فروش نیشکر بمردمان فرنگ بسیار متمول میباشند

جزیرهٔ بربادوس در طول بیست ویك در عرض چهارده کروه و در آن نیشکر و نیل و زنجفیل و
بسیار پیدا میشود و مردمان آن جزیره بان چینی‌ها تجارت بسیار دارند و تصرف انگریزان است
مثل جزیرهٔ بربادوز و غیره بسیار آباد اند و باقی چندان آبادی ندارند باید
دانست که فرانسیسان و ولندیزان بیش از این ملکها و جزیره‌ها در تصرف داشتند اما
چند سال است که اکثر متصرفات آنها بدست انگریزان آمده اکنون چند جزیرهٔ خورد
بتصرف ایشان هستند پوشیده نماند که ملکهای امریقه و حد و در آن بقلم می‌آید مخفی
نماناد که سرحد امریقه بطرف مشرق بحر اتلانتیک است که بحر مذکور ملکهای امریقه را از فرنگ
و افریقه جدا میکند و بطرف مغرب گویا بحر مذکور مابین امریقه و اشیا حد فاصل است
و بطرف جنوب امریقه بحر جنوبی است و سرحد شمالی امریقه معلوم نیست مردم فرنگ هر قدر
بطرف شمال رفته‌اند سرحد آن نیافته‌اند اما هنوز دست از تردد و تلاش بر نداشته‌اند
و قیاس آنست که امریقه بطرف شمال از ملک روس یا چین توصل دارد هر سال در این فکر
جهازها بنابر کشف این راز روانه میشود لیکن تاب و توان شدت سرما که بطرف شمال
میشود نمی‌آرند بنا بر آن مراجعت مینمایند چرا که آنجا باشند جهاز در یخ بسته شود و همان
طور بماند و نیز از راه خشکی مردمان روانه میشوند اما ایشان هم وقتیکه غایت سمت
شمال میروند از شدت سرما و بیشه و دشتهای سهمناك پی بمقصود نبرده باز میگردند
اما امیدوارند از طمع خام که راه یافته شود باید دانست که مملکت امریقه بسیار دور و دراز
و کلان است اعضای آن هر جا که در زیر دیل از خط استوا واقع شده است درازی
شب و روز و فصول و پیدایش نباتات و حیوانات تفرقه میدارد و گرم سیر و سرد سیر
اعتدال هم در آن میشود و امریقه در کثرت و کلانی دریاهای شیرین و خوشگوار و درختهای
کار آمد برای ساخت عمارت و شجرهای دوائی و نباتات خوش مزه و ملکهای رنگین و خوش

منظر



منظر و خوش بو و معادن مملو از جواهر و زر و نقره و دیگر منطرقات مثل آهن و مس و
رصاص و امثال آن و غیر منطرقات مثل سیماب و زرنیخ و گوگرد و غیره بر ملکهای کشور
که هفت اقلیم پیشینیان است امتیاز و برتری دارد اکنون بضیافت طبع سامع و خواننده
بندی از احوال ساکنان اصلی امریقه مینویسد باید دانست وقتیکه مردمان اسپین اول بامریقه
رسیدند در ملک مکسکو آبادی بسیار یافتند و در هر ملك پادشاه علاحده با رونق
و صولت تمام بوده و همه ایشان آفتاب پرست بوده‌اند بعضی از مردم شهری و وحشی بتان
شکلهای عجیب و غریب بنی می‌پرستیدند و در میان ایشان کتب نوشته نبوده اما
کتابهای تصویر بسیار داشتند و هر چه میخواستند در تصویر تحریر میکردند چه اگر خواستند
که چیزی بنویسند پس تصویر همه احوال بر تخته میکشیدند بجای ورق پرهای رنگارنگ
ریزه کرده از صمغ بر تخته می‌چسبانیدند و اکثر مردم این ملك گندم گون مایل بسرخی
بوده‌اند و در اخلاق نهایت متواضع و لباس ایشان از پارچه پنبه و غیره و چرمهای
نفیس و پرهای خوش رنگ که بانواع رنگ دوخته بسیار چه مثل کار چوب و زرد و زری
می‌چسبانیدند و غذای ایشان از گوشت جانوران شکاری بوده از خواندن و نوشتن
عاری بوده‌اند اما طور خود بخوبی تمام میکند راست میکردند و زنگیان انجم کثرت و اندکا
مردم در شهر مکسکو و پیرو دیده‌اند در دیگر ملکهای امریقه مشاهده نکرده‌اند و بیانند
و ساکنان اکثر جاها و متوطنان این طرف مکسکو مثل مردمان دشت عرب و تاتار
در یکجای قدیم نمانده گاه در آنجا و گاه در اینجا در دشت و صحرا سیر کنان خانه بدوش
بسر میبردند رنگ ایشان از مردم مکسکو بسیار تیره و سیاه و علم در میان ایشان مطلق
نبوده و بت پرست بوده‌اند و بتها بشکل قبیح و نازیبا که آنرا مالك شر می‌نامیدند می‌پرستیدند
و میگفتند که حق تعالی ملك نیکی است و پرستش نمیخواهد چرا از پرستش مستغنی است

اما از ممالک شرقیه رسم واوراز را مجا پلوسی پرستش میکنند و او را از انها مفرد ربسانیدن باز
دارند و لباس مردم دشت از پوست جانوران شکاري که گوشت آنرا میخورند بوسته تو آنجا
میکردند و شرب ایشان آب شیرین و کشت کار گندم میکردند و خانهاي ایشان از چوب
و فی القصه مردم صحرائی و دشتی چنانچه بودند حالا نیز هستند چون تواریخ در میان ایشان
و آن قوم هیچ احوال مردمان امریقا از اصل و نسبشان معلوم نیست اما همین قدر معلوم
است که مردمان مکسکو و پیرو میگفتند که اجداد ما از مشرق زمین آمده بودند و در
اخلاق و اطوار ساکنان مکسکو و پیرو از دیگر ممالک امریقا بلندتر بودند و دانایان این
زمان قیاس میکنند که این زمین فراخ و مملکت وسیع که اکنون پیدا شده است آن در فهم
و دانست حکماي سلف و دانایان پیشین نبوده احتمال میرود که بطرف جنوب کره ارض
زمین بسیار خواهد بود که ملاحان تا الان خبر نداریم اما هر کس که بر کره ارض و شکل کره ارض
نظر خواهد کرد دیده از آن مبرهن است و دیگر دلیل بر بودن زمین دیگر بطرف جنوب
آن است که هر سال جزایر نو در بحر جنوب یافته میشود در آن جزایر مردمان و آباد مند
ایشان میگویند که اجداد ما از جنوب و مغرب آمده اند و صورت و شکل این مردم
از دیگر مردمان فرق دارد چه بغایت سیاه فام و کریه المنظرند و اطوار ایشان از اطوار
و رسوم دیگر مردمان این طرف جدا اگرچه اخلاق و خورش ایشان بجوش میباشد
عاقلان نظر باخلاق است نه بر منظر و رسوم چه هر رسم خلقي است از قلم تقدیر بالجمله
پنج سال میشود که فرنگیان یک جزیره دیگر بطرف جنوب پیدا کرده اند و مردمان آنجا
از زن و مرد در طفولیت روي خود را بلکه تمام جسم را از کارد ریش کرده و تراشیده
رنگ سرخ و نیلگون و مانند آن در آن تعبیه میکنند و بعلاج بر میبازند چنانچه
در هندوستان هم زنان را نیل و گیره در روي دست و پا از سوزن ریش کرده و سیم

در آن





و مردم جزیره نیز نقش دار ابدان اند که با رنگ نیلگون نگار کاري
نقش کرده اند

در آن تعبیه میکنند و چون بر شود آن داغها مینماید آنرا که مصون باشند و در آن جزیره هم را این
آرایش باشد و احوال این جزیره در این کتاب که بفارسی ترجمه کرده میشود نبوده چون این
نحو مثل پیدا کردن دیار و امصار و جزایر بیشتر است که کلمس و غیر ملند و کاپتن و دیگران
پیدا کرده اند اما اکنون که کتاب مرتب خواهد نمود خواهند نوشت مخفی نماند که بعد از
تحقیق چهار بخش دنیا بقیاس این احقر العباد گذشت که چندي از احوال ملک انگریز نوشتن
خالی از فایده نخواهد بود بیشترو و ست یکرنک یعنی مؤلف حدیقه الاقالیم و دیگر اهل
هند پذیرا و پسند خواهد افتاد چرا که اکنون در هندوستان فرنگیان انگریز در بعضی
صوبجات متصرف شده در رعیتی حکمرانی میکنند اکثر در دل دانشمندان اهل هند اصل احوال
انگریزان در یافتن آرزو و خواهش خواهد بود بنابران بضیافت طبع طالبان سخنها
درست و راست ساده ان الفاظ اغلاق مینویسند چه اینکه ما به شکسته قلم کستر رقم
بعبارت رنگین و الفاظ دقیق مشقت اند و رکه شیوه نویسندگان شیرین بیان هند و ایران
است سخنان خود را بیرایه الفاظ دقیق و لباس رنگین نمیتوانند پوشید اما وعده میکنند
که سخن خالی از راستی و وقوع نخواهد نوشت و اغلب که نزد دانشمندان مدعا فهم سخن
راست و صاف از زینت خیالی بهتر خواهد بود ملک انگلاند یعنی مسکن اصلی انگریزان
است جزیره ای از جزایر فرنگ آنرا برتانیه و برتانیه کلان نیز نامند مؤلف حدیقه الاقالیم جزیره
برتانیه را در حدیقه الاقالیم در ضمن آخر اقلیم هفتم نوشته است چه جزیره برتانیه در اقصاي
مغرب بوده و عمارت مغربی بر آن جزیره منتهی شود بالجمله جزیره برتانیه که مسکن اصلی انگریزان
است در طول یکصد و هشتاد کروه و در عرض یکصد و پنجاه کروه میباشد و اطراف
آن سمندر است پس سواري جهاز از آن جا بر آمدن تا بدانجا شدن میسر نیست و آن
جزیره تا اکنون از حوادث و انقلاب زمانه محفوظ مانده است و در دولت و جمعیت بر

اکثر ملکهای جهان برانبار افزون تر است و جزیره مذکور فرنگ نیست اما چون ملکهای
فرنگ متصل واقع است لهذا آنرا از اطلاع فرنگ میشمارند و درازترین روز در جزیره
انگلاند هفده ساعت و سی دقیقه نجومی میشود و کمترین روز نه ساعت نجومی
میباشد و هوای این جزیره گاهی سرد و گاهی گرم اما هردو و بر نسبت دیگر ملکهای شمالی با اعتدال
است و فصل بهار در آنجا از داخل شدن آفتاب ببرج حوت تا آخر جوزا و فصل تابستان
از تحویل آفتاب ببرج سرطان تا آخر سنبله و فصل خزان از داخل شدن آفتاب در برج
میزان تا آخر عقرب و فصل زمستان از داخل شدن آفتاب ببرج قوس تا آخر برج دلو
دلو میباشد و بارش در بهار فصل میشود چه اکثر در دو روز و سه ساعت می بارد از این
سبب زمین سبز و هوا خرم میماند و در زمستان برف می بارد و یخ بسته میشود و سردی
هوا بسیار میشود و در تابستان اگرچه گرم می شود اما احتیاج دور کردن لباس و باد
کش نیست تابستان آنجا مثل ابتدای بهار هندوستان میگذرد و در ملک انگلاند کوهی
اضلاع آن چند دریاهای آب شیرین مرور دارند و آن باعث وفور زراعت و آبادانی
آن مملکت است و دیگر بحرهای خورد و عیون بسیار است که مرجع زراعت و شرب حیوان
میشود و اکثر کشت و کار آنجا گندم و جو و ارزن و سیر متنوع است و فواکه هرقسم چون شفتالو
و زردآلو و سیب و ناشپاتی و خوبانی بکثرت میشود سوای آن میوه جات گوناگون و نباتات
مفید صد در صد که نام و نشان آن در هندوستان ندیدیم و ندانم کرده هند آنجا را
چه میدانند تفصیل و اختراع آن از عقده این عاجز و باصطلاح زبان هند بیرون است
و دیگر از اختراع صاحبان بادملک بجهت پیدا کردن میوه‌های گرم سیری در آن ملک
آنست که در باغات سرد ابرها میسازند و اندر آن سر ابر آتش میافروزند و میگذارند
و بر سقف سرد از نباتات و فواکه گرمسیری میکارند و باغبانان گرمی که زیاده موجب طبیعت

آن



آن کاشت میدهند تا آن بالیده و نیک پخته میگردد بهمین طور نباتات و میوه‌های
تابستان در موسم زمستان بحصول می پیوندد القصه در انگلاند هرچه از نباتات
و حبوبات و گل و ریاحین که موجب پرورش و تفریح طبع انسان است بخوبی و بکثرت
پیدا میشود و اشیاء متنوعه هند و ارقه و روم و شام و چین و ایران و دیگر ملکهای
جهان که سوداگران و تجار هر دیار و هر قوم بر جهازها بار کرده بسیار بسیار می
آورند همیشه بارزانی و آسانی بدست می آید مردمان انگلاند از کثرت تجارت و بیع
و شراء اشیاء ملک خود و امصار دیگر اکثر متمول و صاحب دولت میباشند و اکثر
چیزهای ملک انگلاند با نام است بخصوص بانات یعنی ماهوت از هر رنگ و قسم
ابریشمی ساده و زردوز و توپ و تفنگ و شمشیر و دیگر انواع اسلحه و آئینه‌های بزرگ
و تصاویر از قلم سیاه و رنگ آمیزی گوناگون و ظروف‌های شیشه و بلور و دوربین
خورد و بزرگ و ساعت فرنگی اینهمه بخوبی تر میسازند و در تمام ممالک آفاق
میفرستند و نیز هر اشیاء نفیسه و مطلوبه هر ملک در عوض آنها میستانند و در ملک
انگلاند اسبان خوب و گاوان خوب و بز و میش و آهو و هر جانور چرنده و پرنده
بسیار است و اسب بافراط پیدا میشود و با وجود بودن گاوان قلبه رانی و کشتکاری
از اسب میکنند و در آنجا حیوان ضاره از جنس سباع و دیگر ایذا باانسان رساننده
مطلق نیست و مردم نقل میکنند که در زمان گذشته گرگ بسیار بود همه از شکار کشته
شدند و از حشرات ارض چون مار و عقرب و غیره گزنده را نام و نشان نیست عکس
هم آنجا اگر است بالجمله ملک انگلاند بطوری آباد است که بتفصیل پردازند دفترها مرتب
شود مثل اهل هند و دیگران حقیقت را اعتبار نکنند لهذا از تفصیل ملک انگلاند
در گذشته عنان خامه را بر بیان احوال یکدو شهر کلان معطوف میسازد بعد تحقیق

اصل انکریزان واحوال سلطنت ایشان خواهم پرداخت اول شهر لندن که دار الخلافه و
مستقر السلطنت انکریز است وآن شهریست بر ساحل دریای تیمز و دریای مذکور
در عرض برابر دریای کنگ که در بنکال متصل چاندنکر میشود آبادی این شهر بر هر
دو ساحل دریاست وبرای آمد و رفت سرپلها از سنگ سفید ساخته اند که از
عمارت وترتیب آن حیرت افزای بینندگان است وطول این آبادی هر دو طرف دریا
زیاده از چهار کروه که دور آن شهر قریب ده کروه خواهد بود در این شهر سیصد وپنجاه
دو کرجه یعنی عبادتخانه از سنگهای سرخ و سفید با سنگ مرمر و یشم و عقیق وغیره
آراسته اند و مدرسه و دار الشفا بیشمار است وعمارات پادشاه وارکان دولت نیز
آراستگی تمام است وهمه عمارات آنشهر از خورد وکلان از سنگ وخشت است وفرش
راه آنشهر در هر کوچه وبازار از سنگ سفید است وهر دو طرف راه برای پیادگان
جدا مقرر است وگاری واسب وگاوها درمیان راه میروند تا ایذای رفت وآمد به پیادگان
نرسد راه سوارگان از راه پیادگان جداست ودو نهر آب در آن شهر همیشه جاریست
بحکم کره هر قاذورات ونجاسات وگل ولای بخیر که پیش دروازه خود میدارند آنها را
در آب افکنند تا بدریا ریخته شود این آب نهر محض برای صاف داشتن شهر ساخته اند
ودیگر نهر برای آب نوشی وغیره اختراع است چنانچه در هندوستان از فواره برای
فواره بحوض میرسانند همچنین از دریا نیز بوصل شاخهای سرب که زیر زمین تا هر خانه
شهر میرود وآن آب از دریا بجاهای هر یک از ساکنان شهر میرسد ودر حیاض میریزد
واین آب در غلاف شاخهای سرب مغلوف میرود از گل ولای ونجاسات صاف میماند
وآب این شاخها همیشه جاریست وبرای ساخت ومرمت آن چیزی ساکنان شهر بموجب
قدر وحال هر سال بلد [illegible] نقد میرسانند وبرای صاف داشتن راههای شهر

جاروب



جاروب کشان مقرر اند که هر روز پیش از دمیدن صبح یعنی آفتاب هر جا پاکی ونجاست که در
راه افتاده باشد آنها را بر گاری بار کرده بیرون شهر میبرند ودیگر برای روشن داشتن
راههای شهر در وقت شب فانوسهای آبگینه بر ستونهای مرتفع قریب یکدیگر نصب کرده اند
ودر هر فانوس چراغ کلان گذارده اند وهر شب از شام تا صبح چراغها افروخته میمانند
وجهت صاف کردن فانوسها وچراغها هزاران نفر مشعلچی مقرر است وخرج ایشان مثل
خرج نهر اندرون شهر مقرر است وبرای این کار نیز داروغه تعین است که تمام مشعلچیان
تابع حکم او میباشند ومبالغه اگر بیگانه که ازین راه ورسم واقف نیست وارد آن شهر
شود از دیدن رونق چراغ قیاس کند که سبب آن غیر از جشن نخواهد بود اما آنجا
روشنی هر شب میباشد چنانچه کسی را مشعلچی همراه بردن در شب احتیاج نیست و
سواری در آن شهر بر گاری وپالکی میباشد وانکسانی که از خود ندارند بکرایه
باسانی بدست می آید باید دانست که در ملک انگلند پنجاه و دو پرگنه اند آنرا
کونتی مینامند در هر یک از این پرگنه شهر کلان است وشهرهای خورد وقصبات
ودهات بیشمار وهمه با زینت تمام آبادند اکنون بموجب وعده خویش بیان
مداخل وسلطنت انگریز مینمایم تحصیل ملک انگلند سال بسال در وقت صلح هفت
کرور که هفتاد و پنج لک روپیه هند میباشد وبرای مصرف خاص پادشاه ملکه که
وبیست لک روپیه مقرر است دیگر برای خرج محافظت ملک واجرای کار قواعد سلطنت
مقرر است وپادشاه بی مشورت میران سلطنت زیاده از مصرف خاص مقرری نتواند
خرج کند دیگر در وقت کار هر قدر زیاده از تحصیلات مقرری برای خرج سپاه وجهاز
جنگی در کار میشود تحصیل میکنند اما بطوری که هیچ ایذا بر ملک نرسد چنانچه در
سال که یکهزار و هفتصد وهشتاد و دو عیسوی مطابق یکهزار ویکصد ونود و

شش مجریست برای خرج جنك كه اكنون انكریزان با فراسیسان محاربه دارند سی كرور روپیه
تحصیل شده است و تحصیل باین نوع مقرراست كه در سال آینده كه جنك واقع خواهد شد
خرج آنرا در سال آمد تا آخر سال حال مشخص كرده تحصیل میكنند بنا بر انكه بسبب كثرت
زیادتی تحصیل بر رعایا تصدیع نشود پادشاه و میران ملك مبلغ مشخص مقرر شده را
در شروع سال از تجار بطریق قرض میگیرند وچون قواعد سلطنت بغایت درست است
تجار برضا و رغبت زر خود را بقرض میدهند و نفع تجار از انجمن داده اند در سال
صد پنج روپیه در ماه مقرر است زر بآهستگی و آسانی از رعایا تحصیل كرده میشود
و دیكر در سال جنك و یا سوای آن اكر پادشاه خرج زیاده از صرف خاص خود بكند پیش
ملك حساب میدهد اكر چیزی خرج غیر موقع شده باشد كه پسند ایشان نشود در سال
آینده از تحصیل صرف خاص كم میکنند برای در یافتن ضابطه سلطنت انکریزان بسیار اند
که خلاف سلطنت هندوستان بلکه اکثر ملك جهان است نوشته آمد دیکر باید دانست
که پسر کلان پادشاه ولیعهد میشود هرگاه پادشاه فوت میشود پسر بزرك موصوف
بسلطنت می نشیند واکر از اتفاقات پسر بزرك پادشاه در حیات پدر فوت شود و
پسری داشته باشد پسری پسر بزرك اوکه نبیره پادشاه باشد بعد از مرده پادشاه فرمان
روا میشود و این درستی اصل و نسب و رفع خونریزی مقرر کرده اند چنانچه اکر یکی از
پسران کوچك پادشاه متوفی ادعای پادشاهیت کند احدی از رعایا و سپاه موافق
با او نخواهد شد پس ملك از فتنه و فساد پادشاهزادکان محفوظ میماند و برای خرج
شهزادکان کوچك وظیفه فراخور حال ایشان مقرر است که بخوبی و فراغت بکذرانند
آن از تحصیل ملك پادشاه با ایشان میرسد نه انکه آدمهای شهزادکان بر مواضعات رفته
تحصیل کنند بالجمله شهزادکان خورد را هرگز با حکومت سلطنت هیچ کاری نیست اکر خواهد

خدمتی عمده



خدمتی عمده در فوج پادشاهی بکیرد والا در خانه خود نشسته در وجه مقرری بکذراند و اکر
پادشاه را پسر نباشد و دختران باشد بعد از فوت پدر دختر بزرك جانشین میشود اکر ان
دختر نکاح نموده شوهر کند شوهر او را در سلطنت هیچ دخل و تصرف نیست بپادشاهیت
ملك انکلاند هرکز نمیرسد اما پسر بزرك او بعد از فوت مادر بپادشاهیت میرسد و پادشاه
انکریز زیاده از یك زن که پادشاه زاده باشد نکاح نمیتوانند کرد واکر ان سریه او که داشته باشد
او را اعتبار نیست و این قاعده برای این مقرر شده که نسل و نسب سلاطین خراب نشود
در صورت نبودن پسر یا دختر از زن منکوحه پادشاه متوفی برادر دویم پادشاه متوفی
اکر در حیات باشد پادشاه میشود و همین طور که کذشت بعد از و پسر بزرك او و اکر برادر دویم
دویم که پادشاه باشد او فرزند نباشد برادر سیوم بعد از فوت او پادشاه میشود
و بدستور پسران ایشان بموجب ضابطه مرقومه بسلطنت میرسند باید دانست که پادشاهت
انکریز عبارتست از سه حاکم است یکی پادشاه دویم مجلس امرای معظم سیوم مجلس عمده رعایا
عمده که عمده الرعایا نامند پس پادشاه بی مشورت مجلس امرا و عمده الرعایا حکم خود جاری
نمیتوانند کرد لهذا ملك و آبادی آن در امن میمانند و اکر یك کسی ازین هرسه که پادشاه و مجلس
امرا و عمده الرعایا باشند خواهد که زیادتی یا ظلم بر زیردستان کند پیش نمیرود بلکه نمیتوانند
بکند چه اکر اتفاقا پادشاه ظالم و بیوقوف باشد از سبب این دو مجلس کاری که خلاف صلاح
ملك و سبکی سلطنت باشد نمیتواند کرد اکر خواهد که خزانه زیاده از وجه مقرری از
ملك تحصیل کند در آن باب استرضای هر دو مجلس بطلبد اکر از دو مجلس با حکم پادشاه موافقت
نکند حکم پادشاه جاری نمیشود و ضابطه مجلس امرا چنین است که وقتیکه کار عمده در پیش
آید جمیع افراد رد یا در خود جمع میشوند در باب نیکی و بدی کار مذکور با یکدیکر مباحثه
میکنند و هر چه در دل هر کس هست میکوید و یك امیر برای این کار مقرر است که از هر یك

می‌پرسد که تو از این کار راضی هستی یا نه اگر او راضی است یا نیست میگوید امر پرسند نام هر یک
امیر جدا جدا در کتابی مع جواب مینویسید و چون از پرسیدن و نوشتن فارغ شدند
میبینند از امیران راضی و نا رضا هر یک بیشتر بود آنرا اختیار کرده جاری میشود پس چند امیر
معظم بحضور پادشاه رفته عرض میدارند که برای اجرای فلان کار مجلس امیران راضی شده
اند و دیگر باید دانست چنانچه رضای پادشاه و امرا برای اجرای کار ضرور است همچنین مجلس
عمدة الرعایا عبارتست از پانصد و پنجاه و هشت کس که جاهان بجای احداد و امثالها
که رعایا بر هر پرگنه و هر شهر و قصبه هر هفت سال یکبار از طرف خود برای نشستن در مجلس
و نگاهداشتن آبروی سلطنت تجویز میکنند و طریق تجویز ایشان چنین است و رعایای
ساکنان شهر و پرگنه و قصبه در یک مجلس جمع شوند و صاحبانی که داعیه این خدمت میدارند
حاضر میشوند سیما از آن یک کس که برای این کار مقرر است هر یک از رعیت میگوید که فلان
صاحب میخواهد که وکالت شما در مجلس عمدة الرعایا بکند پس تو از وکالت کدام صاحب راضی
هستی بجواب میگوید که فلان راضی هستم نام انکس زیر نام آنصاحب که قبول و پسند کرده است
مینویسید و وقتی که نام همه رعایا نوشته شد پس آنصاحب در وکالت مقرر میشود تا هفت
سال او را عمدة الرعایا می‌نامند اگر یکی از عمدة الرعایا قبل از اتمام هفت سال بمیرد رعایا
جهت تجویز کردن بطریق مرقوم باقی مانده هفت سال را جمع شده یکی را وکیل میکنند باید
دانست که طریق مباحثه کردن و صلاح پرسیدن و رضا گرفتن در مجلس عمدة الرعایا همان نهج
است که در مجلس امرا مذکور شد دیگر باید دانست که سپاه در سالی دو مجلسها هر دو وزرای
اجرای کار سلطنت در دربارهای خود در شهر لندن جمع میشوند در دربار عالی که
متصل دربار شاهی است که باشد که تمام سال می‌نشینند تا حکم شاهیست در باب اجرای سلطنت
مقرر کرده در پس وقتیکه پادشاه خواهد که حکمی از نو جاری کند یکی از امیران خانگی را پیش عمدة

الرعایا



الرعایا برای پرسیدن رضای ایشان میفرستد اگر اکثر کسان مجلس عمدة الرعایا برای اجرای حکم
پادشاه راضی شدند چند کس از آن مجلس خود بمجلس امرا میفرستند امرا میگویند که پادشاه در فلان
کار رضای ما میخواهد و ما برای اجرای آن کار راضی هستیم مجلس امرا مشورت میکنند اگر راضی شدند
بپادشاه میگویند مبارک است پس پادشاه آن کار را جاری میکند و الا فلا دیگر باید دانست
که از بودن اختیار در دست هر سه مجلس فایده ظاهر است چه تا هر سه متفق نشوند کار جاری
نمیشود در وقت مشورت هر سه بنابر پاس مرتبه خود در باب حق و باطل جدا کردن بعلم و دیگر
اندیشی سخن میگویند باندیشه یکدیگر که خلاف شرع عیسوی مبادا از سخن بالاتفاق هر سه خوب
بچشم مردم و هم جهان حقیر شوند دیگر خلاف شرع عیسوی و قواعد سلطنت نمی توانند کرد
چه شرع و قواعد سلطنت در قیاس مردم ملک از حکم پادشاه و هر دو مجلس بزرگتر است
بنابر آن کاری که او بالای از خیال خود نمیتوانند کرد و پادشاه و امیر و فقیر همه در قید شرع و
قواعد سلطنت میمانند و بیرون شدن نمی توانند دیگر باید دانست که سوای پادشاه
کسی از امراء بزرگ و کوچک حتی وزیر و شهزادگان مرد سپاهی و سلاح دار نوکر نمیتوانند داشت
مگر معدودی چند برای خدمت نگاه میدارند لهذا از امیر و وزیر هم کس در قید حکم
پادشاه میمانند و قواعد ملک بحال و برقرار میمانند دیگر اگرچه پادشاه تمام سپاه را
حکم او میدهد اما اگر پادشاه سپاهی را کاری که خلاف شرع و قواعد ملک باشد بفرماید
کسی قبول نمیکند از این سبب آئین و دین درست میماند چنانچه در ملک انگلند کسی زیر دست
هر مفسد و هر که ملک برکاه از زیر دست بیگری القصه ملک انگلند در غایت رونق و کمال
آبادی است چه هیچکس از خورد و بزرگ از حد خود پای بیرون نمی‌نهند و اکثر انگریزان
خداترس و رحم دلند و نتیجه خداترسی آنست که اکثر ایشان ملکهای دور دست مظفر
و منصور میشوند و معروف است که اهل انگلند دین نصاری دارند و شرع ایشان آن

تورات و انجیل است اگرچه بعضی چیزها از مسلمانان خلاف نمادر جزا و سزا دادن و بند و بست
دنیا مشابهت دارند چنانچه سزای هر بدی حدّ است و برای قتل قصاص مقرر است و برای اکثر
کارها برابر اسلامیان در کار است تفصیل مسائل و غیره از کتب فقه عیسوی است حالا بموجب علم
در ابتدای آبادی جزیرهٔ انگلاند قولها مختلف است در تعریف قول قصّهای غریب و عجیب
منقول است که از بیان آن از مطلب باز میمانند لهذا احوال سلاطین آنجا را می نویسد که بر تواریخ
اعتبار تواند شد باید دانست که پنجاه و دو سال پیش از تولد عیسی جولیس قیصر پادشاه
روم قدیم که در آن وقت مخزن ملک روم و شام و اکثر از ممالک او بود در تصرف او بود چند
جهاز مع فوجی برای تسخیر انگلاند تعین کرد و مردم انگلاند در آنوقت بت پرست بودند
و رئیس یا پادشاه در میان خود داشتند اما از علم و تواضع و رسمیات دنیوی چندان فائده
نبودند و اکثر شغل و کار ایشان شکار بود و مثل صحرائیان عرب بتجارت دیگر معاملات
نمی پرداختند پوشاک ایشان از چرمهای جانوران و خانهای ایشان از سنگ و گچ و
واطوار بی رونق و عدم تربیت اخلاق بودند وقتیکه فوج قیصر روم در ممالک انگلاند رسید
اگرچه بر انگریزان ظفر یافتند اما ما بدن زن ایشان در آن ملک معقد و رعایا نبود بعد از
چندی با پادشاه انگریز صلح کرده بروم مراجعت کردند از رفتن آن فوج تا سال پنجاه بعد
از تولد عیسی کسی از پادشاهان روم بر ملک انگلاند لشکر نفرستاد در سال پنجاه و یک
عیسوی کلاه بوش قیصر سپهبد کلانی را با فوج بسیار جهت تسخیر انگلاند تعین کرد و آن سپهبد
اکثر از اضلاع و نواح ملک انگلاند بدست آورد و رومیان آنجا قلاع و امصار تعمیر کردند و
استقامت گزیدند پس از آنوقت تا سال چهارصد و چهل هفت عیسوی ملک انگلاند در
تصرف قیصران روم بود درین عرصه ملک آباد شد و انگریزان و رومیان با یکدیگر آمیخته شدند
بعد از آن پادشاهیت روم قدیم از انقلاب زمانه خراب شده و تمام فوج ملوک الطوایف

گردید



گردید و در انگلاند هفت پادشاه به سلطنت نشستند و سالها همین طور ماندند تا که در سال
هفتصد و هشتاد و هفت عیسوی **اکبرت** نامی از پادشاهان هفتگانه شش سلاطین
برانداخت و تمام ملک انگلاند را متصرف گشت و استقلال یافت و خود را پادشاه انگلاند
لقب کرد و با شکوه و رونق تمام ملک رانی کرد و سی و شش سال سلطنت نمود در سنه
هشتصد و بیست و سه عیسوی درگذشت بعد از و پسر کلانش **اثلولف** پادشاه
شد و نوزده سال سلطنت کرد فوت نمود پسر کلان او **اثلبالد** دو سال سلطنت
کرد درگذشت و از عقب نماند برادر او **اثلبرت** سلطنت رسید پنج سال ملک راند
و نماند چون او را هم پسر نبود برادر دیگرش **اثلرد** پادشاه شد در هشتصد و چهل و
هشت عیسوی درگذشت بعد از فوت او پسر کلانش **الفرد** جانشین او شد پنجاه و
یک سال با رونق تمام سلطنت کرد اکثر قواعد ملک که اکنون جاری است اختراع کردهٔ
آن پادشاه است بعد از فوت او پسر کلان در هشتصد و نود و هشت عیسوی **ادورد**
پادشاه شد بیست و چهار سال ملک راند و نماند و بعد از و آومند **وادرد** و **اودی**
**وادکار** و **اتلرد** یکی بعد از دیگری سلطنت کردند و درگذشتند بعد از اتلرد **کنوت**
پادشاه ناروی لشکر کشید و او را از ملک براند و خود بر تخت انگلاند نشسته
پادشاه گشت او با اولاد و قبایل خویش بیست و چهار سال صاحب ملک و السنهٔ کوفته
درهمانجا درگذشت ملک انگلاند در سنه یکهزار و هفت عیسوی در تصرف کنوت و اولاد
ماند تا آنکه در سنه یکهزار و چهل عیسوی ادورد ملک انگلاند را از
پادشاه ناروی بازگرفت و پادشاه شد بعد از او **ادورد** پسر کلانش پادشاه شد و پس
از و پسرش **هارلد** که آخرین ملوک این طبقه است پادشاه شد و در عهد او سال یکهزار و
و شصت و شش عیسوی ولیم رئیس و حاکم نارمندی خروج کرد و بر هارلد ظفر یافت

وباستقلال و رونق تمام هفت و یکسال سلطنت کرد بعد از و پسر کلانش بحکومت نشست و پنج
سال پادشاهی کرد در شکار از زخم تیر یکی از امرای خود که بر هوا انداخته بود خطا کرده بر چشم
او رسید آن پادشاه از زخم تیر بعد از دو ساعت در گذشت و اولاد نداشت برادر کوچک
او هنری بسلطنت نشست سی و شش سال ملک راند او نیز اولاد نداشت بعد از و همشیره
زاده اش استیفن پادشاه شد و نوزده سال سلطنت کرد در گذشت بعد از و هنری
دوم از خویشان او بسلطنت نشست سی و پنج سال ملک راند برفت بعد از و جارد بر تخت
نشست و این پادشاه بسیار جری و صاحب همت بود و فوجی برای دفع مسلمانان به بیت
المقدس و اضلاع شام برد و با صلاح الدین رزمهای صعب کرد و جاهای بسیار از و گرفت
آخر صلاح الدین از و صلح خواست و در میان آن دو پادشاه آشتی شد و موافقت کردید
جارد در سال یکهزار و یکصد و نود عیسوی از ملک شام بملک خود مراجعت کرده بر رونق تمام
پنج سال دیگر پادشاهی کرد در گذشت ذکر رفت و فتوحات او در بعضی تواریخ عربی در احوال
صلاح الدین دیده ام بعد از فوت رجارد برادر کوچک او جانشین شد پادشاه کشته و
بغایت زاهد خشک بود چهره خود را غلام پاپا میخواند و بسیار جاگیرات بیرحاصل برتابانان
داد و امرا از این سبب رنجیده سرکش شدند و پادشاه ترسیده نائبان پاپا را از ملک خود بیرون
کرد و انچه امرا خواستند قبول کرد و هجده سال ملک رانی کرده در گذشت بعد از و پسرش هنری
ثالث بسلطنت نشست و او اخلاق حمیده داشت و با رونق تمام پنجاه و دو سال ملک راند
و نماند بعد از و پسرش ایدورد بر تخت نشست سی و پنج سال سلطنت کرد و در گذشت
و او صاحب جرات و عالم و فاضل بود در عهد او رعایا با رام تمام زندگانی کردند پس از و پسرش
ایدورد ثانی بجای پدر بسلطنت نشست بعد از چندی طبیعت او از حق و انصاف در
گذشت و بر گشت امرا و رعایا از و ناخوش شده او را از سلطنت خلع کردند و پسرش که طفل بود

و نام او



و نام او نیز ایدورد بود بجای پدر نشاندند و او پنجاه و یکسال پادشاهی کرد و ملک بسیار از فرانسیس
گرفت و در تمام پادشاهان فرنگ مشهور و نام آور بود بعد از و نبیره اش رجارد ثانی صاحب تخت و
تاج شد اما مثل پدر و جد خویش نبود یکی از خویشان او که نامش هنری بود خروج کرد و ظفر
یافت و او را اسیر کرد و خود را پادشاه خواند و ملقب به هنری چهارم گشت چهل و هفت سال
سلطنت نمود در گذشت بعد از و پسرش هنری پنجم بجای او نشست و ده سال پادشاهی کرد
اما در این مدت بسیار کارهای با نام کرد که دیگران بسالهای دراز نتوانستند کرد و چه دیار فرانسیس
تمام در تصرف خود آورده بعد از و پسرش هنری ششم که طفل شیرخواره بود نه ماهه در گهواره
سلطنت آرام گرفت انچه گفته اند که افسوس بر آن ملک که پادشاه آن طفل باشد بظهور آمد چون
خویشان پادشاه برای نیابت سلطنت در میان خود فساد انگیخته و با یکدیگر جنگها کردند
و پادشاه گاه در دست این و گاه در دست آن می افتاد و در این قضایا ملک فرانسیس از
دست رفت و در ملک انگلند فساد و شورش پیدا آمد اما با این همه انقلاب هنری سی و
شش سال سلطنت کرد و در خلال این احوال یکی از خویشان او ایدورد نام بر او خروج کرد او را
اسیر ساخته بر تخت نشست بعد از چند ماه از مخالفت عم خویش بقتل رسید و عم او بسلطنت نشست
ایران ملک از و رنجیده بتحریک هنری که با دختر پادشاه ایدورد متوفی منسوب بود پناه جستند و
او با آن قاتل جنگ کرد و او را بکشت و هنری بجای او پادشاه شد و خود را هنری هفتم خواند
و آن پادشاهی خود را از فکر و فریب پاپا و پادریان رهانید و سر از اطاعت ایشان
پیچید چنانچه تفصیل این قضایا در بیان احوال پاپا در ضمن روم گفته گذشت القصه هنری
هشتم سی و شش سال با رونق و عدالت تمام حکومت کرده در گذشت بعد از و پسرش ایدورد
بسلطنت نشست هفده سال ملک راند چون فرزند نداشت خواهرش ایدبرها نام بر تخت
سلطنت نشست شش سال بریاست پرداخت و برای عدم شناخت چون پیری را بر دختر نبود

لهذا خواهرش ایلیزا بسلطنت متمکن شد چهل و هفت سال باداد و دهش و رونق تمام از عقل و
دانش و رعیت پروری سلطنت کرد در عهد او انگریزان اول مرتبه برای تجارت در هند شتافتند
و در بندر سورت مسکن گرفتند و او پادشاه عالمه و فاضل و چند کتب مبنی بر قواعد
سلطنت و جهانداری تصنیف کرده او را هر چند امرای ملک بجهت حصول فرزند ترویج نمودن
عرض کردند که با یکی از شاهزادگان فرنگ مناکحت کند قبول نکرد و گفت ملک من شوهر من است
چگونه شوهر دیگر بگیرم اگر شوهر نمودم فرصت برای انتظام سلطنت کجا خواهد بود ایلیزا در عمر
هفتاد سالگی از آنجمله چهل و هفت سال سلطنت کرده درگذشت بعد از او جامس که دختر
زاده هنری هفتم بود بر تخت نشست و او نرینک و نرم دل بود بآرام بیست و سه سال پادشاهی
کرد و ایلچی نزد جهانگیر پادشاه فرستاد با هدایای فرنگ و خطوط دوستی و درخواست
بر عادت تجار انگریز نمود جهانگیر التماس او را قبول کرد و جایی در شهر سورت برای سکونت
انگریزان داد چنانچه ذکر آن در تاریخ محمد قاسم فرشته در ضمن ملک ملبار مسطور است بعد از فوت
جامس پسرش چارلس جانشین پدر گردید بیست و چهار سال پادشاهی کرده در سال اول
جلوس او اکثر امرای فرنگ حرام و رعیات خود خیال اطاعت برهم کشیدند که لکوکها مردم زیر فرمان ملک
کس بودن خلاف خواست پس خروج کردند پادشاه را گرفته بکشتند و اطفال و عیال
اشهد را از ملک بیرون کردند و خود مستولی شدند و اطفال پادشاه مرحوم در ممالک
فرانسیس پناه بردند تا بعد از ده سال که مردمان ملک از ظلم و جور امرای فرنگ حرام خداوند رنجیده متفق
کرده باز خروج کردند و اطفال پادشاه مقتول را طلبیدند و پسر کلان او که چارلس نام داشت بر
تخت نشاندند و امرای فرنگ حرام بعضی کشته و برخی بملک دیگر گریختند پادشاه نیک نهاد و عیاش و عشرت
دوست بود سی و پنج سال سلطنت بعیش کرده درگذشت و پسران بسیار داشت و باقی نماندند اما
هیچکس از بطن بیگم نبود لهذا بموجب ضابطه برادر کوچک او جامس بسلطنت نشست و او خوب پادشاه

بود اما پسر اشت



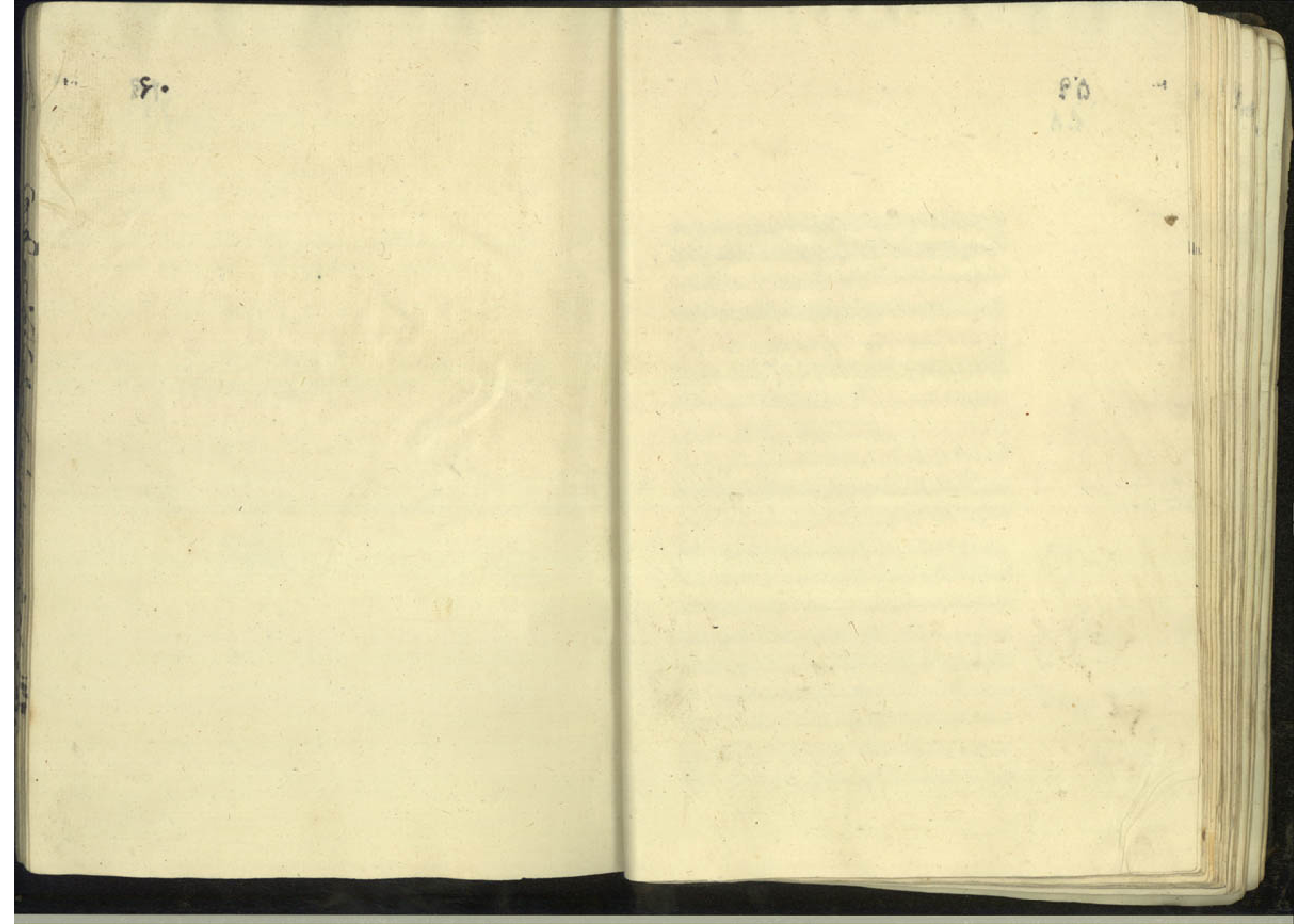
بود اما عیب داشت که از ارتکاب آن سلطنت خود را از دست داد چه پیش از این در قوم گشت که پاپای
روم سلف در اکثر ممالک فرنگ مردم را هدایت میکرد و دین عیسوی معتبر دیدند اختیار بسیار میداشت
حتی که اکثر اوقات از پادشاه ناخوش میشد رعایای ملک بپاس خاطر پاپا بر پادشاه بدسلوکی میکردند
چون هنری هشتم پادشاه انگریز همت بر دفع تسلط و ظلم پاپا بست پادریان پاپا را از ملک انگلند
بیرون کرده خود را خلیفه دین قرار داد و خود متوجه شد و این قضایا گذشت و چون تمام سلطنت هنری
هشتم در جنگ و جدل با پاپا و پادشاهان که رفیق و مطیع پاپا بودند گذشت و بمستقر ایام
سلطنت هنری و دختر او ایلیزا مذهب پاپا موقوف شد و در هر جنگ رفیقان پاپا خراب و پامال گردیدند
و آخر از شرارت خود باز آمدند در ایام سلطنت جامس اول و چارلس اول و چارلس دوم
نبود که سر عناد برداشتند اما وقتیکه جامس ثانی که ذکر او همانجا میشود بر تخت پادشاهی
جلوس کرد امیدهای پاپا و رفقای او باز تازه شد مهر چه جامس ثانی در ایام
شاهزادگی خود از پادریان فریب خورده بمذهب و دین پاپا گرویده و بدین سبب امرای ملک
با خود مصلحت کرده بپیش برادر او چارلس پادشاه عرض نمودند که جامس چون دین پاپا گرفته
فکر اجرای آن در تمام ممالک دارد و چون حضرت پادشاه پسر شرعی ندارند که بعد از حضرت
بر تخت نشیند جامس وارث ملک است خدا داند که در عهد سلطنت او چه فسادها بجا
خواست و مردمان پاپا از زور پادشاه دین و مذهب پاپا را جاری کرده سر بغاوت بر
داشت و اگر پادشاه ایشان را حمایت کند تمام قواعد سلطنت خراب و ابتر کرده و مملکت بنظم
پاپا گرفتار شود لهذا فکری باید کرد چارلس پادشاه بر حال برادر خود گریست و گفت
انچه شما گفتید پسندیده است اما جامس برادر من است و بعد از من بجز او و اولاد او کسی
دیگر وارث تاج و تخت نیست و دل نمیخواهد که او را بر متابعت پاپا از ملک بدر کنم اما تدبیری
اندیشم که او هم پادشاه شود و قواعد سلطنت نیز از شر پاپا محفوظ مانند چه اولاد جامس

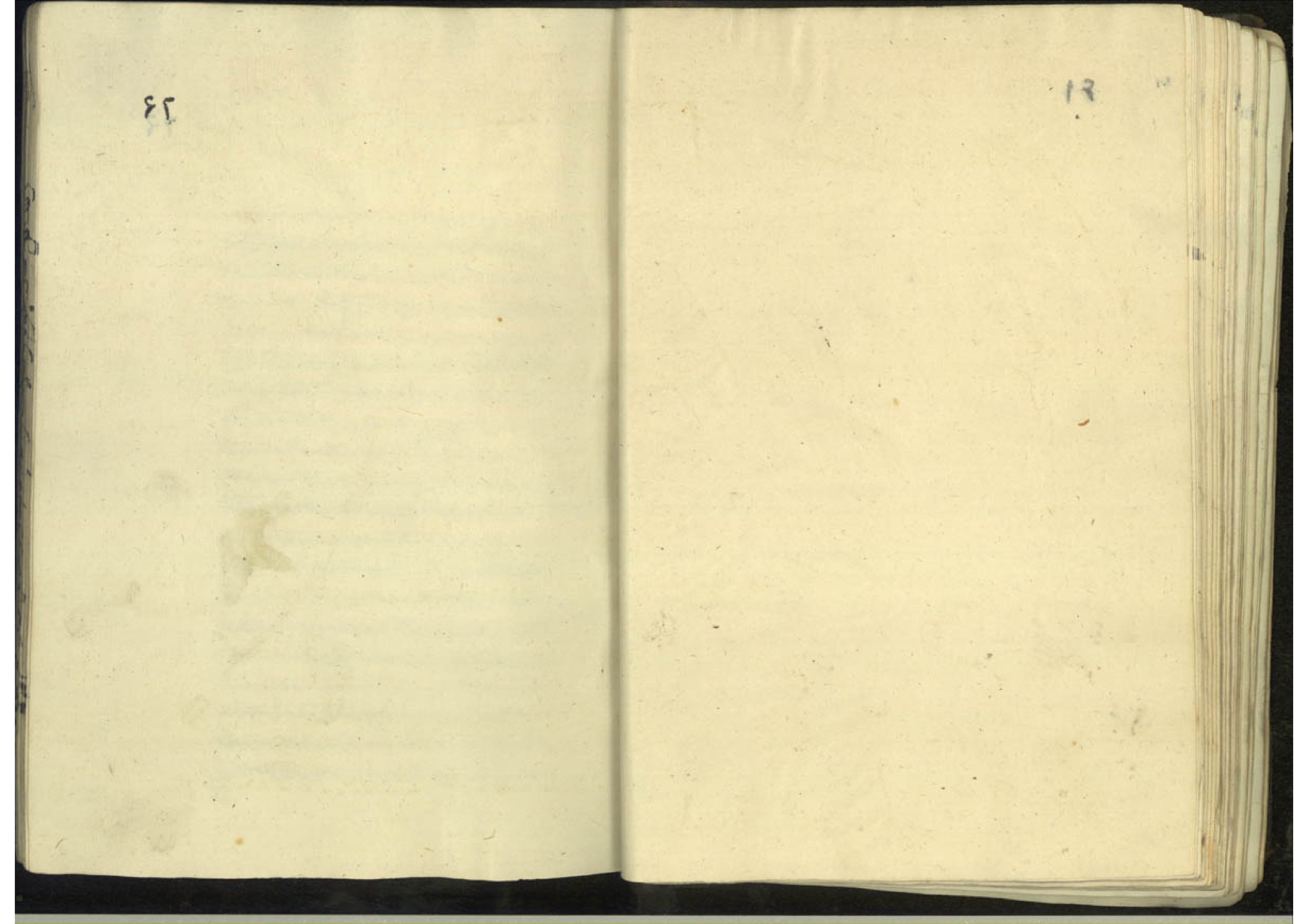
خود گیرم تا بر دین پدر خراب نشوند و دیگر از جامس سوگند میگیرم که اگر او بعد از من پادشاه
شود متعرض دین کسی نشود خدمات عمده بکسی که دین پاپا دارند ندهد چون جامس این را قبول
کرد و خود تنها بر دین پاپا قایم ماند از بیم تخفیف قواعد سلطنت اثر نشود بعد او اولاد در کرسی سلطنت
خواهند رسید بطریقی که خواهند بود از آنکه بر چارلس را پسندیدند و اولاد جامس را بطور دین
مملکت ترتیب دادند و نیز جامس سوگند خورد که من تنها بر دین پاپا پرستش کنم در باب دین
و آیین کسی متعرض نشوم چون چارلس در گذشت برادرش جامس بر تخت نشست دو سال بر
قرار خود قایم ماند و کسی را بتبدیل دین و آیین متعرض نشد در سال سیم از جلوس خود بگفته پاپا
و پادریان فریب خورده مزاجش بنوعی دیگر متغیر گردید و هم درین اثنا از بطن پادشاه بیگم پسری
متولد شد و سوای این طفل او را پسر دیگر در حیات نماند مگر دو دختر بودند که بموجب اقرار بر خلاف
دین پدر ترتیب یافته بودند و چون هر شاهزاده پیدا شد او را جامس گفتند که بموجب اقرار شاهزاده را
با تسلیم کند تا بر دین و آیین ملک او را ترتیب کنم جامس برنجید و قبول نکرد و خدمات عمده
وزارت و غیره از ایشان انتزاع نمود و به پیتیان خویش که هم دین وی بودند تفویض کرد و فوجی
که حالا بجز هم دین ما کسی دیگر در خدمت نمی باید در مقصدات یعنی نواحی و بلوك غیر از هم دین
خود دیگری را نخواهم فرستاد امرا چون این سخن شنیدند متفکر شدند و دل بر هلاك نهادند
برای دفع شر پادشاه باتفاق با یکدیگر در خفیه کمر بستند چه خواستند که ولیام داماد پادشاه
جامس را بنیابت بر تخت نشانند و شاهزاده نو پیدا را بدست آرند و بر وفاق مذهب
هم دین ملك سپارند تا ترتیب کند و هرگاه شاهزاده بسن تمیز برسد او را پادشاه کنند ولیام
شوهر دختر کلان جامس باشاره امرا خروج کرده در آن هنگام جامس خواست که با امرای نایبی
نیاز و التماس آنها را قبول کند امرا قبول نکردند جامس ناچار زن و پسر خود را همراه گرفته بی حجاب
بر جهاز سوار شد بملك فرانسیس گریخت و ولیام بر تخت شاهی نشست پادشاه جامس مکرر

جهازهای



جهازهای بیشمار و فوج بسیار از پادشاه فرانسیس که دختر خجك داماد خویش آمد منهزم باز گشت
بالاخره لباس زهد بپوشید و در ملك فرانسیس گوشه عزلت گزید یازده سال عمر یافته و در گذشت
القصه بعد از جامس داماد او ولیام بنیابت زوجه خویش بر تخت سلطنت نشست و او پادشاه با
همت و شوکت بود و در قواعد ملک داری و پرورش رعایا سر آمد روزگار





(في عالم التركيب)
قد قدمنا لك يا سورس كتابنا في قوة الكواكب كثيرة المنفعة في تقدمة المعرفة وهذا
الكتاب ثمرة ما اشتملت عليه الكتب وما خلص عن التجربة منها وليس يصل الى
معرفته من لم يمعن النظر فيما قدمنا قبله في علوم اخر من علوم الرياضية فكن به
سعيدا علم النجوم منك ومنها وليس للعالم ان يحكي بصورة الافعال الشخصية
كما ليس للحاتم ان يقبل الصورة المحسوسة الشخصية لكنه يقبل صورة موافقة لها في الحجر
وهذا حال من قضى على العنصر بكيفيته المحسوسة فانه لا يستطيع ان يدل على الصورة
التي في الفاعل واليقين مع هذه الصورة فاما الحدس فهو من جهة القصر والتامل
فيكون اخذ صورة الحكم في هذه الصناعة وما يجري مجراها انما يكون بين اليقين
والحدس وهذه فما علت عليه استقراء الطبايع وخدمة التاثير فاما الذين يجدون
تقدمة المعرفة من الجزء الافضل فيهم فانهم يقربون من صورة اليقين بما
فيهم من القوة الالهية وان لم يكن معهم من العلم الموضوع كثير شي اذا طلب
المختار الافضل فليس بينه وبين المطبوع فرق المطبوع في الشي هو الذي يوجد

دليل ذلك



دليل ذلك الشي فيه نايا في مولده النفس المطبوعة في تقدمة المعرفة يحكم على ثواني
النجوم ويكون اصابتها فيها اكثر من اصابة من يحكم اصابة كثير من يحكم على النجوم
انفسها قد يقدر المنجم على دفع كثير من افعال النجوم اذا كان عالما بطبيعة ما يوثر فيه
وتوقى الفعل قبل وقوعه قابلا لا يحتمل انما ينتفع بالاختيار اذا كانت قوة الوقت
زائدة على فضل ما بين القوامين فاما اذا كانت مقصرة عنه فليس يظهر اثر
الاختيار وان كان ما يتعلق فيه موديا الى صلاح ليس يصل الى الحكم على مزيج
الكواكب الا عالم بالاخلاق والامتزاج الطبيعي النفس الحكيمة تعين الفعل
الفلكي كما تعين الزراع القوى الطبيعية بالحرث والتنقية الصور التي في عالم
التركيب مطيعة للصور الفلكية ولهذا رسمها اصحاب الطلسمات عند حلول
الكواكب فيها لما ارادوا عمله تستخدم النحوس في الاختيارات واستعملها في
الموضع الذي يليق بها كما يستعمل الطبيب الحاذق من السموم في الدواء
بالمقدار الكافي لا تستعمل الاختيار الا بعد تصحيح الراي في طبيعة الامر المختار
وتعرف ما يتعلق بقوة الارادة منه لتناسب بين القوة الفلكية والقوامات
وكذلك ينبغي ان تتكلم على ما قدمت القضاء عليه ولا تعرف تكولك الى الطبيعة
الفلكية وحدها فتكون كمن يقرا كتابا بلا يعرف لسان اهله وليس يوثق بما
جرى هذا المجرى المحبة والمبغضة تعد كان بالفكر عن الاصابة وظهور النفس
بصغر العظيم واختفائها بعظم الصغير والصواب فيما بين ذلك اين وعلو القوة
الفلكية فيمن لم يستشهد عليه بثواني النجوم اكثر ما يكون خطا المنجم اذا كان
السابع وصاحبه منحوسين طوالع اعداء الدولة هي البروج السواقط من طالعها
وطوالع المتمكنين منها اوتادها وطوالع المتقربين فيها ما تلي الاوتاد منها واما

طوالع المدن فما كان منها عند بنائها دل على ما يحدث فيها عند تقليم ملك ايامها
دل على ما يحدث في دولته فيها وكذلك اذا كانت لظهور دين فيها دلت
على ما يحدث في ذلك الدين بتلك المدينة [ح] وان تولت السعود مواضع النحوس
جاءت بالمكاره من ذوي التلامة وان نظرت السعود الى تلك الامكنة او كانت
فيها رفعت تلك النحوس وعلى حسب هذا فقس في الاربع التحويلات [ط]
اشير طبيعة الشي دعوه وفعله وانفعاله قبل تقديم القضاء عليه [ي] اذا كان النيران
في دقيقة واحدة وكان سعد في جزء الطالع فان السعادة في ذات البدن
وكذلك اذا كان القمر في دقيقة الاستقبال والسعد في درجة الطالع ويكون
الامر بضد هذا ان كان النحسين في موضع السعد [يا] من تناول دواء مسهلا
والقمر مع المشتري فقد قل عمله وضعف فعله [يب] مس العضو بالحديد والقمر في برج ذلك
العضو مكروه [يج] تناول الدواء المسهل والقمر في العقرب او السرطان او الحوت
وصاحب الطالع ويتصل بكوكب تحت الارض محمود وان اتصل صاحب
الطالع بكوكب في وسط السماء قذف الدواء ولم يستقر [يد] الملابس الجدد
مكروه عملها واستعمالها والقمر في الاسد واعظمها اذا كان منحوسا او على
مقابلة الشمس [يه] شاكلة القمر في المواليد للكواكب تجعل المولود متحركا فيما يدل
عليه فان اتفق ان يكون الكواكب قوية في ذاتها دلت على تقدمة فيه
وان كانت ضعيفة دلت على ان حركته اقوى من معرفته وظهور ما تحرك
فيه يكون من تمكن تلك الكواكب في الاوتاد وما يليها والانتفاع به يكون
من سعادتها وعلى هذا فقس ما بقي من القسمة [يو] كسوف النيرين في اوتاد
طوالع المواليد وتحويلات السنين يضر بطبيعة ذلك البروج والوقت فيه

ان يكون



ان يكون نسبته ما بين جزو الطالع وجزو الكسوف الى مائة وثمانين جزءا
كنسبة ما بين ابتداء الكسوف وذلك الوقت الى ما توجبه جملة الكسوف
من المدة والمدة لكل ساعة من كسوف الشمس سنة وخسوف القمر شهر [يز]
تسيير الدليل اذا كان في وسط السماء في كل بلد بمطالع الفلك المستقيم واذا كان
في درجة الطالع بمطالع ذلك البلد وفيما بينهما بمطالع الدرجة على حسب موقعها
بالموضعين المقابلين لها على حسب ذلك وتسيير السهام فدائما لانه كلما ازداد
سيرها ادبها تاخرت [يح] اخفى ما يكون الشي عند مجاسدة دليله الشمس او كونه
تحت الارض او في مواضع غير مشاكلة لبيته او شرفه واقوى ما يكون اذا
كان دليله سائرا من هبوطه الى شرفه وهو في وتد ملائم لطبيعة الشي [يط]
الزهرة تكسب المولود في العضو الذي يكون لبرجها التلذذ والكواكب مائلها
ان يعطي مثل ذلك [ك] اذا لم يتفق لك مجاسدة القمر للكوكبين فاطلب مجاسدة
لكوكب من الثابتة على طبيعته ومزاجهما [كا] الكواكب الثابتة تعطي العطايا الخارجة
عن التقدير وكثيرا ما يختم بسوء [كب] العمل في تقلد الرجل من اهل الملك على
مشاكلة تولده لهيئة الفلك في الوقت الذي قام فيه ذلك الملك [كج]
اذا انتهى تسيير دليل دولة الى كوكب يوجب قطعا مات ملكها او رئيس
فيها وكل كوكب يكون في برج الانتهاء لتحويل سنة من سني الدولة فهو
يدل على موت عظيم منها في تلك السنة على طبيعة دلالة الكوكب طالع دولتها
ودليلها [كد] ان كان تخاصمت على شي يوجد من دليل دلالة الشي في مولديهما
فان كان على شاكلة محمودة كان بينهما اتفاق فيه واقواهما موضعا يقوم
مقام الفاعل والرئيس واضعفهما يقوم مقام المنفعل والمرؤوس [كه] المحبة والبغضاء

بين الشخصين يوخذان من تعديل مواضع النيرين في مواليدهما وشاكلة طوالعهما
يدل على المودة والبروج المطيعة اشد محبة له المستولي على مكان الاجتماع في مثل
درجة وتد من اوتاد مولود كل كان في ذلك الاجتماع من الاشخاص الاناثية
وكذلك الاستقبال لب اذا انتهى كوكب في ربع من ارباع الشر الى موضع من فلك
الذي اذا حلت فيه الشمس تحرك الهواء في كيفية ما وكان الكوكب موافقا لتلك
الكيفية قويت في تلك الارباع وعلى هذا فقس لج استخدم الكواكب البابانية في بناء
المدن والمتحيرة في بناء الدور وكل مدينة تبنى والمريخ في وسط السماء او كوكب
من البابانية على طبيعته فان اكثر مبنية المتسلطين عليها بالسيف لد يكاد
ان يكون من طالع السنبلة والحوت اقوى الاسباب في سلطانه ومن طالعه
الحمل والميزان اقوى الاسباب في موته ومن طالعه العقرب والثور اقوى
الاسباب في مرضه وعلى هذا فقس سائر الطوالع م اذا كان عطارد في برج زحل
وهو قوي في ذاته اعطى المولود جودة الفكر في الاصول وان كان في برج المريخ
اعطى جودة الذكاء والثقة واقوى المومنين الحمل لو سوء حال الحادي عشر
وصاحبه في بيت ملك دليل على ما يلحق وزراء واموالة من السوء وعلى هذا
يكون سوء حال الثاني دليل على قلة اكتساب الرعية معه لز اذا تولت النحوس
طالع مولد فان صاحبه يلتذ بالاشياء البشعة وربما استطاب الاراييح الكريهة
ومن ذلك ما ينا كل هذا لح احذر نحوسة الثامن وصاحبه للخارج والثاني
وصاحبه للداخل لط اذا كانت الزهرة والقمر في البرج الذي كان فيه نحس في المولد
وتربيعه او مقابلته فانها صعبة واشدها ان يكون ذلك النحس فيه او في شكلته
له مذمومة من المقابلة والتربيع واذا كان في موضع سعد فهي سهلة الا ان يكون



مزاج العلة ملايما الطبيعة السعد فهذا بعد ان يمعن النظر في مقدار العلة كما قدمنا
وصفه مه الاجتماع على الاشياء المستعملة على المجرى الطبيعي في السعلة يفسدها
النحوس والتي يجري الطبيعي في غير السعلة وعلى غير المجرى الطبيعي يفسدها السعود مو
اذا كان طالع العليل على ضد قضيه مولده ولم يكن السنة انتهت الى تلك
القضية فهو ردي جدا ما كل مولود لا يكون طالعه واد لته في بروج ذات
صور انسية فصاحبه منقبض من الناس مط اعظم السعادات في المواليد من
الكواكب الثابتة ومن اوتاد القران والدستورية ومكان سهم السعادة الدولة
في الطالع ن اذا وقع في مولد نحس في مكان سعد في مولد اخر دل على ان مكروها
يلحق من في مولده السعد ممن في مولده النحس وسنح المكروه من طبيعة الكواكب
وما تقع فيه على حسب طبيعة الاماكنه وعلى هذا نظر كل ما وقع في القسمة نا
اذا كان عاشر طالع الصاحب هو طالع المصحوب وشاكل المبتز على احدهما
المبتز على الاخر شاكلة محمودة دامت اقامته معه وكذلك طالع مملوك
اذا كان سادس طالع مالك وطالع زوجة اذا كان سابع طالع زوجها وحفظت
الشرايط المتقدمة من المشاكلة المحمودة في دلائلها دامت ايامهما واستقامت
امورهما وقل الخلاف بينهما نا اذا كان عاشر صاحب الطالع هو طالع المصحوب
فان التابع يتأمر على صاحبه وكذلك اذا كان صاحب السادس للمولود في وسط
السماء يقبل التدبير من صاحب الطالع كان حسن الملكة لعلمائه وعلى هذا فقس
ما جرى هذا المجرى نه لا تغفل امر المائة والعشرين قرانا التي للكواكب المتحيرة والنيرين
فان فيها علم اكثر ما يقع في عالم الكون والفساد نو وموضع القمر في المولد هو الجزء
الطالع من الفلك في مسقط النطفة وموضع القمر في مسقط النطفة هو الجزء الطالع

مع الولادة لد الطوال يكون ادلتهم في ذروة افلاكها وطوالعهم في اوايل بروجها
والقصار يكون ادلتهم في حضيض افلاكها وطوالعهم في اواخر بروجها واستعن
مع ذلك بتشريق الكواكب وتغريبها ومقامها والبروج الدالة على الطول والقصر نه
اذا لم يكن للادلة في طالع المولود عرض كان نضيفا وان كان لها عرض كثير كان المولود
سمينا فان كان العرض جنوبيا كانت الحركة سهلة عليه مع كثرة لحمه وان كان شماليا
كانت ثقيلة عليه وتعرف الادلة في الرجوع والاستقامة والمقامين يفعل في ذلك ايضا
نو كل بناء يتصل ادلته بكوكب تحت الارض فليس يرتفع ز زحل المريخ يقل في السفينة
اذا لم يكن في وسط السماء والحادي عشر فانه في هذا الموضعين يتلف ما في السفينة
يتسلط اللصوص عليها وان كان الطالع مع هذا منحوسا بكوكب من الكواكب الثابتة
التي في طبيعة المريخ احترقت السفينة بما فيها ن في الربع الاول من الشهر والسنة تمد الحوت
الاجساد وفي الربع الثاني تجزر وعلى حسب ذلك الربعان الباقيان ط اذا كان الطالع
وصاحبه منحوس عليل فا ستبدل الطبيب سه انظر الى موضع القران الاصغر من طالع
السنة التي يكون فيها في مقدار ما يكون بينه وبينه من البروج يكون سنون الى الاعظم
ما يكون فيه سا لا تقضي على غائب ان سئلت عنه بموت حتى تستثني بان لا يكون
نائما ولا سكرانا ولا بانه مجروح حتى تستثني بان لا يكون مفتصدا ولا بانه مالا صار اليه
حتى تستثني بان لا يكون عنده وديعة فان القضا على جميعها واحد سب البحارين المنجمة
الاعلام وهي الاوقات التي يظهر فيها انتقال حال العليل اما الى الخير واما الى شر في زمان
يسير وهي كينونة القمر في زوايا مربع يحيط به الفلك المستقيم والتغير الذي يكون
قبلها وبلادبها كينونة القمر في زوايا المثمن والذي يلي هذا هو كينونته في زوايا
ذي الستة عشر ضلعا هذا عدلان يكون حال المريض جارية على الاستواء ولم يدعوه

ازمنه



شي من خارج فان وجدت في هذا الزوايا سعودا من الثابتة والمتحيرة دل على
انتقال صالح وان وجدت فيها نحوسا دل على انتقال ردي الا ان يكون النحس مضادا
للعلة وهو في خيره والقمر في هذه المراكز يدل على العلل الحادة والشمس على العلل المزمنة
وكذلك كل كوكب منها الكواكب من الاخلاق سح القمر يخص الجد بشابهته
اياه في التصرف سه اذا جعلت دقيقة الاجتماع مبدا من كون البحران الذي كنت تجربه
الاصوبة في ذلك الشهر في زوايا الاجتماع وكان الحكم فيها على المستولي على زاوية
كل شكل منها فانه تدل على طبيعة الهواء بعد ان يستثنى بطبيعة الزمان الحاضر سه ينبغي
ان تنظر عند اجتماع الزحل والمشتري في دقيقة واحدة الى المستعلى منهما على صاحبه
فتحكم بقوة طبيعته في العالم وكذلك يعمل في المشترين الاجتماع الباقية في الاصغر سو
في القران الاصغر تفصيل القران الاوسط وفي الاوسط تفصيل الاعظم فاذا كملت
في تفصيل فتح حلتيه ولا تعمل كلاملك اضافيا فانه اضعف التشريح سر اذا تبينت
قوة دليل مسئلة فانظر ما قوته في طالع تحويل ثلث السنة وطالع القران الاصغر
والبرج المنتهى اليه لثالث السنة فعلى حسب قوته في الجميع وضعفه يكون استيلاءه
على الحكم سح لا يقطع بالتسيير وحده دون نقاد عطايا الادلة واستدل على صحة
التسيير بما انتهى اليه المولود سط استثني في كل شي من القضاء بمقدار عجز القابل عن
قبول جملة صورة الفاعل ع اذا كان النحس مشرقا دل على الافة واذا كان مغربا دل على
علة عا اذا كان القمر في مقابلة الشمس ولا بين الكواكب المنحسة دل على الزمانة في العين
وكذلك ان وجدت القمر في الوتد وكان النحسان شرقيين بطلعان بعده والشمس
في وتد النحسان بطلعان قبلها وهما متقابلان فان المولود يذهب عيناه عب اصحاب
القسع هم الذين لا يرتبط غرهم بعطارد ولا يرتبط واحد منهما بالطالع في مواليدهم

ويكون مع ذلك في الوتد بالنهار زحل وبالليل المريخ والجانبين ايضا على هذا الا ان زحل
بالليل في وتد والمريخ بالنهار يؤكد ان ذلك خاصة اذا كان الوتد السرطان او السنبلة
او الحوت عج في مواليد الرجال اذا كان النيران في بروج مذكرة فان افعالهم تجري
مجرى الطبيعي واما النساء فيفرطن في غير الطبيعي وكذلك المريخ والزهرة فان الجماع
يكون على ذلك وتشريق هذين الكوكبين معين على التذكير وتغريبهما معين
على التانيث وزحل يزيد في النجاسة وعطارد معين على الانهماك في الشهوة
وعلى هذا فقس اضداد ذلك عه من ارباب مثلثات الطالع يتبين التربية
ومن ارباب مثلثات النير صاحب النوبة ومن النيرين تتبين امر المعيشة
ومن ارباب مثلثات سهم السعادة يتبين العمر عه اذا كان المريخ مجاسدا
لراس الغول ولم ينظر اليه درجة القطع سعد ولا في الثامن سعد وصاحب
النوبة من النيرين مقابل المريخ او في تربيعه فان المولود يضرب عنقه وان كان
النير في وسط السماء صلبت جثته وان ناظره النحوس من الجوزاء والحوت
قطعت يداه ورجلاه عو اذا كان المريخ في الطالع كان يوجد ذلك المولود اثر عز
اذا جاسد المريخ صاحب الطالع في الاسد ولم يكن للمريخ حظ في الطالع ولا في
الثامن سعد يحرق المولود بالنار عح اذا كان زحل في وسط السماء والذي له
النوبة في مقابلته والرابع برج يابس مات المولود ردما وان كان مائيا مات
غرقا وان كان على صورة الناس مات خنقا او تحت القابع الا ان يكون سعدا
في الثامن فيصيبه هذا ولا يكون منه ميتة عط فتير درجة الطالع لاعراض الجسد
ودرجة سهم السعادة لذات اليد والفوائد والثروة ودرجة القمر لتصرف
الجسد مع النفس ودرجة الشمس لحظوتة من السلطان ودرجة وسط السماء

لما بنا سبب من الاعمال



لما بنا سبب من الاعمال بدرج الطالع كل درجة سنة ف ليس يوثر الكوكب
في موضع لا بعد فيه ولم يبنه اليه الولد فا ان كان المريخ في الحادي عشر وبه
دلالة قوته في الطالع فان صاحب الولد خائف لسلطانه فب اذا جاسدة الزهرة
رجل في المولود ولها في التاسع حظ كان المولود وسخ الجماع معتر وعلى هذا فقس
سائر البيوت كذلك واجتماع كل كوكب مع كل واحد من النحسين فج ما بين
الاوقات تؤخذ من سبعة اوجه احدها بين الدليلين من الدرج والثاني ما
بينهما من المشاكلة والثالث مصير احدهما الى موضع الاخر والرابع ما بين احدهما
وبين الموضع الذي له فيه قوة ومراعية وطبيعة الامر المطلوب والخامس ما يجلس
به عطية الكواكب بعد الزيادة والنقصان والسادس تغير شكل الدليل على الامر
بالاستقامة والتشريق والرجوع والتغريب وما شابه كل هذا والسابع مصير كل
كوكب الى مواضع موافق له في الطبع فد اذا كانت الدليل في الامر وضده فانظر
الى طالع الاجتماع او الاستقبال فان كانت الدلايل فلا تعجل بالقضا فه وقت
تقلد العامل دليل لما بينه وبين سلطانه ووقت جلوسه لحاله في عمله فو اذا
كان صاحب طالع جلوس عامل المريخ وهو في الثاني او مناظر لصاحب الثاني
فانه يجحف باموال من يتقلد عليه سيما ان كان صاحب الثاني المشتري فز اذا
وقع صاحب الطالع الى صاحب الثاني بالتدبير من مشاكلة مودة انفق العامل
نفقات جهة وان كانت من عداوة حبس واذا وقع صاحب الثاني الى صاحب
الطالع التدبير اكتسب فان كان من مشاكلة مودة فبرضاء الناس وان كان
من عداوة فبسخطهم ومكايدهم فح الشمس ينبوع القوة الحيوانية والقمر ينبوع
القوة الطبيعية وزحل ينبوع القوة الماسكة والمشتري ينبوع القوة النامية وعطارد

ينبوع القوة الفكريه والذكريه والمريخ ينبوع القوة الغضبيه والزهره ينبوع
القوة الشهوانيه ولذلك يكون عطارد والمريخ والزهرة في المواليد ادلة على
اخلاق صاحبه وصناعته نط زمان انتقال البروج في التحويل من جهة البروج
الى انتهائها ثمانيه وعشرين يومًا وساعتان وثمانيه عشر دقيقه من ساعة بالتقريب
ومن جهه الطالع في الافق اربعه وعشرون يومًا وثلث يوم بالتقريب واما
الشهور الشمسيه فمن انتقال الشمس من الدرجه التي كانت فيها عند المولود الى مثلها
من سائر البروج صم اذا اردنا تسيير سهم السعاده في سائر سنة التحويل اخذنا
من موضع الشمس الى مكان القمر في المولود والقينا من درجه الطالع صا اطلب
حال الجد من السابع وحال العم من السادس وعلى هذا نقس صب اذا نظر الدليل الى
الطالع فان جنس الجني من جوهر الطالع وان كان غير ناظر اليه فان جنسه من
جوهر موضع الدليل وصاحب الساعة دليل على لونه ومكان القمر يدل على حداثة
وقدمه وهو زمانه فان كان فوق الارض وكان قبل الاستقبال كان حديثا
وان كان تحتها وكان بعد الاستقبال كان قديمًا ومن صاحب سهم السعادة
يستدل على طوله وقصره ومن صاحب حد درجة الطالع وصاحب حد درجه
وسط السماء انهما كانا في وتد درجه وصاحب حد طبعه فان لم يكن احدهما
في وتد القمر طبيعته صج اخوف الادلاء على العليل دليل مثلثه تحت الشعاع او يكون
سهم السعادة منحوسًا صد رحل لعليل المشرق والمريخ لعليل المغرب اقل ضررًا
وعلى هذا يكون زيادة سعادة المشتري والزهرة في الجنوب والشمال صه لا تقدم
على مثال هذه الصور قبل ان تعرف مثال هذه الاوضاع فان الرياسات ينتقل في كل
اجتماع فان صحب السرفي الرئيس اعطيت الرئيس والمرؤس ما يجب لهما وتلك

الطالع



من الخطاء صو اقوى الادلة في المسئلة يدل على ما في الضمير السائل صر صاحب الاجتماع
والاستقبال اذا وقع في اوتاد الحاجة ثبت وكذلك ما يحتاج الى ثباته واذا اسرع احد
وهو في وسط السماء ظهر عليه في زمانه صح يجب ان يكون ما يطلع مع كل درجة مشاكلا
لما وقع عليه اختيار المولود وكذلك ما يطلع مع كل وجه مشاكلا لصناعته صط
المواضع التي يقع فيها اثر الكسوف والمقامات ومبدا الرجوع والاستقامه هي
الى الاوتاد القريبه من مواضع الكسوف في المواليد والتحاويل للاشخاص والمدن
التي تدل عليها وتثبت فيها وطبيعه ما تؤثر فيه على حسب موضع الكسوف
وملابسة صور الكواكب الثابته وطبيعه ما في برج الكسوف من الكواكب المتحيرة
ومقدار ما يلحق على مقدار اثر الكسوف في التربيع وهو مقدار ما ينكسف منها
وعلى هذا يحكم فيما تبقين من جزر وشريق ق المتولون على اوتاد الاجتماع والاستقبال
والارباع اذا قووا عزوا على ما يدلون عليه واذا ضعفوا اهان ورخص وكذلك
اذا اسرع سيرها وابطاء قا النيازك وذوات الذوائب من توابع النجوم ولبث
منها قب النيازك تدل على جفاف الاهوية فان كانت في جهة واحدة دلت
على رياح يعرض في تلك الجهه وان كانت شائعة في الجهات كلها دلت
على نقصان المياه واضطراب الهواء وعلى جيوش بقصد الاقاليم وتطلب
ملوكها مخالفة الاعتقاد لما عليه الاجتماع فاما ذوات الذوائب وهي التي
يكون بينها وبين الشمس احد عشر برجا فاذا ظهر منها ذو الجهة كان ظهوره
في وتد من اوتاد الدوله موت ملك منها وعظيم فيها واذا كان فيما يلي وتد
من اوتاد الدوله اضطربت ذخائره واستبدل بوزيره وان كان ساقطا عن
الوتد اثار الشجون والامراض وكان اكثر الميتة فجاة ويحق الناس خلل في الراي

بذلك الاقليم وان كان ذوالذوائب فسيره ابدا يكون من المغرب الى المشرق
فان الخارجي يا تي من بعيد الى الاقليم فان لم يكن سائرا فان الخارجي من حصره
ذلك الاقاليم تم كتاب الثمره المسمى بالرومية انطرومطا ومعناه المائة الكلمة

بعون الله وحسن توفيقه



ه

بسم الله الرحمن الرحيم

والصلوة على محمد واله الطيبين الطاهرين قال ارسطوطاليس الفيلسوف وضع
هذا الكتاب للاسكندر الملك ووسم هذه الفصول بالقضا وهي مائة فصل الفصل
الاول الفلك مطبوع وافعالنا اتفاقية ولا نسان مختار وافعاله اختيارية والمختار
ان يحكم على المطبوع ويغرنه على اختياره اذا كان عالما بمواقع منافعه ومضاره الفصل
الثاني ليس جواهر الكواكب من ماده نارية ولا ارضية لكنها من ماده عالية جوهرية
شفافة صلبة قوية غير حقيقة ولا نقيلة ولا متغيرة ولا مختلة ولذا سميت طبيعة
خامسة مفردة واجرامها مستديرة متوحدة وابتداء كل كون حركاتها فلا متحركة
ولا متصورة ولا متصعدة الفصل الثالث للنيرين قوة عظيمة في المواليد وابتدا
كل كون يزيد على سائر قوى النجوم متى كان منحوسين دل على محنة عظيمة وفساد
ذلك الشي على العموم الفصل ٤ ليس في اختلاف طبايع الكواكب بالتانيث
والتذكير والحر والبرد قول برهاني لكنه على مجاز القول لما يحدث عنها من التاثير
والفعل وذلك لانها من ماده واحدة وجوهر واحد من عنصر غير مختلف ولا
متباعد الفصل ٥ الشمس دليل زمان الكلي والقمر دليل الزمان الجزئي والكواكب
يشاركها فينتقل المزاج والكواكب التي تدل على احوال الزمان وارباعه بامداد
النيرين لها والدلالة بطبايعها واحوالها على فصوله وطبايعه اربعة زحل ومشتري
والمريخ والزهرة الفصل ٦ كل امر يحدث في وقت لاحد الزمانين الكبيرين القاليين
لها اعني الوسطين فانه يكون تاما قويا طويل المدة وكل ما عدا ذلك فانه يكون
تاما قويا طويل المدة وكل ما عدا ذلك فانه يكون ناقصا ضعيفا وهي بالجملة غير تام
ولا ذي قوة الفصل ٧ السعادة العظمى من دلايل القران اقواها واعظمها الفصل

الثامن المبادى الاجتماعيه والنهاريه اوثق من المبادى الاستقباليه والليليه سيما
الدلايل الشمسيه والكليه اقوى من الدلايل الجزئيه والقمريه الفصل ٩ شرف هبوط
الثقلين لانهما محترقان من الرجوع والمريخ تقارب حاله فى الوجهين ووجوه
اكثر من هبوطه لانه اعظم تاثيرا واطول زمانا الفصل ١٠ الاشياء التى يستدل
بها على طول مدة الاعمار وغيرها من السعادات وما اشبهها هى اجزاء من الفلك
بعينها عند حلول الادلة والسعود فيها والقواطع عليها ايضا اجزاء مثلها اذا حلت
النحوس فيها او كانت فى شكل منها وليس سيرها هو سير ذلك النحس القاطع
عليه والمقربه بل انما هو سير الدرجة المخالفه لها والجزء الى الجزء المضاد له الحادى
عشر حدوث الناموس يكون ابدا من حدوث القران ولا يكون الناموس
تاما ولا ناقصا ايضا حتى يتفقا فى الزمان الفصل ١٢ طبايع الكواكب على قدر
اماكنها من البروج واشكالها واحوالها ولذا ربما كان زحل حارا والمريخ باردا
والسعد نحسا والنحس سعدا وقد يدل السعود بالعرض بالمناحس كما يدل النحوس على
السعادات ولذا يقع الخطاء الكثير للمنجم فى القضايا والحكومات الفصل ١٣
متى اتفق فى بعض المواليد ان يكون النير الذى له النوبه منكسفا دل على هلاكه فى العمر
والعمى كذلك كونه فى وتد الطالع او فى برج وسط السماء فان كان فى عقدة الكوكب
ولاعمى مطموس البصر وان كان متباعدا عنها فينبئ ما دل على البليه بعد استيفاء
ثلث المدة من العمر الفصل ١٤ مواليد الابناء راجعه الى مواليد ابائهم والطينة
التى هى منها وانما ينقل من طينة الى طينة لقوة التاثير من دلايل الفلك فما يحدث
عنها الفصل ١٥ الفلاسفة العظمى واصحاب النواميس والشرايع والنبوات
تكون مواليدهم فى نسخ القران الاعظم اعنى الحمل والقران الاوسط الانتقالى كما يولد

فيما هذه الاوقات



فيما هذه الاوقات الفصل ١٦ اذا ولد مولود والكواكب العلويه فى اشرافها من الحمل
والسرطان والجدى والميزان كان ذلك المولود شريفا عالى القدر كبيرا فى العلم والملك
ومثله فى العمر الفصل ١٧ القرباب الماء الاكبر والزهرة باب الماء الاصغر فاذا
انتهى فى طالع سنه سنى العالم فى البروج المائيه سيما فى السرطان دلا على انقطاع المياه
الجاريه ونضوبها ونقصان البحار وغورها ونقص نيل مصر واحتباس المطر الفصل
الثامن عشر واذا قام قايم من اهل بيت فانظر الى القران الذى تملك فيه فان كان
فى برج منقلب والطالع برج منقلب ثم اخر امرهم دور من ادوار الشمس ولم يزيدوا
عليه وهم عدد ادوار امرهم وكذلك الترابيه فاما المائيه فان ملكها يبدا فيفرقوا
عار ملوكها قليلة ودولتهم غير ثابته وكذلك الناريه الفصل ١٩ الدرجات
الزايده فى السعاده هى درجات اشراف النيرين والسعدين وكل ملتقى حدى
النحسين الفصل ٢٠ ليس القول على الثوابت التى بمزاج السعود كالقول على
الثوابت التى بمزاج النحسين فان الاولى يدل دوام السعاده وحسن المنيه وصلاح
العاقبه والثانيه تدل على تغير الحال وسوء البليه وفساد الخاتمه الفصل ٢١
امتصار النيرين دليلين على اعمار الحيوان لان الشمس حيوة جميع الفلك ونوره
ومثالها مثال الروح فى البدن وهى دليل النفس الكلى والقمر بمنزله الطالع وجميع
البروج وهو جسد الكلى مثاله كل شى يزيد وينقص من الاجسام الذى تغتذى
وتنمى الفصل ٢٢ دلالة الكواكب من دلالة النيرين بمنزلة الفرع فى الاصل
ودلالة النيرين من دلاله البروج بمنزله الجزء من الكل الفصل ٢٣
المناسبه القرانيه فى الحله التى ترفع الطبقات وينقل من رتبة الى رتبه فهو
ان يكون طالع المولود من قران زحل والمشترى او عاشره ويكون طالع السنة القران

طالعه او الوتد العاشر من مولده فصل ٢٤ انما صار الحيوان مرضى كثير المحن لا يرتبط
عطارد والقمر لمولده ولا نه لان عطارد يدل على النفس الناطقة ولا له اصلية والقمر
يدل على الابدان ولا له كلية فاذا كانا لم يرتبطا في مولد كان النفس متنافرة لذلك
الجسد فصل ٢٥ لبس الزهرة دلالة على الحكمة ولا موافقة لاهلها ولذلك تبعد كثيرا
على من انفردت بولايته التبرز في التعاليم ولا رياضة لها وتحتي الزهرة الفاحصة لمخالفتها
الحكمة وتحققها بامر الشهوة والبهيمة ولا ينها عليها فصل ٢٦ الكواكب منها روحانية
ومنها جسمانية ومنها بين ذلك فجرم عطارد روحانية بالنسبة الى الاجرام السماوية
كالجزء الذي يحتوي صغير فلذلك مادة النفس الناطقة من الاجسام الهوائية اقل نبها
جزء والطف جزء فصل ٢٧ الكوكبان المرتبيان فالاعلى منهما له القوة الا ان يكون
الاسفل على فلكا ويكون بعضا وتا ده في الذروة الكوكبان المقابلان على القطر قد كانا
كل في النظر الا ان يكون احدهما صاعدا في جهة العرض اوفى وتم طول العمر للوالد
على ضربين اما من جهة النيرين اذا كان احدهما الهيلاج وكان في احد البرجين المختصة
به والوتدين المتقدمين في حيله وكان الكواكب كلها يدفع اليه من التثليث والتسديس
عاش المولود دهر فيه السن الاكبر مع زيادة الكواكب له واما من جهة القرانات فبان
يولد في وقت لانتقال الممر من مثلثه الى الجزء ويكون بعض اوتاد القران طالعه والشمس
والقمر وليلة واحد العلويين شاهد فيعيش عمر ثلث المثلثة كلها فصل ٢٩ اذا كان سهم
الجنت مقارنا لاحد السعود او مع القمر مسعود دل على السعادة للمولود وثروته وحسن
حاله ورغد عيشه ويكون بعكس ذلك اذا كان في مقارنة النحوس والشمس والقمر
منحوس فصل ٣٠ الكواكب المشرقية اقوى من الكواكب المغربية والشمالية اقوى من
الجنوبية لان للقمر في المغرب والمريخ في الجنوب خصوصية فصل ٣١ القمر ادل

على الاوقات



على الاوقات الشهورية التي هي ايام الشهر وارباعه وساعاته والشمس ادل على الاوقات
السنوية التي هي ارباع العام وفصوله واوقاته فصل ٣٢ ان نظر النحوس القمر عبيد ولا التحويلية
ولا مع جودة الاصول وقوتها كالا رفع السعود العرضية فساد الاصول ومحنتها فصل ٣٣
اذا كان القمر في برج انثى وكان القمر في درجات الطالع ولم ينظر السعود الى اخلاله
وكان ناظره والمريخ اقرب منها الى جزء الطالع قبل ذلك المولود لا محالة فصل ٣٤ ان تعطي
الكواكب ذاتي طبايعها اعطاء تدل على دفعة واحدة ولا ايضا في كل الاحايين لكن
في بعضها دون بعض في اوقات مخصوصة على شروط محدودة فصل ٣٥ الزهرة
يحمي عضو البرج الذي يحل فيه ويدل على انحراف اللذة اليه فاذا كانت في مواضع [illegible]
به وضع الفلك اوكد بما دلت عليه فصل ٣٦ اذا كان النير والنوبتي في الطالع في
الحس الارباع الظاهرة منه او في وسط السماء قويا وكان مع ذلك ربه بينه منتجما
نقيا امتلاء نورا وسناء وفضلا وبهاء فصل ٣٧ اذا لم يكن في الهيلاج [illegible]
بجده او نوره مات ذلك الموت هرما ولم يكن له شي يقطع عليه عمره فصل ٣٨
اقوى ما يكون الكواكب في البرج اذا تجاوز من الشرف بعد احده الى تمام الوجه
الاول مكمل في القوة اثني عشر درجا ثم يكون في نهاية سعادته وقوته لانه يكون
قد استكمل طبايع جميع البروج وحاز قواها حوله في جزء اثنا عشرية فاذا كان الدليل
على هذا الجزء مسعودا دل على السعادة والقوة وارتفاع القدر وعلو المنزلة فصل ٣٩
النير الاصغر اشبه احوال الانسان في جميع الكواكب وذلك لبسيد الوالد على تربيه
المولود وانشاده من بعد التربية على حال معاشه وجمعه فصل ٤٠ النحوس مواليدهم
والضعيف ادلتهم يكون ما يحدث لهم في احوالهم من النير اليهم سريعا
والخير اليهم بطيئا والسعود مواليدهم والقوية ادلتهم على العكس في جميع ذلك

ولا اخرهم النحوس قوته لما زجتها ومشاركتها ونفعها للسعود الضعيفه بالقرنا لها
فصل ٤١ اذا كان دليل الشهر هو دليل الربع كان اقوى كما يظهر من الدم في العالم
والنبت في كل نوع اذا كان دليل الربع هو دليل السنة كان اوكد في جميع الاحوال واوضح
عند النظر والتجربة فصل ٤٢ اجتماع الكواكب يدل على امر مشهور من نوع ما دل
دلائلها من الرداءة والجودة والسعادة بحسب غلبة السعود والنحوس عليها وظهور دلائل
الصلاح والفساد فيها فصل ٤٣ الاجتماعات الفلكية ثلثة اجتماعات النيرين واجتماعات
العلويين والنحسين اما الاول فانه يدل على انقلاب الزمان وحالات الغمام والفصول
الاربعة والامور البسائط الكلية واما الثاني فيدل على تغير احوال الامم وظهور النواميس
وامر الشرائع والملل وغير ذلك من الاحوال العالية واما الثالث فيدل على انقلاب
الملل والدول وما يخص بعض الاقاليم دون بعض وما في كل ذلك من الامور العامة
والخاصة فصل ٤٤ طوالع الخوارج اى البروج المعادية للدول والمضادة لها ودلائلها
اذا كانت كذلك اشد ضررا واعظم نكاية فيها فصل ٤٥ ان في اجزاء الفلك اجزاء
نيرة ومظلمة وفارغة ومنعمة وذوات ظل واجزاء الفلك اجزاء نيرة ومظلمة مستعدة
من فضل واشراقا عاليه واثارا خاصة وحلول الكواكب في المناحس والسعادات
فصل ٤٦ المخالف للشئ بالطبع اذا لقى المخالف له بالطبع عجز عمله وابطل فعله كشارب
دواء مسهل والقمر مقارن لاحد الكواكب اللطخية والسحابية يبطل فعله ويقطع عمله
وربما ولد مكروها واعقب ضررا ويخلص ما كان منها في البروج المائية والترابية
وتناول المسهل المجاوز لحد العلاج فصل ٤٧ النحس الذى له نصيب في المولد
اقل ضررا بل هو اكثر نفعا من السعد الذى لا حظ له فيه فصل ٤٨ البروج التى
توافق نوع الملوك ومن كان بمنزلتهم وهي الحمل والسرطان والاسد والقوس





والتى توافق الاشراف والعظماء وهي الجوزاء والميزان والعقرب والدلو والتى توافق الاوساط
والمتوسطين الثور والسنبلة والجدى والحوت وقد يدل من جهة اخرى المثلثة النارية على
الملوك ومن كان في طبقاتهم والمثلثة الهوائية على العظماء ونحوهم والمثلثة المائية على
الاوساط والمثلثة الترابية على السفل والسفلات فصل ٤٩ النيرات العظام وظهور
النواميس الجليلة موقع اجتماع النيرين العظيمين او مقابلتهما على الشمس في مبدا كل صورة
كلية فصل ٥٠ اذا كانت المثلثة العلوية في بعض المواليد دنية الحال ومنحوسة دلت
على ان ذلك المولود من اهل السقوط والضعة وانه لا نباهة له ولا منزلة واذا كانت
في مدخل بعض القرانات ومن المركز كذلك دل على حدوث الشر والاحوال المكروهة
وسقوط اكابر الناس وارتفاع الاوباش والسفلة فصل ٥١ ليس طلوع القمر على الطالع عليه
بخلاف سير القمر والطالع في الدلالة لكن لان مبدا ظهور القمر في المغرب وهو عنصر البرودة
والطالع من المشرق وهو عنصر الحرارة فاختلف في الطبايع فصل ٥٢ اذا انكسفت الشمس في
مدخل سنة من سني العالم دل على هلاك بعض الملوك فيها وتعرف مملكة اى ناحية
هو من مناديج ذلك الاقاليم من بروج الاقاليم السبعة ودلائلها فصل ٥٣ الكواكب التى
تسمى ذوات الذوائب تسع على مثال السبعة الكواكب منها خمسة مشتبهة المزاج بالخمسة
المتحيرة واثنان شبيهتان بمزاج النيرين ولظهورها في الجملة تدل على تغيرات تظهر
في احوال العالم يحدث وتشتهر الا ان ما كان منها شبيها بمزاج السعود تدل على تغير
الى الصلاح والخير وما كان منها شبيها بمزاج النحوس دل على تغيرات الى الفساد والشر فصل ٥٤
القمر والطالع يدلان على امر الابدان ومزاجها وحال الخلق والصورة وعطارد ورب البروج
يدلان على امر الروح والارواح والاخلاق وحال النفس الطبيعية فصل ٥٥ اواخر البروج
تدل على المناحس لانها حدود النحوس ومواضعها الاوتاد وسقوطه فاذا اتفق النيرين

ودليلها والطالع وربه في مولده وهذه الحدود دكان دليل المولود منحوسا دل ذلك
في منحسة وان كان مقرونا بالسعادة نقص من سعادته فصل ٥٨ انحس ما يكون الكواكب
زحل اذا كان في تربيعه وهو مستعلي عليه اوفي مقابلته وانحس ما يكون بالمريخ اذا كان
في حقيقة مقارنته فصل ٥٩ المنازل الشريفة العالية في العالم بيت الناموس والحكمة
والملك والكواكب المعطية لها والدالة عليها ثلثة عطارد والمشتري والشمس فصل ٦٠ انما
صار صعود الكواكب في الشمال الاعظم سعادتها وقوتها لان الكواكب اذا كان شماليا اتسع
مداره وارتفع مجراه وطال مكثه فوق الارض واذا كان جنوبيا ضاقت قوسه وانخفض
مجراه وقصر مكثه فوق الارض وكذلك الثابته فصل ٦١ اذا ولد مولود في راس ربع
من ارباع القران وكان طالعه البرج الذي انتقل اليه الكوكب كان ذلك المولود عظيم
الامر في تلك الملة والاقليم كثير الملك والسلطان فصل ٦٢ انما ذمت الدرجات
التي هي اخر الميزان واول العقرب وسميت بالطريقة المحترقة والمظلمة لانها موضع هبوط
النيرين وفيها يكون نقصان النهار والابتداء بالميل المنحدر والكواكب كلها فيها ناقصة
القوة ضعيفة الا زحل والمريخ خاصة فصل ٦٣ درجة الاباريز العود ويخبيها
ويضعفها والقرانيها وينفع النحوس ويوافقها ولا يؤثر في الشمس شيء وعطارد واذا
كان بطبع النحوس يقهر فصل ٦٤ اذا كان طالع مولود موافقا لطالع بعض الاقاليم والمدن
وكان ذلك المولود من مولده سعاده كان من ولادة ذلك الاقليم والبلد والمتغلبين
عليه وان كان في مولده بعض التقصير كان من المختلطين به والمتصرفين فيه وكذلك
ما فيه مشاكلة لطوالع قيام الملوك وابتداء الدول فصل ٦٥ راس الجوزهر مع ساير
الكواكب يقويها ويزيد في السعاده ولا يضر القمر لانه ذروته ومع الشمس خاصة يدل على
افراط القمر وذهاب البصر لانه بطبيعة العلة والارض وهو بطبيعة النهار فهو منحوس

فالقمر [illegible]



مخالفته فصل ٦٣ احوال الاسعار يعرف من احوال الارباع ثم من حال القمر في كل شهر
اذا انفصل من عقدة الاجتماع فان كان فوق الارض وكان اتصاله باحد العلويين وهو
في خطه وكان في موضع يقوى فيه ادما علا في فلكه دل على ارتفاع السعر والفساد
في الاشياء التي من جوهر ذلك الكوكب والبرج ومن حيث موضع البرج من الطالع
ودوتوعه فصل ٦٤ المشتري مع الراس في مولده في شرف الراس وشرف المشتري
او احد بيتيه وهما في الطالع اوفي وسط السماء يدل على شرف المولود وحملانه وعقد
التاج على راسه وانه من الملوك والعظماء فصل ٦٦ اعظم الاتصالات ما كان من الخيز
والجلب وانفعها في الخط والمزاج واخصها ما كان من الحظ والوجه ونحوهما وقبل
احدهما الاخر نوع من المزاعمة والاتفاق واقواها ما كان من البيت والشرف واشركا
في الدلالة والتاثير فصل ٦٧ اذا كان الكوكب الذي يدل على السعادة في ميلادها
يراد تعديله على وسط السماء في الحساب او كان القمر كذلك دل على السعادة والخير وتزايد
الحال في كل يوم وان كان تنقص منه كان الامر معكوسا فصل ٦٨ استدل على المولود
وتصرفه ومعاشه بحال القمر وموضعه واتصاله لان القمر هو دليل المولود فحاله
يكون على حسب حاله فصل ٦٩ اذا كان جزء المشتري والتمام في مقارنة بعض الكواكب
الموافقة له طبيعة كانت صناعة ذلك المولود ومعاشه شبيهتين بمزاج ذلك
الكواكب ودلالته فصل ٧٠ الصور التي تطلع في وجوه البروج ثم التي تختص منها
بدرجة الطالع ودقيقته يدل على خلقة ذلك المولود وشبهه وصورته وقد ذكروا فيها
اختلافا لم يثبتوا غرضه ولا حقيقته امره الا الذي صح فيها بالتجربة ويثبت على المحنة
هو الذي يعول عليه دون غيره فصل ٧١ اذا سقط عطارد والقمر في ميلاده وكان في البروج
البهيمية وهي الاسد وفي بيت المرض اوفي بيت الشقاء والمريخ نحسهما بالمقارنة

اد التربيع او المقابلة كان ذلك المولود معيوبا ذاهب العقل ساقط الفهم ظاهر الحيل
فصل ٧٢ الكواكب التي تدل على مزاج النحوس يدل على الشر والحيل الظاهر والسقوط
ورشاد العاقبة لطباع النحوس ومزاجها الحارة وما كان منها على طبع المريخ مع السقوط
فانه يدل على العذاب المولم والكسر وما كان منها على طبع زحل يدل على الضرب والحبس
وطول السقم وذهاب العقل فصل ٧٣ اذا كان الطالع في بعض المواليد برج الاسد وكانت
الشمس مع الراس تحت الارض وبينهما اقل من اربع درج لم ينظر ذلك المولود بعينه الى
نور الدنيا ولد اكمه واعمى فصل ٧٤ الاخلاق المذمومة والكذب والوقاحة تعرف من
حلول عطارد في بيوت المريخ ومشاركته وامتزاجه به خاصة فصل ٧٥ لا يحمل في الاختيار
صاحب الطالع والقمر تحت الارض ولا مع الشمس ولا راجعا ولا هابطا ولا ملتبس بمنحس
فصل ٧٦ استدل على امر النساء من الزهرة والقمر والسابع ومن بيته وصاحبه فان الزهرة
يدل على هذا الامر والطالع والقمر على حال الباه والجدى والسابع الى الخاصية والقرض فصل ٧٧
اذا كان صاحب السابع وبيته بعض الطالع ووبيته وهو بعيد النحوس اذا كان صاحب الطالع
في السابع وهو منحوس ذلك المولود اخرج عن وطنه فان كان السعود في اوتاده في السابع
ويطلع بعد خاصته كان الموضع الذي اختاره من بلده وصارت له فيه منزلة وسعادة
وربما علت عليه او بلاته واشهدت بذلك اولاد المولود فصل ٧٨ كون قرعة
البخت مع القمر شهادة وكون قرعة الغيب مع الشمس شهادة وكذلك زحل مع قرعة
الاب والزهرة مع قرعة الام وسهم السعادة طالع القمر كان الطالع طالع الشمس وما بين القمر
وسهم السعادة مثل ما بين الشمس والطالع فصل ٧٩ الهيلاج دليل النفس وان هذا الدليل
الجسد فاذا اتفق دليلان في الطالع استقام المزاج وصح الجسم فصل ٨٠ الكوكب المضيء لا يفرح
ولا الشر ولا يصدق وعده والظنين ان يكون راجعا او هابطا او محترقا او ساقطا وكذلك



النحس لا يعد خيرا وان وعد خيرا لا يفعله وكثيرا ما يعد شرا ويفي به ويعجله ولو بعد حين فصل ٨١
المبادي للعالم سبعة ثلثة منها كلية واربع جزوية فاول الكليات الدور الاعظم الشمسي وهو
الف واربع مائة واحدى وستين سنة والثاني الاجتماع الاكبر الكلي وهو اربعمائة وستون
سنة والثالث الانتقال الاوسط القراني وهو مائتان واربعون سنة واول الجزويات
راس كل مائة وستين وهي جزء من اثني عشر من دور الشمس الكلي وراس كل ستين
عند الذي هو ربع المائتين والاربعين وهو كمال قران الكوكبين في المثلثة باسرها
وعودها الى اولها وراس كل عشرين سنة وهو اقتران الكوكب في آخر برج المثلثة
وطالع سنة العالم الذي يكون به تفصيل هذه الاحوال المجملة فصل ٨٢ واتفق البروج
اقربها طريقة منها واشكل الكواكب اشبهها طبعا ثم الكواكب المتضادة بالطبع
زحل والمريخ والمشتري والزهرة والشمس وعطارد الكواكب المتعاونة بالعرض زحل
والشمس والمريخ والقمر والمشتري وعطارد والمشتري صديق لجميع الكواكب ما خلا
زحل وحده والشمس تود المشتري والمشتري تودها والقمر تود زهرة خاصة وتودها
وعطارد توافق جميع الكواكب ويصادقها فلا ينافر شيء منها فصل ٨٣ اقوى
ما يكون الكواكب واظهر دلالة اذا كان في اوتاد الفلك متمكنا واوكد ما يدل
عليه واثبت اذا كانت بها قوة مع ذلك بلا تنازع والمزاعم واظهر في جميع هذه
الاحوال فاذا كانت ثلثة لا تاد مشاكلة لا فساد الشهود والشر فصل ٨٤ الصداقة
والعداوة في المواليد توجد من الشرين والطالعين ولا امر الاظهر في القوة من الكواكب
المتناظرة والمتباغضة ودلالة الموضع والصورة فصل ٨٥ لا يحكم الكوكب [illegible] حقيقة
الاتصال والمقارنة والنظر دون ان يتفقا في جهة العرض كاتفاقهما في القدر
فصل ٨٦ كون القرعة المستخرجة من الدليلين مع احدهما شهادة وان كان منحوس

لا بصرها وذلك لانها ماخوذة منها ومستنبطة من فوقها فصل ٨٧ انما جعلوا نصيبهم
بالكواكب مع الشمس من اعظم السعادة لها لانهم قاسوا ذلك بالانسان يرتفع الى
السلطان حتى صار ابين تدبيرها امنه واسكنه وكانا شبه الكواكب بها فصل ٨٨ اذا كان
صاحب الطالع والسابع كل واحد منهما اعلى من صاحبه فلا سيما المريخ وكانا على شكل منه
وهو سيحان بر مهى في ذلك المولود ويخطى ويقطع بالحديد فصل ٨٩ الكواكب كلها اذا
قارنتها الشمس كانت ضعيفة ودلت على سوء الحال والمخبر واختلا عطاء وخاصة
اذا جامعها انفاد قوة ويدل على الخير والسعادة ولذلك متى اتفق في بعض المواليد
ان يكون الطالع احد بيته وهو مقارن الشمس كان المولود مدبرا الملك او قهرمانا
لا سيما اذا كانت في برج السنبلة فصل ٩٠ زحل في الطالع في احد بيته يكون المولود
منحوسا اسود ودباغا خاصة اذا كانت في مقاماته وكان المولود ليليا فصل ٩١ الزهرة
وعطارد في الطالع والعاشر في مولد من بيت دهما برج الجوزاء يكون المولود حاذقا
للادب والقلم لطيفا صنع اليدين فصل ٩٢ الكواكب المحترق الذي تحت جرم الشمس
بمنزلة الاسير فهو لا يقدر على شي يفعله في نفسه عدو قد ملكه واستولى عليه والكواكب
الراجع بمنزلة المريض مشغول بنفسه وليس يقوى على فعل شي لسقوط قوته وضعفه
والكواكب لها بطو بمنزلة المحزون المنكوب فهو لا يقدر على شي حتى يتخلص من نكبته
فصل ٩٣ اذا كان النحس يا المريخ في مولد طبيب في السابع من مولده قتل ذلك
الطبيب عامة المرضى ولم يسلم الا الاقل فصل ٩٤ المريخ بالنهار فوق الارض وفي برج
ذكر ضعيف لا قوة له وزحل في الليل فوق الارض في برج انثى ضعيف لا قوة
له فصل ٩٥ ليس تاثير الكواكب الثابتة من جهة اماكنها ومواضعها في الطول فقط
وقد يوثر في بعض المواضع من جهاتها في الميل والعرض الا انها من هذه الجهة اضعف

حالا وانقص



حالا وانقص اثرا فصل ٩٦ الزهرة مع الذنب يدل على العفة وفتور الشهوة ولا سيما اذا كانت
في البروج الرطبة ومع زحل يدل على الابنة وانعكاس اللذة وخاصة اذا اتفقا في الصور الشبقة
او البروج الموشومة ومع المريخ على كثرة القهر والزنا ومع الراس على الشبق وقلة الحياء ومع عطارد
يدل على محبة الطفر الصبيان ومع الشمس على فساد النكاح واذا كان في الستر والكتمان ومع القمر
على صلاح ذلك وانتقاصه ومع المشتري على صلاحه وعفافه فصل ٩٧ اذا كان
المريخ في الثامن في برج الحمل مات ذلك المولود بعلة ونفحه في بالسرا او بصوب
العذاب وان كان في برج الاسد اكلته السباع او قتله بعض الدواب وان كان في برج
القوس احترق بالنار او صلب ورمى في التراب فصل ٩٨ عطارد في الحمل وهو
الطالع من مواليد يدل على قوة اللسان والبيان لانه برج الراس والوجه وهما من موضع
المنطق والبيان الا انه لا يخلو مع ذلك من مرض يكون لانه صاحب بيت المرض
فان نظرت اليه النحوس فانه يرتفع من الصرع فصل ٩٩ النحوس في الاختيارات
لا تنفع ولا تنفعل ويدخل الضرر من حيث لا يعلم ولكن اذا استطعت ان تجعلها من
خارج الفلك فما تراسلم فصل ١٠٠ ان المحتارين للمنحوسين لكنهما نقاطعين في تكين
من نظر سيرها بحركة منها بل الحركة من يجعل الراطين ويبقل موضع العقدتين ولغا
ذلك على حسب بطوء حركة القمر واسراعها وعلوها وانتقاصها ومن اجل ذلك
صارت دلالتها تظهر في درج التي يختلف بها ولا يتجاوزها كالمنشار الذي
يجرب به والسكين التي يقطع بها تمت الرسالة في النجوم من بدال الحاح هادى
المهدى لا سيما في الشهور بحراج

في تاسع عشر شهر رمضان المبارك

[illegible]
[illegible]
[illegible]
٩٤

مدخل منظوم من کلام سید اشرف علیه الرحمة والمغفرة

بسم الله الرحمن الرحیم

مرد دانا سخن ادا نکند تا بنام حق ابتدا نکند

ملک لم یزل کریم و قدیم صانع بی خلل حکیم و علیم

آنکه هفت و نه و ده و چهار کرد پیدا کس نبودش یار

کرد پیدا دلیل هستی خویش اندرین هر یکی فراوان بیش

داد مان عقل تا بدانستیم نیز توفیق تا توانستیم

در نعت خاتم انبیاء ۳

آنکه از بهر فخر دین هدا آسمان کرد و اختران پیدا

گفت آن آسمان محمد زاد و اخترانش صحابه باد آباد

آسمان آن ولی بحکم رمان ... هر زمان بیکران درود رسان

بهر تزیین خویش اول دین ... کردم از مدحت جمال الدین

بو المحامد محمد احمد ... که بقدر است برتر از فرقد

نرسد در مدیح او سخنم ... چون معظم بعجز خود چکنم

از فضولی کنون بهر دو زمر ... خاطر از نظم مدخل اغازم

## اغاز مدخل منظوم

چون بدیدم که در بسیط زمین ... هیچ دانش نبعد دانش دین

نیست از دانش نجومی به ... کند رو گنج حکمت فربه

کان علم است هست بی پایان ... هست شایسته در خور شاهان

هر که یابد ز کان او گوهر ... کار او نیک میشود چون زر

کردم اغاز مدخل منظوم ... یاد کردم درو فنی ز علوم

## در بیان هیئت فلک

اول از هیئت فلک گویم ... پس باحکام اختران پویم

افری شده پری در ملک ... وانکه نه آمد چرخ فلک

بو یکم ماه بر دوم تیر است ... باز ناهید را سیم میر است

شمس را چهارم است مقام ... هم چو بر چرخ پنجمین بهرام

ششمین چرخ مشتری میدان ... هفتمین است منزل کیوان

باز هشتم که ثابتات درو ... دگر او نهم که جمله درو است

او همی گردد ثابتا ساید ... چرخ اخر بگشت او شاید

## در بیان بیوت کواکب



پس ازین جمله را که بردم نام ... زاختران صاحبان شناس ملام

اولین برج تا هشتم ... نام او برهان و آن کشور دم

هر دو مریخ راشدند بیوت ... هم چو برجیس را کمان با حوت

زهره را خانه ثور با میزان ... شمس را شیر ماه را سرطان

تیر را خانه خوشه جوزا ... مر زحل راست جدی دلو مقام

## در بیان عدد کواکب سیارات و ثوابت

عدد چرخها چه شد معلوم ... نیز مر بعد ازین بروج نجوم

حکما پیش ازین بحکم رصد ... اختران را گرفته اند عدد

با دو بیست آمده است و هزار ... هفت از ایشان ستاره سیار

تا بنا نیست نام دیگرها ... که از ایشان کنند دیگرها

ماه و خورشید زهره و بهرام ... تیر برجیس با زحل شان نام

باز کردند از ده حکمت ... هشتمین چرخ را و شش هشت

چون تمامی زیاده شد اقسام ... برج کردند هر یکی را نام

وانکه از اختران گران رفتار ... صورت انگیختند هشت و چهار

هر یکی زان مواضع برجی ... دانش ان بهر کهر در حجی

پس نهاد است ثبوتی ز حیث ... نام برج ار ضرور بدان ترتیب

حمل ثور بعد از ان جوزا ... سرطان اسد دیگر عذرا

عقرب قوس پس از ان میزان ... جدی دلو است حوت از پس آن

## در بیان شرف کواکب سیاره

شرف افتاب دان بحمل ... ثور مه را شرف شناس محل

مر زحل را شرف بود میزان ... شرف مشتری است در سرطان

با بد از برج جدی شرف بهرام — همچو از حوت زهره را خوشنام

تیر را سنبله آمده است شرف — همچنین آمد این نمار سلف

شرف راس خانه تیر است — ذنب اندر کمان شرف کیراست

ذکر ارقام بروج اثنی عشری

مرد دانا دل ستاره شناس — چون بر این علم را نهاده اساس

رقم برجها کلا اعداد — از حساب جمل کرفت و نهاد

از حمل صفر الف ز ثور نشان — ب ز جوزا و ج از سرطان

از اسد دال کشت سنبله ها — واو میزان شناس عقرب زا

قوس ح ط نشان جدی نهاد — دلوی یا الف بماهی یا بد

ذکر ارقام کواکب

چون بدانستی از بروج رقم — رقم اختران بباید هم

آخرین حرف اسم هر اختر — بدانش بکار در دفتر

همچو از شمس بین ری دختر — بر همین کن قیاس پنج دکر

ذکر طبایع بروج

برجها را تو با طبایع دان — ربع تا دان همیشه طایع دان

حمل است آتشی و شیر و کمان — ثور خاکی و جدی خوشه همان

طبع جوزا و دلو و پله هوا — وان خرچنگ حوت و عقرب ما

ذکر طبایع کواکب

زحل انکو بدشمنی شرست — روزی او سرد خشک نحس نرست

مشتری را کرم است مرد روزی — سعد نر دان دکرم تر روزی

باز مر



باز مریخ نحس و ماده شبی — کرم و خشک از طبیعتش طلبی

شمس هم کرم خشک روزی نر — نحس در اجتماع سعد نظر

سعد ماده است سرد و تر زهره — تیز سازنده باشد و شهره

انکه نامش ز اختران قمرست — سعد و ماده شبی و سرد و ترست

در بیان هبوط سیارات

چون شرف کشت مر ترا معلوم — در برابر بود هبوط نجوم

چون هبوط زحل ببرج حمل — وان برجیس برج جدی مثل

جای مریخ چون شود سرطان — اندرون زهره را تو هابط دان

باز میزان هبوط خورشید است — هابط برج خوشه ناهید است

برج ماهی هبوط تیر آمد — کژدم آن مه منیر آمد

برج را یک یک تو خود بشمر — برج عقرب بود هبوط قمر

راس را هابط ار شد بکمان — بود ذنب را هبوط جوزا دان

در بیان وبال سیارات

خانه کوکب از بروج بکیر — بشمار بین بود منیر

خانه هفتمین وبال شناس — همه معلوم کردمت بقیاس

در بیان درجات شرف کواکب

شرف شمس نوزده درجست — یاد کیر آنکه مایه فرحست

شرف زهره هفت و بیست — از درج آنکه در حساب قویست

شرف تیر پانزده است — سه درج در شرف نصیب مه است

وان برجیس پانزده بشمار — آن بهرام بیست و هشت شمار

درجات ستاره کیوان — در شرف عز کا فالف تو مدان

شرف راس سه درج بقیاس — هر ذنب را فزون ازاین مشناس

### دربیان درجات فلک

درج آسمان بر استاد — سیصد و شصت درج تو دار بیاد

هر یکی برج ازان درج سی است — هر درج را دقیقه ثانی است

ثانیه شصت یکی بو دقیقه شناس — همه معلوم کردد ت بقیاس
(زیر سطر: هم حتی تا کجا کمرات تیاس)

### دربیان نظرات کواکب

نظر اختران بکن معلوم — تا بدانی تمام علم نجوم

چون شود کوکبی ببرجی در — بدرج بینش بیکدیگر

وانکه هر دو را قران باشد — اینچنین حال بی کران باشد

در یکی اندرج ببرج سیم — باشد انی ببرج پانزده هم

وانکه تسدیس باشد آن بیقین — طرح تربیع کنو از پس این

چارم است دهم نظر کاهش — هم ربع غم است همراهش

ورنه حم کر بانهم نکرند — انکه تثلیث دوستی اثرند

هفتمین خانه اش مقابله دان — اثرش کینه و مجادله دان

### دربیان احتراق کواکب

هر ستاره که او نشد با خور — در یکی برج در یکی همبر

خلق را جمله اتفاق بود — کین ستاره در احتراق بود

جز قمر را کرچون چنین داشند (مجتمع) — محترق نه که مجتمع خوانند

### دربیان ارباب ایام مرتبا

روز یکشنبه دان بود با خور — روز دوشنبه است روز قمر

روز سه شنبه آن بهرام است — انکه مریخ مر ورا نام است

چارشنبه کرفت کوکب تیر — پنجشنبه ز مشتری مکبر





زهره را داد جمعه را بزحل — داد شنبه خدای عز و جل

### دربیان ارباب لیالی مرتبا

شب یکشنبه آن تیر آمد — زین سبب فرخ منبر آمد

شب دوشنبه آن برجیس است — اندرین قولها تلبیس است

شب سه شنبه آن زهره شناس — چارشنبه شب زحل بقیاس

شب پنجشنبه دان که آن خورشید است — شب آدینه خود شب قمر است

پس شب شنبه ای کزیده انام — ختم مریخ را شدست تمام

### دربیان ارباب ساعات

اولین ساعتی ز روز و ز شب — وانکه اینها از آن آن کوکب

کان شب و روز را بدان نسب — حکما کرده اند از حکمت

وان دکر کوکبی کزوست فرود — در همین ساعت است ساعت او

تو بسیم را همین شناس اساس — بهمین کن تو جمله را بقیاس

### دربیان مثلث ناری

هر مثلث که طبع دارد نار — شمس دان رب روز دائم وار

وانکه پس مشتری دیکر رب — باد کیر این سخن که هست عجب

باز شب برخلاف کیر قیاس — روز و شب را زحل شریک شناس

### دربیان مثلث خاکی

وان دکر را که طبع اوست تراب — زهره دان پس قمر شناس ارباب

باز شب [illegible] است پس زهره — بشنو این نکته خوش شهره

هستشان روز و شب شریک مدام — آنکه خوانند نام او بهرام

## در بیان مثلث آبی

وانکه زنها مناسبست باب — زهره در روز هستش از ارباب

دیگر از بعد زهره دان بهرام — شب بود برخلاف این اقوام

هشتشان روز و شب شریک قمر — دین بلابن شوی بعلم مشرک

## در بیان مثلث بادی

وانکه بادیست طبعش از تقدیر — روز نا و و ارحل شناسم تیر

نیر روز و شب مقدم آید بار — هر دو را مشتری بود انباز

## در بیان نر و ماده بودن بروج

بشناس از بروج ماده و نر — تا در احکام باشدت رهبر

نر حمل دان ثور ماده شناس — همچنین تا بحوت کیر قیاس

## در بیان بروج منقلب

بر فلک برج منقلب چارست — اندرین باب حکم بسیارست

حمل است اول دویم سرطان — باز میزان جدی بنگ بدان

## در بیان بروج ثابته

ثابت آمد بوصف چار دگر — عقرب دلو گاو و شیر شکر

## در بیان بروج ذوجسدین

قوس جوزا و خوشه ماهی — وصف ایشان اگر زمن خواهی

گویم این علم هست بر من عین — کین چهارند برج ذوجسدین

## در بیان بروج مشرقی

مشرقی آمده بروج بدان — بره باز شیر باز کمان

## در بیان بروج مغربی

واکر ایشان



واکر ایشان مغربی خوانند — برج جوزا و دلو میزا شد

## در بیان بروج شمالی

سرطان است ماهی عقرب — انکه دانند در شمال لقب

## در بیان بروج جنوبی

ثور با سنبله است جدی بهم — که فرازند از جنوب علم

## در بیان بیوت اثنی عشر

طالع آن برج باشد ای مشفق — که برآینده باشد از مشرق

هر که زاید زما در آن هنگام — طالعش آن نهند در احکام

اولین خانه تن و جانست — حکم آن بر حکیم آسانست

دویم از طالع است خانه مال — سیم آمد برادر است دلال

چارمین خانه ملک منفعت آب — وان پنجم ولد شناس دواب

ششمین خانه ربح خنده و باز — هفتمین خانه زن و انباز

مرگ در هشتم است چون خطر — در نهم خانه علم دین سفر

عمل و شغل از دهم جو بند — چون حدیث آرده ورکی کویند

خانه دوستان و ابدالست — این بیان بین که همچو خورشید است

دوشن از خانه باشد از پس آن — خانه چار یاد دشمن دان

[illegible]

## در بیان فرح کواکب

فرح نیر برج طالع دان — دین زنانیر منع صانع دان

فرح ماه ثالث از طالع — وان خورشید هست در تاسع

زهره در پنجمین بود بدنام — همچو در خانه ششم بهرام

همچو برجیس یازده با حمل　　ده ده و دو در سد فرح بزحل

## ذکر حدود حدود بقول مصریان

ای تو باب جمال ما بر جود　　بشنو از قول اهل مصر حدود

## حمل

مشتری را کر ما بر فرح است　　از حمل حد بدان کر شش درج است
شش درج نیز زهره را میراست　　شش دیکر نصیبهٔ تیر است
پنج مریخ را و پنج زحل　　جهد کن تا کنی نیک کرد حمل

## ثور

باز از ثور حد زهره دو چهار　　آمد حد تیر شش بشمار
هشت از و نیز حد سعد اجل　　باز جز پنج نیست حد زحل
سه درج نیز حد بهرام است　　دل دانا همیشه بد رام است

## جوزا

تیر را شش درج ز جوزا حد　　هشت برجیس را همین بعدد
زهره را انکه شادی افزاست　　حد از این برج بیکمان پنج است
حد مریخ باز هفت دکر　　وان کیوان شش آمده بنکر

## سرطان

حد مریخ نحس ما بر جنک　　از درج هفت آمد از خرچنک
باز شش حد زهره و شش تیر　　هفت او نیز حد سعد کبیر



انچه ماند ز برج حد زحل　　باشد این برتر از زحل بمحل

## اسد

باز برجیس را ز برج اسد　　وانکه جز شش درج نباشد حد
حد ناهید پنج دان زحل　　هفت دیکر بفهم حکم ازل
شش درج نیز حد تیر آمد　　حد بهرام همچو تیر اسد

## سنبله

تیر را حد سنبله هفت است　　زهره را ده قلم چنین رفت است
مشتری را کر چه انا راست　　حد از این برج بیکمان چار است
باز مریخ را برابر تیر　　انچه ماند از زحل بود حد تیر

## میزان

حد برجی کر خوانیش میزان　　شش درج دارد اختر کیوان
تیر را نیز هشت دان هم ازو　　مشتری را بیک درج کم ازو
هفت درج حد زهره بدرام　　دو ی دیکر نصیبه بهرام

## عقرب

باز بهرام را ز خانه خویش　　حد بدان از درج ز پنج دو بیش
حد ناهید ازو درو دو شمار　　سه از آن حد تیر را پس دو چهار
چون شود پنج مشتری را حد　　شش زحل را رسد ز روی عدد

## قوس

مشتری را حد از کمان دو شش است　　پنج مر زهره را کر سعد وش است
تیر را چار پنج حد زحل　　چار او را کر وست خلت جدل

## جدی

تیر از برج جدی دارد حد — هفت برجیس را چو او بعدد
زهره را هشت و زحل را چار — چار مریخ را ز روی شمار

## دلو

تیر را حد دلو دایم هفت — زهره از وی بیک درج کم رفت
سعد را هفت کوهم ابیج است — نیز مریخ چون زحل پنج است

## حوت

نوشش از حد حوت زهره شناس — چار برجیس آن گزوست قیاس
سه درج حد فزون ندارد تیر — باز بهرام را گزوست دلیر
دو دیگر نصیبه زحل است — کر بدانها درون از و خلل است

## دربیان وجوه و تقسیم آن

چون حدود نجوم شد معلوم — باید کنون از وجوه نجوم
و نکه هر برج از وه تقسیم — کرده اقسام کرده مرد حکیم
ده درج هر یکی از آن اقسام — پس بحکمت وجوه کردش نام
داد هر وجه از آن بیک اختر — من چه بیک بیان کنم ز شمر
وجه مریخ از حمل ده و باد — وان خورشید هم چنین بنهاد
بعد از آن چون گذشتی از خورشید — برج گردد تمام و زنا هید
باز در ثور تیر و هم ماه است — نحس اکبر بهر دو همراه است
وجه برجیس در دو پیکر دان — باز بهرام و بعد از آن خور دان
زهره در اول آمد از سرطان — بعد از آن تیر و باز ماه بدان



هست در خانه خور از هنگام — زحل و مشتری و پس بهرام
شمس را برج خوشه مبر آمد — بعد از آن زهره باز تیر آمد
چون نمو وجه کرد از میزان — مشتری آید از پی کیوان
چون ز میزان گذر کنی عقرب — وجه مریخ و شمس و زهره طلب
تیر اول بود ببرج کمان — پس فرآید و دو کر کیوان
سعد باشد بجدی و پس بهرام — برج گردد با فتاب تمام
باز در دلو چون کنند نگاه — زهره را باشد و عطارد و ماه
زحل و مشتری و پس بهرام — حوت را دان و شد چه ماه تمام

## دربیان شرکت و تزویج کردن

ور کنی رای شرکت و تزویج — رو بتقویم در نگر با زیج
ماه باید ببرج ذو جسدین — با فتد از خصال سعدین زین
یا بیاید ببرج ثابته در — یا فتد ز اتصال سعدین بر

## سواری کردن

ور تو خواهی که تا سوار شوی — چون طلب کار اختیار شوی
اول از برج منقلب جوی — پس بمریخ منظر او پوی
نیک دان کر بدو رسانست نظر — ور خود از مشتری بود بهتر

## ابتدا کتاب کردن

ابتدای کتاب از هر باب — چون کنی اختیار هست صواب
ماه در برج منقلب باید — بر عطارد نظر کند شاید
ور فرستی بنزد دانشمند — نظری جز بمشتری مپسند

گر کنی نامه سوی حضرت شاه — ناظر آفتاب باید و ماه

ور فرستی سوی سپهسالار — سوی مریخ باشدش دیدار

ور فرستی بخواجه دهقان — نیک باشد نظر سوی کیوان

ور فرستی سوی زنان بنگر — تا نباشد بجز بزهره نظر

وین نظرها بدان گر تثلیث — هم تثلیث باشد و تسدیس

گر تو خواهی بنا ور تصدیع — از مقابل حذر کن و تربیع

## بنا فکندن

اختیار بنا تو وقتی خواه — گر بود در بروج خاکی ماه

هم بسوی ستاره نظرش — گر بود برج خاکی مقرش

## ضیاع خریدن

در ضیاعت خرید باشد رای — برج خاکی طلب قرار جای

نظر او بکوکب مسعود — تا سعادت درو بود موجود

ور بکیوان اگر بود نظرش — ثلث باید بدوستی از برش

## درخت نشاندن

ور درختی نشانی اندر باغ — بنمایم ترا رهی چو چراغ

بطلب ماه را بخانه خاک — ناظرش سعد و از نحوست پاک

ماه باید ببرج ثابته در — کوکب سعد را بماه نظر

## فصد و حجامت کردن

ور کنی فصد یا حجامت رای — آتشی برج نه قرار جای

نظرش سعد و از نحوست پاک — چون باین ساعتست نبود باک

ور انگشتری



ور کند سوی او در این هنگام — نظر از راه دوستی بهرام

## سفر کردن

ور کنی نیز اختیار سفر — ماه در برج منقلب بهتر

نیک باشد ببرج خاکی نیز — لیک در سعد و نحس کن تو تمیز

هم ز نحس طالع و دومش — پاک باید ز هفتم و نهمش

## طلب حاجت

یکی گر تو حاجتی داری — چونکه خواهی از او که بر آری

باشد از سر گرفته باشد زین — برج و گر نیز دو جسد بین

آنکه از نحس پاک باشد و دور — در سعادت گرفته باشد نور

## بشهر در آمدن

ور بشهر اندر آیی اندر راه — باید اندر بروج ثابته ماه

طالع وقت باد و هم مسعود — تا بود جمله کار تو محمود

## عهد بستن

ور همین با کسی کنی عهدی — اندرین کار بایدت جهدی

تا بود در بروج ثابته ماه — خالی از نحس فارغ از اکراه

## ستور خریدن

مکن چون خری ستور از حد — ماه در ثور خواه یا با اسد

گر نباشد ببرج ذو جسدین — نظر سعد داده او را زین

## شکار کردن

گر ترا راست تا شکار کنی — کوش تا ساعت اختیار کنی

باکمان جوی جای ماه منیر　　یا یکی خانه از دو خانه حوت بگیر
وگرا ینجا نیابی اندر حوت　　نکند نیز هیچ ازین چهار بیوت

## زراعت کردن

چون ارادت کنی زراعت را　　بنگر اختیار ساعت را
بطلب ماه را بخانه خاک　　ور بسرطان بود نباشد باک

## کودک تعلیم فرستادن

گر بتعلیم میبری فرزند　　اندران اختیار نیک پسند
جای مه در بروج بادی جوی　　ور نیابی بقوس سنبله بوی
بعطارد بدوستی نگران　　هر دو وان از نحوس کرده کران

## دارو خوردن

خوردن دارو ار بود رایت　　احتیاط ار کنی بود حاجت
ماه را نیک بایدار یابی　　اندرین دم بخانه آبی
نظرش سوی زهره بد دام　　ور نظر باشدش سوی بهرام
نیک باشد اگر بود سلطان　　دور باشد و نیز کیوان

## بنده خریدن

گر همی بنده خری بنگر　　تا کر دو برج ثابت تیر
ورنه بادی بقوس با خوشه　　نحس از دور سعد هم گوشه

## جامه نو پوشیدن

چون بود در بروج ثابت ماه　　جامه نو بریدن اختیار مخواه
بلکه در برج منقلب باید　　ور بزهره نظر کند شاید

[illegible]



باید تیر وقت پوشیدن　　اندرین اختیار کوشیدن

## حمام رفتن

ور کنی رای رفتن حمام　　ماه باید بخانه بهرام
ورنه در برج مشتری باید　　هم سرطان و هم اسد شاید
نیک اندر بروج آبی به　　جز ازین هیچ اختیار منه

## مدلولات کواکب

بر زحل را دلیل دان هموار　　بر دهاقین بر صناع عقار
همچنین بر سواد پیران است　　مشتری نیز بد پیران است
نیز بر قاضی ائمه دین　　بر کبودی اهل صفه دین
بر سپاهی دلیل بهرام است　　رنگ سرخی و خون در کام است
بر سلاطین شد آفتاب دلیل　　رنگ زردی مهتران جلیل
بر زنان شد کوکب ناهید　　رهبرست او برنگهای سفید
تیر بر جمله رنگهاست دلیل　　بر دبیران خواجگان اصیل
بر جوانان همه دلیل آمد　　رنگ سبزی بر و بیفزاید

۷

## از خواجه نصیر علیه الرحمه

هر کهی کاید بنا باید خدای لم یزل — جرم مه در خانهٔ مریخ یعنی در حمل
نیک باشد هم سفر هم دیدن روی امیر — جامه پوشیدن جدید بد چو باشد آنکه نیز
گرچه نیک است ابتدای کار چون بر داشتن — بد بود بنیاد کردن خاصه تخمی کاشتن

## حلول قمر در ثور

ماه چون در ثور باشد عقد کردن نیکوست — تخم افکندن بباغ و نامه بنوشتن بدوست
خوب نبود بار خالو بان و عطر آمیختن — از حبل بگریختن در حرمی آویختن
گرچه شاید شرکت تیغ بر بردن جبین — فصد کردن بد بود حمام رفتن همچنین

## حلول قمر در جوزا

چون فتد در برج جوزا جرم نور ماه افتاب — تیغ ترکان خطای در جنگ چون باشد صواب
هم توان خواندن کتاب هم توان دیدن امیر — هم توان نامه نوشتن هم توان انداخت تیر
جامه پوشیدن سزا باشد سفر کردن رواست — لیک ناخن چیدن و فصد و حجامت را خطاست

## حلول قمر در سرطان

ماه چون در برج خود آمد نکو باشد نکو — جامه پوشیدن سفر کردن در او شاید در او
داروی مسهل در او خوردن عجب نیکو بود — نامه بنوشتن چگویم کز همه بهتر بود
معتبر دکرما بر رفتن موی ستردن و لیک — فصد تزویج و بنای نو نهادن نیست نیک

## حلول قمر در اسد

ماه آهو سر چون جرم افکند در برج شیر — نیک باشد عهد بستن شغل بگرفتن دلیر
فصد کار آتش حاجت ز شاهان خواستن — وز برای تاجداران روی صحن آراستن
تیغ ترکان خطای اندر و دیدن رضاست — لیک نو پوشیدن و ای سفر کردن خطاست





## حلول قمر در سنبله

مه که از برج اسد آمد بسوی سنبله — برده ها مون مهیا بد شدن با قافله
نو بریدن شاید و شاید از این بهتر چکار — خاص را تعلیم علم و عام را زر اکشت کار
خوب باشد تیغ ترکان سمن سیما سفید — بد بود بد زرگری و آنکه علاج فصد عقد

## حلول قمر در میزان

هر چه در میزان بود نیکو بود بگرو و نیم — هم سفر هم عقد هم جوهر خریدن بی ترنم
تحفه ها بر بالت سماع جان فزای چنگ و نی — جامه ها پوشیدن و نوشیدن آنکه جام می
لیک چون مه بگذرد از هفده مجده درج — هر که کاری کردن شکت دید بر روی فرخ

## حلول قمر در عقرب

ماه چون در عقرب آید نیک باشد یکسره — خوردن دارو و رگ کردن طعام و غرغره
هم جراحت بست شاید هم معاجین ساختن — هم شدن گرمابه هم بر خصم بیرون تاختن
اسب را شاید ریاضت دادن ناخن کند — لیک دیگر کارها در وی نباشد سودمند

## حلول قمر در قوس

ماه چون در قوس آید نیک باشد چار کار — اولش تزویج تعلیم آخرش فصد شکار
هر که بیع جوهر حیوان کند باید بجل — خاصیت نوشد ز قاضی زود بر بندد کل
قرض دادن تخم کشتن مو ستردن بد بود — گر کسی مسهل خورد پیش از عدوی خود بود

## حلول قمر در جدی

ماه چون در جدی شد کار بر کندن در حوالت — جامه پوشیدن خوش است صید کردن خوشترست
جادوی ساحری را با خدا بردن پناه — میبرد خاصیت عطارد را نظر باشد بماه
نیک باشد نیک مکر عذر در رو فصد را — بد بود بد دیدن شاهان عقد فصد را

## حلول قمر در دلو

ماه چون در دلو باشد کرد باید جهد جهد — از برای کسب کار بستن میثاق و عهد

نیک باشد نیک کر یاری دهد اقبال و بخت — بنده هندو خریدن یا نشاندن درخت

حصنها و قلعها شاید در او کردن بنا — لیک نعل و فصد و تزویج باید روا

## حلول قمر در حوت

چون قمر در حوت آید نیک آید نکفت — فصد کردن دست و پای و ناخن گرفت

دعوت خود نیک باشد دیدن اشراف نیز — کودک چرخ فلک پوشیدن از نو چهار چیز

هم قبا و هم کلاه و هم کمر هم پیرهن — وانچه دربی باشد از جمله بخشیدن بس

## اتصال قمر با شمس

چونکه با خورشید قرار قمر — باش از آغاز کارها بحذر

طلب حاجت حجامت فصد — نکنی بد بود بدیشان قصد

هست از حرب در کمین کردن — یا که از خواستن دفین کردن

ور بتسدیسشان فتاد نظر — هرچه خواهی بکن که نیست خطر

عرضه کردن شاه حاجت را — طلب مال را بدانی حبا

باز تربیع به سیاست را — نیز نیکو بود عمارت را

کین باغاز کارهای دگر — اندرین وقت باش از و بحذر

ور به تثلیثشان نظر باشد — دیدن شاه خوب تر باشد

ور سیاست کنی طلب شاید — زین نظر جاه تو بیفزاید

ور بود این نظر مقابله را — بد بود این نظر مقابله را

خاصه ملک ضیاع بخریدن — نیز دیدار پادشاه دیدن

اتصال قمر بزهره



## اتصال قمر با زهره

کر بود مر مقابله زهره — باش آغاز کارها شهره

ور به تسدیس زهره راست نظر — وقت تزویج شرط است دگر

نیز نیکو بود تجارت را — لیک تربیع به عمارت را

باز تثلیث سورها هم به — کاندرین عیش خوب تر بی قره

دار مقابله بود مباش عجول — در فرستادن پیام رسول

## اتصال قمر با عطارد

ور مقارن بود قمر با تیر — دیدن عالمان بدست و دبیر

طلب حاجت اختیار سفر کن — اندرین وقت اگر کنی بهتر

ور بتسدیس ناظرند این دو — باشد این وقت خوردن دارو

نیز تربیع وقت تعلیم است — هم که ربع صنعت و بیم است

وقت تثلیث نیک دان مهمان — با بزرگان اگر کنی تو همان

در مقابل بود توان سرودن — وقت با عالمیان مناظره دان

## اتصال قمر با زحل

کر بود با قمر قران زحل — باشد آغاز کارها مختلل

خاصه تزویج جامه پوشیدن — کارهای سفر بسنجیدن

باک نبود ز کندن کاریز — همچنین جوی حوض کندن نیز

باورشان که نظر بود تسدیس — کار بند این حدیث بی تلبیس

دیدن پیر خواجه دهقان — نیک دانی عمارت کشتن

کر نباشد نظر بجز تربیع — نبود هیچ کار جز تضییع

گر بتثلیث میکند نظری — هست نیکو بقصد صید سفری

نظری بد تر از مقارنت نیست — که درو جز بدیش حاصل نیست

## اتصال قمر با مشتری

گر مقارن بمشتری است قمر — که سعادت بود ترا رهبر

اول کارها قلیل کثیر — نیک باشد بخواص نزد وزیر

وقت تربیع اگر بنا شد حد — بنای صوامع مسجد

گر بتسدیس میکند نظری — واگر وقت تجارتست سفری

دهدت مر ترا سعادت روی — نیز نیکو شناس کردن جوی

ور بتثلیث بنگرند همی — ونگر نبود بهیچ کار غمی

خاصه آرایش از قلیل کثیر — دیدن روی مهتران کبیر

باز اگر شان مقابلست نظر — مکن اندیشه ضیاع شجر

ور کند این نظر مناظره — عامل نبودش مخاطره

## اتصال قمر با مریخ

گر کند با قمر قرانت بهرام — نبود هیچ کار از آن بد رام

خاصه رفتن بنزد اهل صلاح — نیک دان تشنوا این تزویج

باز تسدیس وقت دیدارست — با کسی کو سپاه سالارست

ور فرستی همین براه برید — اندرین وقت به کز نیست شدید

وقت تثلیث کارهای سپاه — کن و حاجات خود از ایشان خواه

نیک باشد مقابله ز نظر — از شبا هی کار او بجز سر

بجز این وقت نیز بنده نرک — زانکه نحس مونث است شرک

فتح الباب



## فتح الباب

نظر هر دو کوکبی با هم — که بود خانشان برابر هم

انکه عقلش نظر ثواب کند — نام این شکل فتح باب کند

وقت سرما و باد و نم باشد — دل دانا بری ز غم باشد

## تمامی مدخل منظوم

هر که این را تمام برخواند — چون بتقویم بنگرد داند

انچه منکوب باشد اندروی — مشکلش جمله حل شود بروی

لیک باید که اعتقاد در دین — چون بداند نگردد از ره دین

که نداند شناخت در دو سرا — هیچکس علم غیب غیر خدا

باد از ما درود بر رهبر — هم بر اصحاب و اهل او یکسر

تمت الکتاب بعون الملک الوهاب

فی ید افقر العباد عبد الهادی

ابن المهدی [illegible]

ربیع الاخر

[illegible]

## بیان منازل ۲۸ ماه و اسامی آن

چون ببینی تو من منازل ماه — برشمارم حساب دار نگاه

ظاهر از شرق چون شود شرطین — باشد از بعد او طلوع بطین

پس ثریا بعد از آن دبران — هقعه هنعه دان پس از آن

پس ذراع است نثره و طرفه — جبهه زبره دان و پس صرفه

بار عوا که خوانیش سراک — بار سی کوی غفر بعد سماک

وذنابا نا چه بکذری اکلیل — اندرین قول نیست کس را نبل
در کنی بعد قلب وشوله نکاه — از نعایم بیلده یا بی را ه
از پس بلده چار سعد آید — کر بتفصیل بکری شاید
اولین ذابح ودکر بلع است — اخبیه مر سعود را سع است
باز فرع مقدم است ورشا — چون کذشتی موخر است ورشا

## بیان منازل بحرف

از منازل کم بین چرخ برین دارد ماه — ابجر بحر است هین است کر کفتم حاشاك
شوله اخبیه مرفق طرف دبران — ذابح وبلده واکلیل وزبانا وسماك

## بیان اجرام ستارات

بدان اجرام سیارات ح یب — لطبطخ سبه هز د ر د یب

درین بیت لام اشاره بزحل وط علامت نه درجه و ... علامت مشتری وط ... درجه ... حرف اول رقم کوکب و دوم علامت درجه جرم الکوکب است ... ذنب ... اجرام ...

## بیان شرف سیارات

فلوکا اج به احظ کح اسبط هیا ... کرا ده به اراج اسیج ا ...

هفت کوکب کر هست عالم را — کاه از ایشان نظام کاه خلل
قمر است وعطارد و زهره — شمس مریخ ومشتری و زحل
زحل ومشتری و مریخ است — شمس و زهره عطارد است قمر
کواکب مر و تیر ناهید میدان — چه خورشید بهرام برجیس کیوان



هر مهی با هفت روزش بحرف دان — زان حذر کن تا نیابی هیچ رنج
سی ودیج وسیزده باشانزده — بیست و یك با بیست چهار بیست پنج

هر مهی باشد سه روزش نحس ای نیکو سیر — میدهد اوراز قول جد و جعفر خبر
از محرم بیست دو با یازده و چهارده — بیست باشد یازده دیکر یك از شهر صفر
از ربیع اولین بیست و ده دیکر چهار — بیست و هشت و یازده با یك آخر بشمر
از جمادی نخست هشت و یازده یاده مکر — یازده با یك ده دواز جمادی دکر
دو وده با یازده و سیزده اندر رجب — شش با چار دیکر بیست در شعبان نکر
بیست با بیست و چهار سر زماه روزه آن — هشت دو باشش ز شوال ای عزیز نامور
بیست هشت ده دیکر باشش بود در ذیقعده آن — بیست با هشت دو در ذی الحجه کردم مختصر

ز محرم چه کذشتی چه بود ماه صفر — دو ربیع ودو جمادی زنیکد بکر
رجب است از پی شعبان رمضان شوال — پس بذیقعده وذی الحجه بکن نیك نظر

دو تشرین دو کانون پس آنکه — شبات ازونیسان ایار راست
حزیران وتموز وآب ایلول — نکه دارش کر ازمن یاد کار است

ز فروردین چه بکذشتی مراردی بهشت آید — بمان خورداد و تیر آنکه چه مرداد شهریور آید
پس از شهریور مهر آبان وازو دی بدان — کر بر بهمن جز اسفندارمذ ماهی نفزاید

سیجقان است اود و بارس ایل — توشقان ائی و ئیلان است
یونت و تو یچی و تخاقو ئیل — ایت و تنکوز سال ترکان است

موش و بقر پلنگ و خرکوش شمار — زین چار چو بگذری نهنگ آید و مار
انگاه باسب و کوسفند است حساب — حمدونه و مرغ و سگ و خوک آخر کار

یکان یکان شمر از ابجد حروف تا حطی — پس انگه از کلمن عشر عشر تا سعفص
ولیک از قرشت تا ضظغ شمر صد صد — دل از حساب جمل شد تمام مستخلص

لا و لا لب لا و لا لا شش مهات — لل کط و کط لل شهور کونست

خو یجوزا سی د و سی و یکی است — حمل و ثور و شیر با پس و پیش
دلو میزان حوت عقرب سی — بلند نه قوس و جدی یکم و بیش

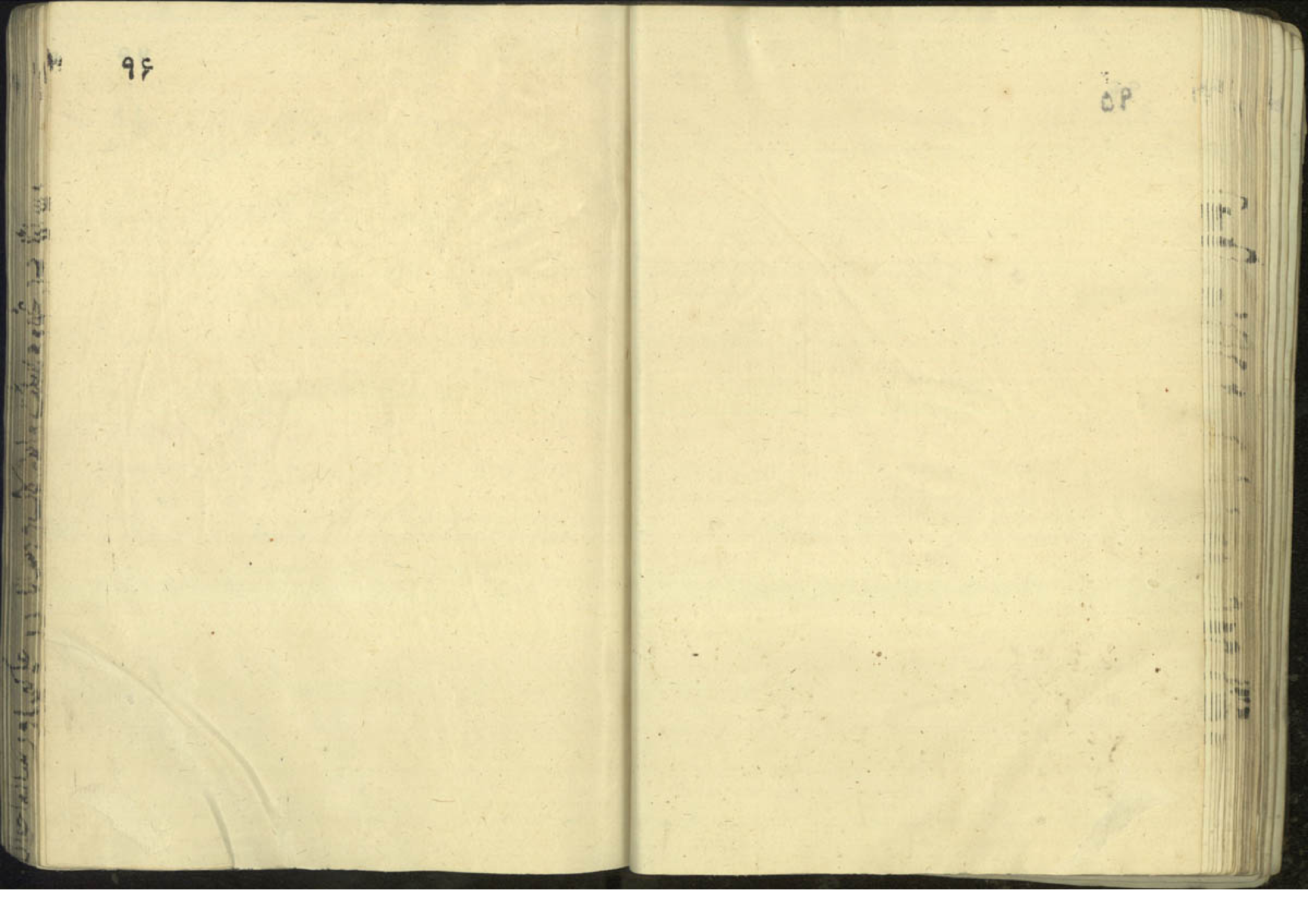
هرچه از ماه شد مثنی کن — پنج دیگر فزای بر سر آن
پس بهر پنج از آن بموضع شمس — کبره برجی و جاه ماه بدان
هرکجا نوع احزب ماند — ماه انجا بود بیقین میدان
هرچه از پنج کم بود میزن — در شش و انگهی درج میدان



هر روزه ز ماه سیزده تخمین کن — پس بیست و شش زیاده بر قبیل کن
هر برجی را ز موضع خور سی ده — میدان درجات مه را تخمین کن

بگذشته ز ماه ضرب کن ای سرور — در سیزده و سیزده هم بر سر
و انگه ز حساب طرح میکن سی سی — از منزل آفتاب تا برج قمر

اختیار هرچه خواهی هفت شرط آور بجا — تا بود کار تو نیکو دان همی دان مفترض
حال مسعود باید حال بیت صاحبش — حال طالع صاحبش بیت الغرض



بسم الله الرحمن الرحيم

ارتفعت درجات جبروتك عن احاطة انظارنا القاصرة وتقدست دقايق ملكوتك
عن علاقة اوهامنا الخاسرة جميع ما ارتسم في حجرة الخيال بمراحل عن ساحة الجبروت
وكلما انتقش على صفايح الخواطر اوهن من بيت العنكبوت صل على قطب مدار الاجتباء
ومركز دايرة الاصطفاء وآله بروج فلك الولاية ومطالع شموس الهداية الذين هم
العروة الوثقى والهادون الى ما هو خير وابقى **وبعد** فيقول الفقير الى الله الغني بهاء الدين
محمد العاملي عامله الله بلطفه واحسانه واذاقه حلاوة غفرانه هذه رسالة صغيرة
الحجم وجيزة النظم قليلة المؤنة كثيرة المعونة انطوت من الاعمال الاسطرلابية على زبدة اصولها
ولبابها واحتوت على خلاصة فصولها وابوابها وضعتها ممتثلا لاشارة صدرت
من اعز الاحباب من اولي الالباب سميتها بالصفيحة لامكان رسمها على صفيحة
من صفايح الاسطرلاب وبالله استعين **مقدمة** الاسطرلاب آلة مشتملة على اجزاء يحصل
بعضها يحكي الاوضاع الفلكية ويستعلم بها بعض الاحوال العلوية والساعات المستوية
والزمانية ويستخرج منها بعض الامور السفلية وصنعه بتوهم سطح مستو مماس لاحد
القطبين منه اليه خطا خارج من الاخر متحركا على محيطات الدواير الفلكية راسم
طرفه عليه بحركته دواير وقسيا وخطوطا مستقيمة على ما يقتضيه التسطيح ثم التماس
ان فرض القطب الشمالي فالاسطرلاب شمالي او الجنوبي فجنوبي والاول اشهر وعليه
مبنى الرسالة **اشارة** الى معرفة الارتفاع تحاذي نيرا بالاسطرلاب معلقا ليقع نوره
من احدى ثقبتي العضادة على الاخرى او يخرج شعاع بصرك منهما اليه فما وقع بين الشظية
والافق من الاجزاء فهو الارتفاع ثم ان زاد بعد لحظة فشرقي والا فغربي **اشارة** الى معرفة

الطالع



الطالع ضع درجة الشمس او مري الكوكب على مقنطرة الارتفاع المأخوذة فما وقع من منطقة
البروج على الافق الشرقي فهو الطالع واذا وقعت درجة الشمس او مقنطرة الارتفاع
او درجة الطالع بين خطين عمل بالتخمين او التعديل **تبصرة** في تعديل وضع الشمس
ضع اول الخطين على مقنطرة وعلم المري ثم الثاني عليها وعلم فما بين العلامتين
اجزاء التعديل فاضربها في التفاضل بين الاول ودرجة الشمس واقسم الحاصل على مخرج
الاسطرلاب ثم ادر المري عن العلامة الاولى الى الثانية بقدر الخارج فالواقع
على المقنطرة هو درجة الشمس فعلمه **تبصرة** في تعديل المقنطرة فضع درجة الشمس
او شظية الكوكب على الاولى ثم على الثانية كما مر وتقرب اجزاء التعديل في الفاضل
بين الاولى ودرجة الارتفاع وتمم العمل ثم ادر بقدر الخارج كما سبق ليقع الدرجة
او الشظية على الارتفاع المطلوب **تبصرة** في تعديل درجة الطالع علم المري اولا
وضع الخط الاول على الافق وعلم ثانيا واسم ما بينهما تفاوت الاجزاء ثم ضع
الخط الثاني على الافق وعلم ثالثا وسم ما بينها وبين الثانية اجزاء التعديل
ثم اضرب تفاوت الاجزاء في مخرج الاسطرلاب واقسم الحاصل على اجزاء التعديل
وزد الخارج على عدد الخط الاول فما صار فهو درجة الطالع **اشارة** الى معرفة
الارتفاع من الطالع اذا عينت طالعا لامر واردت معرفة وقته المستقبل فضع درجة
الطالع على الافق الشرقي فارتفاع المقنطرة التي يقع عليها درجة الشمس او مري الكواكب
ذلك الوقت نهارا وليلا هو الارتفاع فارصده **اشارة** الى معرفة غاية ارتفاع الشمس
وميلها عن المعدل ضع درجة الشمس على خط وسط السماء فارتفاع المقنطرة المماسة
لها غاية ارتفاع الشمس ذلك اليوم وما بين درجة الشمس ومدار راس الحمل ميلها
فان خرجت عنه فجنوبي او دخلت فيه فشمالي وان ماسه فلا ميل وهكذا تعرف غاية

ارتفاع الكوكب وبعده والشظيه ان كانت بين القطب وص ركوبها شماليا عن
الراس والا جنوبيا **اشارة** الى معرفة عرض البلد خذ غاية ارتفاع الشمس متى شئت
وانقص منها ميلها ان كان شماليا او زده عليها ان كان جنوبيا فما بقي او حصل
فهو تمام العرض فاسقطه من ص يبقى العرض وهكذا تفعل بالكوكب واذا مرت
الشمس بسمت الراس فميلها هو العرض **تتمة** وان شئت سقط غاية انحطاط كوكب
ابدي الظهور من غاية ارتفاعه وزد نصف الباقي على غاية الانحطاط او انقصه
من غاية الارتفاع فما حصل او بقي فهو عرض البلد **تذنيب** واسهل من ذلك ان تجمع
غاية انحطاط الابدي الظهور الى غاية ارتفاعه فنصف المجتمع عرض البلد **اشارة** الى معرفة
طالع بلد كل صفيحة لاستخراج الطالع باقرب العروض اليه وعلم المري ثم اقرب ميله
في تفاوت العرضين واقسم الحاصل على الميل الكلي فالخارج تعديل فان كان عرض
الصفيحة اكثر وميل الطالع شمالي واقل وميله جنوبي فادر العنكبوت بقدر التعديل
من العلامة على توالي البروج وان كان اقل والميل شمالي او اكثر والميل جنوبي فعلى خلاف
فما وقع من المقنطرة على الافق فهو الطالع بالبلد **اشارة** الى معرفة الداير بالليل والنهار
ضع درجة الشمس على مقنطرة الارتفاع وعلم المري ثم على الافق الشرقي او الغربي
وعلم وعد من العلامة الاولى الى الاخرة على التوالي فهو الداير الماضي من النهار
او الباقي منه وان وضعت شظية الكوكب على مقنطرة ارتفاعه وعلمت المري -
ثم درجة الشمس على الافق الغربي او الشرقي وعلمته فما بين العلامتين هو الداير الماضي
من الليل او الباقي منه **اشارة** الى معرفة الساعات المستوية الماضية او الباقية
من الليل والنهار تاخذ لكل خمسة عشر جزء من الداير ساعة ولكل جزء مما دون
الخمسة عشر اربع دقايق فالمجتمع هو الساعات والدقايق الماضية او الباقية من الليل والنهار

اشارة الى



**اشارة** الى معرفة مجموع ساعات الليل او النهار والمستوية ضع درجة الشمس على الافق
الشرقي وعلم المري ثم على الغربي وعلم وعد من العلامة الاولى الى الاخيرة على التوالي
وهو قوس النهار فاقسم اجزائه على خمسة عشر ليخرج ساعات النهار فان بقي
شي فاضربه في اربعة ليخرج دقايقه فاذا انقصت الخارج من اربعة وعشرين
بقي ساعات الليل **اشارة** الى معرفة اجزاء الساعات المعوجة تقسم قوس النهار على
اثني عشر فالخارج اجزاء ساعة معوجة نهارية وان بقي شي فاضربه في خمسة ليخرج دقايق
الجزء فاذا انقصت ما خرج من ثلثين بقي اجزاء ساعة معوجة ليلية **تبصرة**
وان زدت ربع عدد الساعات المستوية عليه حصل اجزاء ساعة معوجة وان
نقصت خمس عدد اجزاء معوجة منه بقي عدد المستويات **اشارة** الى معرفة طالع
الساعات الاتية ضع درجة طالع السنة التي انت فيها على الافق الشرقي وعد من موضع
المري على توالي اجزاء المجرة الى سبعة وثمانين وادره الى حيث انتهت فما وقع
من المقنطرة على الافق الشرقي فهو الطالع فان كان موضع الشمس حينئذ فوق
الارض فالتحويل نهارا او تحته فليلا فحصل ساعته كما عرفت **اشارة** الى معرفة
ساعات الصبح والشفق ضع نظير درجة الشمس على الثامنة عشر من المقنطرات الغربية
وعلم المري ثم على الافق الغربي وعلم واقسم ما بين العلامتين على خمسة عشر ليخرج
الساعات بين طلوع الفجر والشمس وان وضعت النظير على الافق الشرقي ثم على
الثامنة عشر من المقنطرات الشرقية وقسمت كما عرفت خرجت الساعات بين
غروب الشمس والشفق **اشارة** الى معرفة ارتفاع مخروط ظل الارض تضع شظية
الكواكب على مقنطرة ارتفاعه فالمقنطرة الواقع عليها نظير درجة الشمس ارتفاع راس
المخروط فان كان شرقيا اقل من ثمانية عشر لم يغرب الشفق بعد او اكثر فقد غرب

او ساويا فانتهى غروبه وان كان غربيا اقل فبعد طلع الفجر او اكثر لم يطلع بعد ادساوبا
فابتدا طلوعه وان وقع النظير على خط وسط السماء فنصف الليل **اشارة** الى معرفة ارتفاع
قطب البروج ضع طالع الوقت على الافق وعد منه الى تسعين على خلاف التوالى ثم
انقص ارتفاع المقنطرة الماسة للجزء المنتهى اليه العدد من تسعين فالباقى ارتفاع قطب البروج
ذلك الوقت **اشارة** الى معرفة تسوية البيوت ضع درجة الطالع على الافق الشرقى فما على
الغربى من منطقة البروج وهو السابع وما على خط العلاقة تحت الرابع وفوق العاشر
ثم ضع السابع على خط ساعتين زمانيتين فما على خط العلاقة فوقا الحادى عشر وتحتا
الخامس عشر ثم على اربع فما على خط العلاقة فوق الثانى عشر وتحت السادس ثم ضع الطالع
على عشر فما على خط العلاقة فوق التاسع وتحت الثالث ثم على ثمان فما على خط العلاقة
فوق الثامن وتحت الثانى **اشارة** الى معرفة تقويم الشمس فى بلد معلوم العرض اذا عرفت
الفصل الذى انت فيه فاستعلم غاية ارتفاع الشمس فى ذلك اليوم واخذ التفاوت بينه وبين
تمام العرض اعنى مثلها وعد بقدره من اجزاء المقنطرات على خط وسط السما مبتديا
من راس الحمل الى مدار راس السرطان ان كان فى ربع الربيعى والصيفى والا فالى مدار
راس الجدى وعلم ما انتهى اليه العدد ثم ادر ربعها على خط وسط السماء فما وقع من
المنطقة على العلاقة فهو موضعها **اشارة** الى معرفة تقويم احدى السيارات القديمة
العرض استعلم ارتفاعها ثم ارتفاع احدى الثوابت المرسومة على العنكبوت وضع
شظية الثابت على ارتفاعه من المقنطرات فما وقع على ارتفاعها من منطقة البروج
درجتها **اشارة** الى معرفة تعديل النهار ضع درجة الشمس او شظية الكواكب على الافق
وعلم المرى ثم على خط المشرق والمغرب وعلم ايضا فما بين العلامتين تعديل نهار الشمس او الكواكب
**اشارة** الى معرفة ارتفاع المنارة ونحوها مما يمكن الوصول الى مسقط حجره ضع شظية



الارتفاع على ميه وقف بحيث ترى راس المرتفع من الثقبتين ثم امسح من موقفك
الى اصله وزد قامتك على الحاصل فهو ارتفاعه وشرطه استوا ما بينك وبينه
**اشارة** الى معرفة ارتفاع الجبل ونحوه مما لا يمكن الوصول الى مسقط حجره تبصر راس
المرتفع من الثقبتين ولاحظ الشظيه على اى خطوط الظل وقعت وعلم موقفك
ثم حركها الى ان تزيد قدم او اصبع او تنقص ثم تتقدم او تتاخر الى ان تبصر راسه
مرة اخرى ثم امسح ما بين موقفك واضرب الحاصل فى سبعة او اثنى عشر بحسب
الظل فالحاصل مع قدر قامتك هو الارتفاع **اشارة** الى معرفة عروض الانهار تقف
على شاطى النهر وتدير العضادة الى ان ترى الشاطى الاخر من الثقبتين ثم تدور بحيث
ترى شيئا من الارض منهما والاسطرلاب على حاله فما بين موقفك وذلك
الشى هو عرض النهر **اشارة** الى معرفة اعماق الابار واضعب البير ما يكون بقدر قطر
تدويره والق ثقيلا مشرفا من منتصف القطر بعلامة ليصل الى قعر البير وتطبيقه
ثم انظر المشرق من ثقبتى العضاده بحيث يمر الخط الشعاعى مقاطعا للقطر اليه
واضرب ما بين العلامة ونقطة التقاطع فى قامتك واقسم الحاصل على ما بين النقطة
وموقفك فالخارج عمق البير **اشارة** الى معرفة اجزاء القنوات تقف على راس البير
الاول وتضع العضاده على خط المشرق والمغرب ويأخذ شخص قصبة بقدر طولها
عمق البير ويبعد عنك فى الجهة التى تريد سوق الماء اليها ناصبا للقصبة الى ان
ترى راسها من الثقبتين فهناك يجرى الماء على وجه الارض وان بعدت المسافة
بحيث لا ترى راس القصبة فاشعل فى راسها سراجا واعمل ذلك ليلا **اشارة**
الى معرفة سمت القبلة ضع الجزء السامت رؤس اهل مكة وهو الثامن من الجوزا
والثالث والعشرون من السرطان حال كون الشمس فى احدهما على خط وسط السماء

في الصفحة المعمولة لعرض البلد علم موضع المري من اجزاء المجرة ثم ادر العنكبوت بقدر
ما بين الطولين الى المغرب ان كان طول البلد اكثر من طول مكة والى المشرق ان كان اقل حيث
انتهى احد الجزئين من المقنطرات الارتفاع فظل المقياس وقت بلوغ الشمس اليها على
صوب القبلة ولكن هذا آخر ما اوردنا ايراده في هذه الاوراق وصلى الله على سيد
الخلائق على الاطلاق محمد وآله وقد فرغ من كتابة هذه النسخة الشريفة في يوم الثلثا

جام جهان نما كه بود شهره خلق — ثمانية عشر شهر رمضان — في القاب سطرلاب

١٣٤٨ه

[illegible] اثر كند جهان — من يد اقل الحاج — ام است و صفايح و شظايا [illegible] جان

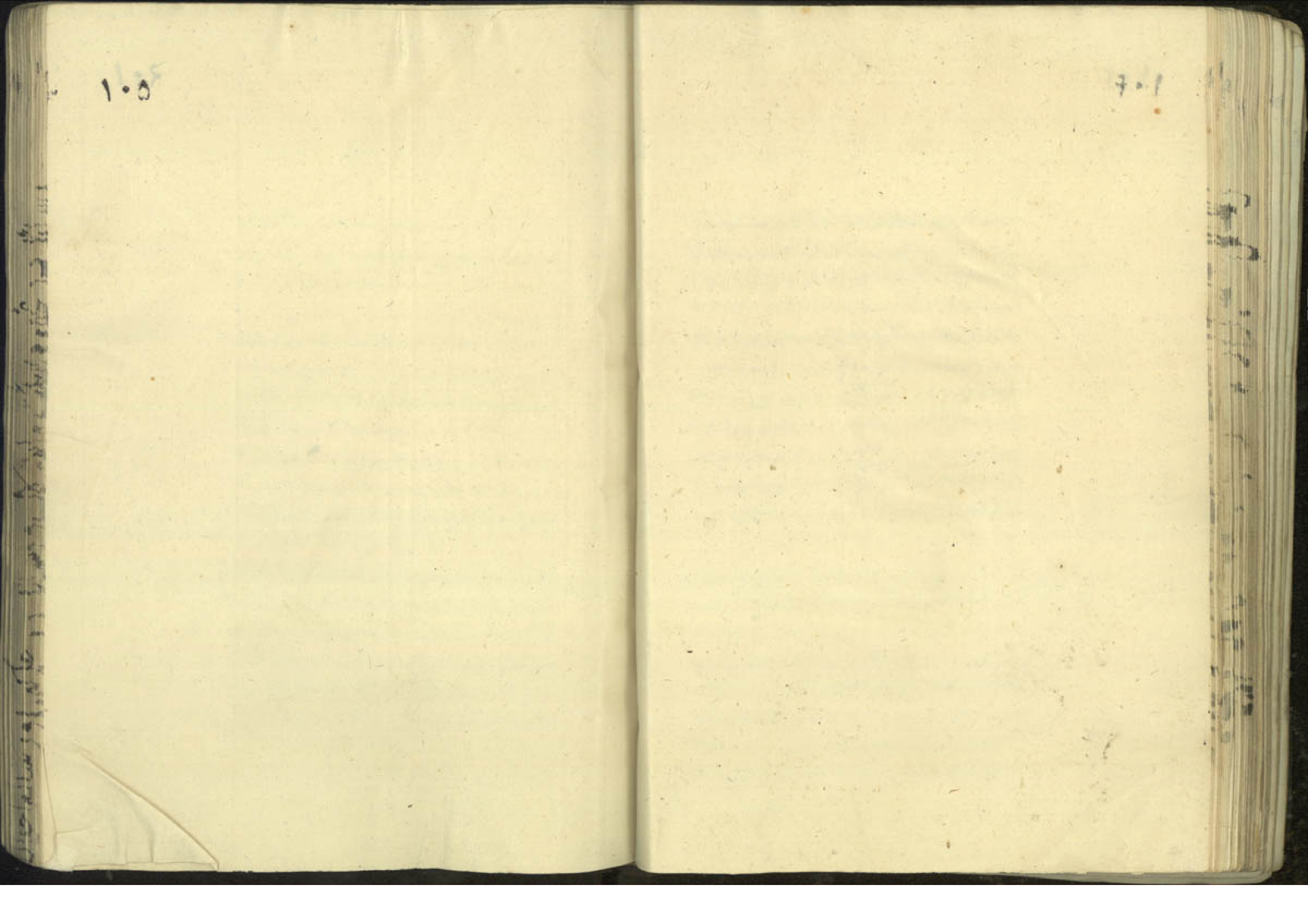
ام است و عنكبوت از [illegible] قطب [illegible] — عبد الهادي — پس حلقه و عروه و علاقه بست عيان

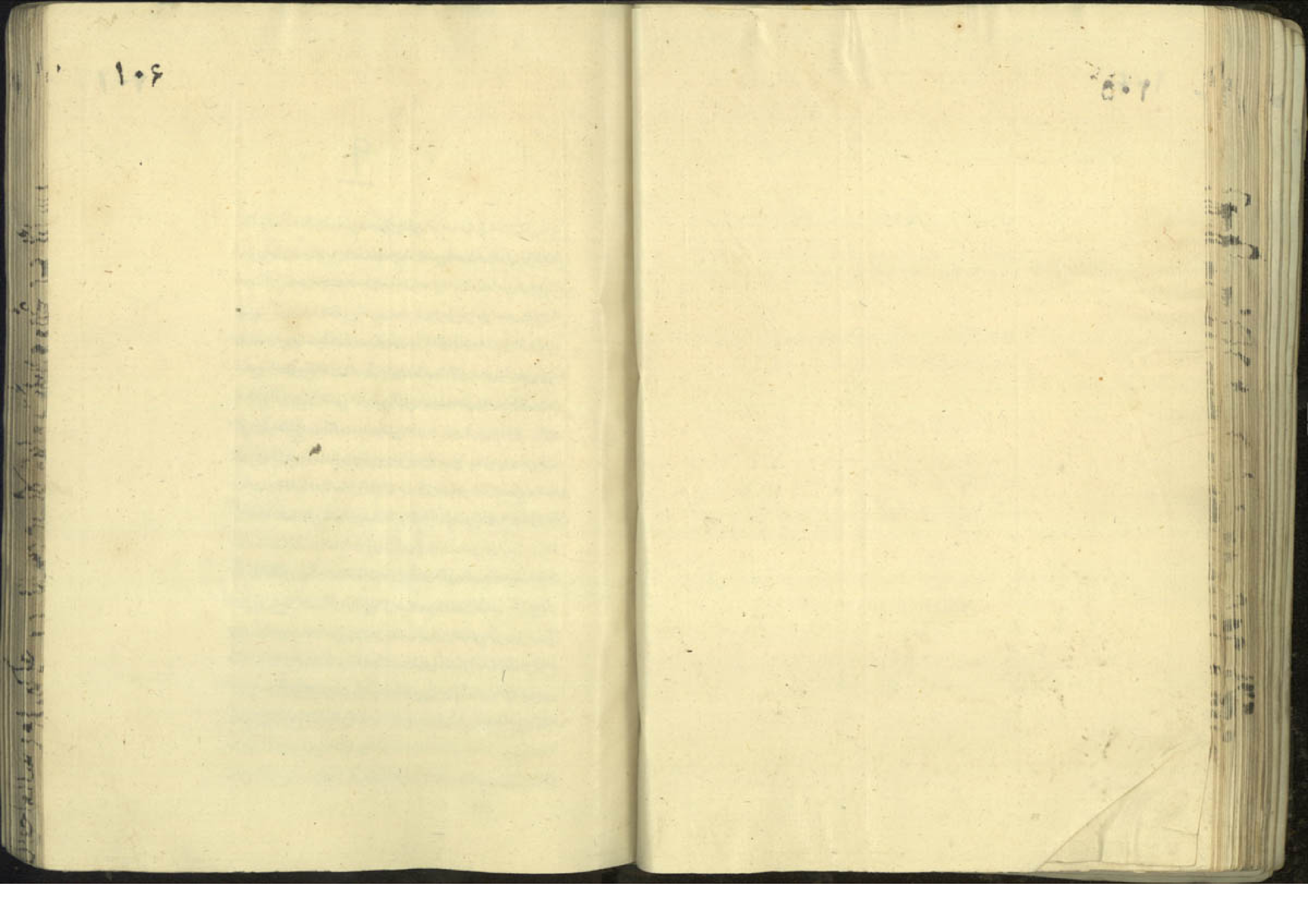
كرسى علاقه حلقه از عروه و فتان — الاصفهاني — ظل عرض و عضاده و قطب و محور

ابنوره عضاده و از لبنه و مدير — ۲۲۲ — كرسى و مدير و عنكبوت و دو فتان

[illegible] شظيه [illegible] صفحه دان

تمت [illegible]





٩

بسم الله الرحمن الرحيم

القول الاول من كتاب الاجل الاوحد كمال الدين ابي الفتوح احمد بن محمد السري في كيفية تسطيح
البسيط الكري وهو المعروف بالاسطرلاب قال رحمه الله ان المعرفة والعلم بنقل دواير سطح
الكري الى سطح المستوي لتحققها بالشرف وعلو المرتبة على اكثر انواع جنسه من انواع التعاليم
وان كانت محاسنها شريفا اذ قد وجد في هذا العلم ونافر البرهان وتفنن في النظر في انواع
السطوح والخطوط كالنظر في البسيط المستوي والبسيط الكري والبسيط المخروطي والخط
المستقيم والمستدير والقطوع المخروطيه مرافق اجزت الكلام في القطوع كتابا فاني
تكلمت في التسطيح الذي يكون على احد قطبي الشمال والجنوب وهو الاسطرلاب الذي
خطوطه مستقيمه ومستديره وتكلمت في كل نوعي الاسطرلاب الشمالي والجنوبي
وجعلته مقالتين الاولى منها في العلم والثانيه في كيفية العمل ورسم الصفايح وتخطيطها
وكان الباعث لي على ذلك همة سيدنا الشيخ الاجل العالم شمس الحكماء ابي منصور عيسى بن
نمان دامت سعادته واشارته الى تاليف شي من ذلك وتتمة علما وعملا فنظرت
الكتب المولفه في هذا الفن وهي القليلة الموجودة في زماني هذا نحو كتاب بطلميوس
القلوذي في تسطيح بسيط الكره وشرح مسلمه الاسكندراني لهذا الكتاب وكتاب حبش
الحاسب المعروف بالاسطرلاب الشمالي وكتاب الفرغاني الموسوم بعلل عمل الاسطرلاب
وكتاب ابي الريحان في ذلك وكتاب القرطبي وكلام كوشيار في الفصل الرابع
من كتابه في العمل بالاسطرلاب فوجدتها على غير ما اشارته وذلك ان العلم في بعضها
ممتزج بغير ايضاح كيفية العمل ككتاب بطلميوس وشرحه وفي بعضها العلم مقصر والعمل
طريق شاق نحو كتاب الفرغاني فانه مقدم مقدمات بعضها لا يحتاج اليها اذا
حقق النظر في المقدمة الاولى وبعضها وهي المقدمة الثانيه يختص فيها الموضوع

ساير ما



مع عموم حكمه لانه شرط فيه وقوع المخروط في الكره وهو شرط زايد لا يحتاج اليه لان
المخروط وان لم يكن في كره فحكمه هذا الحكم واسقط شرطا يحتاج اليه وهو قطع المخروط
بسطح يمر على راسه ويقوم على قاعدته على زوايا قايمه واستعمل هذا الشرط بعينه
في البرهان بعمل المخروط على اقصى الضلعين ومهما لم يشترط ذلك في الاول لم يصح
على ما في الشكل الخامس من المقالة الاولى من كتاب المخروطات لابلونيوس وكذلك
ايضا في هذا الشكل يرد بعض مقدماته وهي التي يكون فيها القطع موازيا للقاعدة
المخروط الى كتاب محمد بن موسى المنجم في الكره وهذا هو الشكل الرابع من المقالة الاولى
من كتاب ابلونيوس في المخروطات فيظهر من ذلك انه لم يقف على كتاب ابلونيوس
في المخروطات ومهما لم يقف على هذا الكتاب لم يكن استيفاء القطوع التي يحاولها
معلومة في هذا الكتاب بل على طريقة اخرى كما يظهر من كلامه وكذلك في مطالب
عدة لا يذكر البرهان عليها في كتابه مع غموضها واستعمال الدواير منها انه في الاسطرلاب
الجنوبي لم يبين لم كانت مقنطرة عرض البلد خطا مستقيما موازيا لافق الاستواء
ولم كانت المقنطرات التي ارتفاعها دون عرض البلد محيطة بداية الافق والمقنطرات
التي هي اكثر من عرض البلد غير محيطة بهذه المقنطرات ولا هذه المقنطرات محيطة
بها بل قال في النوع السادس من كتابه وينبغي ان يعلم ان مقنطرة عرض البلد تقع
خطا مستقيما ثم ذكر كيفية رسمها وغيرها من المقنطرات وحدودها بها من غير
برهان في سائر اعماله يذكر مسطرة مقسومة بالاجزاء واجزاءها لكي يطابق بها الاعداد
المذكوره في الجداول وهي طريقة سائرة ويقع فيها من التفاوت ما لا يقع في قسمنا
محيط الداير واستخراجنا الخطوط منها ثم وصف في النوع السابع من كتابه اداء
العاملين بالتسطيح على غير الوجه الذي ذكرنا وقد ذكرنا توصيف واين في اكثر ذلك

٩

عند كلامنا فى اصطرلاب المسطح فاما كتاب حبش الحاسب ومقالة ابى ريحان وفصل
كوشيار وكتاب ابى السمح القرطبى فلم يذكر احد من هولاء العلم بل ذكر العمل بلا بصحة
تلك الاصول باجمعها وبرهنا فلزمنى ادراك نظرها اشارالية فى ترتيب بكل مسئلة فى
هذا الكتاب علما وعملا البرهان على صحة المسئلة وحين انتهينا بالتحليل فى برهان
هذه المسائل وجدناها يعود الى ثلث مقدمات من كتاب ابلونيوس فى المخروطات
وكتاب ابلونيوس كتاب كبير لا يتشاغل به اكثر من نظر فى الهندسة الا قليل ورايناان
هذه المقدمات التى لا يوجد فى الكتب المشهورة وبالله التوفيق وهذا ابتداء
الكتاب اذا وصل فيما بين نقطة ما وبين محيط دايرة بخط مستقيم ولم يكن النقطة
والدايرة فى سطح واحد واثبت النقطة وادير الخط المستقيم على محيط الدايرة حتى
يعود بالحركة حيث بداء فان السطح الحادث من حركة الخط هو الذى اسميه
مخروطا والدايرة التى ذكرناها قاعدته والنقطة الثابته راسه والخط الواصل
بين مركز القاعدة وبين راسه سهمه المخروط القائم الزاوية هو الذى قام على قاعدته
على زوايا قائمة والمخروط المايل هو الذى سهمه غير عمود على قاعدته المقدمات
الاول كل مخروط يقطع بسطح مستو يجوز على راسه فان ذلك القطع مثلث مثال
ذلك ان مخروطا راسه نقطة آ وقاعدته دايرة بجـ وقطع بسطح يجوز على نقطة
آ وهو سطح ابجـ فاقول ان سطح ابجـ مثلث برهان ذلك ان سطح ابجـ
وقاعدة بجـ بسيطان مستويان فبجـ الذى فصلهما خط مستقيم واذا ادرنا الخط
الذى احدث المخروط طابق خط اب وذلك الخط مستقيم فخط اب مستقيم وكذلك
نبين ان خط اجـ مستقيم فسطح ابجـ مثلث وذلك ما اردنا ان نبين الثانية
كل مخروط يقطع بسطح موازٍ لقاعدته فان ذلك القطع دايرة مركزها على سهم

المخروط المائل



المخروط مثال ذلك ان مخروطا راسه نقطة آ وقاعدته دايرة بجـد ومركزها ة
وسهمه اة وقطع بسطح موازٍ لقاعدته وهو سطح زحط فاقول ان زحط دايرة
ومركزها على سهم المخروط برهان ذلك انا نتوهم سطحا مستويا قد جاز على
خط اة وهو يحدث فى المخروط مثلث ابجـ وفى سطح زحط فصل مستقيم زح وفى
قطع اة على نقطة ك ونعلم على محيط قاعدة بجـ نقطة د ونخرج اليها من نقطة
ا خط اد وهو يقطع زح ط على نقطة ط فليكن ط ونصل خطى طك دة فهما متوازيان
وكذلك زح موازٍ لبجـ فنسبة زك الى اك كنسبة دة الى اة وكذلك نسبة زك الى
اك كنسبة بة الى اة واذا ابدلنا كانت نسبة بة الى جـة
والى دة كنسبة زك الى حك والى طك وخطوط بة جـة دة متساوية فخطوط
زك حك طك متساوية وبهذا التدبير نبين ان جميع الخطوط التى تخرج من نقطة
ك الى خط زح ط متساوية فسطح زحط دايرة ومركزها على سهم المخروط وذلك
ما اردنا ان نبين الثالثة كل مخروط مايل يقطع بسطح يجوز على سهمه ويقوم
على قاعدته على زوايا قائمة ويقطع ايضا سطح اخر دالت المثلث المخرج ويقوم
عليه على زوايا قائمة فيحدث مثلثا شبيها بالمثلث الذى يخرج على سهم المخروط
ولا يكون قاعدتا المثلثين متوازيين فان الفصل المشترك فيما بين ذلك السطح وبين
سطح المخروط دايرة قطرها قاعدة المثلث الحادث مثال ذلك ان مخروطا
راسه نقطة ا وقاعدته دايرة بجـد فيقطع بسطح يجوز على سهمه وهو مثلث ابجـ
وسطح اخر يقطع مثلث ابجـ على زوايا قائمة وهو سطح ةزح فيحدث مثلث
اةح شبيه بمثلث ابجـ وقاعدتا ةح بجـ غير متوازيين فاقول ان سطح ةزح
دايرة قطرها ةح برهان ذلك انا نعلم على خط ةح نقطة كيف ما اتفقت

دهوهو ويخرج منها في سطح ه ر ح عمودا على ح فهو يقطع ه ر ح فليكن على ر فيكون
هو ر عمودا على سطح مثلث ا ب ح وكذلك نعلم على خط ب ح نقطة ك ف ما اتفقت
وهي ل ويخرج منها في سطح قاعدة ب د ح عمود ل م فيكون ايضا عمودا على سطح مثلث
ا ب ح ويجز على نقطة هو خطا موازيا لخط ب ح وهو هو م فلان عمودي ر هو
ل م على سطح واحد فهما متوازيان وخطا هو م ر هو في سطح ويحيطان بزاوية
ويوازيان خطي م ل ل ح المحيطين بزاوية في سطح اخر فالسطحان متوازيان بحسب
شكل يه من مقالة يا من كتاب الاصول فالخط الذي يحور على نقطة هو ر م دايرة
قطرها هو هو م بحسب الشكل الثاني من هذه المقالة لان زاوية ا ه م مساوية لزاوية
ا ب ح وزاوية ا ه ه مساوية لزاوية ا ب ح بحسب ما فرضنا تكون زاوية ا ه ه مساوية
لزاوية ا ه م وزاويتا هو ه م هو ح متساويتان فمثلث ه هو ه شبيه بمثلث م هو ح
فسطح ه هو في هو ح مساو لسطح د هو في هو م وسطح ه هو في هو م مساو لمربع هو د
فسطح ه هو في هو ح مساو لمربع هو د وكذلك
نبين بهذا التدبير ان جميع الاعمدة التي تخرج من
خط هو ه وينتهي اما الى خط ه ر ح تنفصل
خطين قسمين يكون سطح احدهما في الاخر
مثل مربع كل واحد من الاعمدة التي انقسمان
عن جنبتيها فنقطع ه ر ح دايرة قطرها ه ح
بقوة شكل ح من مقالة ح من كتاب الاصول
وذلك ما اردنا ان نبين الرابعة
كل دايرتين تتماسان فان الخط الذي



يخرج من موضع التماس ويقطعهما فانه يقطعهما الى قسمين متشابهين مثال ذلك
ان دايرتي ا ح ب ا ر د تتماسان على نقطة ا وقد اخرج خط ا ب د يقطع الدايرتين
على نقطتي ب د فاقول ان قوسي ا ح ب ا ر د متشابهان برهان ذلك انا
نعلم على قوسي ا ب ا د نقطتي ح ر ونصل خطوط ا ح ح ب ا ر ر د ونجيز على نقطة
ا خط ه ا ح مماسا لدايرتي ا ح ب ا ر د فزاوية د ا ح تساوي كل واحدة من زاويتي
ب ح ا د ر ا المتبادلتين لها في الوضع الذي تتماسان فيه من داخل بحسب شكل
لا من مقالة ح من كتاب الاصول فزاوية ا ح ب تساوي زاوية ا ر د فقوس
ا ح ب شبيهة بقوس ا ر د وفي الوضع الذي فيه التماس من خارج زاويتا ه ا د
ب ا ح متساويتان وزاوية ه ا د تساوي زاوية ا ر د وزاوية ب ا ح تساوي
زاوية ب ح ا فزاوية ا ر د تساوي زاوية ب د ا فقوس ا ر د شبيهة بقوس
ب ح ا وذلك ما اردنا ان نبين فهذه هي جملة المقدمات والثلثة الاول
منها من كتاب ابلونيوس في المخروطات فاما كيفية التسطيح فهو ان نتوهم

كرة الكل مماسا بسيطا مستويا وهو الذي نسميه فيما بعد سطح الاسطرلاب على
احد قطبي معدل النهار الشمالي او الجنوبي ونتبين بما اقول من ذي قبل ان
جميع الدواير التي نتوهم في سطح كرة الكل ينتقل الى سطح صفحة الاسطرلاب دواير

رنقاه المنتقل ونقاله (؟)

وخطوطا مستقيمة وهذا ابتداء الشطح جميع الدواير التي تمر بقطبي العالم ترتسم

في سطح صفيحة الاسطرلاب خطوطا مستقيمة مثال ذلك فليكن سطح صفيحة الاسطرلاب

اعني البسيط المستوي اب ح وكرة العالم يماسها على نقطة د وهي احد القطبين

وليكن القطب الاخرى ه وهو راس المخروط ومحور العالم د ه وليكن دايرة د ح ه ط

من دواير انصاف النهار وليكن منها قطر مدار ما كقطر ح ط ونصل خطي ه ح

ه ط ونخرجهما الى نقطتي ا ح من سطح الصفيحة فنتوهم خط ه ح دايرا على محيط

المدار الذي قطره ح ط مع ثبات نقطة ه حتى يعود الى حيث بدا فيحدث مخروطا

راسه نقطة ه وقاعدته دايرة ح ط فاذا توهمنا سطح المخروط خارجا حتى يلتقي سطح

الصفيحة احدث فيها قطع ح ب ا فهو دايرة لان د ه محور العالم عمود على الصفيحة

وعلى سطح مدار ح ط فالسطحان متوازيان و ح ط قاعدة مخروط ح ه ط فبحسب

الشكل الثاني من هذه المقالة ا ب ح دايرة وكان سطح ح ه ط مر براس المخروط

وقطعه فهو يحدث فيه مثلث ا ه ح فخط ا ح خط مستقيم وهو فصل دايرة نصف

النهار وهو يمر بقطب د الذي هو مركز الصفيحة ونقطة التماس وكذلك نبين

ان فصل جميع دواير انصاف النهار خطوط مستقيمة متقاطعة على مركز الصفيحة

وذلك ما اردنا ان نبين

جميع المدارات الموازية

لدايرة معدل النهار ودايرة

معدل النهار ترتسم في سطح

صفيحة الاسطرلاب دايرة

مركزها كلها مركز الصفيحة

وهو نقطة التماس التي هي القطب وما قرب في الكرة من نقطة التماس فانه يرتسم

في الصفيحة اصغر مما بعد عنها والمدارات التي ابعادها في الكرة عن دايرة معدل النهار

مثلا وبرهان ابعادها عنها في الصفيحة مختلفة وما قرب منها من مركز الصفيحة فهو

اصغر مثال ذلك ليكن سطح صفيحة الاسطرلاب ا ب ويماس كرة الكل على احد قطبيها

وهو نقطة د وليكن القطب الاخر ه ومحور العالم خط د ه ولنتوهم سطحا مر بنقطتي

ه د وهو يحدث في الكرة دايرة من دواير انصاف النهار فليكن د ح ه ط وفصلها

المشترك لها وللصفيحة خط مستقيم فليكن ا ب وليكن قطر المعدل ح ط وخطي ي ل

م ه قطري مدارين عن جنبتيه مثلا ويتبين ان قولنا ان المدارات التي مركزها

كلها نقطة د وان المدار الذي قطره م ه يرتسم في سطح ا ب مدارا اصغر من المدار

الذي قطره ح ط والمدار الذي قطره ح ط ترتسم مدارا اصغر من المدار الذي قطره ي ل

برهان ذلك انا نصل ه ي ه ل ه ح ه ط ه م ه ه ونخرجها كلها حتى يلقى

خط ا ب على نقط ا س ع ف ص ب فاذا توهمنا كل واحد من خطوط ه ي ه ح ه م

دايرا على محيط المدارات التي اقطارها ي ل ح ط م ه مع ثبات نقطة ه رسم مخروطات

راوسها كلها نقطة ه وقواعدها المدارات المذكورة واذا توهمنا هذه المخروطات

خارجة حتى يلقى سطح الصفيحة فهو يحدث فيه قطوعا فليكن قطوع ا ب س ص

ف ع ص ع ش ف وهذه القطوع دواير لان محور د ه عمود على كل واحد من المدارات

فقد قطع كل واحد من هذه المخروطات بسطح موازي لقاعدته وهو سطح الصفيحة فقطوع

ا ب س ص ع ش ف دواير مركزها نقطة د التي على سهم المخروط بحسب ما بينا

في شكل ب من هذه المقالة ومعلوم ان قطع الدايرة ا ب س في الصفيحة مقام دايرة

معدل في الكرة ودايرة س ص مقام دايرة ح ط ودايرة ع ش مقام دايرة م ه

ودائرة ع ش ف اصغر من دائرة س ق ص ودائرة س ق ص اصغر من دائرة ا ه سائر الدوائر
التي هي اقرب الى نقطة د في الكرة سمع في الصفيحة اصغر من التي هي ابعد منها واقول
ان دائرتي ع ل م ه اللتين عن جنبتي دائرة ع ط المتساويتي البعد في الكرة عنها
يختلف بعدهما في الصفيحة عنها والتي منها الى مركز الصفيحة الذي هو د اقرب بعدها
اصغر برهان ذلك ان خطي س ع س ا هما البعدان المذكوران في الصفيحة وخط ه ا
اطول من خط ه ع فنفصل ه ر مساويا لـ ه ع ونصل س ر فيكون ر س مساويا لـ س ع ومثلث
ر ه س مساو لمثلث س ه ع لان زاويتي ر ه س س ه ع متساويتان لانهما على قوسي
ع ح ا م المتساويتين و ر ه مساو لـ ه ع و ه س مشترك ومثلث ا ه س اعظم من مثلث
س ه ع ونسبة مثلث ا ه س الى مثلث س ه ع كنسبة قاعدة س ا الى قاعدة س ع وكان
مثلث ا ه س اعظم من مثلث ر ه س اعني مثلث س ه ع فخط س ا اعظم من خط س ع
وذلك ما اردنا ان نبين دائرة البروج ترتسم في سطح صفيحة الاسطرلاب دائرة
مركزها غير مركز الصفيحة الذي هو نقطة التماس وهي تماس
في الصفيحة دائرتي الانقلابين مثال ذلك انا نفرض
من الشكل المتقدم دائرة نصف النهار والمدارات الثلثة
ولكن خطي ح و ل م ه قطري مداري الانقلابين ونصل خط
ح ه ه فخط ح ه ه قطر دائرة البروج في الكرة و ه مركز الكرة
فاقول ان دائرة التي قطرها ح ه ه يرتسم في سطح صفيحة
الاسطرلاب دائرة برهان ذلك انا نصل خطي ح ه ه ه
ونخرجهما على استقامة الى نقطتي ح ب من خط نصف النهار
في الصفيحة ونتوهم ايضا مخروطا راسه نقطة ه وقاعدته الدائرة التي قطرها ح ه وقد خرج

الافق

الى ان التقى سطح الصفيحة واحدث فيه قطعا فهو دائرة البروج وذلك لان زاويتي ح ه ه
قائمة لانها في نصف دائرة وخط د ه عمود على خط ح ب فمثلثا ح ه د ه د ب متشابهان
وشبيهان للمثلث الاعظم اعني مثلث ح ه ب بحسب الشكل الثامن من المقالة السادسة
من كتاب الاصول فزاوية ح ه د مساوية لزاوية ه ب ح وزاوية ح ه د مساوية
لزاوية ه و ح لان ه ح مساو لـ ح و فزاوية ه و ه مساوية لزاوية ه ب ح وزاوية
ه ح ب مشتركة للمثلثين ح و ه ح ه ب فمثلثا ح و ه ح ه ب متشابهان وليست
قاعدتاهما متوازيتين ودائرة البروج التي قطرها ح ه قائمة على سطح نصف النهار
على زوايا قائمة لان دائرة ه ح ح تقاطع فلك البروج بحسب ما تبين في الشكل ع
من المقالة من كتاب ثاوذوسيوس في الاكر فقد قطع المخروط مثلث ح ه ب
وهو مار على سهمه ويقوم على قاعدته التي هي الدائرة التي قطرها ح ه على زوايا قائمة
وقطع المثلث بسطح الصفيحة الذي فصله ح ب على زوايا قائمة ومثلث ح ه ب شبيه
بمثلث ح و ه فالقطع الذي في الصفيحة دائرة قطرها ح ب بحسب ما في الشكل ح من هذه
المقالة وظاهر ان مركزها ليس على نقطة د لان ح د اعظم من د ب ومن البين انها تماس
في الصفيحة دائرتي الانقلابين لان د ح د ب مجموع نصف قطري الانقلابين وذلك
ما اردنا ان نبين ع ودوائر الافاق جميعها خلا افاق
خط الاستواء يرتسم في سطح صفيحة الاسطرلاب
دوائر مراكزها ليست قطب الافق ولا مركز الصفيحة
ولا على الخط الذي يصل فيما بينهما اعني سمت الراس
او سمتا قوسين في الصفيحة مثال ذلك فليكن دائرة نصف النهار ا ب ح د ومحور
العالم ا ح والقطب الماس للصفيحة ح واخذ قوسي ا ح ح ط كل واحد منهما

بقدر عرض البلد المطلوب افقه ونصل ح ط وهو مع مركز العالم ولكن ى ويكون
ح ط قطر الافق في الكرة ونصل خطي ا ح ا ط ونخرجهما الى نقطتي د ه من خط نصف
النهار في الصفيحة ونتوهم مخروطا راسه نقطة ا وقاعدته دائرة ح ط ونتوهم خارجا
حتى يلقى الصفيحة فيحدث منها قطعا وهو ه مو د فاقول ان ه مو د دائرة قطرها
ه د برهان ذلك ان دائرة نصف النهار تقطع دائرة الافق على زوايا قائمة
لانها تمر بقطبيها فسطح الافق الذي هو قاعدة المخروط يقوم عليه مثلث ح ا ط على
زوايا قائمة وكذلك سطح الصفيحة اعني ه مو د يقوم عليه مثلث د ا ه على زوايا قائمة
وزاوية ح ا ط قائمة فبالبيان التي بيّنا في دائرة البروج ولنسبة قاعدتاهما متوازيتين
فبالشكل الثالث من هذه المقالة يكون قطع ه مو د دائرة قطرها ه د ثم انا نفصل
قوسي ح ح ط ع المتساويين على نقطتي ع س هما قطبا الافق في الكرة ونصل خطي
ا ع ا س ونخرجهما حتى يلقيا خط ه د في الصفيحة على نقطتي م ر فنقطتا م ر هما قطبا
الافق في الصفيحة اعني نقطة سمت الراس والنقطة المقابلة لها فاقول ان مركز دائرة
د ه مو ليست بنقطة م ولا بنقطة ر ولا فيما بين نقطتي م ر اما نقطة ر فظاهر وذلك
لان ر ه اصغر من ر د واما انه ليس على نقطة م فتبين بان نفصل من ا ر ف مساويا
لا ه ونصل ف م فهو مساو لـ م ه لان خطي ف ا ا م مساويان لخطي ه ا ا م وزاويتا
متساويتين فاذا م ا ه فقاعدة م ه مساوية لقاعدة م ف لكن د م اعظم من م ف
فد م اعظم من م ه فمركز دائرة د ه مو ليس على م ولا بين نقطتي ر م وذلك ما اردنا
ان نبين ومن البين ان آفاق خط الاستواء تقع في سطح الصفيحة خطوطا مستقيمة
وذلك لان خطوط انصاف النهار هي آفاق خط الاستواء بالقوة وقد قال
ذلك بطليموس في شكل ... من مقالة ا من المجسطي ومن البين انها تقاطع الخطوط

التي



التي تفرض في سطح الاسطرلاب خطوط نصف النهار على زوايا قائمة كخط د ه
وذلك لان نقطة د ونقطة ب هما قطبا الافق في الكرة واذا وصلنا بينهما وبين نقطة
ا بخطين مستقيمين واخرجناهما الى خط د ه في الصفيحة كان موقعهما نقطة سمت الراس
والنقطة المقابلة لها وذلك يكون في الصفيحة على النقطتين المشتركتين لدائرة معدل
النهار ولخط نصف النهار وذلك ما اردنا ان نبين جميع دوائر الافاق يمر على
النقطتين المشتركتين لدائرة معدل النهار ولافق خط الاستواء وكذلك دائرة
البروج اذا كان احد المنقلبين على خط نصف النهار مثال ذلك ليكن دائرة

نصف النهار ا ب ح د ومحور العالم ا ح وقطر معدل النهار ه د ب و د ح قطر الافق
في الكرة و ط ى قطري الدائرتين المماستين للافق وهما اعظم الدوائر الدائمة
الظهور واعظم الدوائر الدائمة الخفاء وليكن خط ه و ح في الصفيحة فصل نصف
النهار ونصل خطوط ا ر ا س ا ى ونخرجها الى نقطة ر ل ه من خط نصف النهار
في الصفيحة و ح م نصف قطر اعظم الدوائر الدائمة الظهور و ح ه نصف قطر اعظم

الدواير الدائمة الخفاء ولنفرض خط هـ س يساوي خط ح م وينفصل منه س ع يساوي
خط ح ل ونفرض يساوي ح و وندير على مركز س وبعد كل واحد من بعد ع هـ
دوايرهي شـ م ع ق ر فـ مه ونخرج خط هـ س الى نقطة ش ونخرج من نقطة س خط
س ح ح د تقاطعه على زوايا قائمه فدايرة هـ د ش اعظم الدواير الدائمة الخفاء
لان ع ق معدل النهار في سطح الصفيحة ودايرة فـ مه اعظم الدواير الدائمة الظهور
فظاهر ان قطر الافق خط هـ لانه يساوي ضعف قطري اعظم الدواير الدائمة الظهور
والدائمة الخفاء وخط هـ س لما فرضناه خط نصف النهار فخط ح ح افق الاستواء
وهو يقطع معدل النهار على نقطتي ر ح في الصفيحة فاقول ان الدايرة التي قطرها
هـ ح وهي الافق تمر بنقطتي ر ح برهان ذلك ان زاوية ر ح ا ب ضعف قائمة
لانها على دايرة ونزاوية ا ح لـ قائمه فيبقى زاوية ح لـ نصف قائمه لخط ح لـ مساو
لخط ح ا وزاوية ا ح يساوي زاويتي لـ ا ق وزاوية ا ح يساوي زاويتي لـ ا م لـ م ا
لكن زاوية لـ ا م يساوي زاوية لـ ا ح لانها على قوسي ح ـ ـ د فيبقى زاوية
ح ا هـ مساوية لزاوية ح م ا وزاوية ح مشترك فيبقى زاوية ا هـ ح يساوي زاوية ح
ام فمثلثا ا ح م ا ح هـ متشابهان فنسبة ح م الى ح ا كنسبة ح ا الى ح هـ فسطح ح م
في ح هـ يساوي مربع ح ا لكن ح م يساوي س هـ ر ح لـ يساوي س ي اعني س ق د

س م يساوي ح هـ فسطح ر م في ر هـ يساوي مربع س ق فالدايرة التي قطرها هـ ر تمر
بنقطتي ق ر بحسب قوة شكل ... من مقالة ... من الاصول وكذلك ايضا بهذا التدبير
يتبين في ساير الافاق انها تمر بنقطتي ق ر وكذلك يتبين في دائرة البروج اذا فرضنا
راس المنقلب على خط هـ س لانا اذا فرضنا عوض الدواير الدائمة الظهور والخفاء مداري
الانقلابين كان البرهان هو هذا بعينه وكان دايرة البروج في الموضع الذي عرضه
مساو لتمام الميل اذا صار احد الانقلابين على خط نصف النهار فان اما لذلك الموضع
وكذلك دايرة اول السموت على حسب ما بيناه من د في قبل وذلك ما اردنا
ان نبين جميع المقنطرات في الموضع الذي لا عرض له يرتسم في سطح صفيحة الاسطرلاب
دواير ليس مركز واحدة منهن مركز الاخرى ولا سمت الراس ولا على خط الذي فيما
بين نقطتي التماس وسمت الراس في الصفيحة والمقنطرات المتساوية وهي التي ابعادها
ايضا في الصفيحة متساوية ترتسم في الصفيحة متساوية وابعادها ايضا في الصفيحة
متساوية مثال ذلك لنفرض دايرة نصف النهار ا ب ح د ومحور العالم ا ح وقطر
معدل النهار في الصفيحة خط ب د ولنجعل قوسي ا ب ح متساويين وليكن مقدار
كل واحد منهما بالمقدار الذي يكون به دايرة ا ب ح د ثلثمائة وستون جزءا ستة
اجزاء وقوسي ... مربع كذلك ونفصل ... ونخرج ... الى نقطة ... فتقطع ... سمت الراس
في الصفيحة ونصل خطي ... في الكرة قطر مقنطرة ستة اجزاء و... قطر مقنطرة
اثنا عشر جزءا فاقول ان مقنطرتي ... ترتسم في سطح الصفيحة دواير
برهان ذلك انا نصل خطوط ... ونخرجها حتى تلتقي خط ح ...
على نقطة ... فلان زاوية ... مساوية لزاويتي ... فاذا وصلنا ...
كانت زاوية ... قائمة لانها في نصف دايرة ... مساوية لزاوية ... القائمة وكذلك

زاوية ح ا ط مساوية لزاوية ح ب ح ط لجميع زاوية ا ب ح مساوية لزاوية ا ح ط ح ا ط فزاوية
ا ب ح ط مساوية لزاوية ا ط ه وزاوية ه ا ط مشتركة لمثلثي ا ح ا ط ه فهما متشابهان
فاذا توهمنا مخروطا راسه نقطة ا وقاعدته مقنطرة ب د اخرجناه حتى يلقى سطح الصفيحة
يحدث فيها قطع ط ه فان قطع ط ه دايرة قطرها ط ه بحسب شكل ح من هذه المقالة
وكذلك تبين ان مقنطرة ع س يرتسم في الصفيحة دايرة قطرها ف ص ليس هو
واحد ولا مركز احد منهما نقطة ك ولا على خط ح ك وذلك لانه يتبين بحسب ما تبين
فيما تقدم ان ط ه اصغر من ف ص ومركز دايرة ط ه ليس بمركز ف ص وظاهر ان ف ك اصغر
من ك ص و ط ك اصغر من ك ه فنقطة ك ليست بمركز لاحد منهما و ط ك اصغر من ك ه فمركزها
ليس على ح ك واقول ايضا ان المقنطرات التي قطبها د وابعادها متساوية لا ابعاد
مقنطرات ب ع و ع س في الكرة يرتسم في سطح ه م متساوية لتطابيرها وذلك لان
ابعاد مراكزها من نقطة ح متساوية للنظير واضعاف اقطارها متساوية
فالمقنطرات متساوية وابعادها في الصفيحة متساوية وذلك ما اردنا ان نبين
في المواضع التي لها عرض خلا الموضع الذي عرضه الربع كله
من المقنطرات التي في نصف الكرة المحدود بافقها نقطة وبه القياس يرتسم في سطح
صفيحة الاصطرلاب دواير ليس مركز واحدة منهن مركز الاخرى ولا مركز الافق ولا نقطة
سمت الراس في الصفيحة ومراكزها كلها على الخط الذي فيما بين مركز الافق وبين نقطة
سمت الراس فاما المقنطرات التي بعدها من الافق في الكرة مساو لعرض البلد فانها
يرتسم في سطح الصفيحة خطا مستقيما موازيا لخط افق الاستواء والمقنطرات التي فيما بين

هذه المقنطرة



هذه المقنطرة وبين الافق في الكرة ترتسم في سطح الصفيحة دواير محيطه بداية الافق
مراكزها مختلفة ومخالفة لمركز الافق ومراكزها كلها على قطر الافق في الجهة الاخرى
عن مركز الافق الذي عليه مراكز المقنطرات الاول والمقنطرات التي فيما بين عرض البلد
وبين قطب الافق في الكرة ترتسم في سطح الصفيحة دواير في الجهة الاخرى من الخط
المستقيم الذي هو مقنطرة عرض البلد ومراكزها ايضا مختلفة ومخالفة لقطب الافق
الاخرى في الصفيحة مثال ذلك ليكن داير نصف النهار ا س ه د ومحور العالم
ا د و س قطر معدل النهار ر ه و الفصل المشترك اعني خط نصف النهار في الصفيحة وهو
ياس الكرة على قطبه د وقوس ا ح ط كل واحدة منها بقدر عرض البلد المفروض
و ح ط قطر افق البلد في الكرة ونقسم قوسي ح د ط ح ا ط كل واحدة منها بنصفين
على نقطتي ب م فهما قطبا الافق في الكرة فنصل خطوط ا ح ا ط ا م و ا ب ونخرجها
الى خط ه ر فيقع على نقطة ه م ص ل ف قطب الافق في الصفيحة اعني سمت الراس و ل
القطب المقابل لها ونقسم قطره م بنصفين على نقطة د فهو مركز الافق في الصفيحة
ثم انا نجعل قوسي ح ه ط س كل واحد منها مثلا ستة اجزاء ونصل ه س فهو
في الكرة قطر مقنطرة ستة اجزاء اقول ان مقنطرة ه س يرتسم في سطح الصفيحة
داية مركزها ليس نقطة م ولا نقطة د وهو على خط د م برهان ذلك انا نصل
ا ه ا س ونخرجهما الى نقطتي ي ق من الصفيحة فزاوية ا ق ي مساوية لزاوية ه ا د
لكن زاوية ه ا د مساوية لزاوية ا ط ح بحسب ما بينا في شكل ب فزاوية ا ط ح و ا ق ي متساويتان
لزاوية ا د لكن هاتان الزاويتان متساويتان لزاوية ا س ه لان تينك الزاويتين
قائمتان على قوس واحدة وهي ا ه فزاوية ا ق ي مساوية لزاوية ا س ه
وزاوية ا مشتركة لمثلثي ا ق ي ا ه س فمثلثا ا ق ي ا س ه متشابهان وليست قاعدتاهما

متوازيين فاذا توهمنا مخروطا راسه نقطه ا وقاعدته دايرة د ه س ونفذا خرج حتى
يلقى سطح الصفيحه وقطعه كان ذلك القطع دايرة قطرها د ه بحسب شكل ح من هذه المقا
ونرقد قطر مقنطرة ستة اجزاء في الصفيحة وكان د م اقصر من م ه فنقطة م ليست
بمركز ذه فكان مركزه فيما بين نقطتي د م وكانت ه د مسا ولذه كان د منتصف
ه ص ده د اعظم من ق ص ه فيبقى د ه اصغر من د ق فالمركز على خط د م وقد بينا
انه ليس على نقطه م وكان م ق اصغر من م د فهو على خط د م وكذلك تبين
في سائر المقنطرات التي تلي المقنطرة التي قطرها ه س مما يلي نقطة ه انها ترتسم
دوايرا في الصفيحة ومراكزها كلها على خط د م وليس مركز احديها مركز الاخرى ثم
يجعل قوس ط ث مساوية لعرض البلد فيع ا مساوية لعرض البلد فاذا وصلنا ا ث
كان موازيا لقطر ط ع اعني الافق وا ث قطر مقنطرة عرض البلد فاقول انها
ترتسم في سطح الصفيحة خطا مستقيما موازيا لافق الاستواء برهان ذلك
انا اذا توهمنا سطح خط ا ث خارجا الى سطح الصفيحة الى ان تقطعه وسطح مقنطره
ا ث المستوى نفذا خرج حتى قطع سطح الصفيحة على خط ش غ فنصلها المشترك
خط مستقيم بحسب شكل ح من مقالة ا من كتاب الاصول ويمكن ان يبرهن بشكل
ا من هذه المقالة اذا جعلنا نقطة راس المخروط وقاعدته دايرة ينزعها فيكون
قاعدة سطح ا ث ت بنقطة راس المخروط فهو يحدث مثلثا قاعدته خط ش غ
في الصفيحة واقول ان غ ش مواز لخط المستقيم وذلك لان سطح ا ت ث
وسطح الصفيحة قائمان على سطح نصف النهار على زوايا قائمة اما سطح ا ث
فلان دايرة نصف النهار بقطبي مقنطرة ا ث واما سطح الصفيحة فلان المحور
فرض عمودا عليه والمحور في سطح دايرة نصف النهار د ه ق ث عمود على سطح دايرة

نصف النهار

نصف النهار وكذلك افق الفلك المستقيم في الصفيحة عمود على سطح نصف النهار فخط
غ ث مواز لافق الاستواء وايضا فانا نفصل ط ف مثل ع مثنا وان نصل ع ف
ف غ ف مواز لكل واحد من ع ط ا ث فهو قطر مقنطرة فيما بين الافق الذي هو ع ط
وبين مقنطرة العرض البلد التي هي ا ث فاقول ان مقنطرة ع ف ترتسم في سطح
الصفيحة دايرة محيطة بدايرة الافق مركزها ليس نقطة د ولا في جهة د م هو برهان
ذلك انا نصل ا ع ف ونخرجها الى نقطتي ش ر من خط م د زاوية ا ش ر اصغر
من زاوية ا ه ص بزاوية ع ا ح وزاوية ا ف ع اصغر من زاوية ا ح ع المساوية
لزاوية ا ه ص بزاوية ع ا ح فزاوية ا ف ع مساوية لزاوية ا ش ر وزاوية ا
مشترك للمثلثين واخرى ا ف منها متشابهان وليس قاعدة وش ر موازية لقاعدة ع ف
فالمخروط الذي راسه نقطة ا وقاعدته دايرة ع ف اذا توهمنا خارجا ارتسم
في سطح الصفيحة دايرة قطرها ش ر ومحيطة بدايرة الافق فكان د ر اصغر من
ر ه نقطه د ليست مركز ش ر ولا مركز ش ر على خط ذ ه وكذلك تبين في جميع
المقنطرات التي فيما بين الافق اعني ع ط وبين مقنطرة ا ث انها ترتسم دواير
محيطة بدايرة ه ص ومراكزها كلها مختلفة وعلى القطر تنقطر وليست في جهة د م
وايضا فانا نعمل قوس ث ض مثل قوس ا غ ونصل ض غ فهو مواز لا ث فهو
غ قطر مقنطرة فيما بين مقنطرة ا ث وبين نقطة ى التي هي قطب الافق فاقول
انها ترتسم في سطح الصفيحة دايرة ليست في جهة د ق ومركزها ليس نقطة د
برهان ذلك انا نخرج ا غ الى الخط ق د فيلقاه على نقطتي ظ د فيظهر مثل ما بينا
فيما تقدم ان مثلث ا غ ض شبيها بمثلث ا ظ د لان زاوية ا ظ د مساوية لزاوية
ا ح ظ وهما الزاويتان متساويتان لزاوية ا ع ط لان زاوية ا ح ط قائمة

فهو مساوية للزاوية التي على محيط الدائرة التي عليها ا ب ج وزاوية ج ا ه هي على قوس
ج ه د مجموع قوسي ا ب ج ج ه عليه زاوية ا ع ه فزاوية ا ع ه مساوية لزاوية ا ط د
فمثلثا ا ع ه ا ط د متشابهان فقطر مقنطرة ع ه ومركزها ليس نقطة ل لان ط ل
اصغر من ل د وكذلك نبين في جميع المقنطرات التي فيما بين مقنطرة ج ه في الكرة وبين
نقطة ر ان مراكزها مختلفة ونختلف بحسب ما بينا في عدة مواضع من هذا الكتاب
وذلك ما اردنا ان نبين وظاهر ان الموضع الذي عرضه الربع كله فان مقنطراته هي
المدارات وانقطب معدل النهار وسمت الراس قطب معدل النهار المماس للصفحة
وانه لا يقع هنالك قطب الافق الاخر في الصفحة
في الموضع

الذي لا عرض له وفي المساكن التي لها عرض خلا الموضع الذي عرضه مساو
الربع كله مرتسم في سطح صفحة الاصطرلاب دواير مركز دايرة اول السموت في هذه
الدواير على منتصف الخط الذي فيما بين نقطة سمت الراس والنقطة المقابلة لها
ومراكز الدواير السمية الباقية على الخط الذي يخرج من مركز دايرة اول السموت
ويقوم على خط نصف النهار على زوايا قائمة مثال ذلك ليكن دايرة نصف النهار
ا ب ج د ومحور العالم ا ج وقطر معدل النهار ب د وخط ه ح ر خط نصف النهار

في الصفحة

في الصفحة وهو مماس كرة ا ج على قطب ج ونأخذ قوسي ب ح د ط كل واحد منهما
مثل عرض البلد المفروض وليكن ا ك ا الدائرة التي تمر بنقطتي ح ط قائمة على سطح
ا ب ج د على زوايا قائمة وهي دائرة اول السموت فأقول انها ترتسم في سطح
صفحة الاصطرلاب دائرة مركزها في الموضع الذي حددنا برهان ذلك انا نفعل
ما فعلنا فيما تقدم من دائرة البروج والافق بان نصل ا ط ا ح ونخرجهما الى نقطتي
ه ر فنقطة ه سمت الراس ونقطة ر النقطة المقابلة لها في المخروط الذي راسه
نقطة ا وقاعدته الدائرة التي قطرها ح ط وليست قاعدة ح ط موازية لقاعدة
مع مخطة ه ر قطر دائرة اول السموت ونخرج من نقطة ح وهو مركز دائرة اول
السموت خط ح ل م في سطح الصفحة على زوايا قائمة من خط ه ر فأقول ان باقي دواير
السمية ترتسم في سطح الصفحة ودواير مراكزها على خط ح ل م فلان جميع الدواير السمتية
تتقاطع في الكرة على نقطتي ح ط فليكن ح ط قطر دائرة سمتية بعدها عن معدل
النهار في الشمال عشرة اجزاء من اجزاء دائرة الافق ولنرسمها في الكرة كدائرة ح ه ط
فظاهر انها مائلة عن سطح دائرة نصف النهار وقطب دائرة ح ط ه ليس على ا ب
ج د فلنجعل قطبها على بسيط الكرة وليكن مثلا نقطة س ونرسم على نقطتي ا س دائرة
عظيمة فهي تمر بنقطة ج وتقوم على دائرة ح ط ه على زوايا قائمة وليكن كدائرة ا س ج
وليكن فصلها في الصفحة خط ه ح ع ر المستقيم ومن المعلوم انه يحيط مع خط ه ح ر
بزاوية ليست بقائمة فخط ع ح يقطع خط ح ل م في احدى جهتي ل م على حسب وقوع
الزاوية الحادة فليقطعه مثلا في جهة م على نقطة ع فنقطة ع مركز الدائرة التي
بعدها عشرة اجزاء من معدل النهار وذلك ان دايرة ح ط ه ودايرة ا س ج دايرتان
عظيمتان فهما تتقاطعان بنصفين فليكن تقاطعهما نقطتا ق ه ونصل ق ه ونطول

مخطي ا ق ا ه ويخرجها حتى يلتقيا خط ه ع على نقطتي ع ه في المخروط الذي راسه نقطة
ا وقاعدته دايرة ع ق فظاهر ان قطع بسطح ا ب على سهمه ويقوم على قاعدته على زوايا قائمة
وهو مثلث ق ا ه وقطع بسطح آخر يقطع المثلث ويقوم عليه على زوايا قائمة وهو سطح
الصفيحة ومثلث ق ا ه شبيه بمثلث ف ا ر لان ف ر مساوية ق ا ع وقد اخرج منها عمود
الى القاعدة وهو ملكون زاوية ف ا ح مساوية لزاوية ف وزاوية ف ا ح مثل زاوية
ا ق ه فزاوية ا ق ه مثل زاوية ف وزاوية ف ا ر مشترك فيتشابه مثلثا ق ا ه ف ا ر
وليست قاعدة ف ر موازية لقاعدة ق ه فسطح ح ط ه يرسم في الصفيحة دايرة
قطرها ف ر فكان ه ر وتر في هذه الدايرة التي قطرها ف ر لان جميع دواير السموت
تمر بنقطتي ه ر في الصفيحة وقد قسم ه ر بنصفين وخط لهم عمود عليه فهو يمر بمركز
دايرة ف ر ه وخط ف ر قطر فعليه المركز ايضا فمركز دايرة ف ر على خطي ا ح ع م ح
ع ر فهو على تقاطعهما المشترك الذي هو نقطة ع وكذلك يتبين في ساير دواير
السموت انها دواير وان مراكزها ترسم على خط م ح ل وذلك ما اردنا ان نبين
وظاهر ان دايرة اول السموت في الموضع الذي لا عرض له هي دايرة معدل النهار
وان باقي دواير السموت هناك يقع مراكزها على افق خط الاستواء في الصفيحة يخرج
من مركز معدل النهار التي هي اول السموت ويقوم على زوايا قائمة على خط نصف النهار
واما الموضع الذي عرضه مقدار الربع كله فلا سمت له لان افقه انما هو دايرة معدل
النهار والسمت هو قوس من الافق فيما بين دايرة الارتفاع التي هي اصغر الدواير
السمتية وبين معدل النهار او تمام القوس المحدودة الى الربع وكلاهما معدوم
في هذا الموضع وذلك ما اردنا ان نبين ويتبين ايضا ان دايرة اول السموت
تمر بنقطتي افق الاستواء ومعدل النهار في الصفيحة بالبرهان الذي ذكرنا في شكل ح

لان هذه الدواير



لان هذه الدواير قائمة على دايرة نصف النهار على زوايا قائمة فحكمها حكم دايرة
الافق ودايرة البروج اذا كان احد الانقلابين على خط وسط السماء وهذه صورة الشكل

في الكرة تقسم المدارات الموازية لمعدل النهار في الصفيحة
على النسبة التي تقسمها عليها في الكرة مثال ذلك دايرة نصف النهار ا ح ه د
ومحور العالم ا ب وقطر معدل النهار د ه وه ط ح قطرا المنقلبين وقطر دايرة
البروج ي ح وهو ل قطر دايرة من المدارات التي فيما بين احد المنقلبين وبين معدل
النهار فقطر ي ح يقطعها على نقطة ص فاقول ان دايرة البروج في الصفيحة
يقطع الدايرة التي قطرها ... في الصفيحة على هذه النسبة التي في الكرة برهان
ذلك ليكن خط ر س ه ماسا للكرة على نقطة ب وهو خط نصف النهار في
الصفيحة ويخرج خطوط ا ر ا ح ا ع ا ه ويخرجها الى نقطة ه م ف س من خطه

ويخرج خط له الى نقطة و ونضع خط د غ مساويا لخط ب ه ونفصل من خط
د غ خط د ف مساويا لخط س ع وندير على مركز د وببعد د غ د ث م دايرة
س ف ث و ويخرج قطري غ د ف غ يتقاطعان على زوايا قايمة ونفصل د ث
مساويا لـ ب ف وندير على مركز د دايرة ببعد د ث فدايرة ث غ ض مقام دايرة
ر في الكرة ودايرة ف ر مقام دايرة ه و ل في الكرة ودايرة ح ل مقام دايرة
ح ط ونقسم ث ر ث بنصفين وندير على منتصف دايرة ث غ ث ط فدايرة ث غ
ث ط مقام دايرة ب ح في الكرة ودايرة ث غ ث ط بقطع ر ف على نقطة ل فنقطة
ل مقام م اعني نقطة ص في الكرة لان زاوية ره مساوية لزاوية ع ولانها على قسين
متساويين وزاوية ره مساوية لزاوية ره فزاوية ر ه مساوية لزاوية ع ح ه
وزاوية ر ه ع ح مثلا وبيان ذلك من اوايل الاصول فلذلك مربع ع د ه
مثلا ببيان نسبة د ه الى ح كنسبة د ه الى مربع فسطح د ه في ح مساو لسطح
د ه في ح لكن سطح د ه في ح مثل سطح د ه في ح لسطح د ه في د مثل سطح
د ه في ح وكذلك نبين ان سطح م اما قدم مثل سطح د م قدم س لكن م
مثل ف لـ د م مثل لـ د ه م مثل س لـ د م ث مثل ث ث فسطح ث لـ في لـ د مثل
سطح س لـ في لـ ث فدايرة ث غ ث ط فدايرة ط ث غ ر على النسبة التي
قسمتها عليها في الكرة وكذلك نبين في ساير الدواير العظام التي في الكرة فتقسم الدواير
التي في الكرة في سطح الصحيفة بنسبة واحدة وذلك ما اردنا ان نبين تمت المقالة
الاولى من تسطيح بسيط الكرة وهي رسالة البرهان ولله المنة على يد اضعف العباد
واحوجهم محمد بن محمد بن موسى البرسوي المشهر بقاضي زاده الرومي اللهم تغمده
وبارك آمين يا رب العالمين في اوايل رجب المرجب من شهور سنة ٩٢ احد و...

(...)

# الجزو الاول من كتاب خالد بن يزيد الذى سماه فى دوس الحكمة فى الصنعة الروحانية

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور ثم الذين كفروا بربهم
يعدلون اللهم اخرجنا من الظلمات الى النور وملكنا مفاتيح الخير برحمتك بسم الواحد
الاحد الفرد الذي لم يلد والجد محيي الاموات ومقدر الاقوات ومنزل البركات وخالق
الارض والسموات وعالم الخفيات مجري البحار ومالك الجنة والنار ومعطي من يشا الحكمة
والواهب له العصمة خالق الخلق وباسط الرزق وكاشف البلوى ومغني الفقرا اليه
نتوكل واياه نسال ومنه نطلب واليه نرغب ان تنقذنا من الضلالات ويوفقنا
للرشد ويسلك بنا سبيل القصد فانه لا يملك ذلك الا هو ولا بر الا فضله وجوده
ومجده انه على كل شي قدير **اقول** ان الطبيب العالم ينبغي له ان يعرف ما يدخل فيه ابتدا
من معرفة العقاقير التى بها يعمل وعليها يعتمد ويعرف منافع ما يوكل ويشرب ومضاده
كالسم القاتل وغيره ويعرف طبايع كل شي وطعمه وعافيته وما يتولد منه ويعرف الحلو والحامض
والمر والحريف والشبع والمالح والحار والرطب واليابس فى طعمه وطبعه ويعرف الصلب من
الرخو والخفيف من الوازن ويعرف الوانها وما يتشابه منها وساير الاطعمة وما ينبت كلها
ونبات الارض وما يكون فيها والحار منها والبارد وعيدانها واوراقها واصولها وثمرها
وما يشتمل من يابسها ورطبها وباردها وحارها وجميع جواهرها وان يعلم اوقات العلل
واحاينها واياما وشهوره التى يصلح لكل طبيعة واي وقت يصلح الحار اليابس والحار
الرطب والبارد اليابس والبارد الرطب وكيف يصلح الاجساد الصحيحة والمريضة ويقدر
الادوية والعلامات على قدر قوتها وضعفها فاذا عرف ذلك وتقدم فى علمه الذي يريده
علم ومعرفة وعمل بصيرة كان عمله صحيحا ان شا الله تعالى ولم يذهب عناوه باطلا ولا

اتفاقه







اتفاقه ضياعا حقيقا باصابة ما يريد ويامل ان يدرك بالتوفيق **قال**
انى وجدت كتب الحكمة التى درستها بما هو مثبت فى كتابنا هذا ويشهد انه
اصل المعرفة لمن طلب هذه الصنعة وذلك ان الله عز وجل خلق ادم من تراب وما ثم
جعل فيه نفسا وروحا و جسده من اربعة اشيا رطب ويابس وحار وبارد
فالتراب يابس بارد رطب والنفس حارة والروح ثم اسكن فيه اربع طبايع
منه وهي المرة الصفرا والمرة السودا والمرة البيضا والدم الحمر الحلو الصفرا حارة يابسة
والبيضا باردة رطبة والحمر حارة رطبة والسودا باردة يابسة وان جميع ذلك جسدا
واحدا ولولا انها تختلف وتزيد وتنقص ما داوا احد من الناس طبيبا ابدا ثم انى وجدت
لمعرفة الله عز وجل اياى انه خلق خلقا اخر فيه طبايع كطبايع بني آدم عليه السلام التى جبل
عليها وخلق منها وجعل تلك الطبايع فيه موجودة فعلمت ان ذلك من فضل الله تعالى
على خلقه لا ارها وقد وجدت فى كتب الانبيا صلوات الله عليهم بالوحي المنزل من عند
ربنا جل جلاله بيان حقيقة ذلك ومعرفة وجوهه ومنافعه وهو شي وكلا شي عزيز هين
قوي ضعيف كبير صغير ميت حي اسود ابيض ذكر انثى احمر اصفر حار بارد رطب يابس خفيف
ثقيل لطيف عظيم محقر جليل يذوب و ياكل ويشرب يسمن ويهزل يخف ويثقل
ينام ويقوم كاس عريان ذو شعر ولحم له عروق وعظم هو خبز يجوع واكبر منفوع وانفع
ممنوع فتبارك الله ربنا ورب ابائنا الاولين هو مولانا وسيدنا وهو احسن الخالقين
**واقول** ايضا ان من عجايب هذا الشي ان الحار الرطب والحار اليابس والبارد الرطب
والبارد اليابس فى هذا الحجر اصلية وفيه يوجد جميع ما يريد ان شا الله واعود
الى صفة ادم عليه السلام لانه بين الدلالة على ما نريده من صحة علمنا واصابته وتبيان
علمه وبالله التوفيق **اقول** ان الطبيب العالم الفيلسوف الماهر الذي تقدم العلم به

والدوايم من اي شيء ياتي سقم الجسم من قبل زيادة او نقصان فيزيد في الناقص و
ينقص من الزايد حتى يقوم الجسد على قطرته و يعتدل المزاج على بنيته فكذلك ينبغي
لطالب هذه الصنعة ان يكون مهتديا ماهرا عالما باسبابه وما ذكرناه لينتج له عمله ويبلغ
مراده ثم كان ذكرنا من هذا الخلق وانصرفنا عن اول عنيه اليبوسة والرطوبة والحرارة و
البرودة فمن اليبوسة عزم امرك ومن الرطوبة اللين ومن الحرارة الحدة ومن البرودة
الاناة فان مالت به اليبوسة كان عزمه قوة في اليبس وان به الرطوبة كان لينه مهانة
في العمل وان مالت به الحرارة كانت فيه حدة وطيش وان مالت به الرطو كانت مهانة
وضعفا في حاله وتبلدا في ذهنه واجناس التراب تزيده يبوسة واجناس الما تزيده
لينا واجناس النار تزيده طيشا وباطلا واجناس الروح الطيب تزيده حكمة ووقارا
وبهاء وصدقا ونفعا فان حسبت ان يغلب عليه شيء من اجناس التراب الزمته جسنا
من اجناس الما وان خفت من اجناس النار الزمته من الروح الطيب حسنا يقومه ويرده
الى الحق الا انه بالنار يأكل ويشرب وبها يسمع ويتكلم ويبصر ويعقد ويقوم ويصيح
ويقعد ويضحك ويبكي ويحزن ويفرح وبالروح الطيب يعرف حقه من باطله ورشده
من وصوابه من خطائه وعقل امورة كلها وانما هذا من التدبير يفطن العقل
وقيام بعضه ببعض في العقل وقوة سلطان الطبايع وضعفها على مجاري باع السنة
وانت تجد قوة كل شي في زمنه فالصيف الحرارة الرطبة والقيظ الحرارة اليابسة و
الربيع للبرودة اليابسة والشتا للبرودة الرطبة وساعات الليل والنهار على مثل
ذلك و بتبيان بعلم ابتداء عملك وما اردت متى تكون تمامه والعلم عند الله عز وجل
ووجدت في جميع كتب الفلاسفة يأمرون بعلم هذا ومعرفته ان نظر حين تهم بالعمل ان
تضع فيه من جميع الاشياء الى القرمان كان في وزن كل واحد الاربعة فذلك

الشيء



الشيء يتم الى سنين وان كان بعد الوقت فتمامه الى شهر وان كان قبل الوقت يتم الى
ايام هكذا اصبته في كتب الفلاسفة واعلم ان تمام الشيء حياته وبقاؤه ومكثه في
هذه الدنيا فانظر في هذا وتدبره ترشد وقد شرحت في كتابي هذا ترجمة كتب
الانبيا صلوات الله عليهم ونقلته من لغتهم الى لغة العربية وكذلك كتب الحكما اهل الفضل
الذين تكلموا بالحكمة وبينوا الصنعة ونطقوا بالحق في صفة الاشياء بعقول صحيحة
ولفظ ناصح وبيان مرجحة ليقف عليه اللبيب ويعرف عن فضل تبصيره
الاديب من جواهر الصنايع الخفية الشريفة عند الحكماء الجليلة في قلوب العلما الحقيرة
عند الجهال والسفهاء ووصفت منه ما اهل هذه الحكمة من مكنون علمهم
وسائر حكمهم وغوامض رموزهم لطول التجربة وكثرة الدراسة ووضحت بصفاتهم
وما ابانوه منها من ارائهم فعقف هداك الله على ما بينت لك منه من ذلك و
فهمك عند شرح معانيه فانك لن تعدم افادة مرغوب فيه من ثمرته ولن تفقد نفيس
عموم منفعته والله ولي الهداية والتوفيق وهو حسبنا ونعم الوكيل اسماء
الانبياء الذين اتاهم الله تبارك وتعالى هذه الحكمة وخصهم بها فاولهم سيث بن ادم ؏
وهو اول الانبياء وراس المرسلين وادريس وهو اخنوخ ونوح بن ملك وابرهيم
خليل الرحمن ويعقوب اسرائيل الله وموسى كليم الله ويوشع بن نون وسليمان
بن داود عليهم السلام ثم من الحكماء الماضين والفلاسفة المتقدمين المذكورين من
المثلث بالنعمة المراس على كل من شهر بالحكمة هارس وافرس ومرجس ومسطس
واصطفانوس وانلس واسكندرس وديمقراطيس وفرعورس ومهراس وارسطاطاليس و
بطليموس وجالينوس وبليسوس وحنبااسيس وتدرس واسطالس واو
وروميس وابو بالس وفيثاغورس وارس واغاديس وبرماس ومرطوس وعودرس

واولليس وسرفياس وبوطاط والعبراط وسرمعتراط ودمقراط واغا دعموت
واغثودامن ونونان ويوحنا ن وسيبون وجرعون وجونبون واهون الاكبر
وماني وكاني وخيم ومرجون ودعمود ون ورخ با وغنزا ن وهباث واموث
وسيفوث وهرقل وعراق واندريا وسنقجا ومرقودس وسيمن وسطس وحص
واستندس وسعندس ود وسمرجرامستر وبولس والبلينوس وقراطس ومن حكماء
النساء المشهورات ماديرة وتدوسيترواد ناسيترو وفيلوبطرا وانشابيزد وهارق
وبلقيس وبرمر فهذا علم ما بادي الينا من معرفة اسمائهم وعلومهم من كتبهم على ما انس
وبينت وبالله التوفيق وهذا ابتدا شعر خالد بن يزيد في الحكمة

هذا كتاب حكمة البديع ... والمنطق المبين للسميع
فيه كلام كاللالي منتظم ... مبين مفسر لمن علم
جعلته مفتقا موزونا ... يظنه جاهله جنونا
وصفات الحكمة البديعة ... لسيت عن العالم بالمنيعة
وهي لذي العقل الصحيح بينة ... مسطورة في كتبنا مدونة
يعرفها من كان ناج قلبه ... من عقله ان يجتبيه ربه
يسجد في ليل دجا ظلامه ... وفي النهار دايم صيامه
سيال ان يهدي الى الرشاد ... مقسم الرزق على العباد
يقول في لين وخضوع حي ... يارب جد لعبدي الجز وحي
قد طلبت الحكمة المفنوعة ... والصنعة الجليلة الرفيعة
اسلت وجهي لك رب فاهد في ... ومن عطاياك الهي فاعطيني
اذكنت قد اعطيتها الكفا يا ... والانبيا من قبل والابرارا





وقد اصبت في كتاب الناطق ... سقراط اذ ينطق بالحقايق
بان من هبت النبي بدوها ... يارب وفقني وسر في نحوها
ثم الى اخنوخ حقا صارت ... من جمة منك له ونارت
ثم الى نوح النبي المرسل ... صارت بعلم منك غير مشكل
اعطيته ان كان عبدا شاكرا ... مسبحا مهللا وذا كرا
وبعد نوح باد حقا سمها ... واحبت من بين العباد علمها
حقا اتانا هرمس المفسر ... مفسرا بالحق عنها يخبر
وبين ذاك هرمس يعلمها ... سرا وجهرا ثم لا يغفلها
حتى اباه قابض الانفاس ... ومسكن الاحياف الارماسي
ثم ابراهيم قد اويتها ... وكان طول عمره يطويها
ثم الى يعقوب ذي الاحزان ... صارت بلطف الماجد المنان
وكان من اعظم اهل عصره ... سوقا الى يوسف عند ذكره
ثم الى موسى الكليم الفاضل ... اصارها الله بحكم عادل
ثم منه بعد الى ربنا ... اياه يدعوا وهو حقا حسبنا
لما شكا الضر وخاف الفقرا ... والدمع قد عرق منه النحرا
وقال يارب انا فقير ... وانت رب ماجد كبير
فقال عبدي اتحب الدنيا ... فقال قولا والفؤاد مضنيا
يارب بالدنيا تنال الاخرة ... وما ارى لفقر صابرة
فقال سلني ما تشا اعطيكا ... تريد كنزا من كنوزي اغنيكا
ومعدن الفضة والعقيان ... او صنعة تظهر بالعيان

فاختار ان يعطيه علم الصنعة ... جل الهي ذو العلا والرفعة
فقال خذها يا ولي اسمع ... سبعة احباد تماما تقنع
نصيبها في معدن جمعها ... مجموعة كونها ابد تبعها
فمن اراد علمها فليدعه ... بصحة العقول فذاك نفعه
يعطى بلا بخل ولا تكلفي ... ما زال ذا جود وذا تعطفي
فاعلم وفتش واقرا كتب حرس ... وكتب عود وكتب فسطس
واقرا كتاب جابر الحكيم ... في الطب في معرفة النجوم
وفي التدابير وعلم الصنعة ... وكل علم فيه فن علم نفعه
اسنده عن سرجس وهرمس ... وعلم سقراط وقول ارس
وعلم خيم ومقال تدرس ... وعلم بوطاط وقول بولس
وقول اندريا وعلم مارية ... ذات التقى في السر والعلانية
والقبط والنوب مع الهنود ... والهند والفرس وفي اليهودي
وكل علم صحيح صائب ... مقدم في العلم والتجارب
وكل مذكور من القرون ... ذي بصر بالعلم والفنون
فهو كتاب الحق عن الباطل ... اسناده عن معشر الاوائل
تفسير ما فيه قوام الدنيا ... مفسر فيه وجوه المعنى
فسره طب حكيم سالم ... لا كاذب فيه ولا بس آثم
محمد فسر هذا كله ... دقيقة فسره وحله
لما قرا الكتب بحث عنها ... وابصر المعنى الذي اراده منها
واستوعب العلم عن الرجال ... عن عظماء الروم والاقبال

ممن ذكرناه



ممن ذكرناه ومن لا نذكره ... من كل من نعته فسر او شكره
فافهمه عنه مثل ما قد فهمه ... عمن مضى من كل متقدم قدمه
اياك ان تحجب عن تدبيره ... قليله فافهمه مع كثيره
ميزه في عقلك بالتفكير ... واحكم في الصنعة بالتدبير
واستعمل الراي مع التبصير ... فانه عون على التقدير
وصحح العقل وامعن في النظر ... واتبع الاثر تنتج في الخبر
هديت واستغفر ... وجانب الى الخطائي
واحضر اخي الفهم وخالف الفكر ... وقد برا الهم بعقل وحذر
فالعقل قد ينيك من السلامة ... والفكر يفقدك من الملامة
هذا اذا ما كانت القريحة ... نقية سالمة صحيحة
لا دغل فيها ولا فساد ... ولا اختلال لا ولا استنداد
فطالب العلم ينال الحكمة ... هذا اذا كان قوي الهمة
وكان للعلم شديدا طلبه ... لا غيره يعني البرايا بعده
وكان ذا تقوى وذا خضوع ... وذا صلاة دائم الخشوع
وذا دعاء وبكاء دائم ... وضابطا لسانه عن المآثم
يكثر تسبيحا وتلوا ذكرا ... ويكثر الحمد معا والشكرا
موفقا للخير اعطى البغية ... اذا اطاع حكمة وعلمه
وسال الله بخوف وطمع ... سوال من خاف وصاحب الجزع
فانهم يهدي صفة المريد ... المشفق الخائف من الوعيد
الحي منه واحفى في السوال ... يعطى الذي يرجوا من النوال

ان الذي تطلبه جليل    وليس فاعرفه له عديل
ميرثنا للمرء دنيا واخرة    ويغلب المرء به من كاثره
والله معط من يشاء الحكمة    فانهم هداك الله ماذا النعمة
جرب فمنها التجربة الهداية    ومخرج سيقد من عماية
من يخط لابد من ان يصيبا    ان    الاوزان والتركيبا
فسل عن المطلوب كيما تعرفه    معرفة صحيحة وتكشفه
فهو لعمري ظاهر مكتوم    بعيد فهمه سفينة الحكيم
لونان في الواحد غير شك    مسلسل مثل المهاة في الحلك
بدعا    من هجا جبال    بالزمن معروف وبالامثال
في قوله بوتا ليس ذي البلاغة    قدمه في علمه الجماعة
وقوله فيما عو وسما بصينا اسمه    اخر وس    او في علمه
بحرف كهان وحرف ترجمة    مبين ذاك بغير عجمه
هذا هو العلم الصحيح نعلمه    ان يعطه الجاهل يوما يظلمه
فضنه عمن ليس من اصحابه    واحفظه حفظ المرء من بيابه
ملقادسا دا او تنال خيرا    وتوتيت فضلا وتوفي صبرا
فهو عليك واجب صيانته    امانة مسولة امانته
خلد ذو العقل الصحيح منه    تفسيره حق بان لما الطهره
في الشعر منظوما بصدق القول    صنعا من الله الشديد الحول
عددها في ذا الكتاب    الف والفان والف تحصى
معشر وشعر مختبر    ليس بمجهول وليس ينكر

منظومة



منظومة حروف مهذبة    ابياته محكمة مسددة
لا يعرف الصدق من الكلام    لا تنكرن على التمام
مثل الذي قال لما قد وصفه    في مدحه حقا وما قد وصفه
يارب لا تحرمه عبدا صالحا    متابعا في دينه مناصحا
واحرمه بالقدرة اهل الشكو
سوى بات    الا نال في نعش وضيق رزق
وكل ما يوت ببوذ وجهكا    فاحرمه اذ يجهل بي حقكا
وكل مفتون بشرب الخمر    عند السكر اهل الفكر
او سارق يسرق من صديقه    وكل لص شذ عن طريقه
دعوتك اللهم فاقبل دعوتي    يا سامع الاصوات واكشف كربتي
ان لا ينال العلم الا مؤمن    في الدين محتاط تقي معلن
قد قلت ما قلت والى الجذر    من فاسق او ظالم او معتدي
ان يبلغ العلم بكرة مني    يارب حصنه وحقق ظني
اخى    يدى العلم حو فاحق    مبينا في الشعر ليس يخفا
اقول والله العزيز المقتدر    موفق الخير منه نستمد
يعلم ما نبدي وما نخفيه    وما الذي نطلب او نريد
اقول بسم الله رب الناس    لما بدانا في بناء الاس
بصدق قول ليس فيه من خطا    لكن صواب فاطلبوا منه العطا
فالامر حق فاطلبوا منه الهبة    بالنية الصادقة المهذبة
اذ لهذا العلم يبيض المجد    بجرنا دحر هاجر سعد

حتى يراه ابيضا مثل القمر    لا دغل فيه ولا فيه وحر

سبعة ايام تباعا في الخبر    لا نقص فيها    لا نبها منجر

فذلك مفتاح الذي يرجو البشر    وهو التمام للبديع المنتظر

وبعد ما يبيض هذا فافهم    تصعيد ماء بقياس محكم

بالرفق والاتقان فاسمع واعلم    واسد للك وصال سد مبرم

ومنع تحان للابان محبوم    دابا ودابا بالغطاء المهندم

فعند ذا تراه غير مظلم    ابيض مثل الدرهم المجهم

ثم ازوج المامع النيران    يحسن تدبير على المكان

يراه في المنظر كاللبان    ابيض في المعنى له لونان

تحرقا بالحل بلا مهذات    ويخرج النفس من الجيمان

هذا اذا احكم بالاوزان    وكان قد احكم في المعان

والماكان وزن حر وقائم    والنار نصفا في حساب دائم

والارض جزوين بلا اسمائم    فعند هذا فزت بالمعانم

ثلاثة معر وفة المعالم    فافهم وكن في العلم غير نادم

مستيقظ القلب بعقل سالم    مستقبلا للعلم بالعزائم

وبعد ذا فامنج للجميع    واسحق سحق محكم صنيع

ذو ما بجزم غير ما التضجيع    يوما تاما السبب بالصنيع

واعقد عقد المحكم البديع    والفحز بالمهوك والقويع

حتى يرى كالحجر المنيع    ممتاكا للمذهب الرفيع

فهي دن البعيد الغور    فاسكنه فيه نصف سدس شهر

والراس



والراس مسند ودا الهوى ملاس    بالطين معجونا معا بالشعر

ثم بالستا سين حتى يجرى    قد سد اسدا مثل دن الخمر

حتى يرى كالعصفر    صلابة وجوده في الصبر

ثم الوقود بعد ذاك يختبر    بحكمة منك اذا علمته

بغير عنف اذا قومته    مثل سراج الميدان عرفته

الوقتان عدة    ويبلغ الاسياد منه وقته

ويظهر المرجو منه سمته    من خارج الدن اذا حركته

فتخرج الاصباد مثل الكحل    من فوقها مثل السواد

في سن صحن وحد بيد مجلي    لا تعصها لكن جميع الكل

تلمع حسنا كالعيون التحلي    الستر فيها من بدء الاصل

نفس فخي الصبغ فكن ذا عقل    فافهم هذا الفصل عن الفضل

فاجعل تحت الصحرة كالغبار    واغلد بخل الطيب الابكار

واسقه من ماء السحاب الجاري    بحكمة قامت على المقدار

يونه من لبن الجرار ى    ددفنه في نار بلا شرار

نا ديلا وهج ولا اصواد    بل لين نار طيب مدارى

يرتك لونه مثل لون العندم    او لون خمر من اناء مبهم

او حمرة القرصاد او كالبقم    او حمرة العصفر عند الحكم

لصبغه او سفك سحل من دمه    من بعد دفن في قرار مظلم

وبعد عد سبعة كالانجم    لسبلا فايام بلا توهم

هناك صفيه بلبن الماء    والرفق والنار على استهواء

بالطف والرفق بلا عناء | ورددِ الجسمَ الى الهناء
سحقاً وسقياً مثل المبداة | والرفق في اللين بلا شكوة
 | بعدها غير ما خطاء
فتلك نفس تصلح للخصوما | وتذهب الحسرة والغموما
فكن بما فسر نترهموما | فذاك سم يغلب السموما
اعني دهنيا فاتقا مكروما | صبغاً ابديا في صلا معلوما
صبغ الجسوم فاعرفا الجسوما | حيا بها فافهم
تغل سبعا فيصير لونها | ابيض مثل الدر حط صونها
وقت الصاعيد وتمم عونها | وارفق فان الرفق حفا زينها
كونها | وستر الحمرة فيها عينها
ثم على الجسوم عد بالسحق | حتى ترى مثل المها في الرق
واحرقه بالنيران ان حرق | نار لبان وسموم تنبعي
ذلك او تستبقى | سلقا واحراق السلق
شهرا ونصفا او ترى كالبرق | فيه من الحمرة شبه العرق
ثم الى الاثال ذا فرده | حرقا كاحراق الحصا بعده
سبعة ايام تمام وقده | نار لها احر شد يد جهده
نهارا او ليلة تكده | حتى يسا وى القبل منه بعده
صفا اللون كالحجين حده | ابيض كريم ورده
ثم الى السحق تضعف وزنه | من [illegible] ود فيه كنه
في نار لين علته | سبعة ايام تمام دفنه

فتزيد



فتشرب النفس حزنه | فسقه ايضا تمام وزنه
وزده في الدفن تعبر حزنه | فتشرب الماء في بطنه
وبعد هذا فسقه او تروى | من نفسه شرب بري احوى
تحل في حسبين يوما يهوى | حتى تصير مثل ما يجرى
وبعد ذا فاسقه نفسا احمرا | كوزن ما جعلوه فاحبا
واطبخه طبخا فوق نار حرى | حتى تراه مثل ارض صفرا
واسحقه واسقه بماء العين | حتى تراه خاثر الامين
وتوهنا و | سبعا تماما مثل حبر الدين
تحل مثل الماء اللوني | فاسقه نفسا تكون وزنين
وانخبه من خبرة الروسي | واحسبه معا سبعين
واصعده تصعيد الحكيم المشفق | من حر نار او لهيب محرق
واعقده كالا يكون الا حرق | كالشقيق الشرق
هذا هو الاكسير فافهم واصدق | يصبغ حسبم الفضة الصافي النقي
صبغا مقيما ما اراده ينفق | من لهب النار وحر المؤبق
بالله رب الناس | فالاساس الراسي
وخالق الاهواء والانفاس | وضابط الافلاك بالاحراس
ان يظهروه لكفور فاس | ذي بطر او سفلة او جاس
او فاسق للفسق ذي مراس | او مارق المذهب ذي وسواس

وقال خالد [illegible] في الصنعة الروحانية وهي القصيدة [illegible]

عزدوا العرش خالق الوفات | كون الكون قبل كون الكيان

حل فى ملكه القديم فالكل لا سواه من احسان

وتعالى عما يقول ذو الالحاد والشك عن شريك ثان

خالق الصخرة المسماة فى التورية قبل الزبور والقرآن

اصلها كان عن شيت من الله خصوصاً بغير امتنان

ثم ادريس نالها وعلا نحو السماء صاعداً لسكنى الجنان

ثم صارت من بعد ذاك الى الشاكر نوح النواح بالالحان

وخليل الاله لم يخف عنه علمها وهو نازح الاوطان

ثم يعقوب وهو يسمى باسرائيل قد نال علمها العبران

ثم موسى من بعد ذاك الامر حتى له نصب البيان

وسليمان اذ حوى كل ملك وا الملوك كالعبدان

ملك الجن والشياطين والانس لطوعه الجيلان

ولقد كان ماهراً ذا اقتدار ذلك عيسى المسيح بالادران

والذى طاف مشرق الارض حتى الشمس ذو الرسان

وكذا فى المغيب منها اداها عند عين سند بالهودان

ولقد كان ذا اصطبار هن برأ عند خوض الظلام بالفرسان

سار فيه على الجياد سبوعاً نحو عين الحياة كالسرحان

وبنى السد دون ياجوج مع ماجوج ردماً يشبه جبلان

فهم الاولون فى صنعة الحكمة والقدم فى صفاء الاذهان

وهم السابقون فى العلم بالتفسير بلا تكلم امتحان

وهم الفاضلون بالراى والعقل فقد احرزوا بديع المعانى

محجرة

١١

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين

قال الشيخ ومن اشاراتهم في بعض المباحث الحيوان ويريدون صفة من صفات اسم جوهر اذا دخل
النار حصل فيها حركة كالحيوان الذي بسبب حركة الحرارة ويريدون به ايضا جوهرا احالته مثلا
كاعتدال الحيوان وحدوده وقال الخالد وانك معادن ارض الله فاطنة والصدا الحيوان كالم
مغضب اقول ان القوم اجمعوا على انه لابد لهم من تفصيل جوهرهم فيتخرج منه الماء الالهي و
الدهن الذي لا يحترق وانه لابد لهم من ارض تقبل سنه وان كان طاهرة من الطبايع الاربع
والعناصر الاربعة ويركبونها التركيب الخالد واصحاب النبات لما فصلوا احجارهم الى اربعة
اركان لم يتمكن من التركيب الخالد واصحاب المعادن لما سمعوا ان في مذهب القوم ما عود وهن
وتقطير وتفصيل اجزاء او دهنوا وصبروا اواشوا ما قال الشيخ في قوله حيث قال ان مراد القوم
بالحيوان جوهران داخل النار كان له حركة كالحيوان لان الصبغ في حركة الحيوان الحرارة واما
قوله ويريدون جوهرا احالته مثلا كاعتدال الحيوان وحدوده كما ان الحيوان اعتدل للمواليد
الثلاثة كذلك الجوهر المستنبط من حجرهم معتدل كامل الطبايع خالد الصبر واحمال الوقود
وشدة في الموت المحجوبة ويريدون به يمكن بالعلاج حتى يخرج لطيفه منه فلا تذهب حركته
في النار حتى اذا وضع فيها لا تقطع حركته كالابلاس والاحجار الموات اذا كان فيها صفة الكل
في الحيوان ومن اشاراتهم المعاد يعني الارواح بعد ما يعود لازم لهذه الجوهرة ويريدون به
الحياة عكس ذلك كما جاء في القول ان الارواح تعود الى الاجسام فتقوم وكانت هذه البقية

جوهرا

لانه



لانه يحرقهم ويعرفونه بما الشرح لما كان التفصيل هو خلاص الاجزاء الطاهرة من ادناسها
ويقال صفة الموت كان تركيب القوم وهو رجوع الارواح الى الاجساد هاهو المعاد والحق في
الدائمة الخالدة اعلم ان الموت ينقسم الى قسمين الاول متعلق بالنفس الناطقة العالية
الروحانية والثاني متعلق بالنفس الساقطة الفانية الجمادية البهيمية فلا صنف الخلق
الانبياء والاولياء والحكماء والصلحاء اما الاول انهم متعلقة بما هو لهم من الدار الاخرة في
اعمال الخير والبر واسداء المعروف والاطلاع على عجايب قدرة الله والتفكر في غرايب مصنوعاته
وآياته والترقي في درجات المعرفة بالله الى ان يبلغوا بالمراقبة والمجاهدة والمشاهدة
الى ما لا يمكن وصفها وكل هذا في دار الدنيا قبل الاخرة ولهم في الاخرة ما لا عين رأت ولا
اذن سمعت ولا خطر على قلب بشر بما اعزهم لا الذين هم بهيمية من اللهو الفصف الذي
لا ينفع ولا ينتج له سوى الغفلة عن الله وتضييع العمر فيما يتعدى لظلمهم في الامد والدوام
الصم البكم سواء لان الدواب والانعام لا يمكنهم التعدي للطور الذي اوجدهم الله فيه
واما المذكورين فان الله خلقهم في صورة الانسان والاستعداد في حقهم ممكن لا ممتنع لان
الانسان صالح بالقوة لكل شيء لما فيه من السر العظيم والعقل الفعال والكسب والاختيار
فانه هاو لاي طور فتعلوا كما يقنع به البهائم من الاكل والشرب واللهو واللعب فالحاصل
عن سفر اطلال الفاضل فان قلت فاذا ان يركب ارواح الحيوان واجسادها تركيب الذائبات
في الثلثة الاحوال لم يتفقوا فيهم فان كلام القوم الكل واحد وان اختلفت العبارات و
اما قوله ويتبع في الارض البيضاء صار الماء اللون الاخضر والاصفر والاحمر الشبيه بالنبات و
اوراقه وازهاره وهذا يحتاج الى تحقيق غامض عن اسرار هذه الصناعة واعلم ان الارض
البيضاء النقية التي ذكرناها الالوان المذكورة هي في الطلب الاعظم الارض المقدسة
الطاهرة الثابتة واما في الباب الاوسط هي الارض الصاعدة القوابل للالهاء الماكن كثيرة
وصفها صاحب المكتسب انها شبيهة بجلالة الفضة ويمكن ان يطلق هذا الكلام على الكبريت الابيض
نفسه فانه هو الارض البيضاء القابلة للاصباغ والالوان الحادثة عن السوافي السنية و
اما قوله ويتشرف به الروح الفاسد لما خالطه الطبايع لا الذي عليه الخالد معه خلو و

الارواح في اجسادها عند البعث ففيه اشارة الى الاكسير وثباته عند الالقاء وتغلغله في الجسد
المعلقي عليه فانه يمحو العرض المانع بانفعال الجسد له وقبوله اياه فيظهر فيه فعله ويغلب عليه
لونه ونجد بعد خلود الارواح في اجسادها عند النفخ يعني انه يبقى بذلك الوصف والصبغ
ابدا لا يتغير ولا ينسلخ والى هذه الحقيقة اشار القوم بالصبر على برادة السبوك وفيه تحقيق
نذكره وسرعة تطهيره وتقول اياك والحل ان تظن اذا الاكسير يسيل في النار الهاضمة الشديدة
كما تسيل الاجساد الذايبة بغير العمل المخصوص ان تسبكه بمفرده واما صبره على النار الحية فيحافظه
وانما اجريا الجسد الملقى عليه فانهم واما قوله فتولدت عن الاركان العارضة عن قوى البساطة
قوى عاملة تفعل افعال الخواص فينفذ نفوذ الكلمة في السمع وتسري سراية الروح في الجسد
تشير الى الاركان الخالصة العارية من الاعراض اذ هي عادت الى البساطة ظهر ما فيها من القوة
الى الفعل فتصير هاهنا قوى فاعلة لم تكن قبل ذلك لانه من المعلوم ان الركنين الفاعلين هما النار
والهوى والركنين المنفعلين هما الماء والتراب بالتدبير الحقيقي صارت الاركان المنفعلة فاعلة
لان كلا من الحرارة والبرودة والرطوبة واليبوسة امتزج الامتزاج التام بما يلايمه فصار
كل ركن من هذه الاركان الاربع يفعل الشيء وضده من الخواص فان الماء من طبعه التبريد
وماء القوم من طبعه التبريد من وجه والاحراق من وجه اخر فالاحراق متولد فيه يتقوى البساطة
ليكون فيها النفوذ ودهن القوم يعقد الارواح النافرة بحرارته بالاضافة الى برودة الارواح
ويبرد الاجساد اليابسة ويرطبها ويقدر على تليين السبوك الهايلة بطبعها ويلينها السبك بل
هو الفاعل لها الانسباك باذن الله بخاصيته فيه توافقه واما الجسد فهو هابط نافر
من وجه وثابت صابر من وجه اخر فاذا اجتمعت هذه الاركان المبسوطة صار لها عند التركيب
قوى اخر وخواص لم تكن قبل ذلك واما قوله وهذه الخاصية مخبوة في العناصر البسيطة بالقوة
والتدبير الحقيقي يظهرها فهو كلام صحيح لان هذه القوى موجودة في العناصر البسيطة بالقوة
ولا توجد بالفعل الا بالتدبير الحقيقي واما قوله وهي نسبة الكلمة التي في العين والنفس في البدن و
الكلمة في الروح فتوجد بكلمة الله المطاعة التي تقلب الاشياء كلها تشير الى القوة الفاضلة على
العناصر المشار اليها فانها ليست في قدرة احد البتة لان الله تعالى اودع قواها في الطبايع

الصلبة



الصلبة محجوبة فاذا ازال الحكيم حجابها المانع تجلت منه قويت قواها بما اتصل اليها من المبدأ
الفياض فلم يكن للحكيم سوى تقديم المرفقة بذلك كله وخدمة الطبيعة الى ان يتم الفعل
والانفعال فكلمة الله المطاعة هي التي تقلب الاشياء كلها ومنها اللدح لنور العين وابقاء
النفس في البدن وسريان العقل بالروح فانه مقاصد القوم من القابلين تكون و
اعلم ان مصطلح القوم واطلاقه اسم الروح على مادة الحكمة وكذلك الاجساد فان من
القوم من جعلها ثلاثة اقسام ارواح ونفوس واجساد ومنهم من جعلها اربعة اقسام ارواح
ونفوس واجساد واجسام ومنهم من زاد على ذلك ومنهم من اطلق اسم الجسم على كل ما يقبل له
ابعاد ثلاثة ان كان روحانيا او جسدانيا وهو محل الاشكال ومنهم من اطلق اسم الروح
والنفس على كل ابق طاير هارب من النار واطلق اسم الجسد على ثابت صابر على النار
ومنهم من اطلق اسم الروح على المياه والنفوس على الادهان والاجسام على الاملاح و
الاجساد على الاراضي ومنهم من اطلق اسم الاجساد على الانفعال ومنهم من اطلق اسم
الاجساد على الاسمدة ومنهم من فصل باشارته الى الاجسام بين بها كل جسم قابل للانعقاد
والتفصيل واعلم انه لابد في كل باب من ابواب هذه الصناعة ان يدبر الجزء الحار بما
يبرده ويدبر الجزء البارد بما يسخنه ويدبر اليابس بما يرطبه ويدبر الجزء الرطب بما ييبسه وقد
اعتدلت الاجزاء وصارت بالسواء بعد ان كانت متفرقة مختلفة ويتم الاتصال ويحصل المزاج
الحق ولسنا نعني بتبريد الحار ان تزول الحرارة بالكلية بل المقصود ان تصير الحرارة طبيعة
غير محرقة وان يصير البارد معتدلا في البرودة كما يصير الحار معتدلا في الحرارة لان الافراط
في الحرارة يوجب الاحراق ويمنع التكوين وغلبة التنشيط كما ان غلبة البرودة مفسدة
للتكوين ومانعة من الحركة فاذا اعتدل البارد ونال الافراط عنه صلح للمزاج وكذلك
اذا لم ينعقد لم يحصل التمام وكذلك اليابس اذا لم يلين لم يحصل الالتيام ولهذا المعنى
احتاج المحققون الحكماء الى تدبير الموازين في طبايع الاشياء الداخلة في ابواب هذه الصناعة
جملة وتفصيلا وسموها الحل ودوا اطلقوا عليها الرموز بعد ان ظفروا ببعضها وعلموا
السر المكتوم عنها لانهم تحققوا انما هو السر الذي طواه الله تعالى عن كثير من الخلق ولا

المعنى احتاج الحكماء الى الماء الحار الذى هو المفتاح الاكبر لابواب هذه الصناعة فانه
يتوصل به الى الماء الالهى ويتوصل به الى استخراج ماء الحجر ودهن الحجر وصبغ الحجر
وبه مبادى التركيب وبه تنقى الاجساد التى تخرج من الادران والسواد والظلمة فافهم و
لعمرى ان فى الاملاح المدبرة اسرار عظيمة قال هرمس الملح اذا ابيض ظاهره الخاص فيبيض
باطنه فيبشر بكل امر هذا الى شيئين واصلهما واحد اما احدهما فهو الملح المكلس من الحجر الذى
فى العمل الاول المكتوم الذى يخرج به ماء الحجر الاول والخل الثقيف فى الماء الحار
فلولا هذا الملح لم يبيض النحاس الاول الاحمر الذى به المزاج الاول ولم تحصل اركان
الحجر ولا امكن الحجر المطلوب عند الكلية وهذا الملح هو الذى اشار اليه بعض الحكماء بقوله
ايها الطالب عليك بالملح دبره فانه اساسها وراس كلاسها واليه اشار ابو الدرع بقوله
خذ من الحجر الكريم المحرق ما شئت واجعل من ثفل القمر المصعد وزن ثلثه او نصفه
ان قدرت واسحقه بالصلابة بالقمر الطرى الرطب حتى يصير جيدا ثم اجعله على نار
فحم ذات لهب وانت تحركه حتى تحمر ثم تسوده ثم تبيض واذا ابيض اعلم انه قد تكلس وكرر
عليه العمل ثلاث مرات الى ان يبيض كالملح والاسفيداج اطرحه على صلابة وجوده سحقه
واسبكه على النار حتى يذوب كما حبذه وهو كلس الحكماء المذكور فقال الولد قال
يا ابت هل يضره نفخ الاناء الذى هو فيه فقال له ذلك الناجح لو اسرع لبياضه وامثل
اذا كان مكشوفا وليس يراد من التكليس شيئا يضره وانما يراد ان ينفى منه وسخه و
سواده وان يستفيد من النار حرارة وحرافة حتى اذا طرح الماء فيه من تلك الحرافة
النارية التى اكتسبها فى النار فانه يصير بخارا ويبقى الكلس باردا اباخذ من النار
القوة ويعطيها الماء فانه يجيبه كالرماد واذا قدح به اورى كما هو فيه من النار التى
يتولد منه النار قال خالد راس الطبايع اصبح ويابن املاحا بعد ان فى النار لجا
وارواحا فارفق عليك ولا تعبا بما رمزوا فقد علمنا جميع الامر منها الملح فيه
صباغ القوم لا كذب والملح مظهر نفسا اشبهه روحا قد قال ذلك جابر فى رسالته
ورئوسه قال فيها واوضحها ولم ير للاشارة بقولهم هذا هو المثلث الشريف

دخلهم



دخلهم الثقيف الذى هو مفتاح التدبير وقطب الاكبر واليه اشار صاحب الشذور حيث
قال خذ الحجر الرطب الذى ليس تبرى ولا بزهو متاصر سوم بابع فزوجه بالاجسام
والذهب بالذى يباع رخيصا فى جميع المواضع ويضاد اهل عنده ان دهنه برق
حكيم فى التدابير صائغ وكن عالما بالنار فالنار سرها ولابد منها فنظام الطبايع فاجعل
بها ما كان ماء بجامد ومسيح بها ما كان صحوا بمايع واعلم ان الملح المدبر لابد منه فى هذه
الصناعة واما ملح القوم المشار اليه فهو حجر يستخرج لامن غيره ليست اعنى به خالص
الرماد والذى هو الاكليل الانه عقابا يعين على العقد والتجسيد لاهل الصناعة والتحليل
وانما هذه الاشارات كلها الملح فى الاول الذى به مفتاح العمل الاول وبه يخرج الماء
الحار والخل الذى هو مفتاح العمل واما قول هرمس الزيبق اذا ابيض ما ظهر فيبيض
ما بطن انما اشار الى النصف الاول من التدبير المكتوم عند ذكره الملح احد شيئين
بارشاده الى النصف الثانى منه فانه يشير الى الرطوبة الحجرية التى تخلط بها الحجر اليابس
من الحجر وهو الذى اشار اليه صاحب الكشف بقوله فى الفصل الثانى من الجملة الثانية
فى الكشف الابتداء قبل قسمى العمل الاول وقسم العمل الثانى حيث قال يوخذ من الهيولى
الجزء اليابس بالوزن المتقدم ويضاف اليه الجزء الرطب بالوزن المتقدم ويعملان
فى اناء يعمل احكام الممازجة بالسحق الى ان يتصل اليابس بالرطب اتحاد الماء بالخمر ويوضع
فى الانبيق ذات الانبوب ويفصل بدفعات كثيرة الى ان ينفصل الرطوبة باليبوسة عن
النار فى الحطب فيصح قوة العقل اسفل ان ماء ونار وتصير اليبوسة كلما يهبا الاجزاء
لرفعها انقص فلهذه هو تبييض الذى ذكره هرمس ولا يكون الا بالزيبق الذى هو الرطوبة
المخرجة من روح الحجر فافهم ومع وجود هذا التبييض فى الظاهر ففيه سواد فى الباطن
واوساخ غريبة لا تنظر الا فى اخر التفصيل من اجلها احكم الحكماء التبييض ليبيض الباطن
كما ابيض الظاهر اعلم اعلم ان الزيبق الشرقى والزيبق الغربى وهو درن على النجار و
النوشادر يعرف بانه من على الدهن والصبغ اعلم ان الزيبق الغربى هو رطب مبيض
صابغ حامل الصبغ فاعل البياض واما الزيبق الشرقى فهو يابس محمر صابغ فاعل الحمرة

وكل من الزيبقين ناقص والعري ان الزيبقين اذا اجتمعا كانا زيبقا واحدا ظاهره ابيض وباطنه وهو
الماء الخالد لابد ان تعلم وتحقق ان الزيبق ظاهره باطن الذهب وظاهر الذهب باطن الزيبق وهو
تفسير قول الحكماء ان باطنه احمر وظاهره ابيض وهو مساو لها في الثقل والرزانة وصغر الجرم فاذا فهمت هذا السر
فانه لم يصرح به احد كما انه جملة كافية على هذا الوجه ولهذا المعنى قال بعض الحكماء ان الزيبق اذا دام
استخانه بحرارة لطيفة عاد ذهبا فان تمت الحرارة اللطيفة ما هي وصلت الى المقصود والسلام اعلم
ان جمهور الحكماء اتفقوا على ان اسرار الفعل والانفعال في عالم الكون والفساد انما هي موجودة في العناصر
الاربع التي هي النار والهوى والماء والتراب موجودة في الطبايع الاول التي هي الحرارة والبرودة
والرطوبة واليبوسة واسرار الطبيعة كلها موجودة في الانفعال عن حركات الافلاك السبعة وما
في كل فلك سبعة من الكواكب السبعة السيارة ومن هذا المعنى نسبوا كل جسد من الاجساد الارضية
المعدنية الى فلك من الكواكب ولما كان عطارد عند اصحاب الاحكام هو الكوكب الممازج الحار اليابس
الرطب اليابس الذي هو ينحس مع النحوس ويسعد مع السعود ويطلع مع الليلية ونهاري مع
النهارية فلا جرم نسب اليه الزيبق لانه ممازج حار الباطن بارد الظاهر يابس الباطن رطب
الظاهر اذا مازج السعود سعد بها مثل ما جرى بالفضة او الذهب فانه يستحيل اليهما فاذا
مازج الذكران مذكرا فانه يكون منه جسدا مذكرا واذا مازج الاناث انث فانه يكون منه
جسدا مؤنثا واذا خالط الاجساد النهارية المخلصة من السواد والظلمة خلص هواه مضيئا
ونال الاضوء وما اضاء نهاره واذا خالط الاجساد الظلمية الليلية اشتدت ظلمته والكثف
نوره وقوى ظلامه فاذا دبر بالمدبر بالرطوبة المناسبة له انحلت اجزائه وكثر ماؤه واذا دبر
الحكيم باليبوسة انعقد جسمه وثقل سامه واي صبغ وجد حال معه واستحال اليه وغلب
دواه على ضده وجرى كالارواح بقوة روحانية الى ان يتخلص من بدنها وتنحط من اعتقالها
وتنبعث بقواها وسناها الى الاجساد الميتة الناقصة الاصباغ القليلة الحركة فيحيي بعد
موتها وتبعث بعد دفونها ويتم حد حالها التي يضعف احدها اما ان تصادمها اصباغها او
تخلص من ادرانها واما ان يستحيل اكسيرا صباغا في علاقه عن غيرها وبالجملة الاجساد الساكنة اذا
مازجها الروح حركها ونشطها واقامها واذا اسكنها لانه من عادة الميت السكون ومن

واما مازج النحوس انحسر بها مثل
مازج ما الاسرب فانه يستحيل
اليه اسربا صح





عادة الحي الحركة اعلم ان قول الحكماء حيث قالوا ان الحجر منه وبه فهو مسئلة اجماع فيما بينهم ان الحجر
لا يحتاج الى غيره في التدبير البشري بل تدبيره منه وبه لانه يحله الاول منه ويحله الثاني كذلك
وشبهه ونوشادره وعاقره وناره وهواه وارضه واجساده وخله وماؤه ما الحادو الوانه وجميع
الاشياء كلها موجودة فيه فكيف يحتاج الى غيره وتدبيره منه وبه والمقصود في ذلك كله المناسبة
الطبيعية قال داود في سفاداته ان راس العمل كله التبييض بهذه الرطوبة وحلها فيها لتبييض
كل شيء وبها يجمد وهو الابيض وقد افشيت السر استغفر الله قال هرمس ان مركبنا يدخل في كل
جزء في الدنيا وكل جوهر وكل جسد وكل روح وليس يدخل فيه ولا يقوى عليه نار ولا ماء ولا هواء ولا
غيره ان دخل النار ما دونه وان دخل الهواء صار طيبا وهو عجيبة وهذا القول يدل على
ان تكرار العمل لا يفسده بل يزيده قوة اعلم ان الرطوبة الدهنية المسماة بالنفس فيها حرارة ورطوبة
تحفظ الروح البارد الرطب تحجبه عن النار فيستحيل الى ان يصير هو حارا رطبا بعد ان كان
باردا رطبا مصاحبا للنار ويظهر فيه وعلى ما تقدم فانها لا تحسن في ذا الحالة الروح من البرودة
والرطوبة الى الحرارة والرطوبة فانه بعد ذلك يستحيل نارا اذا انعقد وصار غير محرق وفي قائل التا
لانه هو الفاعل الموجب للمزاج لا ينفرق اعلم ان ذلك قال هرمس هي الطبايع الاربع التي منها
تخرج المخالب وفيها نفوسه واليها شعوده وصفة الحكمة واول ما يبدي من هذه العناصر الارض
لانها الاثم وتدخل عليها الماء لقرابته منها بالبرد فيدخل عليها ويصلحها ويجمع فيها كل شيء
ثم يدخل الهوى على الماء والارض لقرابته من الماء بالرطوبة فيلينها ويجمع ما فيها من كل شيء ثم يدخل
النار عليهم بسخونته فيغليهم وتطبخ ما بينهم من كل شيء يحتويها فيصير كل شيء دبرته من هذه العناصر
الاربع الى جنسه وشبهه وطبيعته وانما لازمنا العلم بالضرورة عند الحكماء ان عالم الكون و
الفساد يتكون من الطبايع الاربع لانها اصل العالم ولولا افتراقها لما كان الكون لانه فساد ولولا فساده
وجب منها الكون والحركة ووجب فيها الفساد والسكون لان لكل ركن منها طبع مفرد وهو مختص به
فاما اركان الحياة فهما ركنان وهما البرودة واليبوسة ومنهما الفساد فلما امتزجت اركان الكون
بالفساد ثم كونها مادة معلومة ثم تحلل الكون الى الفساد وطلب كل ركن مستقره الاصلي من الطبايع الاصلية
تكونت العناصر البسيطة اولها النار والطرف الاعلى يهاس الكون الحرارة ومن الفساد اليبس

وثانيها الهواء وكلاهما من طبع الكون لا الطبع الفساد وثالثها الماء وهو من طبع الحيوة برطوبته ومن طبع الموت
ببرودته ورابعها التراب وهو من طبع الموت ببرودته ويبوسته ومن عجيب العجائب كون المولدات الثلاث
من طبع الفساد اولا لان جميع الاجسام السفلية متكونة من الارض لطيفة او كثيفة فالارض هي
الام الاولى فمنها يقع التوليد وعنها يقع التركيب فيها متفعلة قابلة للتكوين لا اجساد ومنها كان تركيب
الانسان منها ومنها جميع الغذاء لكل حيوان بغيولها الفضل من كل [illegible] ولما دخل الحكماء في التدبير
والتوليد واسرار الخليقة وارادوا محاكاة الطبيعة في التكوين لينتج لهم المقصود من هذه الصناعة
اجمعوا امرهم على تدبير الحجارة الغريبة المائعة من [illegible] ودعوهم بها ودخل عليها الماء لتحلل
اجزائها وترطب يابسها ثم عفنت بالنار الضعيفة التي بها يتكون الهوى في باطن الاناء وهي
الاجزاء اللطيفة لان الحرارة اللطيفة اذا اسخنت الماء الداخل على الارض استحال من طبع البرد
والرطوبة الى طبع الهوى وهو الحرارة والرطوبة لان الرطوبة ابدية فاذا قويت الحرارة والرطوبة
الهوائية تغلب على البرودة واليبوسة الترابية احالتها اليها قليلا قليلا الى ان يتم الفعل
الانفعال بدوام الطبخ وانحلال الاجزاء وزوال الكثافة واتحاد الاجزاء المتماثلة فحينئذ يبرز في
التفصيل كل من العناصر الاربع على طبيعته فما شابه النار من هذا التركيب هو الصبغ والمقنر
وما شابه الهوى فهو الدهن وما شابه الماء فهو الماء الالهي والروح الحامل والمازج الممازج وما شابه
الارض فالنوشادر الجنسي والارض الحجرية وهو جسم الاكبر فافهم ذلك واعلم ان الكبريت الابيض
اذا القي على القدح جزء من الزجاج فانه يخرج او يسحر [illegible] وبلا زاج اثر بعينه جوهرها باقيا
ابيضا ياقوتيا فاذا اشتعل كبريت الابيض الى [illegible] فان كان اصفر تلقى على الاول فيخرج منه
الياقوت الاصفر البديع وان كان اخضر فيخرج منه الزبرجد وان كان احمر فيخرج منه الياقوت
الاحمر البديع وان كان معدنيا فيخرج منه الياقوت اللحمي الغايق واعلم ان [illegible] والقي
عليه كبريت الابيض فعل فيه ذلك وكان ابلغ للصبغ والاحالة من الزجاج

والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآله
اجمعين تمت الرسالة بعون الله

نوشادر وحنا آ و كبريت وعقد يساوي مثقاله ستة عشر قيراطاً وهي الفضة الجياد وانا جعلت في
كل عشرة من هذا مثقال ذهب وضربت منه دنانير اصفهانية وكانت احسن من دنانير
السلطان التي تخرج من دار الضرب وعملت منه باصفهان ما يزيد عن عشرة الاف
دينار من هذا وعملته مراراً عديدة وكنت اخرجه من التعفين الاول خفيف قليل الثقل و
كنت اعقده معه ولا اصفيه فكان يقع مثقاله على اربعين مثقالا لا كان صبغه
دون هذا بقيراط ونصف في المثقال فتفكرت وصفيته وحللت ثقله في حمام الحكماء
وسلكت هذه الطريق التي ذكرتها لك فصبغ مثقالها احسن من مثقال ذهب ابريز لانه
في عيار ستة عشر قيراطاً ويزيد في العشرة منه واحد ذهب وضربته دنانير
اصفهانية جياد وهو باب حسن وانا احبه واحب ان اعمل به لانني انتفعت به منفعة
عظيمة ولقد عملت هذا الباب ستة او سبعة مرار في كل مرة لا يزيد الا جودة ولم يتعطل
قط ولا تخلف عنه شيء بل يخرج كما ابدا بارادة الله وحمد الله ومنه علينا فاحتفظ به فانه
باب حسن سهل العمل قليل المؤنة عظيم الفائدة **باب** منها اخر عشرة دراهم
توتيا محمرة وعشرة زنجار وخمسة زعفران الحديد وخمسة عقاب مصعد من الزاج
ودرهمين قلقند ودرهمين زعفر ودرهم ملح القلي تسحق الجميع بماء الزيبق في شر حارة
بماء ثم تشوى ليلة في قارورة مطينة على رماد حار وتكون القارورة مفتوحة الى نصفها
فيه ثم تخرجها وتسحقها بالماء الغمامي وتشويها ساعة ثم تأخذها وتأخذ مثلها زيبق طاهر و
مصعد وتسحق الكل ببعض الصمغ وتشويه على رماد الاتون في القدح حتى يشرب
ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة جيدة من الماء الصابغ وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء
العسلي وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء الضابط وتشد عليه النار حتى يجمع ويقف

ويجري في القدح فاتركه حتى يجف فانه يصير مثل الحجر فاطحنه بماء الشب فانه يتزيج
فاسحقه والق منه درهما على ثلثين درهما فضة فانها تخرج حمراء في عيار
خمسة عشر قيراطا تصلح للدنانير الهندانية وان اردتها اصفها بيضا فاحمل على
كل عشرة منها واحدا ونصفا ذهب فانها تخرج غاية في الحسن والجودة

باب منها اخر عشرة قونيا محمرة وخمسة مارقشيثا ذهبية وعشرة زنجار
وخمسة قلقند وخمسة زعفران ودرهمين زنجفر وخمسة شب يمني تسحق الكل بالماء
الغامي وتشويه في القدح تشوية خفيفة ثم تخرجه فتسحقه وتزنه وتجعل عليه
مثل وزنه زرنيخ طبار مصعد وتسحق الجميع بدهن الصفرة وتقرته في القدح
وتخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من ماء المحمرات وتشويه ثم تسحقه وتشويه شربة
من ماء المريخ وتشويه ثم تخرجه وتسقيه شربة من الماء الصابغ وتشويه
ثم تخرجه وتسقيه شربة من الماء الضابط وشد عليه النار فانه يذوب ويجري
ويتجمع فاخرجه واطحنه بماء الشب واسحقه والق منه درهما على ثلثين درهما
فضة يخرج في عيار خمسة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت من الحلي والاواني
وغير ذلك

باب منها اخر عشرة دراهم زنجار وخمسة زعفران الحديد
ومثقال زنجفر ودرهمين قلقند وثلثة قونيا مصعدة تسحق الكل بصفرة البيض
يوما في شمس حارة ثم تشويه بلا تين في قارورة مطينة في التنور ثم تخرجه فتسحقه
وتسقيه ماء المحمرات وتشويه مرة واحدة ثم تزنه وتجعل عليه مثل وزنه زرنيخا
مصعدا وتسحق الجميع وتسقيه شربة من دهن الصفرة وتشويه بعدها بعرق
ثم تسقيه شربة من ماء المريخ وتشويه ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه من الماء الصابغ

الحم



وتسحقه ساعة جيدة ثم تشويه في القدح على رماد حار حتى تنشف ثم تخرجه وتسحقه
وتسقيه شربة من الماء الضابط وتجعله في القدح وتشويه وتشد عليه النار
فانه يذوب ويجري في القدح كالشمع فاتركه حتى يبرد فانه يتحجر فخذه وهو
قطعة واحدة بلون الزنجفر مشمعة ومنصبغة فاطحنها بماء الشب فانها
تتزيج وتتمصص فاسحقها فانها تنسحق مثل الكحل فالق منه درهما على عشرين درهما
فضة تخرج في عيار خمسة عشر قيراطا وتخرج ظاهرها مثل الابريز فلا تحتاج
الى حلية فاعمل منها ما شئت والادوات تخلطه ذهبا البتة فاعلم ذلك

باب منها اخر عشرة دراهم قونيا محمرة وخمسة زنجار وخمسة
زعفران الحديد وثلثة قلقند وشقالين مارقشيثا ذهبية وخمسة زنجفر
وخمسة شب يمني ودرهمين ملح القلي وثلثة نشادر ثم عدسية معنوية واسحق
الجميع وسقه خل خمر مصعد قد حللت فيه شيء من الزاج العقاب وصفيه
فاسحقه من هذا الخل يوما كاملا في شمس حارة ثم ادفعه في قارورة مطينة و
اوثق رأسها وشويها في تنور قد سخنته وشد راسه الى الصباح ثم اخرج ما
في القارورة فاسحقه وزنه وصب عليه مثل وزنه مرة ونصف طباد واسحق
الجميع وسقه دهن الصفرة وشوه ثم اخرجه وسقه شربة من ماء العقاب
المحلول واسحقه به ساعة في شمس حارة ثم صب على هذا الدواء من الماء الحيط
مثل نصف وزنه ومن الماء المريخ مثل نصف وزنه ومن الماء الضابط مثل
خمس وزنه واسحق الجميع وسوطه بالعود الزجاج واجعله في قرعة الدفن
وادفنه في الزبل الرطب اسبوعين وبدل له الزبل كل خمسة ايام ثم تخرجه

وقد يحلل اكثره فصب فيه قليلا من الماء الضابط قدر خمسة دراهم وخضخضه
فانه ينحل على المكان ماء احمر رائق صافي لا ثفل له فاجعل عليه من
الماء الجوهري مثل وزن عشرة فانه ساعة يقع عليه يصير احمر مشبعا يضرب
الى السواد ويذهب منه تلك الحمرة الصافية الخلوقية فخضخضه ساعة
ثم اجعله في قارورة العقد واعقده على ما تقدم الوصف في رماد
الرماد فانه ينعقد في يوم وليلة ثم اخرجه وفيه نداوة فاجعله في
جام زجاج وكب عليه جام آخر والحم الوصل بالاسراش والجبسين واجعله
في الشمس يوما فانه ينشف منه الرطوبة فاطحنه حينئذ بالشب حتى يتحجر واسحق
اسحقه والقي منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج اذا اقلبتها في ارطل
فيه شمع مذوب ذهب ابريز ظاهرها وباطنها ذهب يسوي عيارها خمسة عشر
قيراطا ولا تحتاج هذا الى جلاء لان الابريزية على ظاهره قوية فاذا جعلت
في العشرة منه مثقال الذهب صلح للدنانير الاصفهانية والبغدادية ايضا
فاعلم باب في صنعة الحديد المحمر قال نقعت عشرين درهما كبريت
اصفر وعشرين درهما زاجا كرمانيا وخمسة عقاب في رطل خل خمر صعد
اياما ثم صفيت الخل ونقعت فيه خمسة زعفران الحديد وشمسته اياما و
سوطه في كل يوم مرات وتركته في الشمس حتى ذهب الخل كله واكلته الشمس
وجف ثم سحقته وجعلته على طابق واوقدت تحته نار واقلبته على طابق
واحركه خمس ساعات ومع تقليبه وتحريكه على القلي كنت ارش عليه من ماء
الشعر مثل نصف كبريت ثم اودعته القرع والانبيق واستقطرته فقطر

منه



منه ماء احمر كالدم وقد تقدم وصفه وصفة عمله فلا تزال ترش عليه من
هذا الماء الاحمر وتحركه باسطام حديد حتى تراه قد احمر حمرة مثل
الشقائق ومقدار ذلك الوقود اربع ساعات ثم خذه من الطابق وارفعه
فهذا هو الحديد المحمر فاعلم ان هذا هو صفة الحديد المحمر فاذا سمعت به
في ابوابنا الكبار فهذا هو لا تخلط بزعفران الحديد ثم اسحقه وارفعه واكتب
عليه اسم العزيز لئلا يشتبه عليك بغيره ثم اخذت من هذا الحديد المحمر
وزن عشرين درهما فسحقتها بعشرة دراهم زنجار محمر ا واخلطت
جميعهما بالسحق وجعلت عليهما بوزنهما زرنيخ طيار مصعد وسحقت الكل
بدهن الصفرة ثم شويته ثم اخرجته فسقيته شربة من الماء الصابغ
وشويته ثم سقيته شربة من الماء الضابط وشددت عليه النار فذاب
وجرى في القدح مثل الشمع وتركته حتى برد وشبيته وسحقته فانسحق
احمر مثل الزنجفر لانعقاده منه شيئ فالقيت منه درهما على ثلثين درهما
فضة فخرجت ذهبا ابريزا في ظاهرها وباطنها وعيارها يساوي ستة عشر
قيراطا المثقال ولا يحتاج الى جلاء لظهور حمرتها الابريزية عليها فان جعلت
في كل عشرة منه مثقال ذهب صلحت للدنانير الجياد وان حل هذا الدواء
وعفن من قبل ان تشبته بان تسقيه وزن عشرة دراهم ماء عقاب
محلول وتعفنه في الزبل الرطب اسبوعين فانه ينحل اكثره وتخرجه
من التعفين فتصب عليه وزن عشرة دراهم من الماء الضابط وتخضخضه
فانه ينحل في الوقت والحال ماء واحد لا ثفل له صابغا فاعقده في

قارورة العقد على الرماد الحار فانه ينعقد في يوم وليلة ثم اخرجه فاطحنه
بماء الشب واسحقه والقى منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج ذهب
ابريز في المحك يساوي سبعة عشر قيراط فاعمل بهما ما شئت في هذا الباب من
الطريقين جميعا **باب** منها آخر عشرة دراهم مغنيسيا انثى هشة
وعشرة شاذنه عدسية مغسولة وخمسة مارقشيثا ذهبية وعشرة توتيا
كرماني وعشرين درهم تلقند وخمسة قلقطار ودرهمين زنجفر وعشرة
شب يماني وعشرة عقاب وخمسة زنجار احمر وخمسة زنجار وعشرة زعفران
الحديد ودرهمين تنكار وخمسة ملح قلي وخمسة كبريت اصفر تسحق هذه الادوية
كلها يوما كاملا ببرازة البقر وتغمرها بها وتشمسها يومين بلا سحق وتتركها حتى
تجف ثم تجعله في قارورة او كوز مطين وتحكم شد رأسها وتجعله في تنور
قد سخنته يوم وليلة ثم تخرجه وتجففه وتسقيه من ماء القلي المحمر وتسحقه
يوم آخر في الشمس ثم تشويه يوم وليلة في برنية مطينة ثم تخرجه وتسقيه مرة
اخرى قدر ثلاث ساعات من ماء القلي المحمر وتشويه ليلة اخرى ثم تخرجه
وتزنه وتاخذ منه ستين درهما ومن الزيبق المصعد اربعين درهما ومن
التوتيا المحمرة عشرة وتسحق الجميع وتسقيه شربة من ماء الغاسي وتشويه في القدح
حتى يشربه ثم تسقيه شربة اخرى من دهن الصفرة وتشويه حتى يعرق ثم تزنه وتصب
عليه من الماء الحراق مثل وزنه ومن الماء الصابغ مثل نصف وزنه ومن
ماء المريخ مثل نصف وزنه ومن الماء الضابط مثل ربع وزنه ومن ماء
العقاب المحلول وزن عشرة دراهم او اقل او اكثر لا تبالي وتخضخضه وتسقط





بعصوده زجاج ثم تدفنه في الزبل الرطب اسبوعين ثم تخرجه وقد تحلل اكثره
تصب عليه وزن عشرة دراهم من الماء الضابط وتخضخضه فانه
يتحلل كله ويجري ماء واحدا لا ثفل له احمر مثل الدم فاعقده في قارورة
ثم شيه بعد العقد حتى يترجج ثم اسحقه والقي منه درهما على ستين
درهما فضة يخرج مثل الذهب الابريز ظاهرها وباطنها يساوي ستة عشر
قيراط المثقال وهو ارفع باب لنا من الابواب المصنوعة فاعرف ذلك
**باب** منها آخر عشرة دراهم توتيا محمرة وعشرة زنجار وخمسة
زعفران الحديد ودرهمين مارقشيثا ذهبية تسحق الكل وتجعل عليه مثله
مرتين طباشير مصعد وتسحق الجميع بدهن الصفرة ثم تشويه في القدح حتى يعرق
ثم تخرجه وتسحقه يوما كاملا في الشمس الحارة وتسقيه من ماء المريخ وكلما
نشف سقيته منه الى الليل ثم اجعله في قدح مطين وشويه حتى ينشف
ثم سقه شربة من الماء الصابغ وشويه حتى ينشف ثم اخرجه واسحقه وسقه
شربة من الماء الضابط وشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح ويصير
في اسفله مثل القرص فاتركه يبرد فانه يجمد ثم اسحقه وشبه بماء الشب حتى يترجج
فاسحقه والقى منه درهما على ثلاثين درهم فضة يخرج ذهب جيد في
عيار المحك الامتحانية يساوي خمسة عشر قيراطا مثقاله بالذهب الابريز فاعرف ذلك
**باب** منها آخر عشرة دراهم توتيا محمرة وعشرة زنجار اخضر و
عشرة شاذنة عدسية مغسولة ومثقال زنجفر وخمسة عقاب مصعد
عن الزاج ونشادر قلقند تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة وتشويه ثم تخرجه

وتجعل عليه مثله طباراً مصعّداً وتضيف اليه وزن خمسة دراهم زعفران
الحديد ودرهمين قلقطار ودرهمين مارقيشا ذهبية وتسحق الجميع بالماء
الغمامي وتشويه في القدح حتى تشربه ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه مثل وزنه
مرتين من ماء المريخ يوماً بالسحق الشديد في الشمس الحارة حتى تشربه فاذا
شربه فشوه في القدح والرماد الحار ثم سقه شربة اخرى من الماء الصابغ
ايضا وشوه وسقه شربة من الماء العسلي وشوه وسقه شربة من الماء
الصابغ وشوه وسقه شربة من الماء الضابط وشد عليه النار فانه يذوب
ويجري ويتشمع في القدح فاتركه حتى يجمد فاذا استبرد الجمع فانه يتحجر فلا
تسحقه بل اطبخه بماء الشب حتى يتزنج فاسحقه والق منه درهماً على ثلثين
درهم فضة يخرج ذهب في عيار ستة عشر قيراط ويخرج ظاهرها مثل
الابريز ولا يحتاج الى حلة ولا مزاج ذهب اللهم الا ان تضربه دنانير اصفهانية
فاطرح في العشرة منه مثقال ذهب فانه يصلح لذلك فاعلمه وتفهمه

باب منها آخر عشرة دراهم طباراً مصعد وعشرة زنجار معدني
وعشرة توتيا مصعد ودرهمين قلقند وخمسة زعفران الحديد وثلثة مارقيشا
ذهبية تسحق هذه كلها بدهن الصفرة وتشويها ثم تسحقها يوماً كاملاً في
الشمس الحارة بماء المريخ الكبير الى الليل ثم تشوه واسحقه وسقه شربة
من الماء الصابغ وشوه وسقه بعد ذلك من الماء الجوجي وشد
عليه النار فانه يذوب ويجري ويتشمع فاتركه حتى يبرد ويتحجر واسحقه
والق منه درهماً على ثلثين درهماً فضة تخرج في عيار خمسة عشر قيراطاً





ظاهرها وباطنها مثل الذهب الابريز فاعمل منه ما شئت

باب منها آخر عشرة دراهم طباراً محمر وخمسة زنجار محمر وخمسة توتيا محمر
وخمسة حديد محمر وخمسة حديد معفر وخمسة عقاب محمر تسحق الكل بدهن
الصفرة وتضيف اليه مثل جميعه من الطبار المصعد وتسحق بدهن الصفرة
وتشويه وتخرجه وتقرضه وتصب عليه من الماء الصابغ مثل ضعف وزنه
ومن الماء الجوجي مثل ربع وزنه ومن الماء العقابي مثل ربع وزنه ومثل
ربع وزنه من الماء الضابط وسوط الجميع واجعله في قرعة التعفين و
ادفنه في الزبل الرطب اسبوعين واخرجه واسحقه جيد وصب
عليه خمسة دراهم من الماء الضابط ودرهمين ملح قلي وخضخضه واتركه
ساعة فانه يحل ماء رايق لا تفل له صافي مثل الدمعة واعقده بالقارورة
والرماد الحار كما عرفناك اولاً واعلم ايدك الله ان العقد ياتي وصفهما
بعد انشاء الله فاذا انعقد ثم فتشبه واسحقه والق منه درهماً على اربعين
درهماً فضة يخرج ذلك شمس منير ذهب ابريز ظاهرها وباطنها في ستة
عشر قيراط المثقال فاعمل منه ما شئت

باب منها آخر تاخذ
من العسل رطلاً ومن القلقند ثلثين درهماً ومن الزاج الكرماني عشرين
درهم ومن الزنجار الاخضر عشرين درهماً ومن العقاب عشرين ومن الكبريت
عشرين تسحق الجميع وتقطره بالقرعة والانبيق وتاخذ ما قطر منه بعد استقصا
قطره فتعزله ثم تاخذ من زنجار معدني عشرة ومن الطبار المصعد عشرين
درهماً ومن التوتيا المصعد عشرة ومارقيشا مغسولة ذهبية ثلثة

دراهم وقلقند يتخذ خمسة دراهم ونشادر عقاب بسة مغسولة ثلثة دراهم تسحق
الكل بدهن الصفرة وتشويه ثم تخرجه وتسحقه بهذا الماء وتسقيه حتى يبتلع
مثل الحسو وتجففه وتسحقه ثم تشويه وتسقيه ايضا منه مرة اخرى وتشويه ثم
تسقيه شربة من الماء الصابغ وتشويه ثم تسقيه شربة اخرى من ماء الجوجي
وتشويه وتسقيه شربة اخرى من الماء الضابط وتشويه ثم تشد عليه النار
حتى يتشمع ويذهب ويجري على الصفيحة وفي القدح ثم اتركه حتى يجمد ويجئ
حجر احمر براقا مثل النحاس فانه يسحق مثل الزجاج فاسحقه وادفعه والقي منه
درهما واحدا على ثلثين درهم فضة يخرج ذهبا ابريزا عياره ستة عشر
قيراطا ويخرج ظاهره مثل الابريز سواء فاعمل منه ما شئت من دنانير وغيرها

**باب** منها آخر عشرة دراهم طباره مصعد وعشرة زنجار ماربة
وعشرة توتيا مصعد وخمسة قلقند وثلثة قلقطار ودرهمين نشادر عقاب
ومثقال مارقشيثا ذهبية مغسولة ومثقال زنجفر تسحق الجميع بدهن الصفرة
وتعرقه وتسحقه يوما كاملا في شمس حارة بماء الريح الكبير فاذا غابت الشمس
تشويه ثم تخرجه وتسقيه شربة من الماء الصابغ وتسحقه وتشويه ثم تخرجه فتزن منه
وتصب عليه مثل وزنه من الماء الصابغ ومثل ربعه من الماء الجوجي وربع
وزنه من الماء الضابط وتسوطه وتجعله في قارورة التعفين وتعفنه ثلثة
ايام في زبل رطب ثم تخرجه وتقعده حمام الحكماء نصف يوم ثم تخرجه وتعلل (?)
فاجعله في جام زجاج وكب عليه جام آخر وشد الوصل بدقيق الشعير و
السراسر (?) وجبس واجعله في الشمس الحارة ثلثة ايام فانه ينعقد باذن الله فادر (?)

فيه



فيه قليل نداوة فانه اذا اصابه الهوى يجمد فخذه حينئذ بعد عقده وصب عليه
مثل ربع وزنه من ماء الجوجي واجعله في قدح وشمعه على رماد حار فانه يتشمع
ويذوب في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يبرد فانه يجمد فارفعه والقي منه درهم
على اربعين درهما فضة يخرج ذهبا ابريزا خالصا يساوي عياره خمسة عشر
قيراطا فاعمل منه ما احببت **باب** منها آخر عشرة دراهم طباره وخمسة
وعشرة زنجار ماربه وخمسة توتيا محرقة ودرهمين حديد محرق وخمسة زعفران
الحديد وثلثة مارقشيثا ذهبية وخمسة نشادر عقاب بسة مغسولة وخمسة قلقند
وخمسة قلقطار تسحق منه كلها بدهن الصفرة وتعرقه بين قدحين ثم تضيف اليها
وزن الجميع طباره مصعد وتسحق الجميع يوما كاملا وليلة لا تفتر من السحق والسقية
في السحق بماء الريح الكبير وكلما نشف من ماء الريح سقيته منه ثم تشويه ثم تخرجه وصب
عليه مثل ربعه من ماء الجوجي ومثل ربع وزنه من الماء العقابي ومثل ربع وزنه
من الماء الضابط وسوط الجميع واجعله في قرعة الدفن وادفنه في الزبل الرطب
اسبوعين ثم اخرجه وصب عليه من الماء الضابط خمسة دراهم وخضخضه
واتركه ساعة حتى يسكن فانه يروق ويتحلل ماء رايق لا ثفل له فاعقده في قارورة العقد
كما عرفناك فانه ينعقد مثل العسل الجامد فاذا اصابه الهوى يبرد ويجمد حجرا احمر
مثل الدم فتسحقه والق منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج ذهبا
ابريزا ظاهرها وباطنها وحكها ومكسرها يساوي ستة عشر قيراطا فاعمل منه
ما تريد ان شاء الله **باب** منها آخر عشرة دراهم طباره مصعد وعشرة
زنجار ماربه وخمسة زعفران الحديد وثلثة مارقشيثا ذهبية مغسولة و

خمسة قلقند تتخذ اسرب الزاج والزنجار وثلثة قلقطار وثلثة نشادر تسحق ذلك
كله بدهن الصعتر وتشويه ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من الماء العماسي
وتشويه ثم تخرجه وتسحقه يوما كاملا من الغداة الى مغيب الشمس لا تفتر من
السحق وتسقيه من ماء المرتج مهما شرب ثم تشويه عند مغيب الشمس وتخرجه وتسقيه
شربة من الماء الصابغ وتسحقه وتشويه ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من الماء
الضابط وشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى
يبرد فانه يجيء حجرا احمر مثل الدم يسحق مثل اللازورد فالقي منه درهما على ثلثين درهما
فضة تخرج ذهبا ابريزا ظاهرها وباطنها وكسرها وحكها يساوي خمسة عشر قيراطا
فاعمل منه ما اردت **باب** منها ايضا طباشير محمر عشرة دراهم
وزنجار محمر خمسة دراهم وحديد محمر خمسة وصمغة حمراء درهمين وقلقند تتخذ
خمسة وعقاب محمر خمسة مارقشيثا معقولة درهمين نشادر معقول ثلثة
تسحق الكل وتسقيه دهن الصعتر وتعرقه بين قدحين ثم تخرجه وتسحقه يوما في
شمس حارة لا تفتر من السحق وتسقيه في ذلك اليوم من ماء الصابغ الى مغيب
الشمس حتى تشرب منه لبنا جيدا ثم تشويه ثم تخرجه وتزنه وتصب عليه مثل ربعه
من ماء المحلوج ومثل ربعه من الماء الضابط ومثل ربعه من الماء الصوفي
ومثل جميع هذه الاشياء من ماء المرتج الكبير وسوط الجميع واجعله في قرعة الدق
اسبوعين وادفنه في الزبل الرطب تبدل له الزبل في كل خمسة ايام
ثم تخرجه وقد تحلل كثره ثم صب عليه من الماء الضابط خمسة دراهم
ودرهما ملح قلي وخضخضه ثم اودعه في حمام الحكماء ست ساعات

ثم



ثم اخرجه محلولا ماء رايقا فصب عليه من الماء الضابط الذي يأتي شرحه
فيما بعد لكل عشرة من هذا المحلول نصف درهم منه وخضخضه فانه يثخن
ويصير مثل العسل الجامد في الحال فاعقده بين جامين زجاج وشد الوصل
بينهما واجعلهما في شمس حارة ان كان صيفا وان كان شتاء فعلى رماد
حار فاذا انعقد وجد بالهوى فاسحقه وشبيه كما عرفناك اولا ثم القي منه
درهما على اربعين درهما فضة يخرج ظاهرها ابريزا وباطنها وحكها يساوي
خمسة عشر قيراطا وهو من الابواب المرتفعة المصبوغة فاعلم ذلك
**باب** منها ايضا عشرة دراهم طباشير صعتد وعشرة زنجار
معدني وخمسة قلقند محمر ودرهم قلقطار وثلثة نشادر معقول و
خمسة مارقشيثا ذهبية تسحق هذه الادوية بدهن الصفرة وتعرقه بين قدحين
ثم تخرجه يوما كاملا وتسقيه في ذلك اليوم من ماء المحمرات مهما شرب
بالسحق الشديد في الشمس ثم تشويه في اخر النهار وتسقيه شربة من الماء الصابغ
وتشويه وتخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من الماء الصوفي وتشويه ثم تسحقه
وتسقيه شربة من ماء المحوجي ثم تشويه وتسقيه شربة اخرى من ماء المحوجي
وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء الضابط وشد عليه النار فانه يذوب
ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يبرد في الهواء فانه يجيء حجرا
مثل الدم فشبيه كما عرفناك والقي منه درهما على ثلثين فضة يخرج
ظاهرها مثل الذهب الابريز وباطنها يساوي ستة عشر قيراطا فاعمل منه ما اردت
من دنانير وغيره **باب** منها آخر قال اخذت من الزاج خمسين درهما

ومن العقاب عشرين ومن الكبريت الاصفر ثلثين فقد سحقت ذلك بمن مائة درهم
شعر اسود شبابا وسافا فامنه وسافا وذلك الشعر مقرض واستقطر ثم تقطر
منه ماء احمر كالدم فاخذ منه رطلين واخذت من زنجار مائة عشرين درهما
ومن الطبار المصعد بزاج الكبريت عشرين درهما ثم سحقهما جميعا
بدهن الصفرة وشويتهما ثم سقيتهما من هذا الماء القاطر وسحقتهما ثم سقيته
شربة من الماء الصابغ وشددت عليه النار حتى تشمع وذاب وجرى في
القدح ثم تركته حتى جمد وسحقته كما تقدم الوصف ثم سحقته والقيت منه درهما
على اربعين درهما فضة فصبغها ابريزا ظاهرها وباطنها ولا تحتاج الى مزاج
ولا الى جلاء فاعلم ذلك وتحقق غور انها لا يبقى منها شيء في الخلاص
فاعلم ذلك **باب** منها ايضا طبار مصعد بزاج الكبريت عشرة
دراهم وزنجار مربى عشرة وتوتيا مصعد عشرة ثلثة مرقشيثا معقولة
زعفران معقول درهم تسحق هذه الادوية بدهن الصفرة وتشويها وتخرجها و
تسحقها يوما كاملا في شمس حارة بماء المريخ الكبير وكلما جف بالسحق سقيته
من ماء المريخ حتى ينشف كذلك الى الليل وانت تسقيه وتشويه طول النهار
وتسقيه شربة من الماء الصابغ وتشويه ثم تخرجه وتصب عليه مثل نصف وزنه
من الماء الزاجي ومثل ربعه من الماء العقابي ومثل الثمن من الماء الحجري
وسوطه حتى يصير مثل الحسو ثم تجعله في قارورة واسعة وتدخله حمام الحكماء
يوما الى الليل ثم تخرجه وقد انحل كله فاعقده في قارورة العقد كما عرفناك
وشبّه واسحقه وارفعه والقي منه درهما على ثلثين درهما فضة يخرج ذهبا

ابريز



ابريزا ظاهرها وباطنها ومحكها باقيا وهي مثل ذهب الابواب فاعلم ذلك
**باب** منها ايضا خمسة دراهم توتيا محمرة وخمسة عقاب محمر وخمسة
مارقشيثا محمرة وبوزن الجميع طبار مصعد بزاج الكبريت تسحق الجميع وتسقيه
دهن الصفرة وتشويه ثم تسحقه يوما كاملا في شمس حارة وتسقيه من ماء المريخ
وكلما شرب منه تسقيه منه الى الليل ثم تشويه وتسقيه شربة من الماء الصابغ
وتشويه وتسقيه شربة ثانية من الماء الصابغ وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء
الحجري وتسحقه به ساعة جيدة ثم تشويه وشد النار عليه حتى يتشمع بالحجري
ثم تتركه يبرد وتسقيه ماء الشب وتطحنه به حتى يتريح وتلقي منه درهما على ثلثين
فضة يخرج ذهب ابريز حسن الا انه لا يثبت على الخلاص منه شيء **باب**
منها آخر قال تأخذ من القصعة الحمراء خمسة دراهم ومن الطبار المحمر خمسة دراهم
ومن العقاب المحمر خمسة ومن الزنجار الاحمر خمسة ومن التوتيا المحمرة خمسة ومن
المارقشيثا المحمرة خمسة تسحق ذلك اجمع بدهن الصفرة وتفرقه بين قدحين
ثم تخرجه وتبرده وتضع عليه مثل ربعه طبار مصعد بزاج الكبريت ثم تسحق الجميع
بماء المريخ الكبير يوما كاملا في شمس حارة ثم تسقيه من ماء الحجري بوزن الكل
ومن ماء العقابي مثل ربع وزن الجميع وتجعل الكل في قرعة القعقبي وتدفنه في
الزبل الرطب اسبوعين ثم تخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه من الماء الصابغ
مقدار عشرة دراهم وملح القلي خمسة دراهم وتودع الكل في قارورة واسعة الفم وتشد
راسها وتجعلها في حمام الحكماء يوما الى العصر ثم تخرجه وقد انحل ماء واحدا
واحد لا ثفل له مثل الدمعة كانه ياقوت احمر يستعمل في القارورة ولو تقطرت

منه قطرة على صفيحة فضة محماة لا تنفذها الى الجانب الآخر مسمار ذهب ابريز ثم
اعقد هذا الماء في قارورة العقد كما عرفتك في يوم وليلة ثم اخرجه وقد صار مثل
العسل فساعة يصيبه الهواء يجمد حجر احمر مثل الدم تخذه واجففه بماء الشب
واسحقه فانه ينسحق مثل الزجاج فاسحقه والقي منه درهما على خمسين درهما فضة
يا بنك شمس ابريز ظاهرها وباطنها لا ينقادد من الابريز بشي فاحتفظ بهذا
الباب فهو من الابواب العظيمة الشان ويمكن ان تسلك بهذا الباب كل طريقة بثبت
صبغه على الخلاص لكن تحتاج فيه الى كلس الشمس فيطول شرح ذلك ههنا ونحن ناتي
به في باب مفرد وبعينه وانما ابتت الى هذا الباب بغير كلس الشمس لانه ربما
تعذر عليك في بعض الاوقات واردت ان تعمل بابا يصبغ مثل الابواب الابريز
من الابواب الكبار فعملت لك هذا الباب بالعقاقير الرخيصة الكبار بغير كلس الشمس
وصبغه يخرج مثل الابريز الا انه لا يثبت صبغه على الخلاص **باب** منها
ايضا تاخذ زنجار مارية عشرة وتوتيا مصعد عشرة وطبار مصعد عن الزاج
والملح عشرة وزعفران الحديد خمسة ومارقشيتا ذهبية ثلثة وقلقند خمسة تسحق
الجميع بدهن الصفصف وتعرقه في القدح على رماد حار ثم تخرجه وتجففه وتسقيه
من ماء المرتخ الكبير وتجففه يوما كاملا في شمس حارة لا تفتر من الضحى الى الليل
فاذا جن الليل فشوه في قدح التشوية حتى ينشف ثم اسحقه طول الليل لا تفتر
من سحقه وكلما انشف سقه من الماء الصابغ الى الفجر ثم اسحقه يوما آخر طول
النهار في الشمس وسقه طول النهار من الماء الصوفي الى الليل كلما نشف
سقه منه فاذا غاب الشمس شويته حتى ينشف ثم تسقيه من دهن الصفصف

سحقه



شربة وتشد عليه النار حتى يتشمع ويذوب ويجري مثل الشمع ثم اتركه حتى يبرد
وتبتّه واسحقه والقي منه درهما على ثلثين فضة يخرج ذهبا جيدا في
عيار خمسة عشر قيراطا ولا يحتاج الى مزاج ولا الى تلوين ظاهره لانه ظاهره
مثل الابريز وباطنه مثل ذلك فاعمله توفق ان شاء الله تعالى **باب**
منها ايضا توتيا مصعد خمسة زنجار مارية عشرة زعفران الحديد خمسة
طبار مصعد بزاج الكبريت عشرة يسحق هذه الادوية وتسقيها دهن الصفصف
وتشويها ثم تخرجها وتجففها يوما كاملا في الشمس الحارة بماء المرتخ وتشويها
في الليل وتسقيها يوما ثانيا من الماء الصابغ في الشمس الحارة وتشويه ثم
ترفعه وتصب عليه مثل وزن الجميع من ماء الجمومجي ومثل ربعه من الماء
ومثل ربعه من الماء العقابي وسوط الجميع وتودعه في قارورة
وتجعلها في حمام الحكماء يوما ثم تخرجه وقد تحلل اكثره وصار مثل الخثو فخضخضها
واجعلها في جام زجاج وكب عليها جام آخر وشد الوصل بدقيق الشعير
واجعله في شمس حارة خمسة ايام حتى ينعقد من وراء حجاب ان كان
صيف وان كان شتاء فتجعله في الجام على رماد حار وكلما برد الرماد
بدله برماد آخر حتى ينعقد فاذا صار الحجر يجمد فاجففه بماء الشب
حتى ينشف وينسحق فاسحقه والقي منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج
في عيار ستة عشر قيراطا ظاهرها مثل الابريز سواء ولا يحتاج الى مزاج ولا
الى جلاء وهو من الابواب العظيمة الكبار **باب** منها آخر عشرة زنجار
مارية وعشرة توتيا مصعد وثلثة مارقشيتا ذهبية مغسولة وخمسة

شاذنه معسولة وخمسة زعفران الحديد وعشرة طباشير مصعد بمزاج الكبريت
وخمسة عقاب محمر تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة وتشويه حتى يعرق وتسحقه
بيوما كاملا بماء المريخ في شمس حارة وكلما شرب وجف تحت الفهر سقيته
منه الى الليل ثم تشويه وتسقيه شربة من الماء الصابغ وتشويه ثم تخرجه
وتسحقه وتسقيه شربة من الماء الجمجمي وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء
الصابغ وتسحقه به ساعة جيدة ثم تشويه وتشد عليه النار حتى يلعب
ويتشمع ويجري مثل الشمع ثم اتركه حتى يبرد فانك تجد حجرا احمر مثل الدم فالقي
منه درهما على ثلثين درهم فضة يخرج ظاهرها مثل الابريز وباطنها
ومقطعها ومكسرها يساوي خمسة عشر قيراطا فاعلم ذلك واعرفه واعلم
ايدك الله ان ليس في هذه الابواب كلها اشرف ولا انفع من الماء الجمجمي
وهو الذي يظهر الابريزية والاشراق للذهب فاذا كان في باب صبغ
فهو الذي يظهر الابريزية على وجه الفضة المصبوغة فاذا قارنه كلس الشمس
كان صبغه كاملا وجوهره ثابتا على الخلاص اما كله واما على قدر تركيب
الباب فاعلم ذلك واعرفه فهو من النكت باب منها ايضا
خمسة توتيا محمرة وخمسة عقاب محمر وخمسة شاذنه معسولة وثلثة
لازورد معسول وخمسة توتيا مصعد وعشرين طباشير مصعد بمزاج
الكبريت تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة وتسحقه به ساعة وتقرره في
القدح ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من الماء الصابغ تسحقه به يوما كاملا
في شمس حارة وكلما شرب منه سقيته الى الليل ثم تشويه وتسقيه شربة من الماء

وتشويه

وتشويه ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة ثانية من ماء الجمجمي وتسحقه به ساعة
وتشويه ثم تخرجه وتسقيه من الماء الضابط وتشد عليه النار حتى يذوب
ويجري ويتشمع في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يبرد فانك تجد حجرا احمر مثل
الدم وهو لا يحتاج الى تشميع من جهة انه قد تشمع بالماء الضابط وكيف
قد قدمت القول فيه ثم اسحقه وارفعه والقي منه درهما على ثلثين درهما
فضة يخرج ذهبا في عيار خمسة عشر قيراط وظاهره مثل الذهب الابريز لا
يحتاج فيه الى حيلة ولا الى مزاج ذهب فاعلم ذلك وتحفظه باب
منها ايضا عشرة توتيا مصعد وخمسة مارقشيثا غبط وخمسة زعفران الحديد
وخمسة قلقند وصدهيون لازورد معسول وخمسة زنجار وخمسة شاذنه
عدسية معسولة ومثقال زنجفر معسول تسحق هذه الادوية كلها وتضاف
اليها مثل نصفها طباشير مصعد بمزاج الكبريت وتسقي الجميع دهن الصفرة
وتقرره ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من الماء الصابغ وتشويه ثم تسحقه
بيوما كاملا في شمس حارة بمزاج الكبريت بماء المريخ الكبير الى الليل وكلما
شرب سقيته منه حتى يأتيك الليل ولا تفتر من السحق الشديد ثم تشويه وتسقيه
بعد تشويته وجفافه شربة من الماء الجمجمي وتشويه ثم اخرجه واسحقه واسقه
شربة من الماء الضابط وشد عليه النار حتى يذوب واتركه يبرد ويجمد واسحقه
والق منه درهما على ثلثين درهما فضة يخرج شمسا ابريزا باذن الله تعالى
في الظاهر وفي عيار خمسة عشر قيراطا في الباطن والمحك فان خرجت في
كل عشرة منه مثقال ذهب عملت منه ما شئت فانها صنعة جياد فاعلم ذلك

باب منها آخر تاخذ طباشير محمر عشرة وزنجار محمر خمسة وعقاب محمر خمسة وتوتيا محمر خمسة وحديد محمر درهمين وحديد زعفر خمسة وشادنه مغسولة ثلثة ومارقشيثا ذهبية مغسولة درهمين وقلقند خمسة وملح القلي درهمين تسحق هذه كلها وتسقيها دهن الصفرة وتضيف اليها مثل ربع الجميع طباشير مصعد بزاج الكبريت تسحق الجميع بماء المرتج يوما كاملا في شمس حارة ثم تشويه في اخر النهار وتزنه وتاخذ مثل وزنه من ماء الجوجي وتسقيه عليه وتسحقه في الليل ولا تفتر من السحق حتى ينشف تحت الفهر ويصير في قوام العجين القوي فحينئذ تشويه في القدح بالرماد الحار واخرجه وزنه وصب عليه مثل ربعه من الماء الصابغ ومثل ربعه من ماء الجوجي ومثله من ماء العقاد ومثل ربعه من ماء الصوفي ومن الماء الضابط كذلك وسحق الجميع واجعله في قرعة الدفن وادفنه في الزبل اسبوعين ثم اخرجه واجعله في حمام الحكماء نصف يوم ثم اخرجه منحلا سائلا فاعقده بين قدحين اعني بين جامين في شمس حارة وان كان شتاء فعلى رماد حار ويكون الجامين مشدودة الوصل محكما فهذه طريقة العقد في الشمس ثم اخرجه من الجام والطخه بماء الشب فانه ينعقد مثل الزجاج فاسحقه والق منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج ظاهرها مثل الابريز وباطنها ومحكها يساوي خمسة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت فانه باب رفيع عظيم باب منها ايضا صفرة مائة بيضة وزنجار عشرين درهم وقلقند عشرين وقلقطار عشرة وزعفران الحديد خمسة واسرنج خمسة وتضرب الجميع بصفرة المائة

بيضة



بيضة وتقطره بالقرعة والانبيق حيث تستقصي قطره وتاخذ ما قطر منه فتعزله ثم تاخذ من الطباشير المصعد عشرين درهما ومن زنجار مصعد عشرة ومارقشيثا ذهبية مغسولة ثلثة وتوتيا مصعدة ثلثة وعقاب محمر خمسة تسحق الجميع وتسقيه من الماء القاطر بقدر ما يصير مثل الحسو وتحققه ساعة ثم تشويه على رماد حار حتى ينشفه ثم تخرجه وتسحقه على صلاية وتسقيه منه شربة ثانية وتشويه في قدح مطين على رماد حار ثم تسقيه منه مرة ثالثة من هذا الماء وتشويه وتسقيه بعد ذلك من الماء الصابغ وتسحقه ثلث ساعات في الظل كلما انشف تسقيه شربة من ماء الجوجي وتسحقه شديدا وتشويه ثم تسقيه شربة من دهن الصفرة وتشويه وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يجمد وتثبته واسحقه والق منه درهما على اربعين فضة يخرج ظاهرها وباطنها ذهبا ابريزا ومحكها وسكرها يساوي خمسة عشر قيراطا فان زدت بها في كل قيراط ذهب عشرة دراهم منه خرج في عيار الاصفهانية فاعمل منه فهو غاية لا يحتاج الى دونه ولا ابلغ جلالة باب منها ايضا عشرة طباشير محمر وخمسة زنجار محمر خمسة عقاب محمر وثلثة توتيا محمرة وخمسة قلقند ودرهمين حديد محمر خمسة حديد زعفر ودرهم مارقشيثا محمرة ودرهمين دهنج ودرهم زنجفر مغسول وثلثة شادنة مغسولة تسحق هذه الادوية كلها بدهن الصفرة وتفرقه بين قدحين على رماد حار ثم تخرجه وتزنه وتسحقه وتضيف اليه مثل ربع الجميع طباشير مصعد بزاج الكبريت واسحق الجميع وتسقيه من الماء العاجي بقدر ما يصير مثل الحسو وتشويه حتى تشربه ثم تسحقه

يوما كاملاً في شمس حارة بالماء الصابغ وكلما شرب منه سقيته منه الى
المغيب ثم تشويه حتى يجف ثم تزنه وصب عليه مثل ربعه من الماء الجوجي
ومثل نصفه من ماء المريخ ومثل ربعه من الماء الضابط ومثل ربعه من الماء
العقابي وسوّطه في قرعة الزجاج وادفنها في الزبل الرطب اسبوعين
واخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه شيء من الماء الضابط وقليل من ملح القلي
وخضخضه واودعه حمام الحكماء ثلث ساعات ثم اخرجه محلولا سائلا رقيقا
لا ثفل له فصب على كل عشرة منه نصف درهم من الماء القابض فانه يجمد
مثل العسل الجامد فاجعله في قارورة العقد واعقده بالرماد الحار ثم
ثبته واسحقه والقي منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج ظاهرها وباطنها
ومحكها ذهبا يساوي مثقاله ستة عشر قيراطا على الحك والقطع وانما عملت
من هذا الباب دنانير اصبهانية جيادا من غير ما نزجة ذهب ولا جلاء وهو من
الابواب المستغنية فاعرفه ان شاء الله تعالى **باب** منها ايضا عشرين درهما
طباشير مصعدا عن زاج وملح وعشرة من زنجار مدبر وعشرة توتيا مصعدة
ودرهمين زعفران الحديد ودرهمين قلقند تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة وتعرقه
بين قدحين ثم تخرجه وتسحقه من الماء الكريم المصعد من الشعر والكبريت الاحمر
وقد تقدم وصفه فتسقيه منه حتى يصير مثل الحسو وتسحقه به ساعة حتى تشربه
ويشتد تحت الفهر ثم تشويه وتخرجه من التشوية وتسحقه وتسقيه من ماء المريخ
الكبير وتسحقه به ساعة وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء الصابغ وتشويه ثم تسقيه
شربة من ماء الجوجي وتشويه ثم تسقيه شربة من الماء الضابط وتشد عليه النار

فانه

فانه يغوص ولا يذوب جاريا بل يعجن مثل العلك فتقلبه جديدة في القدح تكون
بيدك واتركه حتى يبرد فاسحقه فانه يصير تربة حمراء وهذا لا يحتاج الى تشبيب
فالقي منه درهما على ثلثين درهما فضة يأتيك ذهبا ابريزا وباطنه ومحكه
يساوي خمسة عشر قيراطا **باب** منها ايضا عشرة دراهم زنجار مدبرة
وعشرة طباشير مصعد وخمسة مصعدة وخمسة زعفران الحديد وثلثة
شادنه مغسولة ودرهمين مارقشيثا مغسولة تسحق الجميع بدهن الصفرة وتشويه
وتسحقه ثانيا بدهن الصفرة وتشويه وتسحقه ثالثة بالماء القاطر من الشعر و
الكبريت وهو الماء الكريم ثم تسحقه يوما كاملا بماء المريخ الكبير في شمس حارة
وكلما شرب من ماء المريخ اسقه منه الى مغيب الشمس ثم تشويه في القدح على
رماد حار ثم تخرجه وتسقيه شربة موزونة من ماء الجوجي وتسحقه به ساعة جيدة
وتشويه ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من الماء الضابط وشد عليه النار
فانه يذوب ويجري في القدح فاتركه حتى يبرد وارفعه والقي منه درهما
على ثلثين قمرا يأتيك شمسا نيرا وباقي ظاهره مثل الابريز وباطنه ومحكه كونه
يسوى خمسة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت **باب** منها ايضا عشرة
طباشير محمر وخمسة زنجار محمر وثلثة توتيا محمرة ودرهمين حديد محمر
وثلثة حديد معفر ودرهمين مارقشيثا محمر وثلثة شادنة عدسية مغسولة
ومثقال قنبار مغسول تسحق هذه الادوية كلها وتسقيها دهن الصفرة وتعرقها
بين قدحين ثم تخرجها وتسقيها من الماء الصابغ ليحلي شد به نصف يوم
ثم تشويها وتخرجها وتزنها وتضيف اليها مثل ربعها طباشير مصعد بزاج

الكبريت وتسحق الجميع وتسقيه من الماء الغامي وتشويه ثم تخرجه وتسحقه
وهو في هذه الكرة يصبغ درهمه عشرة دراهم فضة في اعيار اربع دوانق
فاعرفه ثم خذه فرتبه وصب عليه مثل ربعه من الماء الضابط ومثل
ربعه من الماء الجموجي ومثل ربعه من الماء الصوفي ومثل ربعه من الماء
من الماء العقابي وسوط الجميع واجعله في قرعة الدهن وادفنه في الزبل
الرطب اسبوعين ثم اخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه خمسة دراهم من
الماء الضابط وخمسة من الماء العقابي وخضخضه ثم اودعه حمام الحكماء
نصف يوم ثم اخرجه وصب على كل عشرة منه نصف درهم من الماء
القابض وخضخضه فانه يخثر فاعقده في قارورة العقد بالرماد الحار
فانه ينعقد مثل العسل الجامد اذا اصابه برد جمد حجراً احمر بحاراً وان
اخذت من هذا الحجر الجامد ولم اسحقه فجعلته في قدح زجاج على رماد
حار ساعة فذاب وجرى في القدح مثل الشمع وحمر احمر مثل الدم فصببت
عليه وزن خمسة دراهم من الماء القابض ووزن خمسة دراهم من الماء
الجموجي وانزلته عن النار ورويته وحركته حتى جمد كما كان احمر حجر ابتغيته بالبد
غير مسحوق فالقيت انا منه درهما على خمسين درهم فضة فخرج ظاهرها مثل
الذهب الابريز ومكسرها ومحكها يساوي خمسة عشر قيراط فعملت منها
دنانير خراسانية وهذا الباب يناسب الابواب الكبار من وجه ويفارقها
من وجه باب منها ايضاً عشرة دراهم زنجار مدبر وعشرة
طبار مصعد وخمسة مارقشيثا ذهبية وقلقند محكم وخمسة زعفران الحديد





وخمسة توتيا محمرة تسحق ذلك جميعه وتسقيه دهن الصفرة وتشويه ثم تخرجه
وتسحقه يوما كاملا بماء الجمرات في شمس حارة وكلما شرب سقيته منه الى الليل
كالمرة من السحق الشديد ثم شويه وسقه من الماء الصابغ وشويه وسقه
من ماء الجموجي وشويه وسقه شربة من الماء الضابط وشويه وشد عليه النار
فانه يذوب ويجري في القدح ويتشمع فاتركه حتى يجمد فالقي منه درهما على
ثلثين درهما فضة يخرج في عيار خمسة عشر قيراطا فاعلم ذلك باب
منها ايضاً عشرة دراهم طبار محمر وعشرة زنجار محمر وخمسة توتيا
محمرة وخمسة حديد مزعفر وثلثة مارقشيثا ذهبية معمولة وخمسة
قلقند تسحق هذه كلها وتسقيها دهن الصفرة وتعرقها ثم تخرجها وتسحقها
وتزنها وتضيف اليها مثل ربع وزنها طبار مصعدا بمزاج الكبريت
وتسحق الكل يوما كاملا بالماء الصابغ الى الليل ثم تشويه وتزنه وتصب
عليه مثل ربع وزنه من ماء الجموجي ومثل ربع وزنه من ماء الصوفي
ومثل ربعه من ماء العقابي ومثل ربعه من الماء الضابط وسوطه و
ادخله الى الحل في الزبل اسبوعين ثم اخرجه وقد تحلل اكثره فصب
عليه وزن عشرة دراهم من الماء الضابط وخضخضه واودعه حمام
الحكماء ساعتين ثم اخرجه وقد تحلل اكثره كله ماء رايق فصب على كل عشرة
منه نصف درهم من الماء الضابط وخضخضه فانه يخثر فاعقده بين الحجارة
الزجاج في الشمس فانه ينعقد في خمسة ايام ثم صب عليه قدر عشرة دراهم من ماء
الجموج واسحقه وشمعه في قدح زجاج على رماد حار فانه يذوب في

القدح مثل الشمع فاتركه يجمد وشبته واسحقه والقي منه درهما علي اربعين
درهم فضة يخرج مثل الذهب الابريز وكسرها وباطنها يساوي ستة
عشر المثقال فاعمل منه ما شئت **باب** منها ايضا عشرة دراهم
طباشير محمر وعشرة توتيا محمر وخمسة زنجار محمر وخمسة حديد مزعفر
وخمسة حديد محمر وخمسة قلقند وثلثة قلقطار ودرهمين من الصمغة
الحمرآء ودرهم دهنج ودرهمين مارقشيثا ذهبية محلولة وخمسة
عقاب مصعد عن الزاج تسحق الجميع بدهن الصفرة وتعرقه بين قدحين
ثم تضيف اليه مثل ربع وزنه من الطباشير المصعد وتحققه وتسقيه من المآء
الصايغ وتخففه به نصف يوم في الشمس وكلما شرب منه سقيته ثم
تشويه وتخرجه وتزنه وتصب عليه من المآء الجمجي مثل ربع وزنه ومثل
ربع وزنه من المآء العسلي ومثل ربع وزنه من المآء الصوفي ومثل
ربع وزنه من المآء الضابط ومثل ربع وزنه من المآء العقابي وسوطه
ثم اجعله في قرعة العفني وعفنه في الزبل اسبوعين ثم اخرجه وقد
تحلل اكثره وصب عليه مثل وزن عشره من المآء الضابط ووزن
درهمين ملح القلي وخضخضه واودعه حمام الحكمآء واخرجه محلولا فصب
علي كل عشرة منه نصف درهم من المآء القابض وخضخضه واعقده
بين جامين في الشمس فهذا الابصلاح ان يعقد في نار بقارورة لانه ابيض فيه
كلس شمس فاذا عقدته بين جامين في الشمس فانك تجده بعد ثلثة ايام ان كان
الشمس حارة فتجده قد بقي منه قليل نداوة فاتركه حتى يذهب حر الشمس

والهوى



والهوى في الظل فانه ييبس فاسقه شربة من مآء الجمجي وشوه وشد عليه
النار فانه يلعب ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يجمد حجرا
احمر مثل الدم فاسحقه بمآء الشب وارضه والقي منه درهما علي اربعين
درهم فضة يخرج ذهب ابريز غاية في معناه **باب** اخر مثله
خمسة دراهم مارقشيثا ذهبية وعشرة مغنيسيا ذكر وخمسة قلقند
وعشرة قلقطار وخمسة توتيا مصعد ودرهمين زنجار ومايه قنبار
محلول وخمسة نشادر محلول ودرهم سيمقوت وخمسة شبرق وخمسة
عقاب مصعد محمر عن الزاج درهمين لازورد محلول درهمين حلقوس
عشرة زعفران الحديد وخمسة تسحق هذه الادوية جميعها بمآء القلي المحمر الذي
تقدم وصفه في هذا الكتاب يوما كاملا في شمس حارة فكلما شرب منه
سقيه الي الليل ثم تجمعه وتجعله في قارورة مطينة اسفلها بطين الحكمة
مطينه وتوثق من راسها وتدفنها في رماد حار او في تنور قد خبز فيه ليلة
وهو فاتر الحرارة ثم تخرجه وتسحقه وتزنه وتضيف اليه مثل ربع وزنه طباشير
مصعد وتسحق الجميع بدهن الصفرة وتعرقه بين قدحين ثم تخرجه وتاخذ
صفرة خمسين بيضة فتقليها مع رطل عسل وتلقي عليها وزن خمسين درهم
زاج كرماني ووزن عشرين درهما زاج اخضر ووزن ثلثين درهم
شبرق وتسوط الجميع حتى يختلط جيدا ثم قطره في قرعة زجاج بالرطوبة
في تقديرها وتاخذ ما تقطر منه فتسقي به الدوآء المعزول وتسحقه يوما كاملا
في الشمس الحارة وكلما شرب منه فاسقه الي الليل ثم تشوه وسقه شربة بعد

ماء الجوجي وشوه ثم سقه شيئاً من الماء الضابط وشوه وسقه حتى يذوب في القدح متشمعا مثل الشمع فاتركه حتى يبرد ويعقد حجرا احمر شفافا مثل البلور ولا يحتاج الى تشبيه فالق منه درهما على اربعين درهم فضة يخرج ظاهرها وباطنها ويحكها بابا وي خمسة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت من اواني ودنانير وغيره ان شاء الله تعالى

باب منها ايضا

عشرة دراهم طبار محمر وعشرة زنجار وعشرة توتيا محمرة وخمسة مارقيشا معقولة وعشرة زعفران الحديد وخمسة قلقند محمر وخمسة قلقطار وخمسة شاذنه عدسية معقولة ودرهمين لازورد معقول ودرهم قنبار وخمسة شبه زرق ودرهمين حلقوس ودرهمين دم الاخوين مصفا وهو القاطر تسحق هذه كلها بدهن الصفرة وتشويها ثم تسحقها ثانية بدهن الصفرة ثم تشويها وتزنها وتضيف اليها مثل ربعها طبار مصعد وتسحق الجميع يوما كاملا في شمس حارة بالماء الصابغ لا تفتر من السحق والتشوية بالشمس الى الليل ثم تشويه بالنار عند مغيب الشمس ثم تخرجه وتزنه وتسحقه وتصب عليه مثل ربع وزنه من الماء الغامي وربع وزنه من الماء الجوجي ونصف وزنه من الماء العقابي ووزن ربعه من الماء المرايي وربع وزنه من الماء الضابط وسوطه كله واجعله في قرعة الدفن وعفنه في الزبل الرطب اسبوعين ثم اخرجه فصب عليه قليلا من الماء الضابط وخضخضه واودعه حمام الحكماء يوما ثم اخرجه محلولا سايلا كالماء لا ثفل له فصب عليه من الماء القابض العقابي واودعه قارورة العقد واعقده بين جامين في الشمس وشبه والق منه درهما على اربعين



درهم فضة يخرج شمسيه مثل الذهب الابريز ويحكها بابا وي ستة عشر قيراطا

باب منها ايضا

عشرة طبار محمر وعشرة زنجار محمر وعشرة توتيا محمر وخمسة حديد مزعفر ودرهمين حديد محمر ودرهمين مارقيشا محمرة وخمسة عقاب محمر وخمسة شاذنه معقولة وثلثة شبه زرق وثلثة قلقند وثلثة قلقطار ونصف درهم سيرقون ومثقال زنجفر رهاوي معقول ودرهمين لازورد معقول وان القيت بدله درهم دهنج كان افضل ثم تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة وتقرنه ثم تخرجه وتضيف اليه مثل ربع الجميع طبار مصعد بزاج الكبريت وتسحق الجميع وتسقيه من الماء الصابغ وتسحقه يوما كاملا في شمس حارة وكلما شرب من هذا الدواء تسقيه منه حتى تغيب الشمس ولا تفتر في ذلك اليوم من السحق والتسقية فاذا غابت الشمس فشوه في القدح واخرجه وسقه شيئا من الغامي وشوه ثم اخرجه فزنه وصب عليه مثل ربع وزنه من الماء الجوجي وربع وزنه من الماء العقابي وربع وزنه من الماء المرايي وربع وزنه من الماء الصوفي وسوطه واجعله في قرعة الدفن وادفنه في الزبل الرطب اسبوعين تبدل له الزبل في كل خمسة ايام ثم اخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه وزن خمسة دراهم من الماء الضابط وقليل ملح القلي وخضخضه في القارورة واودعه حمام الحكماء نصف يوم ثم اخرجه وقد تحلل اكثره ماء صافي لا ثفل له فصب على كل عشرة منه نصف درهم من الماء الضابط فانه يخثره ويغلظه ويصيره في قوام العسل فاجعله في قارورة العقد واعقده كما عرفناك بنار الرماد فاذا انعقد فشبه واسحقه

والتي منه درهما على خمسين درهما فضة يخرج ذهبا احمر ابريزا خالصا ظاهره
وباطنه يسوي مثقاله ستة عشر قيراطا **باب** منها آخر تأخذ
خمسين درهما كبريتا اصفر وخمسين درهم زاج كرماني وعشرين قلقند
وعشرين زنجار وعشرين عقاب وخمسة مارقشيثا ذهبية وعشرة
قلقطار وخمسة نطرون وخمسة ملح القلي وخمسة سيرقون ودرهمين
زعفر وعشرة مغنيسيا ذكر وعشرة توتيا وعشرين شب نفسحق
هذه كلها ونفش عليها صفرة مائة بيضة وتسحق الجميع سحقا جيدا
واعزله ونقطر الشعر وتأخذ ماءه مع دهنه مختلطا وزن مائة درهم
فتصبه على هذه الادوية المعجونة بصفرة البيض وتسحق الجميع مع ماء الشعر
سحقا شديدا ساعتين ثم تجعله في قرعة وتقطره بالبيوسة وتستقصي
قطره وتأخذ ما يقطر منه بعد استقصائه جيد وترمي الثفل وتأخذ هذا
الماء فتعزله ثم تأخذ من الزيبق المصعد وزن عشرة دراهم والعقاب
المصعد بزاج الزاج عشرة تسحقان جميعا وتسقيان من دهن الصفرة
وتقريهما ثم تسقيهما بعد ذلك من هذا الماء شربة وتشويهما ثم تصب عليهما
ما بقي عندك من هذا الماء وتودعه في قارورة الدفن وتدفنه في الزبل الرطب
شهرا كاملا فانه يحل لك ماء احمر مثل الدم لا ثفل له فهذا هو الماء الخالدي وفيه
اسرار عظيمة يطول شرحها استخرجها خالد بن يزيد ووجدته بخطه مكتوبا
وكان يعمل بهذا الماء وانا عملت به ايضا اعمالا عظيمة وسكنت به الطيارات
من الارواح الطيارة وحللت به وعقدت به وهذا هو الماء الخالدي

المذكور



المذكور آنفا فيما مضى وقد تركت شرح منافعه في تذكرتي لانهما لا احتاج
اليها ههنا بل يجب ان ارتبه مع الثبات والمحتاج الى صفته وهو الماء فقد
ذكرته ههنا ثم تأخذ من الزيبق المصعد عشرين درهما ومن زنجار ماربه
عشرة وتوتيا مصعد عشرة وقلقند خمسة ومارقشيثا ذهبية مغسولة
درهمين تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة ثم تقريه وتخرجه وتسقيه شربة
من الماء الصابغ وتجففه وتشويه ثم تسقيه بهذا الماء الخالدي نصف يوم
في الشمس وكلما شرب منه سقيته ثم شوه واخرجه من التشوية وسقه شربة من الماء
المحوجي وشوه وسقه منه ايضا شربة اخرى وسقه بعد التشوية شربة من الماء
الضابط وشوه وشد عليه النار حتى يذوب ويجري ويتشمع في القدح فاتركه
حتى يبرد ويجمد ثم تنقيه واسحقه والق منه درهما على ثلثين درهما فضة يخرج
ذهبا خالصا ظاهره وباطنه ومكسره مثل الذهب الابريز يساوي مثقاله
خمسة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت **باب** آخر منها عشرة دراهم
طلق مصعد وعشرة توتيا مصعد وعشرة زنجار ماربه وخمسة مارقشيثا
ذهبية معقولة وخمسة قلقند وعشرة شاذنه علقية معقولة تسحق الجميع
بدهن الصفرة وتقريه ثم تخرجه وتسقيه شربة من ماء الصابغ وتسحقه به
يوما كاملا في شمس حارة ولا تفتر من السحق الشديد الى الليل ثم شوه في القدح
واخرجه من التشوية واسحقه بالماء الناقد وشوه واخرجه من التشوية و
سقه شربة من ماء المحوجي واسحقه وسقه شربة من ماء المحوجي ثلث
مرار ثم سقه شربة من ماء الخالدي وشوه وشد عليه النار فانه يذوب و

يجري في القدح ويتشمع فاتركه حتى يبرد فانه يجمد مثل الدم فاسحقه
والق منه درهما على ثلثين فضة يخرج مثل الذهب الابريز ظاهرها وباطنها
ويكسرها ويحكها يساوي خمسة عشر قيراطا فاعمل منها ما شئت
منها ايضا عشرة مغنيسيا ذكر ومارقشيثا ذهبية عشرة وشادنة عدسية
عشرة وزنجار اخضر عشرة ودرهمين حلقوس ودرهم كبريت اصفر
جنبط وعشرة دراهم تلقند وخمسة قلقطار وعشرة زعفران الحديد وعشرة
توتيا معسولة اسحق هذه يوما كاملا في شمس حارة وتسقيه من ماء الملح المحرق
طول النهار والى الليل ثم تودعها في برنية خضراء مطينة وتدفنها بعد اوثاق
راسها في تنور مسجور ليلة ثم تخرجها من الغد فانك تجدها قد نقص نقصا
بينا فاسحقها واسقها من الماء الصابغ ثلث ساعات لا تفتر من السحق
والتسقية ثم تشويها وخذ من هذا وزن ثلثين درهما ومن الطيار المصعد
عشرين درهما واسحقهما جميعا وسقهما من ماء الحراق وتشويهما ولا تزال
تسقيهما وتشويهما وتسحقهما بماء الحراق خمسة مرار ثم تسقيه في المرة السادسة
من ماء الجوهري وتسحقه به ساعة جيدة وتشويه ثم تسقيه شربة اخرى من الماء
الخالدي وتسحقه به وتشويه شربة وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري ويتشمع
في القدح فاتركه حتى يبرد فانه يجمد فاسحقه والق منه درهما واحدا على ثلثين درهم
فضة يخرج ظاهرها مثل الذهب الابريز وباطنها ويحكها ويكسرها يساوي خمسة
عشر قيراطا المثقال فاعمل منه ما شئت        اخرى حمرة طيار محمر عشرة
دراهم زنجار محمر عشرة دراهم توتيا محمرة عشرة دراهم حديد زعفر خمسة حديد محمر



خمسة دراهم صفرة خضراء درهمين عقاب محمر خمسة دراهم مارقشيثا ذهبية مغسولة
درهمين تلقند مخلخل خمسة قنبار درهمين مشغال فاطرير درهمين اسحق هذه الادوية كلها
بدهن الصفرة وعرقها ثم تخرجها فتزنها وتضيف اليها مثل ربع الجميع طيار
مصعد بزاج الكبريت وتسحق الجميع بالماء العماني وتشويه ثم تصب عليه مثل
نصف وزنه من الماء الجوهري ومثل ربع وزنه من الماء الخالدي ومثل ربعه
من الماء العقابي ومثل ربعه ايضا من الماء العسلي ودرهم من الماء الضابط وسوط
الجميع واجعله في قرعة التعفين وعفنه في الزبل الرطب اسبوعين وتبدل له
الزبل في كل خمسة ايام ثم تخرجه وقد تحلل اكثره فتصب عليه وزن خمسة دراهم من الماء
الضابط وتخضخضه وتودعه حمام الحكماء نصف يوم ثم اخرجه تجده حلو ماء رايقا لا ثفل
احمارا مثل دم الغزلان فصب عليه بعد ذلك من الماء القابض وتخضخضه فانه
يخثر ويغلظ فاجعله في جامين واعقده في الشمس من وراء الحجاب فانه ينعقد
في خمسة ايام ثم اقلعه واتركه حتى يصيبه وهج الشمس من غير ان تصيبه الشمس فانه
ييبس فاسحقه وسقه شربة من ماء الجوهري وشوه وسقه شربة من ماء الخالدي
وشوه وشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح فاتركه حتى يبرد وتجده
فاسحقه فانه ينسحق ودا فالق من هذا درهما واحدا على خمسين درهما فضة
يخرج ظاهرها ابريزا وباطنها ويحكها ويكسرها يساوي ستة عشر قيراطا
المثقال فاعمل منه دنانير بغدادية واصفها ثقة وذكيته واخرجها بوسمها من غير
زاج ولا علة واخرج منه حق الله بالصدقة توفق ان شاء الله **باب**
اخر منها غاية تأخذ من زنجار مارية عشرة دراهم وتوتيا مصعد . وشلهما

طبار اغني بوزنهم جميعهم وقلقند خمسة ونقطار خمسة ومارقشيثا ذهبية
معقولة خمسة وزعفران الحديد خمسة تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة و
تشويه ثم تخرجه وتسحقه يوما كاملا في شمس حارة وتسقيه من ماء المحمرات
مهما شرب منه في ذلك اليوم الى الليل ثم تشويه وتسقيه شربة من ماء الممزوج
الكبير وتشويه وتسقيه شربة من الماء الخالدي وتسحقه وتشويه وتشد عليه النار
فانه يذوب ويجري ويتشمع فاتركه حتى يبرد وتجده حجراً منفخاً مثل الزجاج
لا يحتاج الى تشبيب لان هذا الماء الخالدي ينوب عن التشبيب وعن الماء الضابط
ويقوم مقام الماء الجوهري وهو ماء بديع الفعال ويتفرع منه علوم كثيرة
واعمال لا يؤتى على آخرها وهو احسن ما كان يعمل خالد بن يزيد فاعرف قدره
واكتمه واذا انشمع الدواء بهذا الماء وانفخ مثل الزجاج فاسحقه وارفعه
والقي منه درهما واحدا على اربعين درهما من الفضة يخرج ظاهرها وباطنها
مثل الابريز يساوي مثقاله ستة عشر قيراطا وهذا من الابواب الصغار الجياد
الدائمة الخالدية وكل باب يجد فيه الماء الخالدي فهو معروف بالابواب
الخالدية فاعلم ذلك وتيقنه واجمع عقلك ولبك فيه **باب**
آخر منها عشرين درهما طبار محمر وخمسة زنجار محمر وعشرة توتيا محمرة
ودرهمين صفرة حمراء ودرهمين حديد محمر وخمسة حديد بزعفران ودرهمين
مارقشيثا محمرة وخمسة عقاب محمر وثلثة نشادر عدسية ودرهم
قنبار تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة وتعرقه ثم تخرجه وتضيف اليه
مثل بعده طبار مصعد بزاج الكبريت وتسقيه شربة من الماء العاشع





وتشويه ثم تخرجه وتسحقه نصف يوم في الظل وتسقيه من الماء الخالدي
وكلما شرب فتسقيه منه ثم تشويه بعد تجفيفه ست ساعات وتخرجه
وتصب عليه مثل ربعه من الماء الجوهري ومثل ربعه من الماء العقابي
ومثل ربعه من الماء الضابط ومثل ربعه من الماء الصابغ ومثل ربعه
من الماء الصوفي ومثل ربعه من النافذ وسوطه كله واودعه قارورة
التعفين وعفنه في الزبل الرطب اسبوعين ثم تخرجه وقد حل اكثره
فصب عليه وزن عشرة دراهم من الماء الضابط مع قليل ملح قلي
وخضخضه وتودعه حمام الحكماء نصف يوم ثم تخرجه فتصب عليه
من الماء القابض بقدر الحاجة ثم تودعه قارورة العقد وتعقده
وتشبيه وتسحقه وتلقي منه درهما على اربعين درهم فضة يخرج ذهبا
ابريزا في ظاهره وباطنه يساوي مثقاله ستة عشر قيراط **باب**
آخر منها عشرين درهم طبار محمر وعشرة زنجار محمر وخمسة توتيا
محمرة وخمسة حديد بزعفران ودرهمين حديد محمر ودرهمين صفرة حمراء
ونصف درهم سيرقون ودرهم قنبار مغسول وثلثة قلقند محمر تسحق
الجميع بدهن الصفرة وتعرقه يومين قدحين ثم تخرجه وتصب عليه مثل
ربعه طبار مصعد بزاج الكبريت وتسحق الجميع وتسقيه من الماء الغمامي
وتشويه وتخرجه وتزنه وتصب عليه مثل نصف وزنه من الماء
الخالدي ومثل ربعه من الماء الجوهري ومثل ربعه من الماء الصابغ و
مثل ربعه من الماء الضابط ومثل ربعه من الماء العقابي وتسوطه وتحله

في قرعة زجاج وتعفنه في الزبل الرطب اسبوعين تبدل له الزبل في كل
خمسة ايام ثم تخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه خمسة دراهم
من الماء الضابط وخضخضه واودعه حمام الحكماء نصف يوم وتخرجه
وقد انحل اكثره وما ابقى لا ينحل له فصب عليه من الماء الضابط لكل عشرة
منه نصف درهم وخضخضه فانه ينغلظ فاعقده بين الجامين وشد
الوصل واجعلهما في الشمس الحارة خمسة ايام فينعقد ثم افتحه فانك تجد فيه
قليل نداوة ودبوقة فاتركه حتى يصيبه الهوى في الظل فانه يجمد ويجس
فخذه واسحقه واسقيه شربة من ماء الخالدي وشوه ثم اخرجه واسحقه
وسقه شربة من ماء الجوجي وشد عليه النار قليلا فانه يذوب ويجري
فاتركه يبرد فانه يجمد ولا تشبه بل اسحقه والق منه درهم على خمسين درهم
فضة يخرج ذهب ابريز ظاهرها وباطنها ومحكها يساوي ستة عشر قيراط
المثقال فاعلم ذلك ولوفه **باب** منها اخر عشرة توتيا مصعد
عشرة زنجار معدنية ودرهمين حلقوس وخمسة شاذنه عدسية مغسولة
ودرهمين سيرقون ودرهم زنجفر ودرهم زعفران الحديد ودرهمين مارقشيتا
ذهبية تسحق الجميع يوما كاملا بماء المرخ الكبير في الشمس الحارة ثم ترفعه اذا ما
جف وتضيف اليه مثل ربعه طباشير مصعد وتسقيه دهن الصفرة وتشويه
وتلقي منه درهما على ثلاثين درهم فضة يخرج في عيار خمسة عشر
قيراط وان سقيته شربة من ماء الجوجي خرج ظاهره ابريز ومقطعه
وكسره يساوي ستة عشر قيراطا ووقع درهم على ثلاثين او اكثر فاعلم ذلك





ولوفه واعلم ان الماء الجوجي هو الذي يظهر الابريزية على وجه الجسد الملقى
عليه وهذه الخاصية انفرد بها من بين ساير المياه فاعلم ذلك **باب**
منها اخر عشرة دراهم طباشير محمر وعشرة زنجار محمر وخمسة حديد
مزعفر وخمسة حديد محمر وخمسة قلقند محمر وثلثة قلقطار وعشرة تنبر ورق
ودرهمين تنكار ودرهمين صمغة حمراء تسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة
وتشويه ثم تخرجه وتضيف اليه مثل وزنه ربعه من الطباشير المصعد
بمزاج الكبريت ثم تسقيه شربة من ماء الغامي وتشويه ثم تصب عليه بوزن
ربعه من الماء الجوجي ومثل ربعه من الماء الضابط ومثل ربعه من الماء
العقابي ومثل ربعه من الماء الصابغ وتشوحله كله وتودعه في قرعة التعفين
وتعفنه اسبوعين في الزبل الرطب ثم تخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه
وزن خمسة دراهم من الماء القابض وخضخضه واودعه حمام الحكماء نصف
يوم ثم اخرجه محلولا ماء جاريا فصب عليه على كل عشرة منه نصف درهم
من الماء القابض وخضخضه فانه ينغلظ فاعقده بين جامين زجاج وحكم
شد وصلها وتجعلها في الشمس فانه ينعقد في خمسة ايام ثم تفتحه وتخرجه
وفيه قليل نداوة فاتركه حتى يصيبه السموم والهوى الحار فانه يجف ويبلى
فاسحقه وسقه شربة من الماء الخالدي وشوه وسقه شربة اخرى من الماء
الخالدي وشوه وسقه ماء الجوجي وشوه وشد عليه النار فانه يذوب
ويجري ويتشمع فاتركه حتى يجمد فاسحقه والق منه درهما على خمسين درهما
فضة يخرج ظاهرها وباطنها مثل الذهب الابريز يساوي مثقاله ستة

عشر قيراطا في سوق الصرف وان صببت هذا وعقدته بالقرعة والسراج صبغ
درهمه سبعين درهم مثل الذهب غير انه لا يثبت منه على الخلاص شي فاعرف
ذلك **باب** منها آخر عشرين درهم زاج كرماني وعشرة قلقند
وخمسة قلقطار وخمسة زنجار وخمسة زعفران الحديد ودرهمين لازورد
وخمسة مارقيشا ذهبية مغسولة ودرهمين حلقوس وخمسة اسرب محرق
بالكبريت ودرهم زنجفر وخمسة توتيا مغسولة او مصعدة تسحق الجميع وتسقيه
من ماء الفلفل المحمر يوما في شمس حارة مهما شرب بالسحق الشديد لا تفتر منه
ثم تجعلها في برنية خضراء مطينة مدهونة وتعزلها تقطر صفرة حمرة بيضة
بعشرين درهم قلقند وعشرة عقاب ثم تاخذ ما قطر منه فتسقي به الدواء المعزول
مرة واحدة ثم تشويه وتخرجه من التشوية وتزنه وتضيف اليه مثل ربع وزنه
طباشير مصعد وتسحق الجميع وتسقيه ماء المريخ يوما كاملا في الشمس الحارة لا تفتر
من السحق والتسقية له من ماء المريخ الى الليل ثم تشويه وتسقيه شربة اخرى
من الماء الصابغ وتسقيه وتشويه شربة اخرى من ماء الجوهري وتشويه وتسقيه
شربة اخرى وتشويه وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح فاتركه حتى
يجمد وتسبكه وتلقي منه درهما على اربعين درهما فضة يخرج في عيار خمسة
عشر قيراطا ظاهره وباطنه ابريز ولا يحتاج الى جلاء ولا الى لون فاعلم ذلك
**باب** منها آخر طباشير محمر عشرة حديد محمر ثلاثة حديد زعفر
ثلاثة زنجفر مثقال مارقيشا مغسولة مثقال زنجفر مثقال
عقاب محمر مصعد خمسة توتيا ثلاثة صمغ احمر خمسة شبي (?) درهمين شب يماني



درهم تسحق هذه كلها بدهن الصفرة وتعرقها وتخرجها وتضيف اليها مثل ربعها
طباشير مصعد بمزاج الكبريت وتسقيها شربة من الماء النافذ وتشويها و
تخرجها وتصب عليها من الماء الجوهري مثل ربع وزنها ومثل ربعه من الماء
الخالدي ومثله من الماء العقابي ومثله من الماء الضابط وتسوط الجميع
وتودعه في قرعة القعفان (?) وتدفنه في الزبل الرطب اسبوعين ثم تخرجه وقد
تحلل اكثره فادخله حمام الحكماء بعد ان تصب عليه شيئا يسيرا من الماء الضابط
وتخضخضه ثم تخرجه من حمام الحكماء عند قريب العصر فتجده محلولا كماء رائق
لا ثفل له فصب على كل عشرة منه نصف درهم من الماء القابض وخضخضه
فانه يغلظ فاعقده في الجامين في الشمس كما ذكرنا لك فانه ينعقد فتسبكه و
تسحقه وتلقي درهما على اربعين فضة يخرج ظاهرها ابريز وكسرها ومحكها
يساوي ستة عشر قيراطا المثقال **باب** منها آخر طباشير مصعد عشرة
زنجار مارية (?) عشرة توتيا مصعدة خمسة قلقند ثلاثة زعفران الحديد ثلاثة
تسحق هذه كلها بدهن الصفرة نصف يوم وكلما شرب من دهن الصفرة بالسحق تسقه
منه ثم تعرقه بين قدحين حتى يجف ثم تخرجه وتسقيه شربة من الماء الصابغ
وتشويه وتخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من ماء الجوهري وتشويه وتسقيه شربة
اخرى وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح فاتركه حتى يجمد وتسبكه
والقي منه درهما على ثلثين درهم فضة تخرج في عيار خمسة عشر قيراطا ظاهرها
وباطنها لا تحتاج الى جلاء ولا الى لون فاعرفه واعمل به توفق **باب**
منها آخر قال اخذت عشرة دراهم توتيا مصعدة ومثقال زعفران الحديد

وخمسة زنجار وثلثة قلقند ومثقال زنجفر وخمسة عقاب مصعد عن الزاج و
عشرين درهم زيبق مصعد وتصب على الجميع دهن الصفرة وتسحقه وتسقيه
ثم تسحقه وتسقيه من ماء الحمرات الذي لنا وتشويه وتسقيه خمس مرات وتشد
عليه النار فتشمع في القدح وذاب فتركته حتى برد وجمد وسحقته فانتهى تربة
حمراء فالقيت منه درهم على خمسة عشر درهم فضة فخرجت صفراء اترجية
في عيار اربع دوانيق فهذا باب صغير كثير الفائدة فاعمله اذ كنت مستعجلا

باب منها آخر كبير وهو صفة ماء الكبريت اعلم ايدك الله ان الكبريت
اذا انحل عمل في هذه الصناعة اعمالا رفيعة بديعة عجيبة وانا اذكر في هذا الباب
وجه حله وتركيب هذا الباب منه ووجه ذلك ان تسبك الكبريت
في مغرفة حديد كبيرة فاذا ذاب فطاهر في الذهب مارقيشا ذهبية
وحركه بجبل بدعة حتى يختلط به ثم طاعمه ملح القلي قدر سدسه وحركه حتى
يختلط ويكون المارقيشا مثل ثمنه ثم اتركه عن النار فانه يجمد فاسحقه بمثل
ربعه عقاب وقليل شب رقي ووزن خمسة دراهم ملح القلي واسحق الجميع و
ادخله بئر التداوج ينحل ماء اسود منتن الرائحة فاعزله وخذ من زنجار
ماربه خمسة دراهم ومن التوتيا المصعدة خمسة قلقند خمسة دراهم عقاب
مصعد عن الزاج خمسة طبار مصعد ثلثين تسحق الجميع وتغمره بماء الكبريت
المحلول وتجعله في قارورة وتدفنه في الزبل الرطب اسبوعين ثم تخرجه محلولا ماء
احمر مثل الدم فهذا ماء الكبريت فاعرفه واستعمله في المواضع التي نامرك بها ثم
اعزله وخذ من الطبار المصعد ثلثين درهما ومن زنجار ماربة خمسة دراهم





وتوتيا مصعدة خمسة دراهم ثم اسحق الجميع بهذا الماء وتسقيه منه وتشويه ولا تزال
تسقيه منه وتشويه سبع مرات فانه يجمد ويصير مثل الزنجفر ذائب في القدح غير
طائر ولا مدخن فالق منه درهما على اربعين درهم فضة تخرج في عيار ستة
عشر قيراط فاعمل منه ما شئت وفقك الله باب منها آخر توتيا
مصعدة عشرة دراهم زنجار ماربه ثلثة دراهم زعفران الحديد ثلثة مارقيشا
ذهبية معقولة خمسة قلقند خمسة تسحق هذه كلها وتسقيها من ماء الحمرات
وتشويها وتخرجها وتضيف اليها مثل نصف وزنها طبار مصعد ثم تسحق الجميع
بدهن الصفرة وتشويه ثم تخرجه وتسحقه بماء الكبريت المقدم ذكره نصف
يوم في شمس حارة او على رماد حار وكلما نشف الماء من عليه بالسحق والشمس
تسقيه منه ستة ساعات ثم تشويه وتسقيه شربة من ماء الصابغ وتشويه وتسقيه
شربة من الماء الضابط وتشويه وتسقيه شربة جيدة من ماء الحجري وتشويه
وشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح متشمعا فاتركه حتى يبرد ويجمد
واسحقه والق منه درهما على اربعين درهم فضة يخرج في عيار خمسة عشر قيراط
وظاهرها مثل الابريز فاعلم ذلك والق منه كما امرناك باب منها آخر
زعفران الحديد خمسة زنجار ماربه خمسة توتيا مصولة خمسة سبعين درهم
مارقيشا ذهبية معقولة خمسة قلقند خمسة قلقطار خمسة ملح القلي درهمين
شادنة معقولة ثلثة زنجفر درهم تسحق هذه كلها بصفرة البيض وتجعلها
في قارورة مطينة وتدفنها في تنور فاتر الحرارة ليلة ثم تخرجها وتسحقها على صلاية
يوما كاملا بخل ثقيف وتلقي فيه مثل عشره شب ومثل سدسه عقاب ومثل العشر

زاج قد صفيته وتسقيه من هذا الخل المدبر يوما في شمس حارة لا تفتر من السحق
والتسقية بالخل بهما شرب ثم اذا جف عليك الكل فاجعله في قدح مطين وتشويه
ثم ترده وتسحقه وتسقيه شربة من ماء الحراق ثم تشويه ايضا ثم ترده وتضيف
اليه مثل ربعه طباشير مصعد وتسقي الجميع دهن الصفرة وتشويه حتى يعرق
ثم تخرجه وتسقيه شربة من ماء الجوجي وتسحقه به ساعة ثم تسقيه شربة من الماء
الضابط وتسحقه به وتشويه ثم تشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح
مثل الشمع فاتركه حتى يبرد فانه يجمد فاسحقه ولا تسقيه ولا تشويه بعد ذلك والقي
منه درهما على خمسين درهما فضة تخرج في عيار خمسة عشر قيراط وظاهرها ابريز
يلمع فاعلم ذلك **باب** منها ايضا خمسة حديد محمى وثلثة حديد زعفر
وخمسة شبه زرق وثلثة شاذنة عدسية ودرهمين زنجار محمر ودرهمين توتيا
محمرة وثلثة عقاب محمر ودرهم مارقيشيا محمرة وخمسة قلقند تسحق هذه كلها
بدهن الصفرة وتشويها ثم تخرجها وتضيف اليها مثل ربع الجميع طباشير مصعد
بمزاج الكبريت وتسحق الجميع بالماء الغمامي وتشويه ثم تخرجه وتسحقه وتصب
عليه مثل ربع وقته من ماء الجموح وربع وزنه من الماء الخالدي وربع وزنه
من الماء العقابي ومثل نصف وزنه من الماء الصابغ ومثل ربع وزنه من الماء
الضابط وسوط الجميع واجعله في قرعة التعفين وادفنه في الزبل الرطب اسبوعين
ثم اخرجه وقد تحلل اكثره فصب عليه وزن خمسة دراهم من الماء الضابط
وخضخضه واودعه حمام الحكماء نصف يوم ثم اخرجه وقد تحلل كله ماء
صافيا احمر مثل الدم لا ثقل ولا غلظ فيه بل ماء رايق فصب عليه لكل

عشرة



عشرة منه نصف درهم من الماء القابض وخضخضه فانه يختلط فاذا خلله
بين جامين زجاج وشد وصلهما واجعلها في شمس حارة فانه ينعقد
في خمسة ايام فافتحه فانه يكون فيه قليل نداوة ورطوبة فاتركه حتى ينشفه الهوى
فانه يجمد ويتحجر فاسحقه وسقه شربة من ماء الجوجي وعرقه فاذا ابدا
يذوب ويجري فانزله عن النار واتركه ساعة حتى يبرد واسحقه وسقه
شربة من الماء القابض وشد عليه النار في التشوية فانه يذوب ويجري
فاتركه حتى يجمد واسحقه والق منه درهما على خمسين درهم فضة يخرج
ظاهرها وباطنها مثل الذهب الابريز محكها يساوي ستة عشر قيراطا للمثقال
فاعمل منه ما شئت **باب** منها آخر توتيا مصولة عشرة زنجار
لخفض عشرة زعفران الحديد خمسة شاذنة مغسولة خمسة مارقيشيا ذهبية
مغسولة خمسة مغنيسيا ذكر درهمين قاطر درهمين شبه قبرصي خمسة قلقند
خمسة قلقطار ثلثة عقاب خمسة لازورد ثلثة تسحق هذه كلها بماء الفلفل المحمر
يوما كاملا السحق جيدا في شمس حارة ثم توقد عليه في برنية خضراء مطينة و
تشويه من راسها وتدفنها في التنور ليلة ثم تخرجها وتسحقها وتضيف اليها
مثل وزن سدس الجميع طباشير مصعد واسحق الجميع بدهن الصفرة وتشويه ثم
تخرجه وتسحقه وتسقيه من ماء الكبريت وتشويه وتسقيه سبع مرات من الماء
الصابغ وفي كل مرة تسقيه وتشويه بعد السحق ثم تسقيه مرة ثامنة شربة
من ماء الجوجي وتشويه مرة تاسعة وتسقيه من الماء الضابط وتشد عليه
النار فانه لا بد ان يعرق ويتحجر ويتعلك فتركه يجمد فانه يكون في يدك
وقلبه في القدح فانه يجري مثل الشمع فاتركه لا تزيد عليه في النار ولا تعطل

دونه فانه لا يذوب بل يمهلك تلبك فاذا رايته قد صار مثل الناطف وقد
تعجن فانزله عن النار واتركه حتى يبرد فانه يصير حجرا احمر براقا فاسحقه فانه
ينحل مثل المعقود بيّنة حمرا مثل الدم فارفعه والقي منه درهم على خمسين
درهم فضة يخرج في عيار خمسة عشر قيراطا وظاهره ابيض صافي نقي براق

وتضيف اليه بوزنه ربعه كلس طباشير مصعد بمزاج الكبريت وتسحق الجميع وتسقيه
شربة من الماء الناقع وتشويه ثم تخرجه وتزنه وصب عليه بوزنه ربعه من
الماء الجوجي ومثل ربعه من الماء الخالدي ومثله من الماء العقابي ومثله
ايضا من ماء الضابط وسوط الجميع واجعله في قرعة التعفين وعفنه
في الزبل الرطب اسبوعين ثم اخرجه وصب عليه وزن عشرة دراهم من ماء
الضابط وقليل ملح قلي وخضخضه واودعه حمام الحكماء نصف يوم ثم اخرجه
محلولا كله ماء رائقا لا ثقل له ثم صب عليه من الماء القابض لكل عشرة منه
نصف درهم وخضخضه واودعه بين جامين الزجاج فاذا انعقد فاسحقه
واسقه شربة من ماء الجوجي وشوه واسقه شربة من ماء الضابط وشوه
وشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح فاتركه حتى يبرد فانه يجمد
حجرا احمر مثل الدم فاسحقه والقي منه درهما على خمسين درهم فضة يخرج في
عيار ذهب الابريز وحكها وكسرها يساوي ستة عشر قيراطا المثقال فاعرفه
باب منها اخر قطر مرارة البقر وخذ ما يقطر منه فاجعل فيه لكل خمسين
درهم منه خمسة شيرزقي ودرهم قنار ودرهمين مارقشيشا ذهبية وخمسة
زعفران الحديد وعشرة زنجار وخمسة توتيا معسولة وخمسة عقاب وخمسة
قلقند ودرهمين شادنه عدسيه وسوط الجميع واجعله في قنينة زجاج
وشد راسها واجعلها في الشمس الحارة وخضخضه في كل يوم مرارا تفعل ذلك
سبعة ايام ثم تدفن القنينة في الزبل الرطب اسبوع ثم تخرجها وتقطرها
بنار شديدة وتستقصي القطر وتاخذ ما يقطر منه فتعزله ثم تاخذ من زنجار

ماربة عشرين درهم ومن الطباشير المصعد عشرين درهم فتسحق الجميع بدهن
الصفرة ثم تفرقها وتسقيها هذا المعزول وتسحق وتشوي بهذا الماء خمس مرار
ثم تسقيه من ماء الصابغ ثم تشويه ثم تسقيه شربة من ماء الجوجي وتسحقه
به ساعة وتشويه ثم تشمعه به وتتركه حتى يبرد وتكسره وتسحقه وتلقي منه درهما
على اربعين درهم فضة تخرج ظاهرها وباطنها وعكسها مثل الذهب الابريز يساوي
مثقاله ستة عشر قيراط فاعمل منه ما شئت **باب** منها ايضا
تقطر صفرة البيض مثل ربعها قلقند وتأخذ ما يقطر منه فتزنه وتصب عليه
مثل وزنه من ماء الصابغ ومثل ربعه من ماء الضابط ومثل ربعه من ماء الجوجي
وتأخذ هذه المياه فتعزلها ناحية ثم تأخذ من زنجار مارية ثلثين درهم ومن طباشير
مصعد خمسين درهم وخمسة قلقند ودرهمين حديد معفر تسحق هذه كلها بدهن
الصفرة وتفرقها بين قدحين بطرحها دحار ثم تلك تخرجها وتسحقها وتسقيها من ماء
المعزول ولا تزال تسحق وتسقي وتشوي بهذا الماء سبع مرار ثم تشمعه بالماء الضابط
وتشد عليه النار فانه يذوب ويتشمع فاتركه حتى يبرد ويجمد واسحقه والقي منه
درهما واحدا على اربعين درهم فضة تخرج ذهبا ابريزا ظاهرها وباطنها وعكسها
وكسرها يساوي ستة عشر قيراط المثقال فاعمل منه ما شئت **باب** منها
ايضا خمسة مارقشيثا ذهبية وخمسة مغنيسيا ذكر ودرهمين لازورد مغسول
وخمسة شادنة عدسية مصولة وخمسة اسرب محرق بالكبريت ودرهمين حلقوس
وخمسة زنجار وخمسة زعفران الحديد وعشرة عقاب ودرهمين ملح القلي ودرهمين
شب يماني وخمسة شبرق فاسحق هذه كلها وتعجن بصفرة البيض وتسحقها به ساعة جيدة



ثم تودعها في برنية خضرا مطينة وتوثق رأسها وتدفنها في سرقين رطب فيه ليلة ثم
تخرجها وتسحقها وتسقيها من ماء القلي المحرق يوما كاملا في شمس حارة تسحق شديد ولا
تفتر من السحق يوما الى الليل ثم تشويه وتخرجه من التشوية وتسحقه وتسقيه من الماء
الخالدي وتسحقه وتسقيه من ماء الجوجي وتشويه وتشد عليه النار فانه يذوب
ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يبرد ويجمد واسحقه وبيّنه كما عرفتك
والقي منه درهما على اربعين درهم فضة تخرج ظاهرها وباطنها ذهب ابريز احمر
يساوي مثقاله ستة عشر قيراط فاعمل منه ما شئت واكتمه واصنه بنية
**باب** منها آخر زنجار مارية خمسة ودرهم زعفران الحديد ستة
قلقند درهمين طباشير خمسة عشر تسحق ذلك كله بدهن الصفرة وتشويه ثم تخرجه
وتسحقه يوما كاملا في شمس حارة لا تفتر من السحق بماء الزرنيخ وكلما شرب منه
سقيته الى الليل ثم تشويه ثم تسقيه شربة واحدة من ماء الجوجي وتشويه ثم تسقيه
شربة من ماء الضابط وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح ويتشمع
فاتركه حتى يبرد ويجمد فاسحقه والقي منه درهما على ثلثين درهما فضة تخرج في عيار
ستة عشر قيراط يكون ظاهرها مثل لون الذهب الاحمر الابريز لا تحتاج الى جلاء
ولا الى لون فاعمل منه ما شئت واعرف قدر ما يحكم **باب** منها ايضا
طباشير مصعد محمر عشرين توتيا محمرة عشرة زنجار محمر درهمين شبرق وخمسة
عقاب محمر كل تسحق هذه كلها وتسقيها من ماء الصابغ وتسحقها به نصف يوم
وكلما شرب منه سقيته ولا تفتر من السحق تمام ست ساعات ثم تشويه وتسحقه
وتسقيه شربة من ماء الخالدي وتشويه وتسقيه شربة من ماء الجوجي وتشويه وتسقيه

شربة من ماء الضابط وتشويه وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح منصبغاً
فاتركه حتى يبرد ويجمد فاسحقه والقِ منه درهماً على اربعين درهم فضة
يخرج ذهب ابريز احمر وكسر يساوي ستة عشر قيراط المثقال فاعمل منه
ماشئت من حلي وغيره **باب** منها آخر عشرة زنجار وعشرة زعفران
الحديد وخمسة قلقند وخمسة قلقطار وخمسة مغنيسيا وثلثة مارقيشيا
وخمسة شادنة وخمسة شبرق ودرهمين شب وخمسة عقاب وثلثة زرنيخ
محرق بالكبريت تسحق هذه كلها وتسقيها من ماء القلي الخمسة وتسحقها يوماً كاملاً
في شمس حارة وكلما شرب منه سقيه من ماء الحراق كلما نشف سحقه وتسقيه الى
الليل ثم تودعه في القرعة او الكيزانية وتشويه ايضاً في التنور دون الحرارة الاولى
ليلة اخرى ثم اخرجه واسحقه وزنه واضف اليه بوزنه ربعه طلق مصعد ثم
تسقيه من دهن الصفرة وتشويه وتسقيه شربة من ماء المريخ الكبير وتشويه وتسقيه
من ماء الضابط وتشويه وتشد عليه فانه لا يذوب بل يتعلك مثل الناطف فطليه
بالحديدة فانه يصير مثل الكتلة فاسحقها والقِ منها درهماً على ثلثين درهماً فضة
يخرج في عيار ستة قراريط ذهب احمر جيد بامر الله تعالى فاعمل منه ما شئت فهذه من
الدرجة الاولى وان سحقت هذا الاكسير واضفت اليه بوزنه ربعه طلق محمر وتحفظه
بالماء الخالدي وتشويه ثم تصب عليه بوزنه الجميع من ماء الجوجي ووزنه ربعه من ماء
الضابط ووزنه ربعه من ماء العقابي ووزنه ربعه ايضاً من دهن الصفرة و
تسوطه كله وتجعله في قرعة التعفين وتعفنه في الزبل الرطب اسبوعين ثم اخرجه
من حرارة الدفن وصب عليه خمسة دراهم من ماء الضابط وتخضخضه واودعه حمام

الحكماء

الحكماء يوماً كاملاً ثم اخرجه وتقطره كله وصب عليه لكل عشرة منه نصف درهم من
الماء القابض وتخضخضه فانه يغلظ ويخثر فاعقده بين الجامين الزجاج فانه
ينعقد في ثلثة او خمسة ثم افتحه فانه يكون رقيقة فاتركه حتى يصيبه الهواء
ويجمد فاسحقه وسقه شربة من ماء الجوجي وشويه وسقه شربة من ماء الضابط
وشويه وشمعه فاذا فرغ تشميعه فاتركه حتى يبرد ويجمد في الهواء ثم اسحقه
والقِ منه درهماً على سبعين درهم فضة يصبغ ظاهره مثل الذهب الابريز
الاحمر وباطنها ومكسره ومحكه يساوي مثقاله ستة عشر قيراط في سوق الصرف
في كل بلدة فاعلم ذلك فهذا منها لابواب الصغار المضاعفة الخالدية
**باب** آخر منها خمسة زنجار وخمسة توتيا وخمسة شادنة وثلثة
مارقيشيا ذهبية وخمسة زعفران الحديد وثلثة قلقند ودرهمين شب وخمسة
عقاب وخمسة قلقطار وعشرة زاج كرماني تجعل ذلك مسحوقاً ناعماً في خل
خمر يقيف في شمس حارة يومين ثم تربيه بيدك وتصفيه بخرقة تعصره وتعصره
بيدك حتى يخرج قوة الادوية في الخل ثم تاخذ هذا الخل تعزله ثم تاخذ
من زنجار ريحاني ثلثين درهماً ومن الطلق المصعد خمسين درهماً تسحقهما
جميعاً وتعرقهما بدهن الصفرة ثم تسقيهما من هذا الماء المعزول بقدر ما يصير
مثل الحسو ولا تزال تسقيهما من هذا الماء يوماً كاملاً في شمس حارة ولا تفتر من
السحق والتسقية الى الليل ثم تشويه ثم تسقيه شربة اخرى من ماء الجوجي
وتشويه وتسقيه شربة من ماء الضابط وتشويه وتشد عليه النار حتى
يشمع ويذوب ويجري في القدح فاتركه حتى يبرد ويجمد فاسحقه

والقي منه درهمًا على اربعين درهم فضة يخرج في عيار ستة عشر
قيراط ذهب احمر ابريز لا يحتاج الي جلاء ولا الي لون لكونه احمر
**باب** منها ايضًا يوخذ من الطبا ر المصعد خمسين درهما
ومن زنجار ربادية عشرة وقلقند خمسة زعفران الحديد خمسة
تسحق الجميع بدهن الصفرة وتعرقه بين قدحين على رماد حار ثم
تسقيه شربة من ماء الكبريت المقدم ذكره وتشويه ثم تسحقه وتسقيه
شربة من ماء الجوججي وتشويه ثم تسقيه شربة من ماء الضابط و
تشويه وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح مثل الشمع
فاتركه حتى يبرد ويجمد واسحقه والقي منه درهما على اربعين درهم فضة
يخرج ظاهرها وباطنها ومحكها مثل الذهب الابريز ذهبا وهي مثقال
ستة عشر قيراط فاعمل منه ما شئت **باب** منها اخر عشرين درهما زنجار
عشرين درهما قلقند خمسة توتيا مصولة خمسة زعفران الحديد خمسة
مارقشيثا مغسولة درهمين لازورد خمسة مغنيسيا خمسة نشادر عقد ستة
درهمين زنجفر درهمين اسرب محرق بالكبريت درهمين تسحق الجميع بماء القلي
المحمر المتقدم ذكره يوما كاملا في شمس حارة ولا تفتر من السحق والتسقية
ثم اتركه في قارورة وشوه ليلة في التنور ثم اخرجه واسحقه وسقه من ماء
الصابغ وشوه وسقه شربة من ماء الزنجفر الكبير وشوه وسقه شربة من ماء
الجوججي وشوه وسقه شربة من ماء الضابط وشوه ثم خذ من هذا المدبر
عشرين درهما ومن الطبا ر المصعد عشرين درهما فتسقيهما دهن الصفرة



وشوه ثم تسقيهما جميعا شربة من ماء الكبريت وشوه وسقه شربة من ماء الخالد
وشوه وسقه شربة من ماء الضابط وشوه وشد عليه النار فانه يذوب
ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى يبرد ويجمد واسحقه والقي منه
درهما على اربعين درهم فضة يخرج ذهب احمر ابريز ظاهره وباطنه ياوي
ستة عشر قيراط مثقالها في كل بلد **باب** منها اخر عشرين
درهما طبا ر محمر خمسة توتيا محمر خمسة زنجار محمر وثلثة مارقشيثا ذهبية
محمرة وخمسة نشادر عقد ستة مغسولة ودرهمين اسرب محرق بالكبريت
وخمسة زعفران الحديد ودرهمين صمغ جمرا وقنبار درهمين ودهنج
درهمين تسحق الجميع بدهن الصفرة ثم تعرقه بين قدحين على رماد حار ثم تخرجه
وتضيف اليه بوزن ربعه طبا ر مصعد وتسحق الجميع وتسقيه من ماء
النافذ وتشويه ثم تسحقه وتسقيه من ماء الكبريتي المتقدم ذكره وتشويه ثم
تسحقه وتسقيه ست ساعات بسحق شديد من ماء الصابغ وتشويه
ثم تسحقه وتصب عليه بوزن ربعه من ماء الجوججي ومثل ربعه من ماء
الخالدي ومثل ربعه من ماء العقابي ومثل ربعه من الضابط وسحق
الجميع واجعله في قرعة العفن وعفنه في الزبل الرطب اسبوعين
ثم اخرجه وصب عليه لكل عشرة منه نصف درهم من ماء القابض
وخضخضه ثم اعقده بين الجامين الزجاج كما علمناك والا فانه
ينعقد في ثلثة ايام ثم افتحه تجده دبوقة فاتركه حتى يصير اهوى
ويتحجر واسحقه والقي منه درهما على خمسين درهم فضة يخرج ذهب

احمر ابريز ظاهرها وباطنها يساوي مثقالها ستة عشر قيراط
منها آخر زنجار عشرة خمسة مغنيسيا ذكر عشرة شاذنة عدسية مغسولة
وخمسة قلقند وعشرة عقاب وخمسة شب يمني وعشرة زعفران الحديد ودرهمين
اسرب محرق بالكبريت ودرهمين لازورد ودرهمين قنبار ودرهمين حلقوس
ودرهم زنجفر احمر تسحق الجميع وتعزله ثم تقطر صفرة ماء بيضة بخمسين درهما
زاج وعشرة كبريت اصفر وتستقصي قطره وتاخذ ما قطر منه فتسقي به
هذه الادوية يوما في شمس حارة بسحق شديد وكلما شرب منه تسقيه ثم
تشويه ليلة في برنية او قارورة مطينة في تنور قد خبز فيه ليلة فاذا
اصبحت فاخرج الادوية من القارورة فزنها واضف اليها وزن ربعها
طباشير مصعد واسحق الجميع بدهن الصفرة وشوه ثم اخرجه واسحقه يوما
كاملا في شمس حارة وتسقيه من ماء المريخ الكبير ولا تفتر من السحق والتسقيه
الى الليل ثم تشويه وتخرجه من التشوية وتسقيه شربة من ماء الحجري وتشويه
وتخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من ماء الصابغ وتشويه ثم تخرجه وتسحقه
وتسقيه شربة من ماء الضابط وشوه وشد عليه النار فانه يذوب ويجري
فاتركه حتى يبرد ويجمد فاسحقه والقي منه درهما على اربعين درهما فضة
تخرج في عيار خمسة عشر قيراط مثل الذهب الابريز فاعمل منه ما احببت
من اصنافها انية ودكنية باب منها آخر ماركشيثا ذهبية
خمسة دراهم درهمين روسختج ثلثة لازورد درهم تسحق الجميع بمثل سدسه
نطرونا وتلته بزيت وتشويه وتاخذ ما نزل منه جسد منحني وتضيف





اليه مثل وزنه ثلث مرار طباشير مصعد وتسحق الجميع بدهن الصفرة وتشويه
وتسحقه بالماء الكريم المقطر من الشعر والكبريت ولا تزال تسحقه وتسقيه
منه ثلث ساعات ثم تشويه وتسقيه شربة من ماء المريخ ثم تشويه وتسقيه
شربة من ماء الصابغ وتشويه وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري مثل
الشمع فاتركه حتى يبرد ويجمد وشيله واسحقه والقي منه درهم على ثلثين
درهم فضة يخرج ذهب ابريز في عيار ستة عشر قيراط فان سقيته
شربة من ماء الحجري خرج لك ظاهرها مثل الابريز وتلقي درهم على اربعين
درهم فضة يخرج ذهب احمر تبريزي في عيار ستة عشر قيراط وهذا باب
سهل باب منها آخر يوخذ من كبريت الاحمر خمسة دراهم ومن التوتيا
المصعد خمسة ومن زنجار رمانية خمسة تسحق الجميع وتضاف اليه مثل وزنه
مرتين طباشير مصعد ثم تسحق الجميع بدهن الصفرة وتشويه ثم تخرجه وتسحقه يوما
كاملا بماء الكبريت في شمس حارة وكلما شرب من ماء المريخ سقيته منه الى آخر النهار
ثم تشويه وتسحقه وتسقيه شربة من ماء الصابغ وتشويه وتخرجه وتسحقه
وتسقيه من ماء الحجري وتشويه وتشد عليه النار فانه يذوب ويجري في
القدح متشمعا فاتركه حتى يبرد ويجمد ثم شيله واسحقه والقي منه درهما
واحدا على اربعين درهم فضة يخرج لك ظاهرها ابريز في عيار ستة
عشر قيراط مثل الابريز فاعرف ذلك باب آخر منها خمسة
مغنيسيا وخمسة شاذنة وخمسة توتيا مغسولة ودرهمين لازورد ونفج
احمر درهمين قلقند خمسة ودرهمين قلقطار ودرهمين زنجفر ودرهمين

اسرب محرق بالكبريت وخمسة زعفران الحديد وخمسة زنجار ودرهمين
حلقوس تسحق هذه الادوية كلها بماء القلي المحمى نصف يوم وتشويها في
برنية خضراء مطينة وتحكم شد راسها في تنور تترك ليلة ثم تخرجه
من الغد وتسحقه بماء الحراف مهما شرب الى الليل ثم تشويه وتخرجه
وتزنه وتضيف اليه مثل ربعه طباشير مصعد ومثل الطباشير [زرنيخا]
مصعد وتسحق الجميع وتسقيه دهن الصفرة ثم تشويه ثم تخرجه وتسحقه و
تسقيه شربة من ماء الصابغ وتشويه ثم تخرجه وتسقيه شربة من ماء
الخالدي وتشويه ثم تسقيه شربة من ماء الجوجي وتشويه وتصب عليه مثل
نصف وزنه من ماء الضابط وتدفنه في الزبل الرطب اسبوعا حتى
ينعقد وتحلل اجزائه وتجمد ثم اخرجه وقد صار مثل الملح فاسحقه ساعتين
وشوه في القدح وكلما نشف قلبه بالحديدة في القدح وصب عليه قليلا
قليلا من ماء الجوجي حتى تصب عليه قريبا من ضعفه ثم اتركه حتى يتشمع و
يجري في القدح واتركه بعد فوبه حتى يبرد فانه يجمد كالحجر الاحمر فشبه وان
سقيته من ماء الشب فانه يتنجح ويلحق فاسحقه والق منه درهما على [اربعين]
درهما فضة يصبغها ذهبا ابريزا احمر ظاهرها وباطنها ويحكها ويكسرها
يساوي ستة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت فانه من الابواب الصغار
الخالدية المحكمة الصنعة الجياد العمل فاحتفظ به منها ايضا **باب**
اخر خمسين درهما طباشير محمر وخمسة زنجار محمر وخمسة حديد محمر وسبعة
حديد زعفر وثلثة عقاب محمر ودرهمين كبريت الاسرب ودرهمين صمغ



حمراء ودرهمين قنبار وثلثة قلقند ودرهمين سيرقوت ودرهمين
قلقطار تسحق الجميع بدهن الصفرة وتقرعه في القدح ثم تخرجه وتضيف
اليه بوزن ربع الجميع طباشير مصعد بمزاج الكبريت وتسقيه شربة من
ماء العامي وتشويه ثم تصب عليه بوزن ربعه من ماء الضابط و
سوطه واجعله في قرعة التعفين وادفنه في الزبل الرطب اسبوعين
ثم اخرجه وصب عليه وزن عشرة دراهم من ماء الضابط وخضخضه
واودعه حمام الحكماء ثم اخرجه محلولا فخذه كله ماء رايق لا ثفل له
فصب عليه لكل عشرة منه نصف درهم من ماء القابض وخضخضه
وادخله في قارورة العقد فاعقده فاذا اردت ان تلقي منه في هذه [الحجة]
فشبه واسحقه والق منه درهما على اربعين درهم فضة تخرج ذهب
ابريز واذا اردت تمامه فاسحقه وسقه من ماء الخالدي وشوه واسحقه
ثم سقيه شربة من ماء الجوجي وشوه ثم صب عليه ايضا من ماء
الجوجي مثل نصف وزنه ومن ماء العسلي مثل نصف وزنه ومن ماء
العقابي مثل ربع وزنه ومن ماء الضابط مثل ربع وزنه وسوطه
واجعله في قرعة التعفين وعفنه اسبوعا ثم اخرجه وادخله حمام
الحكماء يوما كاملا ثم اخرجه وصب عليه لكل عشرة منه نصف درهم
من ماء القابض وخضخضه واجعله بين جامين واعقده في
الشمس فانه ينعقد في ثلثة ايام وغايته في خمسة ايام واياك ان لا
تصيبه الشمس الا من وراء حجاب فاذا انعقد فاسحقه وسقه شربة

من ماء الجوجي وشوه وسقه شربة ثانية من ماء الخالدي وشوه و
شد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح مثل الشمع فاتركه حتى
يبرد ويجمد ثم شبكه واسحقه والقي منه درهما على سبعين درهم
فضة يمزج ظاهرها وباطنها ذهب ابريز ديناري مثقال سبعة عشر
قيراط فاعمل منه دنانير في عيارها سوى ولا يحتاج الى مزاج ذهب
ولا غيره فاعرف ذلك وهذا باب حسن رفيع مضاعف خير
الابواب الصغار من التذكرة تمت ابواب
الصغار من التذكرة كلها وبالله
المستعان والله حكيم

فصل تاخذ الماركشيثا وتجعل في شحم مسلي ونلهابه وتجعلها
في مقلى وتوقد عليها بنار منقلبة على وجهها حتى يجف الودك كله ثم
تصعدها في الاثال بعد ان تسحقها بملح وزاج تصعد منها شي ابيض
الى الصفرة وهو بعد التصعيد سريع الانحلال فحله واثبت به الزيبق
وجميع الارواح وان سقيت به الزيبق المصعد والزنجار جنس مرار ثم
تسقيه شربة من ماء الجوجي وتشويه وتسقيه شربة من ماء الضابط
وشد عليه النار حتى يذوب ويجري على الصفيحة او في القدح ثم تلقيه
فيصبغ درهم منه ثلثين درهم فضة في عيار خمسة عشر قيراط ويخرج خالص
ذهب ابريز بعون الله ومنه فصل اخر مثله تاخذ مائة درهم مرداسنج
ومائة درهم خردل وتدق كل واحد منهما على حدته وتجمعان على صلاية و
تسحقان جميعا سحقا جيدا ثم تلقيان في قرعة وتصعد ماءهما اجمع ثم خذ
رطلين ماركشيثا فضية فاسحقها مثل الهباء ثم صب ماء الذي صعد لك
من الخردل والمرداسنج على الماركشيثا واسحقهما على الصلاية حتى تشرب
الماء كله ولا تجففه بل اتركه وفيه قليل رطوبة ثم اجعله في قرعة وقطر
بالبوسترا واستقصي قطره وخذ ما قطر منه فاعزله ثم خذ من الطبار
المصعد خمسين درهما ومن زنجار مائة عشر ودهنج درهمين وقلقند
درهمين من عزادة الحديد خمسة فاسحق هذه كلها واسقها من هذا الماء القاطر
يوما كاملا في شمس حارة ولا تفتر من السحق والتسقية وكلما اسقيته منه وشرب

وكمه



وسحقته فسقيته منه ابدا الى الليل ثم شوه واخرجه من القشوة واسحقه
واسقه شربة من دهن الصعتر وشوه واسقه شربة من ماء الصالغ وشوه
واسقه شربة من ماء الجوجي وشوه واسقه شربة من ماء الضابط وشوه
وشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح متشمعا فاتركه حتى يجمد
واسحقه والق منه درهما على اربعين درهم فضة يخرج اصفر اللون داخله
وخارجه ومحكه يساوي ستة عشر قيراط مثقالها فاعلم ذلك وتحققه
وان سحقت هذا الاكسير وصببت عليه مثل ربعه من ماء الخالدي ومثل
ربعه من ماء الجوجي ومثل ربعه من ماء العقابي ومثل ربعه من ماء الضابط
وسوط الجميع وادفنه في الزبل الرطب اسبوعا ثم اخرجه وادخله حمام الحكماء
حتى ينحل وصب عليه شي يسير من ماء القابض واعقده بين جامين
زجاج في الشمس الحارة حتى ينعقد في ثلثة ايام ونهايته في خمسة ايام ثم
اخرجه وشمعه بالماء الخالدي حتى يذوب في القدح ثم تلقيه يصبغ درهم
ثمانين فضة ذهب احمر حسن وباطنه ومكسره ذهب احمر يساوي ستة عشر
قيراط فاعلم واعمل منه ما شئت من دنانير وغيرها فصل في عقد
الزيبق ليكون اكسير الذهب قال تاخذ عشر درهم فضة محمية اتون ثم تعمد الى انبوبة
حديد فتجعل فيها زراوند طويل مدقوق ومثل ربعه شب وتجعله في الانبوبة
وتكبسه كبسا جيدا ثم تدخل في الانبوبة ميل ومسلة وتجعل الملعقة موضع
الميل وتسد راس الانبوبة محكما بعد ان تكبس في راسها من الدواء الذي في الحكمة
وتطين فوق ذلك وتجعل الانبوبة في قدر مملوء نورة وتوقد عليها يوما وليلة

وقودا شديدا ثم تخرجه ميلا معقودا كانه الفضة الحرق وتسحقه فانه ينحل وتسقيه
من ماء الحال الذي وتشويه في القدح وتخرجه وتسحقه وتسقيه شربة من ماء
الكريم الذي يقطر من الشعر والكبريت وتسحقه ثلث ساعات وتشويه ثم
تخرجه وتسقيه شربة من ماء الجوجي وتشوه وتشد عليه النار حتى يتشمع
ويجري في القدح ثم تخرجه اذا برد حجرا احمر بلونه الزعفران واسحقه والق منه
درهما على اربعين درهم فضة تصبغها مثل الذهب الابريز ومحكها يساوي
ستة عشر قيراط ويثبت منه في الخلاص من كل عشرة اثنين بمكان الفضة
المعقودة مع الزيبق فاعلم ذلك **فصل** اخر اكسير احمر بخاري تاخذ
من الروسخج وتسلكه من بوط مربوط بزيبت ونطرون وتاخذ ما نزل
منه تلغمه بالزيبق وتسحقه بماء وملح حتى يخرج سواده ثم تقطر عنه الزيبق وتخرجه
بالعقاب والخل فاذا انتخر تسقيه ماء الحراب يوما كاملا في شمس حارة كلما
شرب منه سقيه منه ثم تشويه ثم تخرجه وتسحقه وتضيف اليه مثل وزنه ربعه
طلقا مصعد وتسحق الجميع بدهن الصفرة وتشويه ثم تسقيه شربة من ماء
الصابغ وتشويه وتسقيه شربة من ماء الجوجي وتشوه وتشد عليه النار فانه
يذوب ويجري في القدح ويتشمع فاسحقه والق منه درهما على ثلثين درهما
فضة يصبغها مثل الذهب الابريز ومحكها يساوي خمسة عشر قيراط فاعمل
منه ما شئت **فصل** اكسير ذهبي قال اذا حللت الزنجار وسعيت منه
النشادر وشويته وكررت عليه التسقية والتشوية حتى يشرب من الزنجار
المحلول لكل درهم منه اربعة دراهم من ماء الزنجار المحلول ثم تلقي منه درهما على



عشرة دراهم فضة يصبغها ذهب طيب يساوي مثقالها عشر قيراط
بياض ظريف خذ الطلق المحلوب فاطرح فيه مثل نصفه زيبقا واسحقه
ببول الغنم ثلثة ايام في كل يوم ثلث ساعات وسقه البول ابدا واسحقه
فانه يدخل الزيبق في الطلق ويهلكه ثم خذه وضعه في بوطقة واقبرها فاتر
رقيقه فاذا رايت لون النار قد اصفر البوطقة فشد عليه النفخ فاذا ذاب فاطرح
عليه مثل ربعه رصاصا قلعيا فاذا ذاب فاطرح عليه درهمين مارقشيثا
فضية فانه يخرج ابيض نقرة فضة حرق بار اسه يصبر على المحمى والسبك
والتطريق الا في الخلاص فانه يذهب كله ولا يبقى منه شيء فاعلم ذلك
**فصل** آخر حدثني بعض الحكماء انه لقي بعض الرهبان وانه كان يعمل
لو كلس الرصاص فياخذ منه جزءا ويأخذ من الطلق المصعد جزءا
ويصعدهما جميعا ثم يحلهما فاذا انحلا ينعقدهما على الحمى ثم يلقيهما على
الرصاص فيعقده فضة خرق على المحمى والسبك والتطريق الا في الرصاص
**فصل** عمل حجر المحلول من كتاب الشرح قال اسبك ثلثين مثقال
فضة بثلث مثقال ذهب ثم اطليه بهذا الدواء حتى يصير على الدينار
بثخانة الابهام ثم ضعه على راس الكور ولا تنفخ عليه شديدا بل اتركه
حتى ينقطع دخانه فاخرجه واتركه حتى يبرد واغسله بالماء والرمل
فانه يخرج لك احمر كالدم اذا كررته رايته في حمرة الابريز وفي المحك كذلك
لان هذا الدواء يدخل في بدنه مثل السم وهو باب عظيم قد تعب
فيه خلق كثير من الناس ولم يقفوا عليه وهي تخرج في عيار خمسة دوانيق

لا يتوقف فيه احد البتة ولا ينسلخ عنه اللون الا في السبك فاعرف ذلك
واعمل به صفة اخلاط خذ من الزاج الاصفر عشرة ومن النشادر عشرة
ومن الشب الزبدي خمسة ومن الكبريت الاصفر دانقين ووزن [illegible] مغسول
درهم وزنجار درهمين بلح عشرة طين الجلاد مع طين خراساني
وطين احمر زنجاري درهم تسحق هذه الادوية وتنخل بحريرة وتخلطها
وتعجنها بخل خمر صاف حاذق ولا تزال تسحقها على صلاية ساعتين ثم تجعل
الدواء في غضارة وتجعلها في شمس حارة حتى يجف الدواء فارفعه عندك
في برنية فمتى اردت العمل به اخذت منه حاجتك وبللته في الخل بسكرجة
حتى يصير مثل الدهن وطليت به الشايع وجعلته على راس الكور كما عرفتك
اولا فاعمل به ولا توقف عليه احدا ليس من اهله فاحتفظ به توفق

باب شمس عجيب قال اخذت صفايح الحديد واطليتها بزنجار
معجون بماء الزاج ثم احميتها على راس الكور ثم اخرجتها بالكلبتين وطفيتها
في طاسة فيها ماء بارد ثم غسلتها بالماء حتى ذهب ما عليها من الدواء
ونزل في الماء ثم اعدت طلاها نوبة ثانية ولم ازل اكرر عليها الطلاء بالزنجار
واحمي واطفي في الماء عشر مرار ثم اخذت هذا الماء فتركته حتى سكن
ورسب فيه الدواء ثم صببت الماء عنه صافيا واخذت الثفل وهو
الدواء الذي انقشر من على وجه الحديد فجعلته على نار الرماد حتى نشف
ما فيه من مائيته ثم اخذته وسحقته بهذا الصفرة وشويته وسقيته
وشويته كذلك ثلث مرار ثم اسقيته في الرابعة من ماء الحرارات شربة





وزنه في قدح زجاج على نار الرماد حتى نشربه ثم سقيته من ماء الحرارات
شربة ثانية وسحقته وجعلته في جام زجاج في شمس حارة حتى ينشف
ثم سحقته والقيت منه درهما على عشرين درهما فضة فخرج شمسا [illegible]
يحك على المحك ويكسر اصفر ولونه ظاهره احمر الا ان فيه يبس قليل فان قدرت
ان تلين جسده فافعل ذلك بان تحميه في ماء قرون الماعز المقطر ثلث
مرار فانه يصير مثل الشمع في الليونة فاحمل على كل مثقال عشر اربع
قراريط ذهب ثم اجليه بهذا الجلاء بعد ان تجعله دنانير وصفته
ان تاخذ من الزاج الكرماني خمسين مثقال ومن الملح عشرين مثقال
ومن طين البصري عشرين مثقال ومن العقاب خمسة مثاقيل ومن
الشب اليماني خمسة مثاقيل ومن الشبرق عشرة مثاقيل ومن دم
الاخوين خمسة مثاقيل ومن الزنجفر مثقال واحد ومن الزرنيخ الاحمر نقي
ومن زعفران الحديد مثقالين وهذا غريب لم اسمع بمثله اعني زعفران
الحديد لم اسمع به في تلوين من الالوان قط الا في هذا الموضع وذكر الشيخ انه ما
رآه قال ان له خاصية في هذا الموضع لم يسمع قط بمثلها في لون من الالوان
فاذا جمعت هذه الادوية فاسحقها ناعما واخلطها على هذا واجعل منها في
قدرة من طين القوارير وتكون قد عملت للقدرة طابقا ايضا فاذا وضعت
في هذه القدرة من هذا الدواء فاجعل الشايع عليه ثم اكبس عليها من الدواء
واجعله ساف وساف حتى تملا القدرة الى راسها ثم تطبق الطابق عليها
وتشد الوصل وتدفنها في نار التنور قد خبز فيه وبقي على رماد حار ثم

ستة رأس التنور بعد دفنها في الرماد وتتركها فيه ليلة ثم تخرجها من الغد وتغسلها
بالماء الحار والرمل الذي يستعمل الصباغون فانه يخرج لك ذهب ابريز
ظاهرها وباطنها احمر وتحكها في عيار خمسة دوانيق فانفق منها كيف
شئت واستعن بها على الجوع في الدنيا واحمد الله واشكره فلقد
اثبتنا في هذه التذكرة ما لم تسمح به النفوس ولا احد من المتقدمين ولا
من المتأخرين فالله يجعل العامل وارشاد لما فيه صلاح وصلاح
الناس اجمعين واعلم اني قد جمعت في تذكرتي هذه تجارب الحكماء
من البلاد وما فيها وما من دواء الا وجمعته من مدينة او بلدة او من
اقليم ففيها ابواب اهل خراسان والهند وما وراء النهر والشام والعراق
لانني سافرت الى جميع هذه البلاد وخالطت من قد وصل بها الى منحى
واحد واخذته بكل حيلة واثبته في تذكرتي هذه وقد اخذته مني هنيئا بلا
تعب ولا نصب فسبحان من سخرني لك واما انا فانلت منه بابا الا
بتعب عظيم ومشقة جسيم وتعب نفس وحرب له فخذه هنيئا مني واحمد
الله باب بياض قال تاخذ من الزرنيخ الابيض ثلثين ومن الملح المكلس
عشرين وتسقيهما لبن العذراء المتخذ من الزاج وماء الفلي وقد تقدم شرحه
وتشويه في شمس حارة حتى تشربه ثم تعود وتسقيه منه وتعاوده الى الشمس
والسحق كذلك اربع مرار ثم تسقيه ماء البيض المقطر مع النوشادر ثم تدفنه
في قارورة في زبل الخيل الرطب اسبوعين ثم تخرجه محلولا فتلقي به مار قيثا
فضة وتسقيهما وتشويهما حتى تشرب من هذا الماء وتذيب بها مثل وزنها ثلث

ان لا حاجة بك اليه ولكن قد فعلت ذلك لئلا تعتقد انني قد بخلت به
عليك فقد كتبته والامر اليك ان شئت فبات عليه وان شئت خرقته
وارميه بالي فوقفت عليه وعلمت صحته وان الذي قال حق وصدق
فعلته        كما جرى فخرج تحت يدي ولطف تدبيري احسن
ما كان مع الشباب وارفع صبغا واحمر ذهبا والين مما كان وانا اصف
لك وجه عمل ذلك ان شاء الله صفة ماء العلوي وذلك انه اخذ خلا
مقطرا فخذ منه ثلثة ارطال فجعلها في قدح واسع زجاج والقي فيها
زعفران الحديد اوقيتين وزاج اصفر اوقيتين وشب خمسة دراهم واوقية
عقاب ومثقال زنجفر ودرهم بورق احمر واجعل هذه كلها في الخل مدقوقة
ثم طين القدح بطين الحكمة وتنصبه على مستوقد واوقد عليه ساعتين
حتى تغلي الادوية وخرجت قوتها في الخل ثم حطها حتى بردت وتركها ثم
صفي الخل بخرقة صفيقة وعصر بيده حتى تخرج قوة الادوية في الخل ثم خذ هذا
الماء باولى وهو احمر مثل الدم فتسقي به الزنجار المحكم المتخذ بالعقاب فاذا
سقيته من هذا الماء وسحقته وشمسته حتى يجف ثم سقيته مرة ثانية حتى
تجعله كالحسو ثم تتركه في الشمس حتى يجف ثم سقيته المرة الرابعة وتجعله
في قارورة تحكم سد راس القارورة باللبد وتدفنها في زبل الخيل الرطب
اسبوعين تغير عليها الزبل كل خمسة ايام ثم تخرج القارورة وقد انحل بعضه
فخذ ما قد انحل فصفه وما لم ينحل فاسحقه وزده قليلا من الماء الاحمر وادفنه
في الزبل في القارورة فانه ينحل في اسبوع واحد واجمع بينه وبين الماء

الذي عندك بهذا الماء اذا احميت الصفائح الفضة وغمستها فيه صارت
مثل الذهب واذا احميتها ثلث مرار وطفيتها فيه صبغ ظاهرها وباطنها
ذهبا احمر لا يتغير بعد ذلك بسبكات فاعمل منه ما شئت فما يمكن
احد من حذاق الصيارف ان يرده بل يوخذ بسعر الخراسانية الجياد و
هذا وصف ماء العلوي قد ذكرته لك ايها الاخ على نفسه فاعمل به وتنعم
تنال السرور ان شاء الله تعالى

١٤

بسم الله الرحمن الرحيم الجزء الثاني كتاب تعاليق ومجربات الشيخ
الامام الاجل ابي المعالي النشاوري نقلتها في مدينة الري في محلة مصلحكا
باب شمس قال خذ برادة الحديد الجيد واغسلها بماء وملح حتى
يذهب سوادها كلها وسقه خلا قد سحقت فيه زاجا ونشادرا ويحلا
فيه بعقدا وما تشد به وتسحقه معه وتنعل به ذلك اياما ثم جففه
واجعله في خرقة صوف ودعه حتى يتزبجز ثم خذ قشر رمان حامض
ودقه مع خل مثل ما يعجن ودعه حتى يجز ليلة ثم تغمر بالخل وتدعه ليلة اخرى
ثم تصفي عنه الخل وتجعل فيه زنجار ونوشادر مثل ربع الخل وشمسه
اياما ثم تصفيه ثم تسقيه زعفران البرادة الذهب عملت وتجففه وتدعه حتى
يجف ثم تعلقه في الدن حتى يحل كله ثم خذ برادة النحاس الاحمر فافرشها في
طابق خزف ورش عليها الزاج المحلول حتى يصير زنجارا احمر فارفعه ثم خذ
زيبقا مصعدا من الزاج ثلثه اجزاء وواحدا من البرادة المحمر جزء ومن
الرصاص المحرق جزء بالزاج المحمر فاسحقهم وسقهم بالحديد الذي حللت
مقدار النديه والعجين وجففه ورشه خمس تشبيات وخمس تشويات ثم اسحقه
ولته بقليل دهن الصفرة من بعد ان تسقيه قبل الدهن من صبغ الكبريت
المستخرج بماء النورة خمس تشبيات وخمس تشويات ثم لته بعد ذلك بدهن
صفرة البيض واجعله في نار زبل يوما وليلة بعد تحمر ثم القي منها درهما
على ستين فضة تخرج ذهبا جيدا في عيار خمسة عشر قيراطا واعمل منه
ما شئت واحتفظ به فانه اجود ما عمل وان القيت على العشرة مثقالين

ذهبا



ذهبا اخرج ابريزا واضرب منه دنانير واصنع ما شئت
في اصلاح القلعي قال اذا اخذت برادة القلعي وسحقتها مع النشادر
واستنزلتها كان مثل الفضة ويكون هذا القلعي قد هرج في ماء مرقي الكلس
اثني عشر مرارا فاذا استنزلته فانبته ثابتا وطاعمه ملح القلي المعمول من البول
فانه يصلبه ويجعله شديد البياض بمنزلة الفضة في احوالها كلها بامر الله
عوضه مثله في البياض خذ كلس العظام واسحقه مع برادة القلعي وان كان
منقى كان اجود واجعله في كوز مكبوسا واوثق راسه واجعله في اتون
الزجاج ثم اخرجه اذا برد فانك تراه اسود مثل خبث الحديد فخذه واسحقه
واغسله وصوله من كلس العظام ثم اجعل واحدا منه وواحدا من الفضة
يجيء كله قمرا خالصا ثابتا ابيضا صحيحا باب في البياض خذ
جزءا ملح البول وجزء ملح القلي وجزء نوشادرا مصعدا فتخلط الجميع بالسحق
وتعزله ثم تاخذ من القلعي الخالص فالعشر كل عشرة منه بخمسة دراهم زيبقا
حيا وتسحقهما حتى يصير مثل الكحل ثم تلقي عليها الاملاح مثل وزنه مرتين ثم
تلقي عليها الاملاح وتسحقها ابدا حتى يصير مثل الهباء ثم تصب عليه ما يجمع
الاملاح المقطر من النوشادر مثل وزن الجميع وتجيد اختلاطه جيدا ثم تاخذه
وتجعله في قارورة الدهن وتدفنه في الزبل الرطب ٢١ يوما ثم اخرجه وقد انحل
ماء فقطره بالقرعة والانبيق فيقطر منه اولا ماء الاملاح ثم غير تلك القابلة
وضع قابلة اخرى فيقطر الماء كله ويصعد البخار ثم اتركه حتى يهدي يوما
ولا تنح عنه شيء ثم خذ ما في القابلة وهو ماء الملغمة المحلولة فاعقده

بين قدحين فاذا انعقد فاسحقه وسقه ماء الاهليلج الذي في القابلة الاولى
حتى تشربه كله ثم جففه على نار هادية فانه يخرج تراب اغبر القي منه واحدا
على ثمانية من اي جسد شئت يخرج فضة لا تتغير في المحمى الا انه لا يثبت في
الروباص فان حللته وعقدته ثبت في الروباص وقام باب تصفير القمر
قال ان اخذت روسختج محرق بالكبريت وسحقته بماء النوشادر وسقيته
وشويته حتى يتشبع لك فانك اذا القيت منه على الفضة صبغها صفرا
باذن الله وقال ان الاسرب يجمع الروسختج بصفر الفضة تصفيرا حسن
فاعرفه باب اخر في تصفير القمر قال خذ من صفايح الحديد فحميها و
تغمسها في الماء ثم اخرجها وهي رطبة فذر عليها من الزنجار من الجانبين ويكون
الزنجار مسحوقا واذلكه عليها ثم احميها واغمسها في الماء افعل بها ذلك
عدة مرار حتى يزيل الصفايح ثم تدع الماء يصفو وخذ الثفل فجففه و
اسحقه ولته بالزيت والنطرون واسبكه لم تجده اشد حمرة من الدم فالقي
منه واحدا على واحد فضة فانها تبقى صفرا حسنة في لون الذهب ويحكه
ومقطعه الا ان فيها قليل يبس فاجتهد في تليينها والله المعين باب
قمر قال يوخذ الطلق ثم يكلس مثل الهباء ثم يحل حتى يصير ماء جاريا رجراجا
ثم يوخذ من الزيبق الحي وزن عشرة دراهم فاحمه في مغرفة حديد تحمله على
نار فحم فاذا احمي جيدا فقطر عليه من الطلق المحلول وزن درهم في ثلث مرار فانه
ينعقد حجرا ايضا فاتركه على راس النار حتى يصير ترابا ثم القي واحد منه
على اثنين قلعيا يقلبه فضة جيدة في جميع احوالها الا في الروباص وذكر الشيخ



الشيخ ابي المعالي انه عمله وكان فضة فابقة ثابتة تحت المطرقة قال فحملت علي
العشرة منه درهما وربح فضة فانعقد نقرة تحت المطرقة وثبت في المحمى والسبك
ويحمل السواد وما كان ينكره احد من حذاق الصيارف البتة باب في الملغم
قال الحف القلعي بملح وقشر رمان وذوبه مرارا عدة يخرج ابيضا وكسره مجبب وان
هرجته في ماء ملح مقطر اخرجه في كيان الفضة الخالصة اخر قال
اسحق الزرنيخ والتنكار بالسوى وشويهما ليلة في قارورة في تنور والقي منه واحدا
على عشرة قلعي فانه يخرج مثل الفضة تقوم على المحمى في الاسرب قال ان
اردت تذهب الاسرب فطاعمه النوشادر مرارا عدة حتى يبيض مثل الفضة
فانه يمازج الفضة واحدا وواحدا ويكون النوشادر ما شئت متشمعا
باب شمس وهو الذي كان يستعمل الشيخ الامام دايما وبه كان قوام امره
كان يصعد الزيبق من الزاج والملح ثلث مرار ثم يسحقه بماء الزاج ويشويه بين
قدحين على رماد حار ثم يسحقه ويسقيه من ماء المريخ ايضا ويعيده الى الاقداح
والشوي به تمام عشر مرار فان الزيبق يثبت ويصير قطعة واحدة ثابتة حمراء
منسبكة اذا احميت صفيحة فضة وجعلت على وجهها وزن شعيرة من هذا
الزيبق الثابت فانه يخرج على وجهها ولا يطيش ولا يدخن ثم تغمس الصفيحة في ماء
بارد فانه موضع الدواء يكون مثل الذهب الابريز فاذا اردت العمل به فاسبك
من الفضة المحرق وزن عشرين درهما واذا ذابت طاعمها مثقالين ذهبا
احمر فاذا اختلطا في الذوبان فالق عليها من هذا الدواء وزن مثقال واحدا
والق عليها حتى يتشبع واتركه حتى يبرد فانها تخرج سبيكة حمراء مثل الدم في

عيار خمسة عشر قيراط لينة مثل اللبان وتقبل الجلاء وكان الشيخ الامام يضربها
دنانير اصفهانية ويجيئ في غاية الجودة وبه كان قوام امره واما صفة
ماء المريخ لهذا الباب وهو ماء المريخ الصغير وهو ان تاخذ من الخل
الخمر الصافي خمسة ارطال وتجعل فيه من الزاج القبرصي الاصفر بضعف
رطل في جام كبير مدهون ثم شمسه يوما حتى يحمر الخل ويتحلل فيه الزاج
ويصير الخل مثل الدم فحينئذ صفيه وخذ هذا الخل الاحمر فالق فيه من
النوشادر مثل وزن ثمنه ومن زعفران الحديد مثل عشره ومن الزنجار مثل
زعفران الحديد ومن الاسرنج مثل بضعف زعفران الحديد وعلى كل رطل
من هذا الخل وزن مثقال زنجفر وعشرين درهم ملح قلي واخلط هذه الادوية
مدقوقة في هذا الخل وشمسه في قدح زجاج يومين وحركه في كل ساعة
بخشبة ثم صفيه بعد يومين في خرقة كتان صفيقة وتعصرها حتى
تخرج قوة الادوية في الخل ثم خذ هذا الماء وهو احمر كانه الدم فهو ماء
المريخ الذي يسقى به الزيبق المصعد واستعمله كما عرفناك واحتفظ به
ولا تطلع عليه احدا لا اهل ولا ولد فانه من اسرار القوم فاعلمه واعمل
فيه بما ارشدك الله **باب** آخر شمس وهو ان يطبخ الزيبق بالزيت ثم تغسله
بالماء الحار والطين الحر حتى يخرج منه دهنية الزيت ثم اعمد الى قدح كبير
خزف مدهون مطين بطين الحكمة واعمل في وسطه مثل المنارة من طين
واجعل على راسها صفيحة مثل راس المنارة واجعل الزيبق عليها واجعل
في ارض القدر من الكبريت الاصفر بطين واطبق على راس القدر غضارة

واحكم الوصل وادفن القدر في تنور قد سخنته بالبعر وسرجين حتى صار في التنور
من النار ارتفاع ذراع ثم احفر في وسط النار وادفن القدر وشد
راس التنور واتركه الى الغد حتى يحرق الكبريت ويصعد بخاره الى الزيبق فيعقد
بريحه ثم اخرجه من الغد وافتح القدر واخرج ما فيها فانك ترى الزيبق قد
انعقد حجرا احمر كانه الدم فخذه ثم اسحقه فانه ينسحق ثم اسقه ماء المريخ الذي
استخرجته في الباب الذي قبله ولا تزال تسقيه وتجففه وتشويه بين قدحين
حتى تسقي الزيبق مثل وزنه مرتين من ماء المريخ ويزيد حمرة حتى تصير مثل الدم فانه
اذا استكفى من الماء واخذ حده فان الزيبق يذوب في القدح ويجري مثل
الشمع بادنى حمو فاعلم حينئذ انه كمل عمله فانزله عن النار فانه يجمد فالق منه
درهما على عشرين درهم فضة فانه يخرج بالامزاج شمس في عيار الذهب
الهداني اصفر مشرق فيه حسونة وخلود وبريق وصفاء وصفرة مليحة فان
جعلت في العشرة منه مثقال ذهب خرج كما هو ابريز **باب**
آخر شمس وهو الباب الثالث من اعمال الشيخ ابي النطاح قال اسحق الرومي يسحق بيض
عقاب ويرش عليه الخل قليلا قليلا ولا تزال تسحقه في كل يوم وتنديه بقليل
خل حتى يتحجر فاذا تحجر احضرها واجعله في قدح زجاج مطين واجعل
القدح على رماد فانه يسيل ويغلي ويغوص في القدح كانه الزفت فانزله
عن النار حينئذ والقه على وجه الصلاية فانه يجمد في الحال اذا ضربه
الهواء ويصير احمر في لون النحاس متحجرا فاسحقه واجعل عليه مثل بعره
عقاب واسحقهما حتى يختلطا ثم اسقهما ماء المريخ حتى تجعلها مثل

الحسو واجعلها في قدح مطين واجعله على رماد الحار حتى تشربه فاذا شربه
وجف فاخرجه واسحقه واسقه شربة من ماء المريخ ثانية وشوه
مثل ما فعلت اولا واخرجه واسحقه واسقه الثالثة وشوه فاذا تم له ثلث
مرار فارفعه فقد تم فالق من هذا الدوا درهم على ستة دراهم فضة فانه
يصبغها فاذا انسبك معها صفرها صفرة مليحة ازنجية لا تتغير ولا
تنسلخ الا في التخليص فان خلطت في كل مثقال من هذه الفضة المصبوغة
قيراطين ذهب فانه يجي ذهب حسن خراساني مثل الشمع ويصعد في
الجلاء وينصرف باحسن ذهب يكون على حذاق الصيارف ولا ينكرونه
وهذه الثلثة ابواب مسقاة بالتشويه بماء المريخ الكريم وهي اخص ما
للشيخ ابي المعالي من اعماله وكان دايما يمدح ماء المريخ الكريم
في جملة اعماله ولا تستعمل من المياه المحمرات سواه لان فيه صبغ تام
فاحتفظ به وادخله في جميع اعمالك فانه ماء كريم صابغ والله يوفقك

**باب** اقرشمس وهو من الجساد المذكورة عند الحكماء وهو ان تسحق
التوتيا الكرماني وتجعل معه مثل وزن ربعه نوشادرا وتجعله في
برنية مطينة وتوثق من راسها وتودعها في اتون الزجاجين ليلة حتى
يتكلس ثم تخرجه من الغد وتسحقه بالماء القراح ولا تزال تصوله حتى يخرج
كله في الماء ثم تترك الماء حتى يصفو على وجهه وترسب التوتيا فتهرق
الماء من عليه وتتركه حتى يجف فتراه في المحمرة كانه الملح ثم تصعده في
الاثال عن برادة النحاس الاحمر بنار شديدة تنفخ الزيبق حتى يصعد وهو

الصعود



الصعود فاذا اصعد منه شي فخذه وزنه وسقه من ماء المريخ وشوه بين
قدحين ولا تزال تسقيه وتشويه عشر مرار حتى يدخل عليه من ماء المريخ
مثل وزنه مرتين ثم الق منه واحدا على عشرين قمر فانه ينقلبه شمس باذن
الله في عيار الخراساني فاصنع به ما شئت ولا تحتاج الى مزاج لانه لا يقبل
المزاج ولا يخالطه الذهب بل هو قايم بنفسه اصفر رزين لين له محك
احمر صافي فمتى ادخلت عليه ذهب افسده جميعه ومكن وبحث
المطرقة ولم ترجع منها شي فاعلم ذلك **باب** بياض قال اجود
ما عمل في تدبير البياض ان تزنجر الفضة بالعقاب حتى تتكلس بالتصعيد
ثم تغلها بالنداوة وتحل الطلق ببعض التدابير المعروفة المنعوتة في حله ثم
تصعد الزيبق من الزاج ثلث مرار وتفرشه على القنبع سافا وسافا من الكرفس
حتى يحل اليد الفتيتة من نفس الكرفس ماء رايق ثم اخرج المياه الثلثة
وزنا سويا الا الطلق فانه يكون اقل من ذلك قليلا ثم اعقدها في قرعة بنار
سراج ينعقد في خمسة ايام فالق منه درهما على مايه درهم نحاس منقى
يخرج فضة خالصة قايمة في الرصاص حلالا وان القيت منه درهما
على مايه وخمسين قلعيا اقامه فضة خرق قايما على الخلاص وهو من اجود
الاصول من عمل الفلاسفة واذا اقتصرت على هذا الباب اغناك عن
جميع الاعمال ولو كلفت عالما من الناس فاحتفظ به واعرف قدره
ولا تبعه الجاهل فيفسد به في الارض **باب** تصفير يوخذ
من الزنجار والدهنج والروسختج بالسوية تسحق حتى يصير مثل الهباء ثم تسحق

بدهن الصفرة سبعة ايام ثم تجففه كل يوم في الشمس ثم تشقيه ولا تقربه
الى النار الا حرارة الشمس فقط ثم اطعم منه الفضة مثل وزنها فانها
تخرج صفرا مثل الذهب باذن الله فان حملت على العشرة ذلك اثنين
ذهب جاء مثل الابريز **باب** شمس آخر تاخذ رطلين كبريت اصفر ورطل
زاج ابيض ورطل زنجفر واسحق الجميع سحقا بالغا ثم اطرحه في الاثال
وصاعده فان الكبريت يصعد ويبقى الزاج والزنجفر في اسفل الاثال
تخذهما واسحقهما ولتهما بالزيت والنطرون واستنزلهما في بوط مربوط فانه
النحاس ينزل جسد مثل الذهب الخالص تحته ثم اذبه منفردا بقليل بورق
فانه يخرج ابريز فامزجه بالذهب كيف شئت فانه يخرج غاية **باب**
قمر تاخذ برادة الفضة ومثلها زيبق حي ومثلها نوشادر ومثل احدها
كلس قشر البيض واسقها ماء بياض البيض بالسحق والتشوية حتى يقوم ولا يدخن
والقي منه واحدا على خمسين درهما نحاسا منقى فيقلب فضة يقوم كله في
الخلاص **باب** بياض آخر مليح تاخذ ماء بياض البيض المقطر عن ملح
القلي والنطرون وخذ فضة والغمه بثلثة اجزاء زيبق واجعله في قدح
مطين وصب عليه ماء بياض البيض واوقد تحته بنار فحم لينة حتى تصير
نقرة ثم القي منه درهما على عشرة قلعي منقى يخرج فضة خرق فاعمل منه ما
شئت من دراهم واواني فانها تخرج جياد بامر الله **باب** تدبير
النحاس شمس قال تحمي النحاس وتغمسه في دهن البيض سبعة ايام ثم استنزله فانه
ينزل مثل الذهب ثم اسبكه بعد ذلك بالزاج والدهنج ولا ذوردة كل واحد





على حدته ثم اسبكه بالزجاج ايضا ثم بالشب والملح فانه يخرج اصفر يحتمل
المزاوجة فان اردت تمام تدبيره فاسبكه وطاعمه كبريت اصفر حتى يحترق
واستنزله وطاعمه ايضا كبريتا اصفر واستنزله ثلث مرار فانه ينزل ذهبا
يقوم على الخلاص بصفرة **باب** آخر شمس قال ان سحقت ذهبا مكلسا
بزيبق احمر محلول وقد تقدم وصفه وبماء الزنجفر وتشويه حتى يشرب من الماء
وزنه ثم تصبغ درهمه ستين درهما من الفضة يقلبها شمسا باذن الله
ابريزا خالصا فاعرف ذلك **باب** آخر مثله تاخذ كبريتا اصفر
وتسحقه بصفرة البيض ثم تقطره ثلث مرات تعيد عليه في كل مرة ما قطر منه
لتحقيه الثقل فانه يقطر منه في الثالثة ماء احمر مثل الدم فسق بهذا الماء
الاحمر الزيبق المصعد والزنجفار جميعا اجزاء سوى سقيهما بهذا الماء الاحمر
وشويهما بين الاقداح حتى يجمد القي منها واحدا على عشرة قمر فانه يصير
شمسا باذن الله تعالى **باب** آخر قمر تاخذ من الزيبق المصعد وكلس القشر
وشب يماني من كل واحد جزء فاسحقهما واعزلهما ثم تاخذ بياض خمسين
بيضة فاجعل عليها دهن خمسة دراهم نوشادر وادفنه في الزبل عشرة
ايام يخرج مثل الذهب فقطره واخلط به الادوية واحمي صفائح النحاس
واغمسها فيه بجملتها تخرج الصفائح فضة داخلها وخارجها وهو من
العجائب فاعرفه وان حللته وقطرته بعد حله واحميت النحاس الصفائح
فانه يبيضه وينفذ فيه من الجانبين ويقوم باذن الله وان اردت تماما منه
فاعقده في قرعة حماما والقي منه واحدا على مائة نحاس فانه يقلبه فضة قائمة

على الخلاص **باب** اخر في التبييض قال اذا جعل من الشب والصابون
ساف وساف في كوز خزف مدهون مقلوب الاسفل ويجعل الكوز على
قدح ويدفن في الزبل عشرة ايام فان الشب ينحل وينزل الى القدح ماء
ابيض مثل اللبن فخذ هذا الماء واسحق به الكبريت الاصفر واجعله في
قدح زجاج وتغمره به وتجففه تفعل ذلك عدة دفعات على نار لينة
برفق وتسحقه وتغمره ايضا وتجففه حتى تطرح منه شيء يسير على صفيحة
محمية لا تدخن جيدا ثم [illegible] فالق منه على الزيبق فانه ينعقد حجرا مثل الفضة
ينسبك مثلها ويصبر على النار وينطرق غير انه لا يقوم على الخلاص
وان اخذت زجاج مكلس فتسحقه بماء الشب المحلول وتشمع بين قدحين ثم
تسقي وتسحق وتشمع بالماء كذلك عشرين مرة ثم تغمره بالماء والحل فانه ينحل
الجميع ماء واحدا ثم [illegible] جدا محففا وتبقي بهذا الماء وتشوي
وتبقي بسعرا او في كل مرة تسحقه وتسقيه بقية الماء [illegible] وتشويه وتزيد عليه
في النار في كل مرة حتى تجعل النار في المرة السابعة نارا شديدة فانه ينسبك
في القدح كله فانزله عن النار فانه يصير حجرا مثل المداد الصيني فاسحقه وادر
والق منه درهما على مائة درهم قلعي فانه يجعله فضة خرق باذن الله ومن
الخلاص يبقى منها الربع وهو باب عجيب **باب** اخر في التبييض يوخذ
زرنيخ مبيض وطلق مكلس وزيبق مصعد وقلعي مكلس اجزاء متساوية و
تسحق بماء الشب والصابون المحلول وتشمع بين الاقداح ثم تغمره في قدح
زجاج وتدفن في الزبل اسبوعين فان الجميع ينحل ماء رايقا فاعقده في عمبا

والق



والق منه درهما على رطل قلعي فانه يقلبه قمرا خالصا بعون الله والحق ومنه
واحد على مائة من النحاس المنقى فانه يخرج فضة قائمة في الرصاص باذن الله
**باب** تحمير تاخذ النورة وتصب عليها اربعة امثالها ماء واطبخها
حتى يذهب النصف ثم صفي الماء عنها ثم خذ الكبريت الاصفر واسحقه
بذلك الماء واجعله في قنينة وشد راسها واجعلها في الزبل فان
الماء تجده يصير مثل الدم الاحمر وكذلك ان طبخته يحمر مثل الدم فخذ
هذا الماء الاحمر واعقده في عمبا ثلثة ايام والى سبعة اكثره وخذ هذا
المنعقد فاطرح منه على القمر او المشتري او زحل صبغه مثل الذهب
الابريز لا ينسلخ الا بعد سبكات كثيرة وان سبكت الاسرب وهو جيد
في ماء النوشادر بنار كثيرة فانه يبيضه مثل الفضة ويصلبه ويجب
مكسره بعون الله وان سبكت الاسرب وطاعمته في سبكه شيئا من
النوشادر فانه يصلبه ويبيضه ويجعله في كيان الفضة باذن الله تعالى
**باب** شمس [illegible] وزرنيخ معنول وصبر قوي وزيبق مصعد اجزاء
بالسوية تسحق الجميع ناعما وتسقيه ماء النوشادر بالماء الحار مع سحق
جيد يوما كاملا في الشمس حتى تتداخل اجزاءه وتشوي ليلة في قارورة
مطينة ثم تخرجه وتسحقه وتبله بدهن الصفرة ورده الى القارورة وتشوي
ليلة اخرى ثم اخرجه واسحقه وسقه ماء الحمرات واشوه في قدحين
لا تنزل الى كرة عليه الشوية سبع مرار وتسقيه ماء الصفرة وماء الحمرات
ليلة وليلة فاذا تم له تسقيات وسبع تشويات شمعته حتى يجري في القدح

ثم اتركه حتى يبرد ثم اسحقه ... تربة حمرآ باقية تبه زنجفرية بالبق ... ه
درهما على خمسة عشر درهم فضة فيصبغها في عيار اربعة وذايبق ذهبا
ابريزا لا يحتاج الى مزاج فاعمل منه ما شئت وانفق منه في طاعة الله

باب تحمير الفضة تاخذ صفرة ما ية بيضة تنقى وتلقي عليها من
زعفران الحديد وزنه خمسين درهما ومن الزاج الكرماني خمسين درهما
تخلط الجميع بالسحق الشديد ثم تجعله في قرعة زجاجة ويقطر بالرطوبة
في قدر مآء فانه يقطر منه مآء احمر يصبغ من فوقه مآء اصفر فارمي بالمآء
الاصفر وخذ المآء الاحمر ثم اسحق به مثله زنجار ثم اتركه ليلة حتى يتخمر ...
ثم قطره بالبيوسة في قدر الرماد واستقصي قطره فانه يقطر منه مآء
احمر يضرب الى الخضرة رايحته كريهة فاحذر منها غاية الحذر فانها
سم قاتل ولا تمسكه بيدك واياك ان يصيب شيء من جسدك واحذر من
ذلك غاية ثم هذا المآء فاعزله ثم خذ عشرين درهما طباشير مصعد خمسة
توتيا مغسولة مصولة فاسحقها وسقها من هذا الدوآء تستقي المآء
واسحقه وشوه حتى يتم له سبع مرات وان كان شرب هذا المآء قبل ان يتم
له سبع مرات امكن وجاز ثم شد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح
ويتشمع فانزله عن النار فانه يجمد فاسحقه فانه ينسحق مثل الدود ويصير
عربة حمرآء فالق منه درهما على عشرين درهما فضة فانه يحمرها في عيار
قيراط ولا يحتاج فيه الى مزاج الذهب فانه ان خالطه الذهب افسد
الجميع فاعلم ذلك واعرفه واعمل منه ما تريد من حلي وغيره واجليه بهذه

اللون



اللون المختص به وهذه صفته لهذا الباب خذ عشرة دراهم زاج كرماني وعشرين
درهما طين الجلاء وثلثة طين احمر بخاري ودرهمين عقاب ودرهم شب ... 
ودانقين زرنيخ احمر ودانقين زاج محترق ونصف درهم زنجار ونصف
درهم زنجفر مغسول تسحق الجميع وتعجن بمرارة البقر وتسحق ثم يجفف ويعمل
اقراص فاذا اردت العمل به خذ منه قرصة واسحقها واطلها بياض
البيض في سكرجة ثم اطلي منها المعمول بها كان وضعها على راس الكور
حتى ينقطع دخانها واتركها حتى يبرد ثم اغسلها بالماء البارد والرمل
المكي تفعل به ذلك مرتين فانها تخرج مثل النار وهذا الباب يخرج من
تحت الجلاء في غاية الحسن باذن الله في عيار الهمامية في غاية الحسن
فاعلم ذلك

باب تحمير الفضة ايضا يؤخذ خل خمر مقطر رطلين
ويلقي فيه من الزاج الكرماني خمسين درهما ومن الزنجار عشرين درهما
ومن الزنجفر خمسة ومن الاسرنج ثلثة ومن الشبه رق عشرين ومن الشادنة
العدسية عشرين ومن العقاب خمسة ومن الشب اليماني خمسة ومن التوتيا
الكرماني الاخضر عشرة وسوطه في قدح مدهون واسع الراس ... 
وتتركه في شمس حارة من غدوة الى العصر لا تفتر من تحريكه وسوطه فاذا
كان العصر فاجعله في قرعة زجاج مطينة وقطره بالبيوسة واستقصي
قطره وخذ ما قطر منه فزنه واجعل عليه مثل ربعه من الزيبق المصعد
ومن الزنجار الاخضر الجيد مثل ربع الزيبق واخلط الجميع واجعله
في قارورة واوثق راسها بالطين المكلس وبياض البيض ثم ادفنها في الزبل

الرطب اسبوعين تبدل له الزبل في كل خمسة ايام ثم تخرجه ماء منحلا
لا ثفل له فاعزله ثم خذ من التوتيا المصعد فخذ من التوتيا عشرة دراهم
ومن المارقشيثا ذهبية خمسة واسحقهما بهذا الماء وسقيهما حتى يصير مثل
الحسو ثم اسحقه ساعة ثم تشوى بين قدحين على رماد حار حتى تنشف رطوبته
ثم سقه شربة اخرى ولا تزال تسقيه وتشويه خمس مرات فانه يحمر ويصير بلون الزنجفر
فاسحقه وارفعه والق منه درهما على ثلثين درهما فضة يخرج في عيار خمسة
عشر قيراطا وان جعلت في كل مثقال منه قيراطين ذهب عملت منه دنانير
اصفهانية وخرج محكه ومكسره يساوي سبعة عشر قيراطا ولونه بلون السوق
الرطب ويعده باليابس فاعلم ذلك وهو باب عجيب غريب من الابواب الظراف
الذهبي واعلم ان هذه الابواب المتقدمة كلها في كتابنا هذا له تمامات ياتي
شرحها في جمل الكتاب في بعض اجزائه ولو اخره لشرح اوائله لان هذا
الكتاب قائم بذاته تعلق بعضه ببعض فمتى سقط من اجزائه شيء ربما اشكل
عمله ونقص عليك شيء من التدابير المتاخرة لان ابوابنا المتقدمة والمتاخرة
تحتاج الى التشبيب وتحتاج الى التساوي اي تسوية اوله بدهن الصبغ
فيها لان كشفا لا بد منهما في سائر ابوابنا الحمرة وابوابنا البياض فلا بد من
بياض البيض ولا تسقيه بماء بياض البيض وفي اخر الامر تسقيه بلبن العذراء
المتخذ من المرتك وقد ذكرنا جميع عمله في كتابنا هذا وهو الذي يمسك طياراته
ويلحم بين اجساده ولو واحد لحاما لا تفرق النار بينهم ابدا فاعلم هذه
الاحوال والنكت والاسرار وسنذكر فصلا في هذا المعنى يشبه هذا فيما سياتي

فقصرها



فقصرها واعمل بها ترى ما يسرك ان شاء الله **باب** شمس قال القاضي الحكيم
عبد الجبار انني دخلت الى كنجه في سنة ثلث وثمانين واربعمائه (٤٨٣) فاخبروني
عن رجل متزهد في الجبل وقد بنى لنفسه صومعة بينه وبين البلد نحو من
فرسخ وذكروا لي انه في كل قليل ينفذ الى السوق سبايك ذهب فيبيعها في سوق
الصرف فتوصلت حتى ابصرت من الذي يحمله فاذا هو في منظره احمر ابريزي
ومكسره احمر عجيب ومحكه احمر فاخذت منه شيئا وطبخته في دواء التخليص
فذهب منه الثلثان وبقي الثلث ذهب احمر خالص فغضبت اليه ونزلت الى
باب الصومعة وتوصلت حتى دخلت اليه واجريت معه الحديث
في الصنعة فرايته عالما باصولها وفروعها وقد راض في العلوم وهو منطقي
فيلسوف متطبب منجم فاقمت عنده اياما والفت من اكسيره كان معي حتى ابين
لما رغبت من ذلك ثم التقى من دواء بين يدي كان معه اسود تجوفا فاسحقه
وكان يحق مثل الكحل الاسود فالقى منه درهما على خمسين درهما فضة فخرج
ذهبا ابريزيا مثل الذهب الذي رايته سوى لا بما دره منه شيء فلم ازل اتردد
اليه واتزج به واخدمه واستميله بكل نوع حتى لطف السر بي ووقفت
على عمل هذا الباب الذي فيه بعد تعب وشرح يطول ذكره فلما ظفرت
به عدت الى همداه وشرعت في عمله ولم اذعه ولا فصلت الا انني
تربيت اول مرة دهن الصفرة التي اثنا وفي آخره شبيته فلم يصلح له التشبيب
فنقص صبغه بل اراه دهن الصفرة ينقص فلما عدت الى العمل تركته فلم اشبب
فالقيت منه فخرج ذهب احمر من ذهب الزاهد لانه هذا خرج من البلد احمر

مثل الدم وكان ذلك ظاهره اخضر وباطنه احمر فعلمت ان هذه الحمرة التي
على وجهه من عمل الصفرة باب الزاهد المقدم شرحه وصفته انه تاخذ
من المغنيسيا خمسين درهما ومن المارقشيثا الذهبية عشرة ومن التوتيا
الحموي عشرين ومن الزنجار عشرة ومن الشادنة العدسية خمسة وثلثين
عشرة وزعفران الحديد ثلثة واسرنج درهمين وزنجفر مثقال فتسحق الجميع
بماء الاملاح الذي نصفته فيما بعد يوما بسحق شديد في شمس حارة الى الليل
وكلما نشرب من ماء الاملاح سقاه ثم اجعله في برنية خضراء مطينة وادفنها
في تنور قد حمي بنار شديدة ليلة او يدفن في اتون الحمام ثم يخرج من الغد
ويسقى من ماء الاملاح مرة اخرى ويدفن في الاتون ليلة ثم تخرجه فتزنه
فان كان نقص منه نصفه والا سقيه واسحقه وشويه حتى يقوم على النصف
مما كان اولا وذلك علامة ادراكه ويصير لونه اغبر فاذا بلغت الى هذا الحد
فاعزله ثم تاخذ من الخل الخمر الحاذق ثلث ارطال والقي فيه خمسين درهما
زاج قبرصي وعشرة قلقند وعشرة قلقطار وعشرين زعفران الحديد
وعشرة شب يماني وعشرة عقاب ودرهم زنجفر وثلثة كبريت اصفر
وخمسة حلقوس تسحق الجميع وتلقيه في الخل واجعله في الشمس الحارة يوما الى
الليل ثم اجعله في قنينة وادفنها في الزبل الرطب اسبوعا حتى يتحلل قوة
الادوية وخرجت في الخل ثم اخرجه وصفاه ورمي ثفله واخذ الصابغ
فزنه فكان مائتي درهم فالقي فيه من الزيبق المصعد عشرين درهما ومن الزنجار
الاخضر الذي لنا وهو مذكور ستة دراهم ثم خضخضه واوثق راس القنينة



ثم ادفنها في الزبل الرطب اسبوعا ثم اخرجه وقد تحلل الزيبق فيه وصار ماء واحدا
ثم خذ هذا الماء فزنه واعزله ثم خذ الدواء الكلس المعزول واسحقه وسقاه من
هذا الماء وشواه سبع مرات وفي كل مرة تسحقه وتسقيه من هذا الماء وتشويه
حتى دخل فيه من الماء مثل نصف وزنه وصار احمر مثل الدم قال الفاضل الفاضل
الكافي فاما انا فاني قبل ان اسقيه الماء سقيته شربة من دهن الصفرة فازداد اشراقا
حسنا وحمرة ذهبية وزاد في عياره ومحكه ولونه وصفائه ورونقه فلما بلغ في
تشويته الى هذا الحد الذي ذكرت شددت عليه النار فلم يذهب بل بقي فتركته
حتى برد وسحقته فانسحق مثل الذرور وتربة حمراء فالقيت منه درهما على خمسين درهما
فضة فخرجت حمراء الداخل والخارج فعملت منها دنانير اصفهانية جيادا وكانت
سبائك في عيار سبعة عشر قيراطا مثل الشمع تقبل الحلاوة السوقي واي جلاء
كان فهي تصعد به ولما عملته امتحنته على التخليص فثبت منه الثلثين فاثبتته
في تذكرتي وهذا شرح ما جرى كتبته لك حرفا حرفا وجعلته لك في هذه التذكرة
وليس هذا موضع هذا الكتاب لانه يجب ان يكون مع الابواب الكبار فاجعله
انت معها ورتبها اذا ما رايت ابوابا كبارا انضم بعضها الى بعض وفقك الله
وصانك من السوء بمنه وفضله **باب** شمس اخر قال اخذت صفرة
بيضة والقيت عليها عشرة دراهم شيرزق وعشرة شاذنة وعشرة حلقوس
وعشرة زاج اخضر كرماني وخمسة عقاب وخمسة كبريت اصفر وخمسة شب يماني
وسحقت الجميع ساعة جيدة وقطرته بالبوتقة واخذت ما قطر منه وعزلته
ثم اخذت من التوتيا المصعدة وقد ذكرنا تصعيدها في عدة مواضع خمسة

دراهم ومن العقاب درهمين ومن القلقند خمسة ومارقيشا ذهبية درهمين
وزنجفر درهم وزعفران الحديد ثلاثة ووزن هذه كلها عقاب مصعد
تسحق الجميع وتسقيه بدهن الصفرة وتسحقه ثم تشويه بين قدحين على رماد
حار ثم تزنه وتصب عليه من الماء القاطر مثل وزنه مرة ونصف وتشوطه
في قدح زجاج كبير وتصب عليه مثل وزن ربعه من الماء الحمرات الذي
لنا وقد ذكرنا صفته في هذا الكتاب في غير موضع فاذا ما فرغت من ماء
الحمرات الذي لنا وقد ذكرنا فصب على هذه الادوية مثل وزنها منه ايضا وسط
الجميع واجعله في قارورة وادفنه في الزبل الرطب اسبوعين تبدل له الزبل
في كل خمسة ايام ثم تخرجه وقد انحل جميعه ماء احمر مثل الدم يضرب الى السواد
مثل الرامنج حاد فالق فيه وزن درهم ملح القلي فانه يروق ويتقشع سواده
ويصير الماء احمر مثل الدم او البقم فاعرف واعلم ان هذا الماء اذا احميت
صفايح الفضة وطفيتها فيه مرارا يصبغ ظاهرها وباطنها احمر فان اردت
تعقد هذا الماء فاجعله في قدح زجاج وكب عليه اخر وشده وصله بدقيق
شعير واتركه في الشمس الحارة فانه ينعقد فاذا ما انعقد فاطرح عليه الشب
واسحقه فانه ينسحق والق من هذا درهما على ثلثين درهما فضة تخرج حمراء الداخل
والخارج يساوي مثقاله ستة عشر قيراطا وان جعلت في كل عشرة منها
مثقالا واحدا ذهبا كان في عيار الذهب الاصفهاني فاعمل منه دنانير
اصفهانية ولو يغلبوه السوق الرطب وهذا الباب من اعمالي واستخراجي
وقد بلغت بهذا الباب في هذا الكتاب الى درجة يبيع درهما على اربعين درهم

فضة



فضة يخرج ظاهرها ابيض ومحكها يساوي سبعة عشر قيراطا ويساوي محك دار
الضرب **باب** شمس آخر يوخذ خمسين درهم كبريت اصفر وثلثين درهم
زنجار اخضر وعشرين درهما توتيا كرماني وعشرين عقاب وعشرين قلقند
تسحق هذه الادوية كلها وتعجنها بمثل وزنها مرارة بقر وتقطرها بالبوسة وتنقعها
قطرها وتاخذ ما قطر منها تعزله وتاخذ الثفل فتجففه وتزنه وتجعل على
كل عشرة منه درهما قلقند ودرهمين مارقيشا ذهبية ودرهم عقاب
ودانق زنجفر وتسقيه ماء الاملاح الذي ذكرناها في باب الزاهد يسنكر
عمله ووجهه على وجه آخر وذلك بقدر ما يصير مثل الحسو ثم تجعله في برنية
مطينة وتدخله التنور ليلة حتى يتكلس ثم تعود تسقيه ماء الاملاح وتسحقه
وترده الى البرنية ليلة اخرى ثم تخرجه وتزنه وتلقي عليه من الزيبق المصعد
مثل سدسه ومثل الزيبق من التوتيا المصعد وتسحق الجميع وتسقيه من الماء القاطر
الذي عزلته بقدر ما يصير مثل الحسو وتجففه ساعتين ثم تدخله اقداح ه
التشوية وتشويه على رماد حار حتى ينشف ثم تخرجه وتسحقه وتسقيه شربة
من ماء الحمرات الذي لنا وتشويه فانه يخرج في هذه المرة خلوقي اللون فتعود
تسقيه مرة اخرى من ماء الحمرات واسحقه ساعة وتشويه مرة اخرى فانه يخرج
في هذه المرة مثل الدم فشد عليه النار فانه يذوب ويجري في القدح مثل الشمع
فاتركه حتى يبرد ويجمد واجمد بماء الشب في القدح الزجاج فانه يخرج احمر
مثل الدم فالق من هذا درهما على ثلثين درهم فضة يخرج في عيار خمسة عشر قيراط
وان جعلت في كل عشرة منها مثقال ذهب خرج في عيار الذهب الاصفهاني

فاعلم ذلك واجليه بجلاء السوق الرطب فانه يخرج غاية في الحمرة والبريق صفة
ماء الاملاح الداخل في ابوابنا هذه وغيرها قال تاخذ من بول الصبيان
ما شئت فتقطره بالقرعة والانبيق وتاخذ ما يقطر منها صافيا فتذرق
تلقي عليه لكل عشرة منه درهمين ملح القلي ودرهمين كلس القشر ودرهمين عقاب
ودرهمين شب يماني ودرهمين ملح اندراني ودرهمين شيرزق ودرهمين بورق
ودرهم زنجار ودرهم تنكار ودرهم نطرون ابيض وان لم تجده فبورق الصفا
ودرهم قلقطار تسحق الجميع وتجعله في قرعة صغيرة مطينة وتدفنها في الزبل
الرطب سبوعين فان الجميع يحل وتجعله في الكوز والقدح في بئر النداوة فهو
لجيد لتحليل الاملاح من الزبل فاذا انحل ماء واحدا فصفيه وارفعه واحترز
منه ان تصيب شيء من بدنك او جسدك فانه من السموم القاتلة الكبار وليس
في الاشياء المالحة احد منه ولا اعظم وهو الذي يتبع في ابوابنا كلها فاذا
سمعت بماء الاملاح فهو هذا فاستعمله في مواضعه ان شاء الله **باب**
شمس صغير تاخذ مرارة بقر وزنة درهم وتجعله في دستجة وتلقي فيه عشرة دراهم
زعفران الحديد وعشرة زنجار وعشرة شادنة معدنية وعشرة شيرزق واثنين
زنجفر وزرنيخ احمر درهمين وسيرقون درهمين وخمسة عقاب وثلثة شب يماني
وخمسة قلقند وخمسة مارقشيثا ذهبية كل ذلك مسحوقا منخولا وتخضخض
الدستجة وتشد راسها وتجعلها في الشمس اسبوعا وتخضخضها في كل يوم مرارا
فاذا تم له سبعة ايام تجعل الذي في الدستجة في قرعة وتقطع بالرطوبة برفق
وتاخذ ما يقطر منه تعزله ثم تاخذ من الزيبق عشرين درهما ومن الزنجار خمسة

ومن



ومن

ومن التوتيا المصعدة خمسة ومن الدهنج درهمين وتسحق الجميع وتسقيه من هذا الماء
القاطر وتسحقه به ساعتين سحقا جيدا ثم تشويه على رماد حار وتسقيه وتشويه
حتى تشرب جميع الماء القاطر فاذا شربه سقيته شربة من ماء المحرات وشويته
فانه يحمر بلون العقاب وتسقيه ايضا شربة اخرى من ماء المحرات واشوه فانه
يصير مثل الدم في الحمرة فشد عليه النار فانه يذوب ويجري مثل الشمع فاتركه
حتى يجمد وشبته واسحقه وارفعه والقي منه درهما على ثلثين درهم فضة
تخرج في عيار خمسة عشر قيراطا فان ضربت منه دنانير هداية بلا مزاج ذهب
وان مزجت منه قيراطين في المثاقيل ذهب ضربت منه دنانير اصفهانية جيادا اجود
من الذهب الموجود **باب** شمس يؤخذ من الكبريت الاصفر مائة درهم
ومن الزنجار خمسين ومن التوتيا عشرة ومن الشيرزق ثلثين ومن الشب
عشرة ومن العقاب خمسة ومن القلقند عشرين درهما وتسحق الجميع وتعجنه
بقليل خل خمر صافي وتسحقه به حتى يصير كله واحدا مثل الخميرة وتتركه في
قدح زجاج ليلة حتى يختمر ثم تقطره بالبيوسة وتستقصي قطره فانه
يقطر ماء حاد فاحذر ان يصيب شيء من جسدك او ثوبك او يدك ثم خذ هذا
الماء فاعزله وخذ ثفله فاسحقه بماء الاملاح واجعله في كوز خزف مطين
وليوقد في نار شديدة يومين وليلتين حتى يتكلس ثم اسحقه مرة اخرى بماء
الاملاح ورده الى التكليس مرة اخرى ثم اخرجه فخذ منه عشرين درهما ومن
الزيبق المصعد عشرين درهما واسحقهما جميعا وسقهما بعد ذلك من
دهن الصفرة وسقهما بعد ذلك من الماء القاطر المعزول بقدر ما يصير مثل

الحسو واسحقه ساعة وشوه فى القدح فى الرماد الحار فاذا شربه فاسقه منه شربة
اخرى وشوه ولا تزال كذلك تسقيه وتشويه حتى تشرب الماء كله ثم اسقه شربة
من ماء الحرارات وشوه واسقه مرة ثانية وشد عليه النار فى القشوية فانه يذوب
ويتشمع ويجرى مثل الشمع فاتركه حتى يجمد وتشبه واسحقه والقى منه درهما
على عشرين درهم فضة يخرج فى عيار خمسة عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت

**باب** بياض صاعد الزرنيخ خمس مرات عن كلس العظام ثم صاعده فى
المرة السادسة على الطلق المحلوب فانه لا يخرج الصفيحة الفضة ثم خذ من هذا
الزرنيخ عشرين درهم ومن كلس القلعى عشرة واسحقهما بماء العقاب وكلس القشر
البلوطين بقدر ما يصير الجميع مثل الحسو ثم ادخله بين الندوة فانه يحل ماء ابيض
مثل اللبن الحليب وان بقى فيه قليل ثقل لم يحل فحله حتى يحل كله وكلما انحل منه
شئ فصفيه اولا فاولا حتى تاخذه كله محلولا مثل الماء الخالدي ثم القى مثل
نصف الماء المحلول زيبق مصعد وسوطه فيه ثم اجعل الجميع فى قدح زجاج
وركب عليه قدحا اخر واجعله بعد شد وصله على رماد حار فانه ينعقد
مثل الجبن تنزك باليد فاسحقه واسقه لبن العذراء وشوه واسقه منه وشوه
فى الشمس الحارة حتى تشربه ولا تزال تسقيه من لبن العذراء ثلث مرات ثم القى
من هذا الاكسير درهما واحدا على اربعين درهم فضة عاس تنقى يصير الجميع
فضة داخله وخارجه فاعمل منه ما شئت وان مزجت كل عشرة منه بدرهمين
فضة بيعها فى سوق الصرف بسعر الفضة الخرق لا يغادر منه شئ فاخرج حق
الله منه **باب** تحمير تاخذ المارقشيثا الذهبية فتحميها فى مغرفة حديد

وتقبها



وتلقيها فى خل مضروب بعسل مرارا تفعل بها ذلك فانها تخرج مثل برادة الذهب
ويخرج سوادها فى الخل فخذ من هذه المارقشيثا عشرة دراهم ومن الزعفران خمسة
ومن التوتيا المصعدة خمسة ومن الاسرنج خمسة دراهم ومن العقاب خمسة
ومن الشب خمسة ومن زعفران الحديد خمسة تسحق الجميع وتلقى عليه مثل ربع وزنه
كلس طباشير مصعد الى تسحقه وتسقيه من دهن الصفرة وتشويه ثلث مرات ثم تسقيه
من ماء الحرارات فاذا تم للخمس تشويات شد عليه النار فانه يذوب ويجرى فى القدح
مثل الشمع فاتركه حتى يجمد والقى منه درهما على خمسة عشر فضة يصيرها داخلها
وخارجها يساوى اربع دوانق فاعمل منه ما تريد من حلى وغيره **باب** تحمير
بغط الشعر مع مثله كبريت اصفر فانه يقطر منه ماء احمر مثل الدم فاعزله وخذ
من الزيبق المصاعد فاسحقه بهذا الماء القاطر وشوه فى قدح زجاج على
رماد حار ولا تزال تسحقه وتسقيه حتى يجمد الزيبق ويصير مثل الدم فاسحقه
معه مثله زنجار واجعله فى قارورة وادفنه الزبل الرطب اسبوعين
فانه يحل ماء احمر مثل الدم وان القيت فيه الفضة المرققة المحماة صبغها داخلها
وخارجها مثل الذهب الابريز فاجعل فى كل عشرة من هذا المحلول درهما واحدا
من زعفران الحديد ودانقين زنجفر واجعله فى قارورة العقد وهى مذكورة فى
كتابنا هذا وادفن القارورة فى رماد حار حتى ينعقد ثم اسحقه واسقه شربة
من دهن الصفرة وشوه بين قدحين حتى يتشمع ويذوب ويجرى فى القدح
مثل الشمع فاتركه حتى يبرد فانه يجمد قطعة واحدة فاطحنها بماء الشب فانه يصير
مثل الزجاج تربة حمراء مثل الدم فالقى منه درهما على عشرين فضة يصبغها فى عيار

خمسة عشر قيراطا لا يحتاج الى مزاج الذهب واجلبه بجلاء السوق الرطب
فانه يكون غاية فاعمل منه ما شئت من الاواني والحلي والدنانير ولا تمزجه بذهب
فانهما يفسدان جميعا فاعلم ذلك **باب** تحمير خذ عشرة دراهم ملغم قيناه ذهبية
وعشرة شادنة عدسية وخمسة زنجار وعشرة توتيا مصعدة وعشرين طيار
مصعد تسحق الجميع بدهن الصفرة وتعرقه في القدح على رماد حار ثم تخرجه و
تسحقه وتسقيه من ماء الحمرات وتشويه سبع مرات حتى يذوب ويجري في
القدح وشبه لتحفه وتلقى منه درهما على خمسة عشر درهم فضة يخرج خضر
الداخل والخارج يساوي مثقاله خمسة قيراط فاعمل منه **باب** شمس خذ
عشرين درهم زنجار وعشرين درهم زعفران الحديد وعشرة عقاب مصعد
وعشرة قلقند تخلط هذه الادوية بالسحق وتعرقها في القدح ثم تحلها بالقدر
ودن الحل كما وصفنا لك او في حمام الحكماء فاذا انحل فارفعه واسحق به زيبقا
مصعد وشوه برفق حتى يذوب به ولا تزال تكرر عليه التسقية والتشوية والسحق
حتى يشرب من الماء وزنه سواء فحينئذ شد عليه النار قليلا فانه يذوب
ويجري في الصفيحة فاطبخه بماء الشب واسحقه والقي منه درهما على
خمسة عشر درهم فضة يخرج في عيار اربع دوانيق باذن الله ومن ابواب
صغار سهلة قريب المأخذ ولو كنت في اوقات السفر في ضيقة او في غاية
العجلة تعملها في اسرع وقت **باب** شمس جرجاني يؤخذ من الطيار
المصعد خمسين درهما ومن العقاب المصعد عشرين يجعلان في قرعة مطينة
ويقطران بالبوسة ويجعل في ارض القابلة قليلا من ملح القلي فانه يقطر

عليه



عليه الزيبق ويصير مثل الدم الغبيط فخذ هذا الزيبق الذي قد قطر احمر فاعزله
وخذ من الشعر الاسود النظيف مائة درهم ومن الكبريت الاصفر
خمسين درهما فيقطر منهما ماء وهو احمر مثل الياقوت الاحمر فخذ من هذا الماء
جزوا ومن الماء الاول جزوا فامزجهما بوزن سوى وخضخضهما حتى يختلطا و
اجعلهما في قارورة وخذ من الزيبق عشرين درهما ومن الزنجفر درهمين ومن التوتيا
المصعدة خمسة ومن زعفران الحديد درهمين فاسحق الجميع واسقه دهن الصفرة
وعرقه في قدح التشويه ثم اسحقه واسقه وشوه ولا تزال كذلك سبع مرار
ثم شد عليه النار حتى يتشمع ثم شبه واسحقه والق منه درهما واحدا على
ثلثين درهم فضة تخرج في عيار خمسة عشر قيراط باذن الله وهذا باب
غريب اخذناه من رجل واصله من جرجان وتممته بان جعلت فيه ماء الشعر
والكبريت ولاهو كان يعمله بالزيبق المقطر على ملح القلي فكان يصبغ به
صبغا دونا فلما اضفت انا اليه هذا الماء الاحمر القاطر من الشعر والكبريت
صبغ الفضة في عيار خمسة عشر قيراطا وقع درهمه على ثلثين درهم فضة
عملت منه دنانير همدانية واصفهانية وحلي وبعت منه سبائك كبار وهو
باب غريب فاحفظه ولا تطلع عليه احدا **باب** تحمير الفضة
قطرت صفرة البيض واخذت ما قطر منه فجعلت في عشرة منه درهم ودرهمين
قلقند ودرهم زنجار ونصف درهم شب ودرهم عقاب ودرهمين مارقيشا
ذهبية ودرهم قلقطار ونصف درهم شبرزق ودرهم شادنة ودانقين كبريت
اصفر وخضخضه فاخلط الجميع في هذا الماء ودفنته اسبوعين في الزبل

الرطب ثم اخرجه من الدفن فقطره بالرطوبة في قرعة مطينة واخذت
ما قطر منه فسقيت به زيبقا مصعدا ولكن ابيضا من الغبط عشرين درهما
ومن التوتيا خمسة وتسقيه حتى يصير مثل الخلوق ثم تسحقه وتشويه ولا تزال
تردد عليه التسقية والتشوية الى اربع مرار ثم سقه الخامسة والسادسة
من ماء الحرارت الذي لنا وشوه في المرة السابعة من دهن الصفرة وشمعه
حتى يذوب ويجري في القدح ثم اسحقه بعد ان تشبه والقي منه درهما على
ثلثين درهم فضة تخرج صفراء الداخل والخارج ومحكه يساوي خمسة
عشر قيراطا فاعمل منه ما شئت من دنانير وغير ذلك وهو من جياد الابواب
ولا خير يطول شرحه **باب** تصفير خذ من المارقشيثا الذهبية خمسة
دراهم ومن الشادنة العدسية عشرة دراهم ومغنيسيا عشرة وزنجار خمسة
وتوتيا وشبن قحمسة وقلقند عشرة وقلقطار خمسة وزنجفر ثلثة دراهم واسرنج
درهمين وكبريت اصفر كذلك ولازورد حجر درهمين وودع محرق درهمين وعقاب
خمسة وشب درهمين وبورق ارمني خمسة وملح القلي درهمين تسحق هذه الادوية
كلها وتعجنها بماء الشعر المقطر مع مثل نصفه زاج قبرصي او كرماني ثم تسحق
الجميع حتى يصير مثل العجين ثم تجعله في برنية خزف مدهونة مطينة وتشوي
من شدة راسها وتدعها في الاتون يوما وليلة ثم تخرجها وتسقيها شربة اخرى
من ماء الشعر وتشويه ثانية وايضا تفعل به ذلك مرة ثالثة ثم تشويه وتأخذ
منه خمسين درهما ومن الطلق المصعد عشرين درهما ومن التوتيا المصعد خمسة
دراهم تسحق الكل وتسقيه دهن الصفرة وتسحقه به ساعة ثم تفرقه بين قدحين

ثم



قدحين ثم تسقيه من ماء الحرارت الذي لنا وتشويه ولا تزال تسقيه وتسحقه وتشويه
سبع مرار ثم شد عليه فانه لا يذوب بل يتجبن فاسحقه بماء الشب ثم اسحقه
تربة حمراء والقي من هذا الدواء واحدا على عشرين فضة تصفر داخلها وخارجها
ومحكها يساوي اربع دوانيق فاجليه بجلاء السوق وان حملت على كل عشرة منها
مثقال ذهب عملت منها ما شئت من الدنانير الخراسانية والهمدانية وغير
ذلك من الحلي وهو باب حسن من استخراجي فاعلم ذلك واعمل به **باب** تصفير
خذ عشرين درهم زنجار وخمسة دراهم زعفران الحديد وخمسة شبن زرق ودرهمين
زنجفر وثلثة قلقند ودرهمين مارقشيثا ذهبية وخمسة عقاب مصعد
تسحق الجميع وتسقيه ماء عقاب قد حللته في الماء الحار بالطبخ فلتسقيه منه
وتغمره به وتجعل الجميع في قارورة وتدفنه في الزبل الرطب حتى يحل ماء اخضر
مثل الزمرد فان كان قد بقي له ثفل فخذ منه ما انحل واعد الثفل الى الدفن
حتى ينحل كله فاذا انحل كله فسقيه زيبقا مصعدا وشوه وسقه ولا تزال تكرر
عليه التسقية والتشوية بهذا الماء خمس مرار ثم سقه السادسة من دهن
الصفرة ثم سقه السابعة من ماء الحرارت الذي لنا ثم شمعه وشبه والقي
منه درهما على عشرين درهما فضة تخرج داخلها وخارجها اصفر مثل النضج
في عيار اربع دوانيق لا تحتاج معها الى مزاج وان مزجت في كل عشرة منها
مثقال ذهب خرجت في عيار عشرين قيراطا فاعمل منه دنانير هدانية جياد في
عيار دار الضرب الذي للسلطان لا يغادر منه شيء وهذا باب سهل قريب
المأخذ فاعلمه واستعن به في وقت الحاجة والاسفار ان شاء الله تعالى

**باب** مخلص خذ عشرين درهما طباراً مصعد وخمسة زنجار وخمسة توتيا
مصعد ودرهمين زعفران الحديد تسحق الجميع بدهن الصفرة وتعرقه بين قدحين
ثم تسقيه ماء الحمرات سبع مرار وتشويه في كل مرة على رماد حار ثم تسقيه
بعد ذلك من دهن الصفرة وتحصره حتى يجري في القدح ويذوب ثم شبه
ثم تلقي منه درهما على خمسة عشر من الفضة يخرج في عيار اربعة دوانيق فاعمل
منه ما شئت **باب** شمس قريب المأخذ خذ من الزنجار ثلثين
درهم ومن التوتيا الصولي المغسول ثلثين درهما ايضا ومن زعفران الحديد
درهم ومن العقاب ثلثين درهما ومن الشبرزق عشرين درهما ومن
الزنجفر درهمين تسحق الجميع وتصعده في الاثال بنار شديدة نار النفخ بالزق
حتى يطلع شيء قليل يضرب الى الحمرة فخذه واجعل معه مثله طباراً مصعد
وسقه دهن الصفرة وشوه بين قدحين ثم اسحقه وسقه من الماء الصابغ
وشوه وسقه سبع مرار ثم تلقي عليه اعني الفضة درهما من هذا الدواء على
ثلثين درهم من الفضة الخالصة الخلاصية فانها ترجع في عيار خمسة عشر قيراط
بامر الله وعونه في عيار الهداية سواء فكل منه حلالا طيبا واطعم منه البائس
المسكين وهو باب غريب ظريف قل وانا عملته بطريقة اخرى وذلك
انني لما صاعدت الادوية في الاثال اضفت اليها مثلها طبارا مصعد
وسقيتها دهن الصفرة وسقيتها شربة من ماء المريخ الكبير وقد ذكرناه في
وسط كتابنا وبيناه وصفته فخذه من هناك وشويته وسقيته منه سبع
مرار ثم القي من هذا من بعد تشفيته درهما واحدا على ثلثين درهما فضة خالصة

فخرجت



فخرجت حمراء في غاية الحمرة يساوي مثقالها خمسة عشر قيراطا بامر الله وعونه وعملت منها
دنانير هداية بغير زاج ذهب وانفقت منه على حذاق الصيارف واشتهرت به
سائر الاسعر ولم يتوقف فيه احد من الصيارف وهذا باب فيه طريقتين فاسقه اي الماءين
شئت ان شئت ماء المريخ الكبير وان شئت الماء الصابغ وكلاهما جيد له
فاعلم ذلك وتبينه **باب** شمس آخر تقطر الشعر الاسود المنظف المقرض بمثل
نصفه كبريت اصفر ومثله [illegible] زاج كرماني ساف وساف وتوخذ ما يقطر منه
فيسقى به الطبار المصعد تسقيه وتشويه حتى يحمر ثم يجعل معه مثل نصف وزنه
من عقاب محمر يعني قد صعد عن الزاج مرارا حتى اخذ صبغ الزاج وهو يحمل
في كتبنا من اولها فاعرفه ثم اجمعهما جميعا في قارورة وتدفنهما في الزبل الرطب اسبوعين
فانهما ينحلان ماء كرهة الرائحة احمر مثل دم الغزلان فاعزله ثم خذ من الزنجار خمسة
ومن الطبار المصعد خمسة وعشرين وشب عشرين درهما فاسحق الجميع وسقه من هذا
الماء واسحقه وشوه ولا تزال تسحقه وتسقيه وتشويه كذلك اربع مرار ثم تسقيه
شربة اخرى من دهن الصفرة ثم تشمعه حتى يذوب ويجري في القدح كما تعرف
ثم اتركه حتى يجف فاذا برد فاسحقه ناعما وارفعه فاذا اردت العمل به فالق
من هذا درهما على ثلثين درهما فضة خلاصية اعني فضة الذهب فانه يخرج
في عيار خمسة عشر قيراطا بتوفيق الله فاعمل منها دنانير اصفهانية وحكمته وبهما
شئت **باب** من التذكرة التامة الاسرب ذهبا احمر قال يجمع بين كبريت
اصفر وتلقمه بالسوية وتقطرهما في قرعة برطوبة ثم تمزج الاسرب في ماء القاطر
اربع مرار فيكون ذهبا احمر ظاهره وباطنه لا يتغير على المحمى ولكنه لا ينطبع ابدا

وفيه ايضا **باب** من تجارب عبد الجبار من غير التذكرة في صبغ الاسرب شيئا
وهو من العجائب وهو ان تاخذ صفائح الحديد وبرادته فتجعلهما في قدح زجاج
في شمس حارة بعد ان تصب عليهما من الخل غمرهما وتحركه في كل ساعة حتى ترى
الخل قد صار مثل الدم فصفيه وارفعه عندك في قارورة ثم خذ من دم الاخوين
عشرة دراهم ومن النطرون الاحمر ايضا مثله ومن الزاج الاخضر درهما
واحدا ثم سقهم من ذلك الذي عندك في القارورة بعد ان تضيف اليه من دم
الفصاد مثل وزنه ولا تزال تسقيه وتسحقه وتجففه في الشمس او على رماد
حار حتى تستقيه من خل الحديد ومن الدم مثل وزنهم مرتين بعد جفافهم ثم خذ هذا
الدواء فارفعه ثم اسبك من الاسرب عشرة دراهم بعد ان تسبكه اولا بالزاج
والسبكة الثانية تلقي على العشرة منه نصف درهم من هذا الدواء فانه يخرج
ذهبا يرتفع في المحك والكسر والقطع الا ان فيه رخاوة اذا انت احميته
في النار يحطه سريعا ولا يثبت الحمى ولا يثبت الصبغ فيه وبعد ثلث سبكات
ينسلخ عنه الصبغ فاحتفظ به ولا تطلع عليه احدا ففيه اسرار ساطلعك
عليها في غير هذا الموضع **باب** في صبغ القلعي ذهبا ذكر فيه
كبريت وزعفران الحديد لا غير **باب** عمل قلقند الذي يدخل في ابوابنا
هذه الصنعة قال خذ من الزاج الكرماني نصف رطل وتجعله في قدر نحاس
وتلقي عليه خلا جيدا ثلثة ارطال واوقد عليه بنار وتخفضه ثلث ساعات ثم
تحطه عن النار وتجعله في الشمس حتى يجف وتراه قد اخضر فخذه واستعمله
في الابواب وان كان الوقت شتاء ولم يكن شمس فاجعله في قرابة واجعله في





نار اللتون حتى يجف واخرجه من القرابة واستعمله فهو جيد بالغ والاجود له
وذلك ان تجعله في الكبريت والقمح وتحته القرابة في الزجاج او في بر الندارة
فيهما بل رطب فانه يتحلل ماء رطب اخضر مثل الزمرد فان شئت فاستعمله
محلولا وان شئت عقدته في الشمس فانه ينعقد جوهرا مثل قطع الزمرد
باذن الله وقدرته واما عمل القلقطار فهذه صنعته من اسرار الرازي فانه جوده
فاعمل على تلك الصفة وخذه من هناك وانا عملت عليها عدة مرار وكذلك
السوري والقلقديس صبغ القلعي خذ طبا را محلولا بعقاب والقي فيه
زعفران الحديد وقلقند مثل نصف وزنه واجعله في قارورة مطينة وادفنه
في رماد حار بعد شد راس القارورة محكما ثم اتركه حتى ينعقد ثم القي مثقالا منه
على القلعي يخرج مثل الذهب داخله وخارجه الا ان فيه رخاوة وصريرا
فاحتال في تصليبه وصريره صبغ اخر مثله يوخذ من الزنجار جزء ومن زعفران
الحديد جزء ومن القلقند مثله ثم تجعل هذه الثلثة في قدح كبير زجاج وتصب
عليه من الخل المقطر غمره وتجعله في الشمس الحارة وبعد ذلك ما يقطر منه على وجهه
مثل القشر تلقيه على القلعي والاسرب فيصير مثل الذهب باذن الله تعالى **باب**
صبغ الرصاص ذهبا قال اخذت شعر معرفة الدواب وحوافرهن وصببت
على كل رطل منه نصف رطل ماء وادخلته الى التنور في قدر في التنور ثلثة
ايام واخرجته وسحقته وجعلت عليه مثل وزنه مرتكا مارقشيثا ذهبية ومثله
الزنجفر الاحمر ومثل نصفه كبريت اصفر ومثل الزنجفر الاحمر زيبق مصعد وتسحق
الكل بماء عذب ثم تخمره فوقه اربع اصابع ثم تطبخه حتى يشتد ثم تسحق وتلقي ترثيه

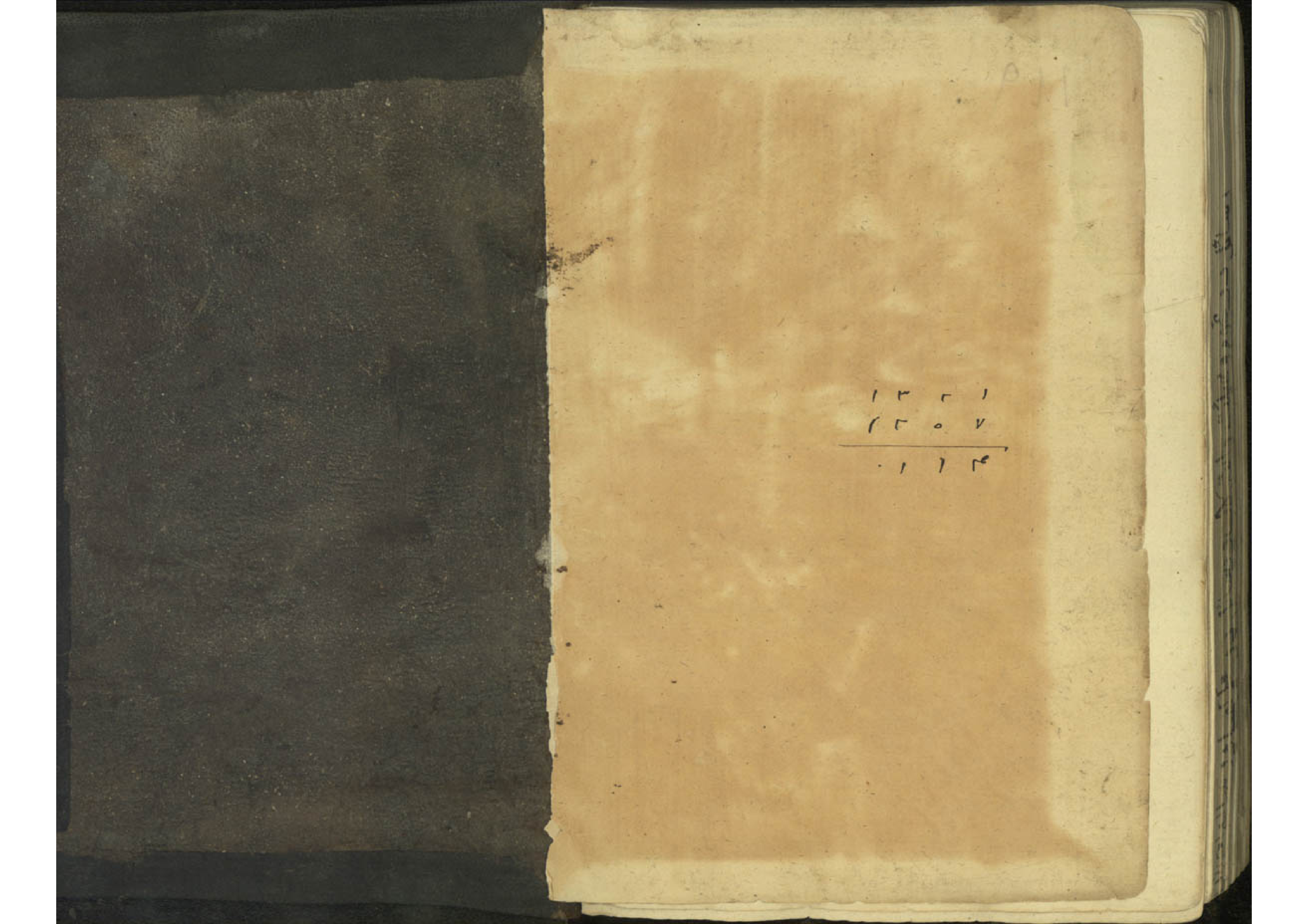
على الرماد الحار ❀ ويلقى منه درهما على عشرين درهما قلعيا يصبغه ذهبا
ابريزا ويذهب صريره ويشتد وان القي منه درهما على عشرة اسرب منقى وسدسه
زاج صبغه ذهبا ابريزا عجيب المكسر لا يتغير الا في الخلاص **باب**
بياض يوخذ على بركة الله وعونه جزء كبريت اصفر يسحق ناعما ويجعل
معه مثل نصف وزنه زرنيخ ويسحق الكل ناعما سحقا جيدا ثم يجعلهم
في اثال او بين قدحين وتكون الواحدة الفوقانية مطينة والفوقانية غير
مطينة مستوية الاسفل وتشد وصلهما وتجعلهما على نار فحم والبخار يطلع
من الثقب فاذا انقطع البخار فشد الثقب ودمهم على النار وكلما فرغ الفحم
زده فحما الى الليل فاذا كان الليل واصبح بكرة فتح الاثال وخذ ما طلع فيه و
ارجع رده الى ارضه واسحقه سحقا ناعما كما عملت في الاول واوقد عليهما
ايضا بالفحم يوما اخر كما خرجه الى غدوة ثم اعد عليه العمل ثلث مرات استقصى
الفحم والنار فانه لا يبقى فيه شيء البتة ويطلع ابيض مثل الثلج فهذا هو الكبريت
الابيض الذي تسمع به في تذكرتنا فيكون قد بلغ اذا ابيض فخذ الارض واسحقها
بعد غسلها ينزل منها جسدا ازرقا فخذه وانتفع به وان اردت ان تتم الاكسير
فاعمل الى الزيبق صعده على طريقة الكبريت وليكن بالزاج والملح [illegible]
ثلث مرات فاذا صعد ابيض فخذ منه جزوا ومن الكبريت جزوا واسحق الجميع
جيدا وشمعه بالنوشادر المحلول حتى يذوب ويجري في المفتح فقد بلغ فالقي
منه درهما على عشرين درهما نحاسا يخرج ابيض كالثلج وهذا سر القوم فاكتمه عن
الخلق اجمع والله المعين قال جابر بن حيان الصوفي وهو كان معلم

القاض



القاضي الاجل عبد الجبار في كتاب مروج النفوس الا تعلم ان هذا الشب اليماني انما هو
عين ما جرى في بلد اليمن وهو على راس جبل ينسيل الماء من الحجر على الجبل كما
تجري المياه كلها سخونا فاذا صار الى موضع من سده جمد ثم صار حجرا فهي
تلك الحجر شب يماني وهو مع ذلك التجفيف منشف للرطوبات المائية كلها
ولاسيما اذا اتاه الخل الحاذق فانهما يقبضان قبضا وجففا مفرطا حتى
انهما يذهبان برطوبة الزيبق الرجراج ويعقدانه حجرا

وايضا ان هذا الاسرب ان طوعم بعكر الزيبق وكذلك القلعي وبكي مع عكر
الزيبق شمعا فافهم ايش الشمع وهو عكر العسل وعكر الزيبق اذا جمعا كانا عكرين
منشفين منابين منطفين وكذلك اقول ان العسل ان طوعم بالرصاصين
جميعا او متزوجين او مزوجين قلبهما الى ابيضاض عجيب ولين غريب اذا كان
معه عكر الزيبق فاذا كان العسل بشمعه فقد قرب وحق ربي بالعجايب



١٣٢١
١٢٥٧